

089.95911

๐511๐

๑.2

# อัจฉรานุสรณ์

๔ พฤษภาคม ๒๕๓๕  
วัดเทพศิรินทราวาส





# อังจนานุสรณ์

๔ พฤษภาคม ๒๕๓๕  
วัดเทพศิรินทราวาส



เลขหมู่ 0๙๙.๙๕๙๑๑  
๗ ๕๑๑๐  
ค.๑  
เลขทะเบียน 01๖4๙4

กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ

กระทรวงพาณิชย์  
หอการค้าไทย











อัจฉรา วิริโยทัย

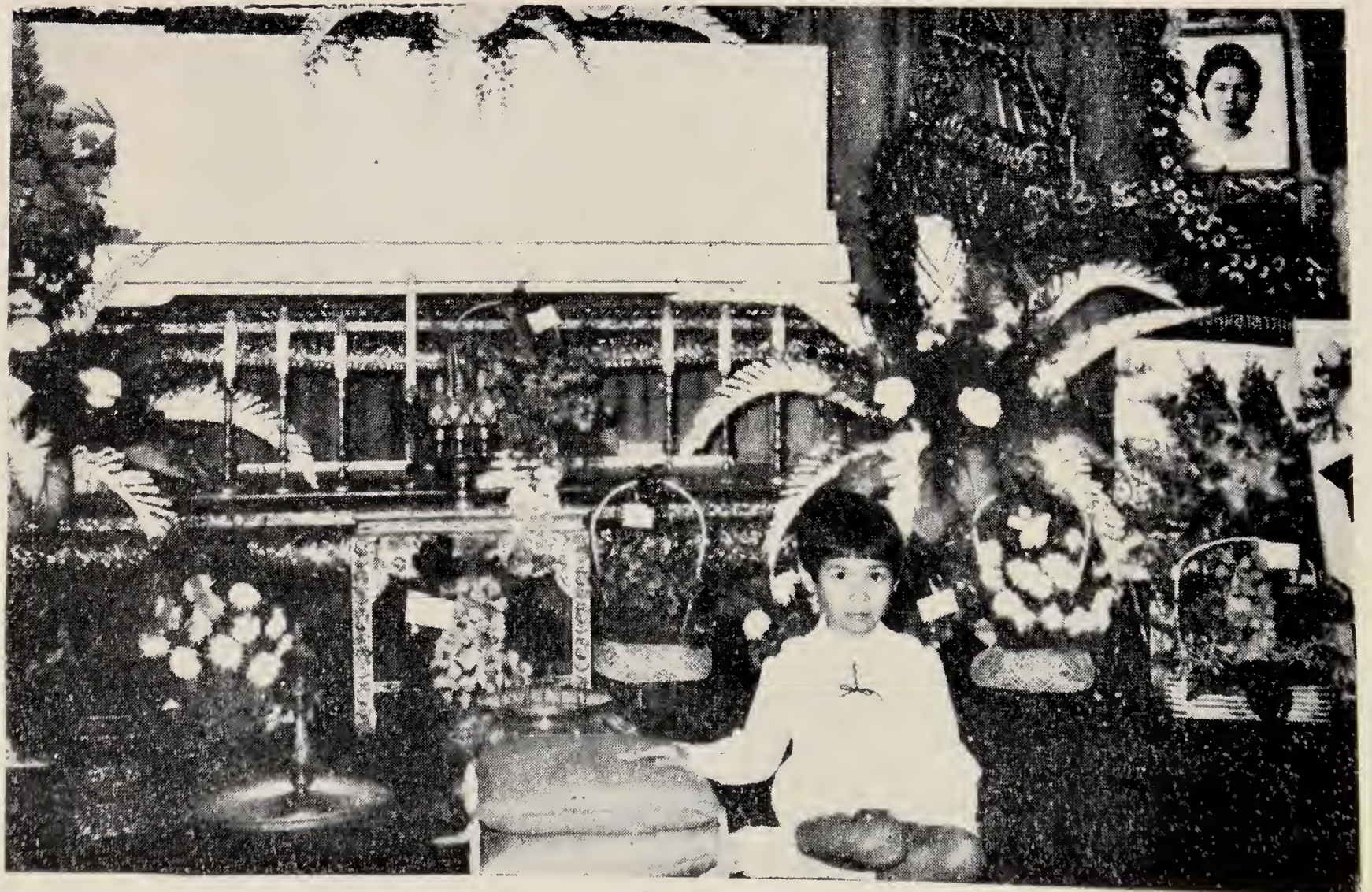








ญาติ



+ ๒  
คุณ ลูกสาว  
บุ









๔  
เพื่อน



๕  
เพื่อน





## คำปรารภ

ในการรับพระราชทานเพลิงศพนางอจจรา วิริโยทัย ณ สุสานหลวงวัดเทพศิริน-  
ทราวาสกำหนดวันที่ ๔ พฤษภาคม ๒๕๑๕ เจ้าภาพและญาติมิตรของนางอจจรา ได้จัดพิมพ์  
หนังสือเป็นอนุสรณ์แก่อจจราผู้ล่วงลับไปแล้วโดยให้ชื่อว่า “อจจรานุสรณ์” เพื่อเป็น  
บรรณาการแก่ผู้ที่ได้กรุณาให้เกียรติแก่งานนี้

ในหนังสือนี้นอกจากมีคำไว้อาลัยของญาติมิตรที่ได้ส่งมาเพื่อแสดงความอาลัยใน  
ผู้วายชนม์แล้ว ยังมีเรื่องธรรมเป็นเครื่องคุ้มครองโลกของท่านพุทธศาสนิกชน และบทความ  
ที่เป็นประโยชน์อีกหลายเรื่อง จึงหวังว่าหนังสืออจจรานุสรณ์ย่อมจะอำนวยประโยชน์แก่ผู้รับ  
ตามสมควร

เจ้าภาพขอขอบพระคุณท่านทั้งหลายที่มีส่วนร่วมกรุณาช่วยเหลือตลอดทั้งท่านที่  
กรุณามาให้เกียรติแก่งานนี้ทุกท่าน

ขออำนาจกุศลบุญราศีที่ญาติมิตรทั้งหลายร่วมกันทำบุญอุทิศให้ รวมทั้งกุศลใน  
การพิมพ์หนังสือเล่มนี้แจกจ่ายเป็นวิทยาทาน จงบันดาลให้ดวงวิญญาณอันบริสุทธิ์ของ  
อจจรา วิริโยทัย ไปสู่สุคติเสวยทิพย์สมบัติในสัมปรายภพเทอญ ฯ

เจ้าภาพ



## ประวัติสังเขป

นางอัจฉรา วิริโยทัย สกุลเดิม “สวายะวิโรจน์” เกิดเมื่อวันที่ ๑๐ พฤษภาคม ๒๔๗๗ ตรงกับวันพฤหัสบดี แรม ๑๒ ค่ำ เดือน ๖ ปีจอ ณ ตำบลวรจักร อำเภอบ่อมปราบ นครหลวงกรุงเทพมหานคร เป็นบุตรคนที่ ๒ ของนายคราม และนางอินทรา สวายะวิโรจน์ มีพี่น้องร่วมบิดามารดารวม ๔ คน คือ

๑. นายกิตติรัตน์ สวายะวิโรจน์ นบ.

๒. นางอัจฉรา วิริโยทัย ภบ. (M. Sc. Sydney University)

๓. นายจิระพงษ์ สวายะวิโรจน์ นบ.

๔. ด.ญ. มณฑนา สวายะวิโรจน์ (ถึงแก่กรรมเมื่อยังเยาว์)

อัจฉรา ชื่อเล่นเด็ก ๆ เรียกกันว่า “แดง” หรือ “หยอย” ที่เรียกหยอย เพราะเมื่อเล็ก ๆ ผมหยิกหยอยโดยธรรมชาติซึ่งเป็นที่นิยมกันในสมัยนั้น ผู้หญิงต้องไปให้ช่างตบแต่งทำให้ผมหยิก แต่แดงผมหยิกเองไม่ต้องเสียค่าจ้างให้ช่างทำ โดยเหตุที่ผมหยิกหยอยนี้เอง จึงเรียกชื่อเล่น ๆ แก่อีกชื่อหนึ่ง คุณอุไรพงศ์ นางสาวยังเรียกว่า “แม่หยอย” ติดปากตลอดมา

เมื่ออัจฉราอายุได้ ๓ ขวบ ขณะนั้นอยู่กับบิดามารดาที่จังหวัดราชบุรี คุณยาย เอื้อน ณ สงขลา ได้มาเยี่ยมและชวนไปอยู่สงขลาด้วย อัจฉรากำลังติดใจคุณยายจึงยอมไปด้วย นึกว่าเวลาขึ้นรถไปแกลงร้องไห้ไม่ยอมไป แต่ที่ไหนได้ แแดงยังบ้ายบายกับผู้ไปส่งเสียอีก ส่วนพ่อแม่เสียตายและคิดถึงแดงแทบแย่ คิณนั้นนอนคิดถึงเกมมาก และเจ็บใจตัวเองที่ยอมให้ลูกซึ่งกำลังน่ารักน่าเอ็นดูไปอยู่กับคนอื่น เมื่ออัจฉราไปอยู่ได้ราว ๓ เดือน พ่อแม่ทนคิดถึงไม่ไหวก็ต้องไปรับกลับคืนมา คุณยายซึ่งรักหลานมากเช่นกันก็จำต้องปล่อยให้กลับ

พ.ศ. ๒๔๘๑ บิดาได้ย้ายไปเป็นผู้พิพากษาจังหวัดพระนครศรีอยุธยา ขณะนั้น อัจฉราอายุได้ ๕ ขวบบิดาได้พาไปฝากที่โรงเรียนของคุณครูอุ่ม ซึ่งอยู่ใกล้บ้าน ไปเรียน



(๓)

พร้อมกับกิตติรัตน์พี่ชาย เนื่องจากแดงเป็นเด็กที่น่ารักน่าเอ็นดู จึงเป็นที่รักใคร่ของคุณครู  
อุ่มและภรรยามาก ตอนเย็นเลิกเรียนก็แบ่งแบ่งตัวสวกลั้บบ้าน เมื่อจบชั้นอนุบาลก็  
ได้เข้าเรียนต่อที่โรงเรียนคำนวณการวิทยาลัยจนจบชั้นประถมปีที่ ๔

พ.ศ. ๒๔๘๖ บิดาย้ายไปรับราชการเป็นผู้พิพากษาหัวหน้าศาลเบตง อัจฉรา  
ก็ต้องตามบิดาไปเนื่องจากอายุแถมยังน้อย บิดาจึงอยากให้แกไปหาที่เรียนที่เบตง แต่ที่จังหวัด  
ยะลา ซึ่งเป็นทางผ่านไปอำเภอเบตง มีน้ำชาย (ผลึก โรจนะหัตถิน) เป็นครูอยู่โรงเรียน  
ประจำจังหวัด เมื่อบิดาถามอัจฉราเล่น ๆ ว่า อยู่กับคุณน้าจะเอาไหมจะได้เรียนโรงเรียน  
ดี ๆ แดงตอบตกลงทันทีว่า อยู่กับคุณน้าดีเหมือนกัน ไม่นึกว่าแกจะกล้าอยู่ห่างพ่อแม่เพื่อ  
เห็นแก่การเรียน เพื่อจะให้แดงได้เล่าเรียนในโรงเรียนที่ดี จึงตั้งใจยอมให้อยู่กับคุณน้าโดย  
มีพี่ชาย คือ กิตติรัตน์ และคุณน้าอุไรวงศ์อยู่เป็นเพื่อนเรียนหนังสือที่นั่นด้วย ได้เข้าเรียน  
โรงเรียนสตรีประจำจังหวัดยะลา แดงเป็นเด็กขยัน แม้อายุยังน้อย ก็ช่วยการงานเบ็ดเตล็ด  
ทางบ้านได้เป็นอย่างดี จึงเป็นที่รักใคร่ของคุณน้า

พ.ศ. ๒๔๘๙ บิดาย้ายไปรับราชการอยู่จังหวัดชุมพร อัจฉราก็ต้องย้ายโรงเรียน  
ไปอยู่โรงเรียนประจำจังหวัดชุมพร เมื่ออัจฉราเรียนจบชั้น ม. ๖ ของโรงเรียนประจำจังหวัด  
ชุมพร โดยคำแนะนำของคุณวิไล หงษ์ปาน ให้อัจฉราไปเรียนต่อที่โรงเรียนวัฒนาวิทยาลัย  
จังหวัดพระนคร ร่วมกับบิดาของท่าน คือ แพทย์หญิงนิลาภา หงษ์ปาน

คุณแม่ของอัจฉรา (อินทรา สีวะระวิโรจน์) เมื่อยังเด็กได้อยู่กับท่านเจ้าพระยาศรีฯ  
ตลอดมา ได้รับการอบรมสั่งสอนเป็นอย่างดี มีนิสัยตลอดทั้งความประพฤติเรียบร้อย สมเป็น  
กุลสตรี ดังนั้นเมื่ออัจฉราโตขึ้นจึงใคร่จะได้ให้เข้าไปอยู่ เพื่อได้รับการอบรมเช่นมารดา  
จึงได้พาไปกราบเท้า ท่านก็ได้กรุณารับเลี้ยงดูเป็นอันดีจนที่ลูกหลาน บุตรธิดาท่านเจ้าพระยา  
ศรีฯ ซึ่งอัจฉรามีความเคารพนับถือเป็นคุณน้า ก็มีความเมตตากรุณาช่วยอบรมสั่งสอนตลอด  
จนให้ปันสิ่งของเครื่องใช้อยู่เสมอ เมื่ออัจฉรากลับจากโรงเรียนก็ช่วยดูแลทำงานทางบ้าน  
มีความขยันและเอาอกเอาใจคุณน้าทั้งหลาย ประกอบทั้งเป็นคนมีความประพฤติดีมีกิริยา  
มารยาทเรียบร้อยทำตนเป็นคนว่านอนสอนง่าย จึงเป็นที่รักใคร่เอ็นดูของบุตรธิดาท่านเจ้า-



(๔)

พระยาศรี ฯ เป็นอันมาก บิดามารดาก็มีความสบายใจหมดความห่วงใย อัจฉราก็อยู่ด้วย  
ความสุข มีเวลาได้ศึกษาเล่าเรียนเป็นอย่างดีจนสอบได้มัธยม ๘ ของวัฒนาวิทยาลัย และได้  
เข้าศึกษาต่อที่จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยและมหาวิทยาลัยแพทยศาสตร์ จนจบปริญญาตรีเกสัช  
ศาสตรบัณฑิต เมื่อ พ.ศ. ๒๔๙๘ อายุได้ ๒๒ ปี

เมื่อสำเร็จการศึกษาแล้ว ได้ปฏิบัติงานที่ประจำการแพทย์, ในโรงพยาบาล  
มิชชันนารีกรุงเทพฯ และที่บริษัทสหไทยวัฒนา

พ.ศ. ๒๔๙๙ เข้ารับราชการที่กองควบคุมอาหารและยา กระทรวงสาธารณสุข  
ตำแหน่งสารวัตรอาหารและยาตรี

พ.ศ. ๒๕๐๓ อัจฉราสอบแข่งขันทุนโคลอมโบได้ ได้ไปศึกษาต่อ ณ ประเทศ  
ออสเตรเลียมีกำหนด ๓ ปี เข้าศึกษาในมหาวิทยาลัยซิดนีย์ ได้รับปริญญาโททางด้านวิเคราะห์  
อาหารและยา

พ.ศ. ๒๕๐๖ ได้ไปช่วยปฏิบัติงานในกองควบคุมคุณภาพขององค์การเภสัชกรรม  
เป็นเวลา ๓ ปี จึงกลับไปอยู่กองควบคุมอาหารและยาตามเดิม อัจฉราได้รับแต่งตั้งเป็น  
หัวหน้าแผนกทะเบียน ดำรงตำแหน่งนี้อยู่ชั่วระยะเวลาหนึ่ง อัจฉราได้ปรารภกับผู้บังคับบัญชา  
อยากขอย้ายไปทำงานที่องค์การเภสัชกรรม โดยประสงค์จะใช้ความรู้ทางวิชาการที่ได้เล่าเรียน  
มาให้เป็นประโยชน์แก่ทางราชการได้เต็มที่ ได้ปรารภเรื่องขอย้ายนี้อยู่เป็นเวลาหลายเดือน  
ผู้บังคับบัญชาเห็นว่าไม่สามารถที่จะยับยั้งความปรารถนาดีของอัจฉราไว้ได้ อัจฉราจึงได้ย้าย  
ไปปฏิบัติงานทางด้านวิชาการ ณ องค์การเภสัชกรรม ในด้านควบคุมคุณภาพมาตรฐานของ  
ยา สมดังความประสงค์ ต่อมาได้ถูกคัดเลือกไปทำงานในด้านการควบคุมคุณภาพ ณ กรุงโตเกียว  
ประเทศญี่ปุ่น

อัจฉราได้รับพระราชทานเครื่องราชอิสริยาภรณ์เบญจมาภรณ์ช้างเผือกและจตุรตา-  
ภรณ์มงกุฎไทย



(๕)

การสมรส พ.ศ. ๒๕๐๖ อัจฉราได้ทำการสมรสกับนายประกิจ วิริโยทัย ซึ่งขณะนั้นดำรงตำแหน่งข้าราชการชั้นโท กรมวิเทศสหการ กระทรวงพัฒนาการ มีบุตรด้วยกัน ๑ คน คือ ด.ญ. อัญชลี วิริโยทัย เรียกชื่อเล่น ๆ ว่า “คู้ด”

อัจฉราเป็นคนที่ยึดมั่นในพระพุทธศาสนา เชื่อในหลักธรรมที่ว่า ทำดีได้ดี ทำชั่วได้ชั่ว จึงประกอบแต่กรรมดี มีความซื่อสัตย์สุจริตและรักความยุติธรรม สมกับที่บิดาเป็นตุลาการ มีความเมตตากรุณาประจำใจ โอบอ้อมอารี เอาอกเอาใจพี่น้องตลอดจนญาติมิตร ใครมีธุระที่พอจะช่วยเหลือได้ก็ช่วยด้วยความเต็มใจ แม้จะยังมีอายุในวัยที่น่าจะเที่ยวเตร่หาความสนุกสนาน แต่มิได้ปล่อยตัวปล่อยใจให้เป็นไปตามวัย ทำตนแก่กว่าอายุมาแต่เด็ก ๆ เป็นคนใจบุญสุนทาน ใครมาบอกบุญทำบุญ อัจฉราต้องทำบุญร่วมด้วยเสมอ ชอบไปทำบุญตามวัดและฟังธรรม บิดาของอัจฉราเป็นกรรมการของพุทธสมาคมแห่งประเทศไทยฯ จึงไปปฏิบัติหน้าที่ที่พุทธสมาคมฯ ไปบำเพ็ญการกุศลและฟังบรรยายธรรมซึ่งพุทธสมาคมจัดให้มีเสมอ อัจฉราก็ติดตามไปกับบิดาบ่อย ๆ ต่อมามีความเลื่อมใสศรัทธาในกิจกรรมของพุทธสมาคมจึงสมัครเข้าเป็นสมาชิกตลอดชีพ และมีความปรารถนาที่จะตั้งทุนนิธิไว้กับพุทธสมาคมฯ อีกด้วย ก่อนถึงแก่กรรม ๒-๓ เดือนได้สร้างพระพุทธรูปถวายวัดหลายองค์ เมื่อถึงแก่กรรมแล้ว สามีและญาติได้บริจาคทรัพย์ตั้งนิธิไว้ที่พุทธสมาคม ตั้งชื่อนิธิเพื่อเป็นอนุสรณ์แก่อัจฉราว่า “นิธิอัจฉรา วิริโยทัย”

ตามประวัติอัจฉรามีสุขภาพดี แต่หลังจากคลอดบุตรแล้ว รู้สึกว่าเสื่อมโทรมลงในการคลอดบุตรเมื่อเจ็บท้อง แพทย์ต้องการให้คลอดอย่างธรรมชาติ แต่อัจฉราเจ็บท้องทรมานอยู่นาน แพทย์จึงตัดสินใจทำการผ่าตัดเป็นเหตุให้เสียโลหิตมาก ต้องรีบทำการให้โลหิต ระยะต่อมาพบว่า เป็นโรคโลหิตเป็นพิษ และโรคแพ้แสงแดด ในการรักษาระยะแรกๆ แพทย์แนะนำให้อยู่ในร่มเสมอ เมื่อออกข้างนอกต้องใช้ร่มและทานยาประจำ อยู่ในความดูแลควบคุมของแพทย์ตลอดเวลา อาการดีขึ้นเป็นลำดับ ในระหว่างที่ไปดูงานที่ประเทศญี่ปุ่นก็ไม่มีโรคภัยมารบกวน เข้าใจว่าอาการป่วยจะหายเป็นปกติ จึงลดยาซึ่งแพทย์ให้ทานเป็นประจำมื่อละ ๒ เม็ด เหลือ ๑ เม็ด ต่อจากนั้นมาไม่นานอาการโรคเก่าของอัจฉราก็กำเริบ



(๖)

ขึ้นอีก ต้องไปรักษาตัวที่โรงพยาบาลศิริราช ตรวจพบว่ามีโรคไตอีกด้วย รักษาตัวอยู่ได้ประมาณเดือนกว่าอาการดีขึ้นจึงออกจากโรงพยาบาล แต่ต้องไปหาแพทย์ตรวจสอบอยู่เสมอ

๒๑ ตุลาคม ๒๕๑๓ อัจฉรามีอาการ เท้าบวม อ่อนเพลีย ตาฝ้าฟาง ต้องเข้ารับการรักษาตัวที่โรงพยาบาลศิริราช ปรากฏว่าโรคไตกำเริบขึ้น นายแพทย์ได้เอาใจใส่เป็นอย่างดี ต่อมาวันที่ ๗ พฤศจิกายน ๒๕๑๓ เวลา ๑๖.๒๐ น. อัจฉราถึงแก่กรรมด้วย โรคไตไม่ทำงาน ขณะนั้นมีอายุได้ ๓๖ ปีเศษ

ได้ตั้งศพบำเพ็ญกุศลที่วัดเทพศิรินทราวาส ได้มีญาติมิตรขอเป็นเจ้าภาพสวดพระอภิธรรมและร่วมอุทิศส่วนกุศลให้แก่ัจฉราเป็นอันมาก แสดงให้เห็นว่าในระหว่างที่ยังมีชีวิตอยู่ ได้สร้างคุณงามความดีให้ปรากฏแก่ญาติมิตรโดยทั่วไป

---



คำไว้อาลัย

ไปไม่กลับ

กลับไม่คืน

ฝันไม่มี

หนีไม่พ้น





๒๔/๑๓ ซอยองครักษ์ บางกระบือ กรุงเทพฯ ๖ ๓

วันที่ ๑๗ มีนาคม ๒๕๑๕

เรียน คุณคร่ำ สิวะวิโรจน์ ที่นับถือ

ความเป็น “พ่อ” ที่ต้องสูญเสีย “ลูก” ไปนั้น มีเกิดขึ้นเป็นส่วนน้อย ตามสภาพปรกติของชีวิตทั่วไป ซึ่งต้องมี “เกิด” มี “ดับ” ตามธรรมชาติ

จากความเป็นส่วนน้อยที่เกิดขึ้น “พ่อ” ที่ต้องสูญเสีย “ลูก” ไปก่อนนั้น ความรู้สึกปริเวทนาการ จึงมีมากสูงเกินกว่าที่คนทั่ว ๆ ไป ซึ่งไม่เคยมีประสบการณ์นี้จะนึกถึง

“อจจรา” เป็นทั้ง “ลูกศิษย์” และ “ลูก” ของเพื่อน ต้องจากไปก่อนวัยอันสมควร “ครู” ที่สูญเสีย “ลูกศิษย์” ก็มีเกิดขึ้นเป็นส่วนน้อยเหมือนกัน

ในความรู้สึกของ “ครู” ที่ต้องเสียทั้ง “ลูกศิษย์” และ “ลูก” ของเพื่อน ผมจึงขอถือโอกาสร่วมในความปริเวทนาการ ซึ่งยากจะอธิบายได้กับคุณด้วย

ขอให้ “ลูกศิษย์” ซึ่งครูเคยพบแต่ความดี จงมีความสุขในสัมปรายภพตลอดไป

ขอได้รับความนับถือและร่วมในความเศร้าสลดใจด้วยอย่างสูง

จำลอง สุวคนธ์

## คำไว้อาลัย

คุณอัจฉรา (สืวยะวิโรจน์) วิริโยทัย สำเร็จการศึกษาวิชาเภสัชศาสตร์ จากมหาวิทยาลัยแพทยศาสตร์ (ต่อมาได้เปลี่ยนชื่อเป็นมหาวิทยาลัยมหิดล ปัจจุบันนี้ได้ย้ายสังกัดไปอยู่จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยเรียกว่าคณะเภสัชศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย) หลังจากสำเร็จการศึกษาปริญญาเภสัชศาสตรบัณฑิต ในปีการศึกษา ๒๔๙๘-๒๔๙๙ แล้ว คุณอัจฉรา วิริโยทัย ได้สมัครเข้ารับราชการในตำแหน่งสารวัตรอาหารและยา กรมควบคุมอาหารและยา สำนักงานปลัดกระทรวงสาธารณสุข เมื่อวันที่ ๑ กันยายน ๒๔๙๙ รับราชการในตำแหน่งนี้จนถึงวันที่ ๑๑ มีนาคม ๒๕๐๓ คุณอัจฉรา วิริโยทัย สอบได้ทุนโคลอมโบ ไปศึกษาต่อ ณ ประเทศออสเตรเลีย มีกำหนด ๓ ปี เข้าศึกษาในมหาวิทยาลัยซิดนีย์ ได้รับปริญญาโททางด้านวิเคราะห์อาหารและยา

คุณอัจฉรา วิริโยทัย ได้กลับเข้ามารับราชการในสังกัดเดิมเมื่อวันที่ ๑๑ มีนาคม ๒๕๐๖ ได้รับเลื่อนตำแหน่งขึ้นเป็นสารวัตรอาหารและยาโทและปรับอัตราเงินเดือนตามวุฒิ ซึ่ง ก.พ. กำหนดให้ หลังจากที่ได้เลื่อนขึ้นและตำแหน่งเป็นสารวัตรอาหารและยาโท คุณอัจฉรา วิริโยทัย ได้รับแต่งตั้งเป็นหัวหน้าแผนกทะเบียนดำรงตำแหน่งนี้อยู่ชั่วระยะเวลาหนึ่ง คุณอัจฉรา วิริโยทัย ได้ล้มป่วย ในระยะแรกๆ เข้าใจว่าเป็นโรคปกติธรรมดา คุณอัจฉรา วิริโยทัย ยังคงปฏิบัติหน้าที่อย่างสม่ำเสมอเหมือนกับมิได้เจ็บไข้ได้ป่วย จนกระทั่งอาการป่วยรุนแรงขึ้น ข้าพเจ้าได้ทราบจากแพทย์ผู้ตรวจรักษาว่าคุณอัจฉราเป็นโรคที่ไม่อาจจะรักษาให้หายได้และจะมีชีวิตอยู่ไม่เกิน ๕ ปี เป็นข่าวที่ก่อให้เกิดความตระหนกตกใจแก่ข้าพเจ้าและเพื่อนร่วมงานเป็นอย่างยิ่ง แต่คุณอัจฉราอาจจะยังไม่ทราบ แม้แต่แพทย์ตลอดจนญาติสนิท มิตรสหายได้พยายามปกปิดข่าวนี้ด้วยความซื่อสัตย์เป็นที่สุด

ต่อมาคุณอัจฉราได้ปรารภกับข้าพเจ้าว่าอยากจะขอย้ายไปทำงานที่องค์การเภสัชกรรมโดยวัตถุประสงค์ที่จะใช้ความรู้ทางวิชาการให้เป็นประโยชน์อย่างเต็มที่ คุณอัจฉราปรารภเรื่องนี้อยู่หลายเดือน ข้าพเจ้าพิจารณาเห็นว่าไม่สามารถที่จะยับยั้งความปรารถนาดี และควร



(๑๑)

เป็นโอกาสสุดท้าย ที่คุณอัจฉรา วิริโยทัย จะได้ใช้ความรู้ที่ได้ศึกษาเล่าเรียนให้เป็นประโยชน์  
แก่ทางราชการได้อย่างเต็มที่ คุณอัจฉราจึงได้ย้ายไปปฏิบัติงานทางด้านวิชาการ ณ องค์การ  
เภสัชกรรม ในด้านควบคุมคุณภาพมาตรฐานของยาจนกระทั่งถึงแก่กรรม

ตลอดเวลาที่คุณอัจฉรา วิริโยทัย รับราชการอยู่ที่กองควบคุมอาหารและ  
ยา กระทรวงสาธารณสุข คุณอัจฉราเป็นทั้งภรรยาของข้าราชการไม่ว่าจะเป็นผู้บังคับบัญชา  
ผู้อยู่ใต้บังคับบัญชาหรือผู้ร่วมงานทุกคน ทั้งนั้นเพราะอุปนิสัยถ่อมตัว อ่อนโยน ละม  
ละไม โอบอ้อมอารีเอื้อเฟื้อเผื่อแผ่เป็นมิตรที่ดีกับคนทุกคน เป็นผู้ทำงานด้วยจิต  
สำนึกในหน้าที่และความรับผิดชอบอย่างสมบูรณ์

การจากไปของคุณอัจฉรา วิริโยทัย จึงเป็นข่าวที่สลดใจและอาลัยอาวรณ์เป็น  
อย่างยิ่ง คุณอัจฉราควรจะมีชีวิตอยู่เพื่อทำประโยชน์ให้แก่ทางราชการได้อีกมากมาย การ  
จากไปของคุณอัจฉรา วิริโยทัย เป็นเพียงสังขาร เมื่อเกิดขึ้นแล้วก็เสื่อมไป ดับไปเป็น  
ธรรมดา แต่คุณอัจฉราก็ได้พบวิธีการดำเนินชีวิตอันประเสริฐในภพนี้แล้ว

สุดท้ายแห่งคำไว้อาลัยนี้ ข้าพเจ้าขอตั้งจิตอธิษฐานว่า บุญกุศลใดๆ ที่คุณอัจฉรา  
วิริโยทัย และญาติสนิทมิตรสหายได้บำเพ็ญไว้แล้วนั้น ขอจงเป็นพลวปัจจัยส่งเสริมให้คุณ  
อัจฉรา วิริโยทัย มีความสุขเกษมสำราญในสัมปรายภพทุกประการ.

ชววิทย์ รัตนไชย

๑๗ เมษายน ๒๕๑๕

# อุทิศแด่อัจฉราหลานรัก

( ฤชงคป์ปยาครลันท์ )

## อนาถอัจฉราหลาน

ละโศกเศร้าและอาลัย  
ประดังแต่ประดาญาติ  
เพราะสุดแสนวิโยคขม  
กระไรหนอมฤตยู  
พิฆาตอัจฉราสาย

## ชีวิลาญนิราศไกล

หทัยชำระกำตรม  
บ่ห่อนอาจจะทนระทม  
และขึ้นจิตมิรู้วาย  
ฤมาจุ่มจุมหมาย  
สวาทมึงพิมลขวัญ

## อนิจาธิทาน้อย

จำจากมาตุมิทัน  
ก็คุณตาบิดาผู้  
ถนอมเลี้ยงหนุนตาม

## สืต้องพลอยกำพร้าพลัน

จะรู้จักตระหนักรู้  
ประคองสู้พยายาม  
ประเพณีมิเคยจั่นท์

## อนาถแสนสลดนัก

กมลย่ำสง่าพันธุ  
มิบังควรจะด่วนพราก  
ไฉนอัจฉราปลง

## นะหลานรักบิยขวัญ

และเป็นศรีสกุลวงศ์  
ปลาตจากกณางค์  
ชีพิตแต่เยาว์วัย

## เอ๊ะ เพื่อพรำรำพันพจน์

สุเมธจะโยไฟ  
ก็ยอมแจ้งประจักษ์ชัด  
บ่ยืนยงดำรงค่านาน

## มิออมอกพิโรโย

บ่เห็นชอบระบอบการณ  
อุปัติเกิด ณ สังขาร  
จะเสื่อมคลายสลายไป



(๑๓)

เพราะรักอำภราหลาน  
เซลงลักษณ์ลิขิตไข  
อำนาจบุญกุศลใด  
อดีตปัจจุบันคล

และสงสารประจำใจ  
วิสัยปวงปฤชน  
คนุได้บำเพ็ญผล  
อุทิศผลนิสงฆ์พลัน

ผิวมีญาณวิถิใด  
กุศลที่ตนุบัน  
สถิตยอยู่สถานใด  
เสวยสุขนิมมชม

จะทราบได้นะหลานขวัญ  
อุทิศให้ประสิทธิ์สม  
นิราภัยสราญรมย์  
ณ แดนสรวงสวรรค์เทอญ

จากย่า

ประกอบ สีวาชะวิโรจน์



## อัจฉราหลานน้ำ

โอ้แสนโอรมนัสอัจฉรา

ฤควรท่วนพราจากไกล

หลานเอ๋ยเคยร้นชั้นจิต

แต่นี้มีแต่ว่างเว้น

หยอยเอ๋ยเคยร่วมเคหา

สัพยอกหยอกล้อพอใจ

หากเห็นน้ำเศร้าเฝ้าปลอบ

ช่วยคิดทำกิจการงาน

ตั้งแต่เยาว์วัยใกล้ชิด

ร่วมทุกข์ร่วมสุขด้วยกัน

จากไกลเมื่อไปต่างประเทศ

ยังกลับมาพบสบพักตร์

เพียบพร้อมศีลธรรมล้ำเลิศ

น้ำใจไผ่สร้างทางบุญ

เคารพนบนอบผู้ใหญ่

ใครบ่วยช่วยเอื้อเออาการ

เธอหมั่นกระทำความดี

ญาติสนิทมิตรสหายใกล้ไกล

โอ้ว่าแต่นี้มีแต่

ไม่ได้พบเห็นเช่นเคย

เธอเป็นบุตรที่ดีเลิศ

ไปทำนุความอับอาย

หลานน้ำผู้พิสมัย

อย่างไม่ได้กลับคืนเป็น

เนื่องนึกเคยได้แลเห็น

ห่างเห็นเย็นเข้าเศร้าใจ

แย้มสรวลชวนน้ำปราศรัย

ห่อนได้ชวนชั่งหมองมาน

ชื่นชอบสุนทรอ่อนหวาน

สมานสมัครักกัน

รักสนิทไม่เปลี่ยนแปลงผัน

นิรันตรมั่นคงจงรัก

เพราะเหตุศึกษาเป็นหลัก

เชิดศักดิ์เป็นศรีสกุล

สมที่กำเนิดเกิดสุนทร

การุณเอื้อเฟื้อเจื้อจान

มิได้ยะโสโวหาร

มีจิตสงสารทั่วไป

เป็นที่พอจิตพิสมัย

ต่างให้นิยมชมเชย

จะแลลับแล้วหลานเอ๋ย

อกเอ๋ยแสนเศร้าเปล่าตาย

แสนประเสริฐสมตั้งใจหมาย

มาให้เคืองชั่งหมองใจ



## ผลเธอกระทำความดี

ชีวิตคู่ครองต้องหทัย  
 เธอเป็นภรรยาที่ดี  
 สามีดีเด่นเช่นกัน  
 พยานรักหลานสองศรี  
 เปรียบดังดวงใจนิยา  
 แม้เธอต้องพรากจากไป  
 วิญญาณหลานอย่าผูกพัน  
 น้ำจกถนอมกล่อมเกลี้ยง  
 บิดา น้ำหวังตั้งใจ  
 จดทะเบียนเปลี่ยนหนุ่ดดี  
 ดุติปริชาณลาคนัก  
 น้ำรักจกให้ศึกษา  
 หลานน้ำอย่าได้ประวิง  
 เตชะสัจจะวาจา  
 กรรมดีที่ทำนาคล  
 ตั้งจิตอุทิศอัจฉรา  
 ส่งให้ได้นำคำจุน

จึงมีความสุขสดใส  
 มิได้ขัดแย้งแย้งกัน  
 รักดีต่อสามีแม่นม่น  
 สุขสันต์จึงทวีสมา  
 คือหนุ่ดดีเสนาหา  
 บิดามารดาดีอกัน  
 มิได้ถนอมกล่อมขวัญ  
 ใฝ่ฝันเป็นห่วงบ่วงโย  
 รักเลี้ยงเพียงลูกในไส้  
 รับไว้เป็นบุตรสุดรัก  
 เป็นบุตรบุญธรรมตามศักดิ์  
 แลหมหลักเหมือนแม่แท้จริง  
 สมที่เจตนาทุกสิ่ง  
 ไม่ทิ้งให้ต้องหมองมน  
 ที่น้ำได้บำเพ็ญผล  
 กุศลบ่มสร้างทางบุญ  
 ขอผลานิสงส์จงหนุน  
 เป็นทุนสู่สวรรค์สันติเทอญ

จากน้ำ อุไรพงศ์ สิวาชะวิโรจน์

## แม่หยอยหลานรักของน้ำ

ยิ่งใกล้วันพระราชทานเพลิงศพของแม่หยอยคุณลุงและน้ำยิ่งรู้สึกใจหายทุกครั้งทีนี้กว่าจะถึงวันเผาศพของแม่หยอยแล้ว แม่หยอยจะต้องจากเราไปแล้ว เมื่อศพของแม่หยอยยังอยู่ น้ำรู้สึกเหมือนดังว่าแม่หยอยยังอยู่กับเรา ยังไม่จากไปไกลแต่พอใกล้วันกำหนดเข้ามาความรู้สึกดังกล่าวก็หมดไป มีแต่ความเศร้า เป่ล่าเป่ลี้ยวใจ และคิดถึง เสียหายเข้ามาแทนที่ต่อไปนี้จะไม่มีแม่หยอยของน้ำแล้ว คุณลุงถัดก็บ่นเสมอว่าแม่หยอยเป็นเด็กดี ไม่น่าจะมาเสียชีวิตแต่อายุน้อย ทำให้บ้านเมืองขาดคนดีไปคนหนึ่ง เพราะแม่หยอยเป็นคนดี เอาการเอางาน มีจิตใจสะอาดหมดจด อ่อนหวาน รู้จักเคารพผู้หลักผู้ใหญ่ รู้การควรไม่ควร และโอบอ้อมอารี เป็นที่รักของญาติมิตรทั่วไปที่ได้พบเห็นและคุ้นเคยคบหาสมาคมด้วย หยอยหลานรักของน้ำ น้ำไปที่บ้านแม่หยอยที่ไร เมื่อพบหน้าคุณต่าน้ำยังคิดถึงแม่หยอยมากขึ้น เพราะคุณต่าเป็นเด็กดี อ่อนหวานคล้ายแม่หยอยทั้งรูปร่างหน้าตา และความประพฤติ ซึ่งน้ำหวังว่าคุณต่าจะต้องเป็นตัวแทนแม่หยอยให้เราได้ชื่นใจกัน

แม่หยอยหลานรักของน้ำ ถ้าชาติหน้ามีจริง น้ำขออธิษฐานให้เราได้พบกันอีก และอย่าด่วนจากกันไปเร็วทั้งชาตินี้

บุญกุศลใด ๆ ที่คุณลุงและน้ำได้กระทำแล้ว ขออุทิศให้แม่หยอยหลานรักจงได้มีส่วนในกุศลกรรมนั้นด้วย ขอให้วิญญาณแม่หยอยหลานรักของน้ำจงไปสู่สุคติในสัมปรายภพตลอดกาลนานเทอญ

พ.อ. ถัด จันทรา ณ สงขลา



## อัจฉราอนุสรณ์

เมื่อ ๙ ปีมาแล้ว คุณอัจฉราขณะนั้นเป็นข้าราชการสังกัดอยู่ในกองควบคุมอาหารและยากระทรวงสาธารณสุข ได้ถูกส่งตัวมาช่วยปฏิบัติงานในแผนกวิเคราะห์ โรงงานเภสัชกรรม (ขณะนี้คือองค์การเภสัชกรรม กระทรวงสาธารณสุข) เป็นเวลาเกือบสามปีจึงได้ถูกเรียกตัวกลับไปทำงานตามเดิม

ในช่วงระยะเวลาที่ได้ทำงานร่วมกันมา คุณอัจฉราได้แสดงให้เห็นถึงสมรรถภาพในการทำงานและความประพฤติในด้านที่ดีทั้งสิ้น กล่าวคือ นอกจากจะเป็นคนฉลาด ขยัน และเสียสละดีแล้ว ยังได้ผลเป็นที่ไว้วางใจแล้วยังมีกิริยามรรยาทเรียบร้อย สุภาพ อ่อนน้อม มีสัมมาคารวะ โอบอ้อมอารี มีอารมณ์ขัน หัวเราะเก่ง เป็นที่รักใคร่ของผู้บังคับบัญชาและเพื่อนร่วมงาน

ภายหลังจากที่คุณอัจฉรากลับไปทำงานในสังกัดเดิมได้เกือบปีก็ลาออกจากราชการแล้วกลับเข้ามาทำงานด้วยกันอีกจนกระทั่งถึงแก่กรรม

คุณอัจฉราทำให้รักเธอมาก เมื่อจากไปโดยไม่มีวันกลับเช่นนี้ยังความอาลัยและระลึกถึงอย่างสุดซึ้ง ความดีต่าง ๆ ที่คุณอัจฉราได้กระทำไว้แล้วประกอบกับเวลาที่ใกล้จะสิ้นชีวิต มีจิตจดจ่ออยู่กับพระพุทธคุณจะนำเธอไปในที่สงบและมีความสุขอย่างแน่นอน

พัฒนา ปภัสรากร และเพื่อน ๆ ในกองควบคุมคุณภาพ

องค์การเภสัชกรรม

๑๔ เมษายน ๒๕๑๕

## แด่พี่อจจรา

การจากไปโดยไม่มีวันกลับของพี่อจจราเช่นนี้ ยังความอาลัยและระลึกถึงอย่างสุด  
ซึ่งตลอดระยะเวลา ๘ ปีที่ได้ร่วมทำงานกันมา พี่อจจราเป็นทั้งครูที่ให้ทั้งความรู้อย่างกระจ่าง  
เป็นทั้งเพื่อนที่ให้ทั้งความสนุกสนาน และเป็นทั้งพี่ที่ให้ทั้งความเอาใจใส่ช่วยเหลือ ความมี  
อัธยาศัยมีน้ำใจโอบอ้อมอารี เป็นลักษณะประจำของพี่อจจราซึ่งทุกคนที่ได้พบเห็นมักจะกล่าว  
อยู่เสมอ คุณงามความดีต่าง ๆ ของพี่อจจรายังประทับใจตลอดเวลา

ขอกุศลผลบุญและคุณงามความดีที่พี่อจจราได้ทำไว้ จงเป็นอานิสงส์ให้พี่  
อจจราไปสู่สุคติในสัมปรายภพ

มาลินี ตุงกะสามน



## ออลียร์กน่องแดง

“เพื่อนร่วมชั้นวัฒนา ฯ”

เราทุกคนรักแดง-อัจฉรา สีวาระวิโรจน์-หรือที่เพื่อนบางคนเรียกด้วยความสะดวกปากว่า อัด-รา

แดงมาเข้าวัฒนา ฯ ตอนชั้น ๗ มาพร้อมกับ นีลาภา หงษ์ปาน ไว้เปียทั้งคู่ ..... ปานนั้นเพื่อนรักทั้งสองคงได้ไปพบกันและนึกถึงเราเช่นเดียวกับที่พวกเรากำลังคิดถึงเขาอยู่บนสวรรค์.....เปียของน้องแดงถูกเพื่อน ๆ เรียกว่า หางหนู เพราะว่ามันเป็นเปียกะจิตริคที่สุด

น้องแดงนอนข้างเพลินศรี-อีกแดงหนึ่งของพวกเรา

แดงเป็นน้องแดงของเพื่อนทุกคน เพราะอายุน้อยที่สุด ตัวเล็กที่สุด น้ำหนักแค่ ๓๕ กิโล อ่อนหวาน ยิ้มเสมอ ถ้าไม่ขำจริง ๆ จะหัวเราะเพียงนิด ๆ แต่ถ้าเมื่อไหร่เขาหัวเราะอย่างเบิกใจ พวกเราก็ได้ยินเสียงหัวเราะที่แจ่มใส ฟังแล้วเห็นโลกสว่างขึ้นครึ่งนั้น

เวลาเขินแดงหน้าแดง แก่เขินด้วยเสียง แหม,.....เบา ๆ เสมอด้วยความที่แดงหน้าอ่อน หน้าแบน ตาโต พวกเรามันมักมีอุปาทานว่าแดงเรียนเร่งเกินอายุกันอยู่บ่อย ๆ จนเพื่อนบางคนชอบกระเซ้า เวลาเห็นแดงขมก้ขม้นท้องหนังสือ ว่าจะรีบเรียนไปไหน ตกสักปีสองปีก็ยังไม่ไหว

ด้วยความที่ตัวเล็ก ที่นั่งในห้องเรียนของแดงคือโต๊ะหน้า แถวหน้า ด้วยเหตุนี้จึงต้องสบตากับอาจารย์พิเศษที่โรงเรียนเชิญมาสอนบางวิชาอย่างช่วยไม่ได้-อาจารย์พิเศษท่านมักจะจำชื่อพวกเราไม่ได้ ใครไม่ยอมตอบคำถามของท่าน ไม่สบตาเสียท่านก็ไม่เรียก-โดยเฉพาะอย่างยิ่ง อาจารย์คุณหลวงสำเร็จวรรณกิจ ซึ่งสอนภาษาไทย ท่านโปรดปรานแดงของเราเป็นพิเศษ เรียกบ่อย ตอบได้ จนท่านขอลาถามชื่อ แห่อาจารย์คุณหลวง ฯ จะขอรู้จักชื่อแต่คนที่ดีที่สุดในคนที่สดีที่สุดในท่านั้น ท่านยืนยัน

นอกจากแดงจะเป็นน้องนุชสุดท้องแสนหวานแล้ว ตัวแดงเองก็ชอบรสหวานเป็นที่สุด ไม่ว่าจะรับประทานอะไร เป็นขอเติมน้ำตาล แม้กระทั่งข้าวผัด ยังผลให้เพื่อน ๆ หลายคนพลอย “หวาน” ไปด้วย



แดงรักพวกเรา อย่างเดียวกับพวกเรารักแดง แแดงบอกว่า “ที่รักโลกก็เพราะรักสมัครมิตร” เพราะฉะนั้นเมื่อถูกพวกเราบางคนเข้าว่าอย่าเพิ่งรีบจบ ๘ นักเลย ตกอยู่ให้โตเสียก่อน แแดงก็ทำหน้าละห้อย ชี้แจงว่า ไอ้เรื่องตกมันไม่ใช่เรื่องใหญ่ แต่จะอยู่ได้ยังไง ไม่มีเพื่อนแดงหมายถึงพวกเรา

เด็กวัฒนาฯ ชอบเกาะกลุ่ม เพื่อนผู้ใกล้ชิดกลุ่มอื่นๆ ตั้งข้อสังเกต แม้เมื่อพวกเราจะจบจากวัฒนาฯ ไปเข้าเรียนชั้นอุดมศึกษาตามสถาบันต่าง เรามีเพื่อนใหม่ แต่เราก็ไม่ทิ้งกลุ่มของเรา ทั้ง ๆ ที่แยกกันเรียนไปคนละทางสองทาง

ในจุฬาฯ แแดงเก่งคำละติน จำได้รวดเร็ว แม่นยำ แแดงจึงมีชื่อเสียงในวิชาพฤกษศาสตร์ ขยันเก็บตัวอย่างต้นไม้ จนพอเมื่อแม่แก่พรรคพวกที่เอาแต่กินแล้ว นอนอยู่เสมอ ๆ

เมื่อแดงเปลี่ยนนามสกุล ไปใช้ วิริโยทัย ของคุณประจิต พวกเราพากันชื่นชมยินดี และภาคภูมิใจ และสบายใจเมื่อได้รู้ต่อมาว่าแดงมีความสุขในชีวิตครอบครัว พวกเราตื่นเต้นดีใจเมื่อแดงมี “แดงน้อยๆ”

และแล้ว, พวกเราก็เริ่มอึดอัด แน่นทึบในใจเมื่อรู้ว่าแดง ไม่สบายอยู่บ่อย ๆ เวลาพบกัน พูดคุยกันถึงแดง ก็บอก ๆ กันแต่ว่า แแดงแพ้แสงแดด

พวกเรารู้ พวกเราไม่สบายใจ แต่เราไม่คาดฝันว่าจะป่วยถึงเพียงนี้

แดงยังเด็กเกินไป แแดงยังเป็นสุขเกินไป แแดงยังประสบความสำเร็จในชีวิตเกินไป

“แดงน้อยๆ” ยังไร้เดียงสาเกินไป.....

อะไรจะสุขเกินความสงบ ไม่มี

ถ้าจะคิดว่าความตายคือความสงบ น้องแดงของเราก็เป็นสุขไปแล้ว....

พวกเราขอให้วิญญาณของแดงไปรับรู้แต่เพียงว่า ในกลุ่มของพวกเราเราแสนจะอาลัยรักแดง เราจะไม่มีวันลืม “น้องแดง” ของเรา ตราบนานเท่านั้น.....



RESEDA

CALIFORNIA

U.S.A.

๖ เมษายน ๒๕๑๕

ตุ๊ต หลานรักของป้า

ป้าผ่องเพิ่งได้รับจดหมายของหนูและคุณตา เพราะเพิ่งกลับมาจากฮอลิเดย์ ลุงพาป้าไปตากอากาศและไปเยี่ยมเพื่อนที่รู้จักกัน พอกลับมาจดหมายของหนูมารออยู่เลยรีบตอบทันที หนูทำให้ป้าผ่องคิดถึงคุณแม่ของหนูมาก เมื่อป้ายังเล็กอยู่ คุณพ่อก็พาเราไปสวรรค์เหมือนกับคุณแม่ของตุ๊ต ทำให้ป้าและน้อง ๆ คิดถึงเอามาก ป้าผ่องก็อยู่กับคุณแม่และคุณตาคุณยายของป้าเหมือนกับหนู ป้าจึงเห็นใจว่าหนูคิดถึงคุณแม่มากเท่าไหน ป้าเองเมื่อคิดถึงคุณแม่ที่ไรก็อดน้ำตาไหลไม่ได้ เพราะคุณแม่เป็นคนที่น่ารักมากที่สุดคนหนึ่ง อ่อนหวานและเอื้อเฟื้อเผื่อแผ่แก่เพื่อนฝูงและคนที่รู้จัก ใครก็ตามที่ต้องการความช่วยเหลือ คุณแม่ของหนูต้องยื่นมือเข้าไปช่วยทุกที ใครมีปัญหาคุณแม่ก็อดที่จะเอามาบังคับคิดหาวิธีทางที่จะช่วยจนได้ ความโอบอ้อมอารีของคุณแม่เป็นที่รู้จักทั่วไปในบรรดาเพื่อนฝูงศิษย์เก่าวัดมหาหรือจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย แม้ตัวเองจะเจ็บป่วยก็อดที่จะนึกและพยายามหาช่องทางที่จะช่วยคนอื่นไม่ได้ ป้าเองก็นึกไม่ถึงว่าก่อนที่จะมาอเมริกาคราวนี้ เป็นครั้งสุดท้ายที่จะได้เห็นคุณแม่ของหนู หนูจะต้องเป็นเด็กดี ว่านอนสอนง่ายเชื่อฟังคุณตาและคุณยาย และคุณพ่อ และเมื่อหนูโตขึ้น จะได้เป็นคนดี เพราะผู้ใหญ่รู้มากเห็นมากและฉลาดกว่าเรา ถ้าหนูเป็นเด็กดีคุณแม่หนูมองลงมาเมื่อไรก็จะปลื้มใจ (ชาวสวรรค์มีตาทิพย์ คุณแม่ไปเป็นชาวสวรรค์ก็มีตาทิพย์ด้วย) ถ้าหนูไม่เชื่อฟังคำสั่งสอนของผู้ใหญ่ คุณแม่มองลงมาเห็นหนูเป็นเด็กไม่ดีก็จะเสียใจและเศร้าใจมาก ตุ๊ตอย่าลืมขยันหมั่นเพียรเรียนหนังสือ เวลาโตขึ้นจะได้มาแวะเยี่ยมป้าและลุง

รักและคิดถึงหนูเสมอ

ป้าผ่อง



## ลูกรักของพ่อ

วันที่พ่อได้รับโทรศัพท์จากน้ำทูลย์ว่า ลูกมีอาการหนัก พ่อตกใจและรีบไปทันที ด้วยหัวใจอันเหี่ยวแห้งท้อแท้บอกไม่ถูก จนกระทั่งมาถึงโรงพยาบาลและพบลูก ลูกยังมีชีวิตอยู่ยังยิ้มรับพ่อ แม้จะเป็นยิ้มอย่างอ่อนเพลียละเหี่ยใจ พ่อก็ยังชื่นใจที่ได้เห็นลูกของพ่อยังมีชีวิตอยู่ จิตใจที่เหี่ยวแห้งก็ค่อยเฟื่องฟูขึ้นมา แต่อนิจจา ต่อมาอีกวันเดียวลูกก็จากพ่อไปอย่างไม่มีวันกลับ พ่อเศร้าใจและเสียใจในการจากไปของลูกอย่างล้นพ้น แต่เมื่อคิดว่าเป็นเรื่องของกรรม ยากที่จะแก้ไขอย่างไรได้ จึงได้แต่เพียงตั้งสัตยาธิษฐาน ขอให้ลูกไปเสวยสุขในดินแดนสวรรค์และเมื่อจะเกิดอีกก็ขอให้ลูกมาเกิดเป็นลูกที่ดีของพ่อตลอดไปทุกชาติ

พ่อได้เห็นดวงตาอันประกายแจ่มใสอย่างคนมีความสุขก่อนที่ลูกจะสิ้นลม ทำให้คิดว่าลูกคงได้เห็นนิมิตอันเป็นมงคล ลูกจึงมีความสุขใจมีแววตาอันเป็นประกายแจ่มใส ทำให้พ่อดีใจว่าวิญญาณของลูกคงไปสู่ดินแดนแห่งสุขาวดีเป็นแน่แท้

ลูกเป็นคนดีพร้อมมาแต่เล็กแต่น้อย ไม่เคยทำให้พ่อแม่ต้องเสียใจและผิดหวัง มีแต่ นำความภาคภูมิใจความสบายใจ ความชื่นชมยินดีมาสู่พ่อแม่

ลูกสร้างแต่ความดี จิตใจเต็มไปด้วยความกรุณาปราณี มีใครตกทุกข์ได้ยากมาขอความช่วยเหลือลูกก็ต้องช่วยเหลืออย่างมีศรัทธาและด้วยความเห็นอกเห็นใจจริง ๆ มีจิตใจตั้งมั่นอยู่ในความยุติธรรมสมกับที่กำเนิดมาจากพ่อซึ่งเป็นตุลาการ ในด้านศาสนาลูกก็ยึดมั่นในพระธรรมคำสั่งสอนของสมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า ลูกได้ติดตามพ่อไปฟังการบรรยายธรรมที่พุทธสมาคมเสมอ และมีความศรัทธาเลื่อมใสมาก จึงได้สมัครเป็นสมาชิกตลอดชีพของพุทธสมาคม อันคุณงามความดีที่ลูกได้กระทำไว้ พ่อคิดอยู่เสมอว่าจะบันดาลให้โรคร้ายไข้เจ็บทั้งหลายที่ทรมานลูกอยู่นั้นจะหายไป สูดสิ้นไปด้วยผลานิสงส์ที่ลูกได้สร้างสมไว้ แต่อนิจจา พระยามัจจุราชไม่ปราณีใครแม้จะเป็นคนดีที่โลกยังต้องการอยู่

ในวันทำศพ บรรดาเพื่อนร่วมงาน เพื่อนสนิทและญาติมิตรได้มาร่วมกันขอเป็นเจ้าภาพแสดงความอาลัยต่อลูกทุกคน ซึ่งทำให้พ่อชื่นใจ เพราะเป็นเครื่องชี้ให้เห็นถึงความดี



ของลูกเด่นชัดยิ่งขึ้นว่า ลูกเป็นมิตรที่ดีของมิตรจึงได้มีญาติมิตรสหายของลูกมาร่วมแสดงความ  
อาลัยรักอย่างพร้อมเพรียงกัน บรรดาญาติมิตรที่อยู่ห่างไกลในต่างจังหวัด เมื่อได้ทราบข่าว  
การจากไปของลูก ต่างก็พากันเสียใจ เสียหายและอาลัยรักลูกทุกคน โดยเฉพาะคุณอา  
ประกอบ คุณย่าน้อยของลูกบ่นเสียใจมากที่สุดเสียลูกไป คุณย่าได้พูดว่าลูกนับว่าเป็นศรีของ  
ตระกูลคนหนึ่ง น่าเสียหายที่มาด่วนเสียชีวิตไปในวัยอันไม่สมควรเช่นนั้น ทั้ง ๆ ที่ทราบดีว่า  
เป็นสิ่งที่ไม่เที่ยง แต่ก็อดที่จะเสียใจไม่ได้ และได้กล่าวอุทิศส่วนกุศลที่คุณย่าได้บำเพ็ญแล้ว  
ให้แก่ลูกด้วย

ในคราวกำหนดจะทำการฌาปนกิจศพของลูก บรรดาท่านผู้มีเกียรติ และญาติ  
มิตรที่คุ้นเคยซึ่งรู้จักลูกดี ต่างก็พากันเขียนคำไว้อาลัย และคติพจน์พิมพ์แจกในงานศพของ  
ลูกเพื่อเป็นอนุสรณ์แก่ลูก

ในส่วนคุณ<sup>๑</sup>ของลูกนั้น ลูกไม่ต้องเป็นห่วงและวิตกกังวล พ่อและน้า<sup>๒</sup>ทระกูลจะทนุถนอม  
เลี้ยงเป็นอย่างดีพ่อและน้า<sup>๓</sup>ได้จดทะเบียนรับ<sup>๔</sup>คุณ<sup>๕</sup>เป็นบุตรบุญธรรมแทนลูก และจะให้การศึกษาจน  
ถึงที่สุด ทั้ง<sup>๖</sup>คุณ<sup>๗</sup>ก็เป็นเด็กเฉลียวฉลาด เรียบร้อยเหมือนลูก อย่างที่เรียกว่าถอดแบบของลูกมา  
ทีเดียว พ่อ น้า<sup>๘</sup>ทระกูลจึงหวังว่า<sup>๙</sup>คุณ<sup>๑๐</sup>จะเป็นตัวแทนของลูกนำความชื่นชมยินดีมาสู่พ่ออีกคนหนึ่งในอนาคต  
อันใกล้<sup>๑๑</sup> ขอให้วิญญาณของลูกจงรับรู้ และอย่าได้มีความห่วงใยไปด้วยประการใดเลย

ทุกครั้ง<sup>๑๒</sup>ที่พ่อเขียนเรื่องความตายของลูก ทำให้จิตใจของพ่อหดหู่และความเศร้า  
โศรกเสียใจประดังกันขึ้นมา รู้สึกว่าไม่สามารถที่จะหาถ้อยคำใด ๆ มาบรรยายให้สมกับความ  
รู้สึกอันแท้จริงของพ่อซึ่งมีต่อลูก

ด้วยอันสงฆ์ผลบุญทั้งหลาย ซึ่งลูกได้บำเพ็ญ รวมทั้งพ่อ สาม<sup>๑๓</sup> และญาติมิตรอุทิศ  
ให้จงเป็นพลวปัจจัยอำนวยการให้วิญญาณอันบริสุทธิ์ของลูกอัฉรา วิริโยทัย ประสพแต่  
อิฏฐวิบูลมบุญผล เพียบพร้อมด้วยทิพยสมบัติอันพึงประสงค์ ดำรงอยู่ในสุคติสัมปรายภพตลอด  
กาลนานเทอญ



## IN ARCHARA'S MEMORY

Form Miss Doreen W. Langley

Principal, Women's College

Sydney University,

Sydney, Australia.

..... I feel so very sad to think I will never see my really good Thai friends (Mrs. Iadsiri Laingchaiyetz and Mrs. Archara Viriyothai) again and it was my great privilege and good fortune to know all of you. I will never forget how you all came to the airport to see me in 1963.....

..... I wish there were the right words to you and Bill (Khun Suthichai Laingchaiyetz) and to Archara's father and Siri's mother and to all the relatives and friends who saw so much of you all and knew you all so well. The hurt, the gap left in your lives must be immense, but you are lucky with your beautiful daughter to grow up and care for.....

..... Your care and kindness to Archara over the years of her sickness must have been very hard to see someone you loved suffering so very much but it probably also brought you very close together.....

..... She was such a gentle person and so devoted to you that her life must have been very happy with you. I can only look back and feel how very lucky I was to know my Thai friends. ....

..... The first recipient of the **Archara-Siri Memorial Prize** is a student who studied Engineering at Sydney University, and has lived with us for four years. She graduated with honours, and has now returned to Thailand. ....



(๒๕)

**From Mrs. A Hackett**

Palm Beach

Sydney, Australia

.....Everytime I pass the photos on the T.V. I wonder how much longer I have never had any other Thai girls..... I may have a chance to see others, but not my beloved Archara. I think of Doodee day and night, how I wish you were closer so I could have Doodee at the beach for her school holidays. ....

..... My dear Archara was one of the dearest friends I had with Siri included. .... I do hope Archara and Siri meet in a better world than this. Oh! What rejoicing for them both, please God reward them for their full joyous life and all the lovely things they'd done for everybody. ....

..... Archara was always doing something for somebody else, she never came home without flowers which I loved, so please put them for her and let me know so I can send some money over for her flowers. ....

..... Please write on the card for me

"Who plucked this flower ?

I said the Lord,

And the gardener was silent" .....

**From Miss Sakuko Matsu**

Women's College,

Sydney University

Sydney, Australia

..... Miss Langley showed me your letter today. I was very, very sorry to hear about Archara. This must have been a great sorrow to you, Doodee and

Archara's father and Auntie. Here in Sydney too, some old friends of hers wept over the sad news. ....

..... I am very, very sad to have lost one of my oldest and best friends in Sydney. I used to talk a lot with her while she was in college, telling her things that I never told other people. And she told me a lot too. I think I was one of the first people she told about you Oh! dear Prakit, I am so sorry for you.

..... And I was so shocked to hear of Siri's death. Both you and Suthichai meeting such a terrible fate at the same time! And Doreen and I losing too good friends at once. .... This day when we heard from you of the sad news is one of the worst days I have ever had in my life. ....

..... Bangkok, which was the happiest place in my memory, is now the saddest place to think of.

---

*Our apologies to many of Archara's friends who had kindly sent their comforting words which we have misplaced in time of great sorrow and can't reprint them here.*

*From our heart, we deeply appreciate those understanding words. ....*



แม่เหล็ก อาลัยน้องหยอย

แม่เหล็ก

แม่เหล็ก

แม่เหล็ก ไอ้หยอยน้องรักผู้

พิศมัย พี่เอ๋ย

ไยด่วนจากพี่ไป

สู่ฟ้า

สุดรักสุดอาลัย

ริงจิต จริงแม่

พี่กลับไปสบหน้า

อนุชไอ้ ใจหาย

แม่เหล็ก

หยอยเอ๋ยพี่รักน้อง

นางพางา พี่เอ๋ย

เปรียบประจุนัยนา

แน่นแท้

น้องหญิงแต่ยุพา

พินพี เตียวแม่

น้องคับบุญพี่แล้

เราร้อน รุมทรวง

พี่อยู่ไกลไปได้

ดูแล น้องเลย

คุดังพี่เชื่อนแซ

ใช้น้อย

หรือคุดมิแยแส

สมกับ น้องพี่

แต่เหตุเพราะพี่คล้อย

กลาดเมือเมืองไกล

น้องเอ๋ยหากชาติหน้า

นั้นมี้ จริงนา

ขอเสียงสัจจวจี

จิตให้

เราเกิดร่วมชนนี้

ปีตุเรศ กันแม่

ทุกทุกชาติอย่าได้

เดือร่อนรมย์เกษม

กรรมที่พึงได้

ขออุทิศให้เป็น

หยอยพุ่มอยู่เย็น

ไรทุกข์เสพสุขหวัง

บำเพ็ญ มานา

ประโยชน์น้อม

ยืนยง สุขเทอญ

แห่งชั้นสุขาวดี

จากพี่ผู้แดนไกล

กิตติรัตน์ สิวาชะวิโรจน์



## อาลัย – นื่องแดง

การจากไปไม่มีวันกลับของนื่องแดงที่รัก ทำให้พี่และลูก ๆ รู้สึกเศร้าโศกเสียตาย และอาลัยอย่างสุดซึ้ง จนไม่ทราบว่าจะหาถ้อยคำอะไรให้ตรงกับความรู้สึกได้ ขอผลแห่งความดีที่นื่องแดงที่รักของพี่และลูก ๆ ได้บำเพ็ญมาแล้วนี้ จงเป็นปัจจัยส่งเสริมให้ดวงวิญญาณได้ เสดวยสุคติในสัมปรายภพเทอญ.

จาก

พี่แดง, พี่สาว และลูก ๆ

### กราบคุณพี่แดงที่เคารพรักยิ่งของน้อง

วันที่ ๗ พ.ย. ๑๓ เป็นวันที่น้องมีความรู้สึกสูญเสียอย่างลึกซึ้ง เกินกว่าจะกลั่นกรองออกมาเป็นคำพูดได้ ความเมตตาปราณีที่น้องได้รับนั้น เป็นสิ่งสูงค่าที่น้องขอจารึกไว้ในความทรงจำตลอดชีวิต

ด้วยผลแห่งบุญที่น้องได้กระทำมาแล้ว และที่จะทำต่อไป น้องขอน้อมอุทิศให้ คุณพี่แดง พี่สาวอันเป็นที่เคารพและรักยิ่ง.

ขอ	น้อมจิตอุทิศให้	ผลบุญ
จง	ประสพและให้คุณ	พี่ข้า
เป็น	พลังช่วยเกื้อหนุน	พูนเพิ่ม
สุข	สงบอยู่คู่ฟ้า	ชั่วนิรันดร์.

ด้วยความเคารพจากน้อง

แอ้ว, อัส, ทนุ, และ ทญิง

กรุงวอชิงตัน

๑ เมษายน ๒๕๑๕

พี่แดงที่รัก

๕๗  
ขณะนอจิบ หมอ นก และขวัญ กำลังเตรียมตัวกลับประเทศไทยแล้ว เราควรจะดีใจมากขึ้นเป็นพิเศษเมื่อคิดว่าถ้าเราพบพี่แดงยืนอยู่ที่สนามบินเหมือนเมื่อตอนจากมา แทนที่จะเป็นพี่แดงนอนรออยู่ที่วัดเช่นนี้ เพราะหลังจากที่ไม่ได้พบกันเกือบ ๕ ปี เรามีเรื่องที่จะคุยให้พี่แดงฟังมากมาย โดยเฉพาะหมอศรียาบ่นคิดถึงมากมายเป็นพิเศษ เพราะรู้สึกว่าคุณอภัยชัยกันจริง ๆ มีอะไรก็คุยและปรับทุกข์กันได้เสมอ ส่วนนกกกับน้องคูนที่อยู่เสมอทั้ง ๆ ที่จากกันอายุ ๒ ขวบกว่า ๆ เท่านั้น แต่เราได้ติดต่อกันและพูดถึงให้ลูก ๆ ได้รู้จักและคุ้นกันอยู่เสมอ เพราะรู้สึกว่าเรามีพี่น้องไม่มากนัก อีกไม่นานก็ต้องจากโลกนี้ไป จึงพยายามให้ลูก ๆ ได้สนิทกันไว้ เพื่อจะได้รักกันและช่วยเหลือกันในอนาคต

พี่แดงครับ เมื่อตอนคุณพ่อมาเยี่ยมพ่อกิตและจิบเมื่อ ๒ ปีที่แล้ว ขณะคุณพ่อและคุณน้าทูลย์ พักอยู่กับจิบที่กรุงวอชิงตัน ก็ได้รับจดหมายจากพี่แดงว่า โรคเกาต์กำเริบมีอาการไม่สบายมากขึ้น พวกเราตกใจมากและใจคอไม่ดีเลย คุณพ่อและคุณน้าทูลย์ตัดสินใจจะกลับทันที ทั้ง ๆ ที่อยู่กับจิบไม่ถึงเดือนตามกำหนดที่กะไว้ ใจจิบก็เป็นห่วงพี่แดง แต่อีกใจหนึ่งก็คิดว่านาน ๆ คุณพ่อจะได้มาอยู่กับลูก ๆ ให้พวกเราได้มีโอกาสรับใช้สนองพระคุณท่านบ้าง จึงได้ต่อรองกับคุณพ่อว่า หากพี่แดงไม่เป็นอะไรมาก ก็ขอให้คุณพ่ออยู่ให้ครบกำหนดเดิม คุณพ่อก็ตกลง จิบจึงได้รับโทรศัพท์ทางไกลพูดกับพี่แดงทันที จิบดีใจเหลือเกินที่ได้ยินเสียงของพี่แดง และได้พูดคุยกันอยู่สักพักหนึ่ง พี่แดงบอกว่า ไม่ต้องเป็นห่วง ขอให้คุณพ่อและคุณน้าทูลย์อยู่กับพวกเราต่อไปอีก แต่อีกใจก็คิดเป็นห่วงพี่แดง แต่ด้วยความมอดทนและเสียสละของพี่แดง จึงได้บอกว่าไม่เป็นอะไรมากเพื่อให้ทุกคนคลายความเป็นห่วง จิบไม่เคยคิดมาก่อนเลยว่า การพูดคุยกับพี่แดงในครั้งนั้น เป็นการคุยครั้งสุดท้ายและไม่ได้มีโอกาสคุยกันอีก จนกระทั่งวันนี้ จิบจึงขอถือโอกาสนี้คุยกับพี่แดงก่อนนะครับ เมื่อคุณพ่อเดินทางกลับกรุงเทพฯ แล้ว ก็ได้ข่าวว่า พี่แดงป่วย ๆ หาย ๆ ซึ่งทำให้พวกเราซึ่งอยู่ห่างไกลจาก



พี่แดง รู้สึกเป็นห่วงมาก ทั้ง ๆ ที่ทราบว่าโรคของพี่แดงไม่มีทางรักษาให้หายได้ แต่พวกเรา ก็อยากจะให้พี่แดงอยู่กับพวกเรานานที่สุดเท่าที่จะนานได้ จ๊อบมีโอกาสดำเนินการที่นคร ลอสแอนเจลิสหลายครั้ง จึงได้มีโอกาสพบและเยี่ยมพี่กิตที่นั่นด้วย ทุกครั้งเราบินถึงพี่แดง ทุกที เพราะอยากให้มารักษาตัวที่อเมริกา โดยหวังว่าคงจะมีอาการดีขึ้นบ้าง แต่แล้วโอกาสดังกล่าวก็ไม่อำนวยให้เป็นอย่างที่คิดไว้ โดยเฉพาะคืนก่อนที่พี่แดงจากพวกเราไป จ๊อบก็อยู่ที่นคร ลอสแอนเจลิสพอดี ได้คุยกับพี่กิตถึงเกือบสว่าง เพราะวันรุ่งขึ้นจ๊อบจะต้องเดินทางกลับ กรุงวอชิงตัน วันนั้นคิดถึงพี่แดงอย่างผิดปรกติ และเราได้คุยถึงพี่แดงเป็นพิเศษอีกด้วย จิตใจมันเศร้าชอบกลคล้ายกับเป็นलगสังหรณ์ที่ไม่ดีเลย แต่เราก็ไม่อยากจะคิดอะไรมาก ถึงอย่างนั้น ก็อดพูดกับพี่กิตไม่ได้ว่า เรามีพี่น้องร่วมท้องกัน ๓ คนเท่านั้น หากพี่แดงเป็นอะไรไป เราก็เหลือเพียง ๒ คน ขอให้เรารักและเข้าใจกันไว้ โดยเฉพาะตัวจ๊อบเอง ซึ่งเป็นคนสุดท้ายที่ได้รับการตามใจจากทุกคนเสมอมา โดยเฉพาะจากพี่กิตและพี่แดง บางทีจ๊อบก็เอาแต่ใจตัวเอง และไม่เชื่อฟังพี่ จ๊อบก็พยายามทำตัวให้ดีขึ้น แล้วจ๊อบก็ได้เดินทางกลับ กรุงวอชิงตัน รุ่งเช้าแต่มีด ได้รับโทรศัพท์ทางไกลจากพี่กิตว่า ได้รับโทรเลขจากคุณพ่อ แจ้งว่า พี่แดงถึงแก่กรรมเสียแล้ว จ๊อบฟังแล้วแทบช็อค ใจหายและเสียใจจริง ๆ เพราะเพิ่ง คุยกับพี่กิตเกี่ยวกับพี่แดงเมื่อคืนนี้เอง ซึ่งตรงกับเวลาที่พี่แดงเสียในกรุงเทพ ฯ หลังจากที่ได้ พยายามทำใจให้เป็นปรกติได้แล้ว จึงได้รับโทรศัพท์ทางไกลกราบเรียนคุณพ่อ แสดงความ เสียใจต่อคุณประกิจและคุณตุ๊ด้วย และขอให้เราทั้ง ๒ ได้มีโอกาสเป็นเจ้าภาพร่วมทำบุญ ทุกครั้งด้วย

• พี่แดงครับ พี่แดงได้จากพวกเราไปแล้ว พี่แดงทำแต่กรรมดีไว้มาก ฉะนั้น พี่แดงคงจะไปอยู่เป็นสุขในสรวงสวรรค์ หากจ๊อบมีวาสนาจริง ขอได้เกิดเป็นพี่น้องกันทุกชาติ

รักพี่แดงยิ่ง

จากน้องจ๊อบ (จิระพงษ์)

กราบเท้าคุณแม่ ที่เคารพรัก

ลูกเสียใจมาก ที่คุณแม่จากตัว<sup>+</sup>ไปอย่าง  
ไม่มีวันจะกลับมาสักอีกแล้ว ลูกคิดถึงคุณแม่มาก ทุกคืน  
ก่อนนอน ลูกจะกราบพระและกราบที่รูปคุณแม่เสมอๆ  
และ ขอให้คุณแม่<sup>1</sup>ได้ไปสวรรค์

ลูกนอนหลับและฝันเห็นคุณแม่เป็น  
นางฟ้า แต่งตัวสวยงาม มีเพชรมีพลอยเป็นประกาย  
คุณแม่มาหาลูก ลูกดีใจมากที่เห็นคุณแม่ได้เป็นนางฟ้า  
แล้ว ทักคนก็บอกว่าคุณแม่เป็นคนดี และใจดี  
คุณแม่จึงได้เป็นนางฟ้า

คุณแม่ท..... ลูกขอให้คุณแม่<sup>1</sup>ได้ไป  
สวรรค์จริงๆ เป็นนางฟ้าสวยงาม และมีดวงแก้ว  
ส่องไป

จากลูก ตัว<sup>+</sup>



วันนั้น.....๗ พฤศจิกายน ๒๕๑๓

แต่ คุณอจ สดุดรัก

วันนั้น.... ๗ พฤศจิกายน ๒๕๑๓ ยังจำได้ติดตาตรึงใจอยู่จนตราบเท่าทุกวันนี้....

วันนั้น.... ๗ พฤศจิกายน ๒๕๑๓ เป็นวันที่กิตต้องไต่รถเศร้าและเสียใจอย่างที่สุดในชีวิต เพราะเป็นวันที่คุณจากไปอย่างไม่มีวันจะได้กลับมาพบและอยู่ด้วยกันอีก....

วันนั้น จึงลืมยากที่สุดในชีวิตของกิต.....

ยังจำได้....เช้าวันนั้นได้รับโทรศัพท์แต่เช้ามีคำว่า อาการของคืนวันที่ ๖ พฤศจิกายน ของคุณไม่ค่อยดีนัก กิตก็แต่งตัวเพื่อออกไปเยี่ยมแต่เช้า พอออกจากบ้านก็อดแวะร้านดอกไม้ไม่ได้ เห็นดอกเบญจมาศดอกใหญ่เหลืองอร่าม คิดว่าคงถูกใจคุณแน่ เลยแวะซื้อไปให้กำใหญ่

ไปถึงโรงพยาบาล ยังจำได้ว่าเอาดอกไม้อวดคุณ คุณยังยิ้มรับและดีใจที่ได้ดอกไม้.....แต่พอสาย ๆ วันนั้น รอยยิ้มของคุณก็เริ่มจางหายไป อาการคุณกลับทรุดลงไปมาก คุณน้อยลงไปทุกที แต่ก็ยังฝืนทานของน้ำ ๆ ที่ญาติ ๆ ช่วยกันบ้อนคนละคำสองคำ จิตใจพวกเราเริ่มหดหู่เหี่ยวแห้งลงไปทุกทีเช่นกัน จนกระทั่งพยาบาลพิเศษมากระซิบบอกว่า หมอว่าอาการคุณหนักมากน่าวิตกว่าจะหาทางเยียวยาไม่ได้ ใคร ๆ พากันไต่รถเศร้าแอบไปร้องไห้ร้องไห้ให้กันใหญ่ แต่กิตกลับแอบสวดมนต์ภาวนาอยู่ในใจและหวังว่าจะมีสิ่งศักดิ์สิทธิ์ ช่วยให้คุณรอดพ้นจากนาที่วิกฤตเหล่านั้นมาได้ และกลับหายวันหายคืน และมาอยู่ด้วยกันอีก เป็นมิ่งขวัญของลูกและเป็นที่ยรักของกิตตลอดไป.....

แต่อาการของคุณยิ่งทรุดหนักลงไปทุกที เรายิ่งล่วงไปความหวังของกิตที่จะให้มีสิ่งศักดิ์สิทธิ์ดลบันดาลให้คุณกลับหายหรือทุเลาขึ้น ก็ยิ่งห่างไกลไปทุกที แต่กระนั้นได้จิตสำนึกของกิตก็ยังอดมิได้ที่จะหวังให้สิ่งที่เป็นไปได้นั้นกลับให้เป็นไปได้

ตกบ้าย.....คุณกลับรู้สึกตัวขึ้นอีก พวกเราดีใจกันมาก.....กิตยังแอบคิดว่า หมอว่า หมอไม่เก่งเลย คนทุเลาแล้วยังบอกได้ว่าจะอยู่ไม่ได้อีกนาน ตาคุณซึ่งในระยะหลัง ๆ ที่เจ็บป่วยอยู่นี้ มักจะฝ่ำฟางและขุ่นมัวไปบ้าง กลับสดใสเหมือนตอนที่คุณยังไม่ได้



เป็นอะไรเลย ยืมได้บ้างแม้ว่าจะไม่ค่อยยอมพูดหลายคำนัก.....กิตยังคิดว่าคราวนี้ คุณประสบ  
 สิ่งศักดิ์สิทธิ์ดลบันดาลให้แน่แล้ว.....

ความดีใจของเราเมื่ออยู่ไม่นาน คุณก็กลับเจ็บเหงา ไม่ยอมพูดและไม่ยอมยิ้มอีก  
 ทำให้หัวใจที่ถูกกระตุ้นให้ยินดีปรีดาของพวกเรากลับหดหู่และท้อแท้ลงไปอีก.....

และแล้วในช่วงสุดท้ายของชีวิตของคุณ คุณกลับได้สติมาอีกครั้ง ร้องขอคุณพระ....  
 พวกเราใจหายหมด แล้วก็โชคได้พระพุทธรูปตั้งโต๊ะองค์เล็ก ๆ จากห้องคนป่วยในตึก  
 เดียวกัน.....

มือหนึ่งกอดพระพุทธรูปองค์นั้นเกิดทุนไว้เบื้องหน้าของคุณ เพื่อให้คุณได้มอง  
 เห็นตลอดเวลา อีกมือหนึ่งกิตยังจับมือคุณให้พนมมือไหว้พระ ปากก็พราศวมนต์ให้คุณ  
 สวดตาม และก่อนที่คุณจะหลับตา ปากคุณก็ยังขมุบขมิบสวดมนต์อยู่เสมอ เห็นคุณหลับไป  
 กิตก็ยังไม่วายที่จะหวังว่าคุณคงจะไม่เป็นอะไรมา.....

แต่แล้ว.....วันนั้น..... ๗ พฤศจิกายน ๒๕๑๓ เวลา ๑๖.๒๐ น. ในที่ท่า  
 ที่หลับสนิทของคุณลมหายใจของคุณอ่อนลงทุกที กิตและน้อง ๆ ก็ยังเฝ้าดูคุณอย่างใกล้ชิดใน  
 ท่าเดิม แล้วจู่ ๆ น้องรัตน์ก็ร้องไห้และร้องบอกว่าชีพจรคุณหยุดเต้นเสียแล้ว.....กิตแทบขาด  
 ใจไปชั่วพริบตา พยายามจับชีพจรคุณให้รู้สึกว่เต้นและฟื้นคืนขึ้นมา.....แต่ทุกอย่างก็สายเกินไป  
 เสียแล้ว เพราะคุณได้จากพวกเราไป อย่างไม่มีวันจะกลับมาอีก.....

วันนั้น.....และวันต่อ ๆ มา..... กิตยังคิดว่าที่คุณจากไปนั้นเป็นเพียงความ  
 ผันร้ายของกิตเท่านั้น ตื่นขึ้นมาแล้วก็จะได้ตื่นจากความฝันร้ายนั้นด้วย แต่ความฝันนั้น  
 กลับเป็นความจริง และกิตยอมไม่มีวันตื่นจากการฝันร้ายนั้นตลอดกาล.....

คุณอัจฉรีรัก..... สิ่งเดียวที่กิตอดเสียใจและยังเป็นแผลสะกิดใจอยู่จนทุกวันนี้  
 ก็คือ การที่กิตเลียงไม่ยอมรับความจริงว่า คุณจะอายุสั้นถึงเพียงนี้ จำได้ว่ามีเพื่อน ๆ และ  
 หมอที่นับถือหลายคนแอบกระซิบว่า โรคของคุณนี้มีเวลาจำกัด กิตก็ยังอดไม่ได้ที่จะให้หมอ  
 เหล่านั้นผิดพลาดในการวินิจฉัยโรคของคุณ ทั้ง ๆ ที่นับถือในภูมิความรู้ของหมอเหล่านั้น  
 หลายครั้งยังคิดเลยเถิดไปว่า ถ้ารักษาทางแพทย์ปัจจุบันไม่หาย คุณอาจหายโดยทางอื่นก็ได้....  
 ตอนที่ไปสร้างพระพุทธรูปกัน โดยที่คุณสร้าง ๔ องค์ และกิตช่วยสร้างอีก ๒ องค์ เพื่อ



สะเดาะเคราะห์และต่อดวงคุณ กิตก็ยังไม่เชื่ออาจารย์ท่านนักที่บอกว่าดวงคุณขาด แต่ที่ทุกข์  
 ทรมาณใจกิตมากก็คือ ที่ต้องมาโกหกคุณนั่นเองว่า อาจารย์บอกว่า คราวนี้เป็นการสะเดาะ  
 เคราะห์เท่านั้น และมีทางหายขาดได้แน่ ..... แล้วในที่สุด ทุกสิ่งทุกอย่างก็ช่วยคุณ  
 ไม่ได้เลย คุณกลับจากพวกเราไปจริง ๆ.....

คุณอจที่รัก ..... คุณจากพวกเราไปได้ก็เพียงแต่สังขารและร่างกายอันไม่เที่ยงแท้  
 ของมนุษย์เท่านั้น คุณงามความดีของคุณที่เป็นแม่อันประเสริฐของลูก และเป็นคู่ชีวิตอัน  
 ประเสริฐของกิต เป็นลูกที่ดีของคุณพ่อคุณแม่ และเป็นญาติมิตรที่ดีของเพื่อนๆ และญาติ ๆ  
 จะยังคงติดตามตรึงใจอยู่กับพวกเราอย่างไม่มีวันจะลืมเลือนไปได้

คุณอจที่รัก.....คุณงามความดีของคุณและผลบุญที่คุณ ได้กระทำมาในชาตินี้และชาติ  
 ก่อนตลอดจนบุญกุศลที่ลูก กิต และทุกคนทางนี้ ได้ทำและอุทิศให้แก่คุณ จงดลบันดาลให้คุณ ได้  
 เสวยสุขอยู่ ณ แดนสัมปรายภพเทอญ

ประกิต วิริโยทัย

# อนุโมทนา

ด้วยคุณคร้าม สีวาระวิโรจน์ อุปนายกพุทธสมาคมแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์ ได้ติดต่อขออนุญาตนำบทปาฐกถาเรื่อง “ธรรมะ—เครื่องคุ้มครองโลก” โดยท่านอาจารย์พุทธทาสภิกขุ พิมพ์เป็นธรรมบรรณาการในงานพระราชทานเพลิงศพ นาง อัจฉรา วิริโยทัย ผู้เป็นบุตรของท่าน ณ เมรุวัดเทพศิรินทราวาส ในวันที่ ๔ พฤษภาคม ๒๕๑๕

ปาฐกถาเรื่อง “ธรรมะ—เครื่องคุ้มครองโลก” ฉบับนี้ พุทธสมาคมแห่งประเทศไทยในพระบรมราชูปถัมภ์ ได้อาราธนาท่านอาจารย์พุทธทาสภิกขุ แสดง ณ ศาลาอเมริกัน ถนนพัฒนาพงศ์ เมื่อวันที่ ๗ กรกฎาคม ๒๕๐๕ และได้จัดพิมพ์ปาฐกถาเรื่องนี้ขึ้นจำหน่ายเพื่อนำเงินสมทบทุนก่อสร้างหอประชุมของพุทธสมาคมแห่งประเทศไทย ฯ ในครั้งนั้นด้วย

การที่เจ้าภาพได้พิจารณาจัดพิมพ์เป็นธรรมบรรณาการในงานศพครั้งนี้ ควรแก่การอนุโมทนาอย่างยิ่ง เพราะว่าธรรมะเท่านั้นที่จะช่วยโลก ดังนั้นโลกจึงต้องมีธรรมะ และธรรมะจะอยู่ในโลกได้ก็ต้องอยู่ที่มนุษย์ในโลกนี้สนใจ เข้าใจ และยึดหลักธรรมะเป็นหลักการครองชีวิตให้เป็นปรกติสุข ด้วยเหตุฉะนั้น การเผยแพร่ธรรมะจึงมีคุณค่าอย่างสูงยิ่ง

ขอคุณผลบุญที่ท่านเจ้าภาพได้กระทำเพื่อเป็นปัตตานุโมทนามัยนี้ จงเป็นพลวปัจจัยอำนวยให้ นางอัจฉรา วิริโยทัย ประสพแต่ความเกษมศานติสุขในสัมปรายภพโดยทุกประการ เทอญ.

พุทธสมาคมแห่งประเทศไทย  
ในพระบรมราชูปถัมภ์

เลขที่ ๔๑ ถนนพระอาทิตย์  
นครหลวงกรุงเทพธนบุรี  
๑๕ เมษายน ๒๕๑๕



# ปาฐกถา

## เรื่อง ธรรมะคุ้มครองโลก

โดย พระราชชัยคีรี (พุทฺธทาสภิกขุ)

# ปาฐกถา

## เรื่อง ธรรมะคุ้มครองโลก

โดย พระราชัชยภว (พุทธทาสภิกขุ)

ท่านผู้สนใจในธรรมทั้งหลาย

การบรรยายในวันนี้มีหัวข้อตามที่ท่านทั้งหลายทราบอยู่แล้วว่า ธรรมะคือผู้ช่วยโลก หรือสิ่งที่ช่วยโลก Dhamma—The World Saviour ที่นี้เราจะต้องมองดูให้เห็นว่า สมมติฐานที่กล่าวขึ้นนี้มีว่า ธรรมะเป็นผู้ช่วยโลก ดังนั้นโดยทาง Logic มันก็ต้องถือว่า โลกต้องมีธรรมะ ธรรมะจึงจะช่วยโลก แล้วอะไรจึงจะทำให้ทำธรรมะมีอยู่ในโลก มันก็ต้องคนที่อยู่ในโลก จึงเป็นอันกล่าวได้ว่า มนุษย์ต้องทำให้ธรรมะมีอยู่ในโลก ธรรมะจึงจะช่วยโลก; เพราะฉะนั้นข้อแรกที่สุดเราก็จะต้องกล่าวกันถึงข้อที่ว่า สิ่งที่เราเรียกว่าธรรมะนั้นคืออะไร มนุษย์รู้ว่าธรรมะคืออะไรแล้ว จึงจะสามารถทำให้ธรรมะมีอยู่ในโลก ถ้ามนุษย์ไม่รู้ว่ามีธรรมะคืออะไร ก็ย่อมไม่สามารถจะทำให้ธรรมะมีอยู่ในโลกได้ ฉะนั้นเราจะต้องสนใจกันเป็นข้อแรกว่า สิ่งที่เราเรียกว่าธรรมะนั้นคืออะไร และข้าพเจ้าก็อยากจะขอร้องให้สนใจในข้อนี้มากเป็นพิเศษกว่าข้ออื่นด้วยซ้ำไป

เมื่อตั้งปัญหาขึ้นว่าธรรมะคืออะไร? ในขั้นแรกเราจะต้องเอากันตามตัวหนังสือ หรือตามตัวพยัญชนะของคำ ๆ นั้นก่อน แล้วจึงค่อยพิจารณากันถึงอรรถหรือความหมายของคำ ๆ นี้อีกทีหนึ่ง

ตามตัวพยัญชนะ คำว่า “ธรรมะ” ก็เป็นภาษาบาลีหรือเป็นภาษาสันสกฤตแล้ว ถูกถ่ายออกมาเป็นภาษาไทยโดยรูปเดิมไม่ได้แปล เพราะฉะนั้นเราสนใจกันเป็นข้อแรกว่าในภาษาบาลีนั้นคำว่าธรรมะแปลว่าอะไร หรือหมายถึงอะไร คำว่าธรรมะก็แปลว่า ทรงธรรม เป็น root ของคำ ๆ นี้ ธรรม แปลว่า ทรง หมายความว่าทรงตัวมันเอง คือ มีอยู่นั่นเอง



สิ่งใดที่ไม่เที่ยงเปลี่ยนแปลง สิ่งนั้นก็มีความไม่เที่ยง เปลี่ยนแปลง นั้นแหละเป็นตัวมันเอง หรือทรงตัวมันเอง อยู่ในกระแสแห่งการเปลี่ยนแปลง สิ่งใดที่ไม่มีการเปลี่ยนแปลง สิ่งนั้นก็ทรงตัวมันอยู่ได้ ตรงที่ไม่มีการเปลี่ยนแปลง คือความไม่เปลี่ยนแปลง แต่รวมความแล้ว มันก็หมายถึงการทรงตัวอยู่ได้ด้วยกันทั้งนั้น เพราะฉะนั้น คำว่า ธรรมะ ตามความหมายทาง ตัวหนังสือย่อมหมายถึงทุกสิ่งไม่เว้นอะไรหมด เพราะว่าไม่มีอะไรเลยที่จะไม่มีการทรงตัวของ มันเอง พวกที่ไหลเวียนเปลี่ยนแปลงก็ทรงตัวอยู่ในการไหลเวียนเปลี่ยนแปลง มีความไหลเวียนเปลี่ยนแปลงเป็นในตัวมันเอง ที่นี้พวกที่ไม่เปลี่ยนแปลงที่เราเรียกกันว่า นิพพาน หรือ อสังขตะ หรืออะไรทำนองนี้ มันก็มีภาวะแห่งความไม่รู้จักเปลี่ยนแปลงนั้นเป็นตัวมันเอง ฉะนั้นจึงหมายถึงทุกสิ่งโดยไม่ยกเว้นอะไร นับตั้งแต่ฝุ่นที่ละเอียดที่ไม่มีค่าสักอนุภาคหนึ่ง ทางวัตถุนี้ซึ่งก็เป็นสิ่งที่เปลี่ยนแปลง จนถึงสิ่งที่มีค่ามากที่สุด แล้วถึงสิ่งที่เป็นามธรรม คือทางจิตทางใจ ความคิดความนึกความรู้สึก และก็ยังหมายถึงตัวการกระทำของมนุษย์และ ผลของการกระทำ กระทั่งถึงการบรรลุมรรคผลนิพพาน ทุกอย่างนี้เรียกว่าธรรมะ หมด ฉะนั้นจึงกล่าวได้ว่ามันได้แก่ทุกสิ่งได้ไม่ยกเว้นอะไร ถ้าหมายถึงกันตามรูปศัพท์ตามตัวหนังสือ ของคำว่า ธรรมะ

ที่นี้ เมื่อพิจารณาตามทางอรรถะ คือความหมาย เราใช้คำว่าธรรมะนี้ให้ หมายถึงแต่เพียงสิ่งบางสิ่งที่เราประสงค์ตามควรแก่กรณีเท่านั้น เราแยกคำว่าธรรมะนี้ออกเป็น พวก ๆ ไป หมายถึงการกระทำก็ได้ หมายถึงความดี ความงาม ความจริง ความถูกต้อง ความยุติธรรมก็ได้ แล้วแต่ในกรณีนั้น ๆ จะประสงค์อะไร เพราะฉะนั้นตามอรรถหรือความหมาย มันจึงหมายถึงแต่บางสิ่ง ที่นี้ ในหัวข้อของเราที่ว่า ธรรมะเป็นเครื่องช่วยโลกนี้ เรา หมายถึงธรรมะอย่างไร ข้อไหน? ท่านก็คงจะมองเห็นได้ด้วยตัวท่านเองแล้วว่าหมายถึงใน บางสิ่งหรือบางส่วนหรือบางแง่ของความหมาย นี่แหละคือข้อเราจะได้วินิจฉัยกันต่อไปจนให้ รู้ว่า ธรรมะที่จะเป็นผู้ช่วยโลกนี้หมายถึงอะไร



ในขั้นนี้จะชักชวนให้ท่านทั้งหลายพิสูจน์ดูกันถึงคำแปลของคำว่า ธรรมะ ก่อนอื่น  
 ทั้งหมดอยากจะบอกกล่าวว่า คำว่าธรรมะนี้เป็นคำประหลาดอย่างยิ่ง ตรงที่ไม่มีใครสามารถจะ  
 แปลมันออกไปได้ ให้ถูก ให้ตรง ให้เต็ม ให้ครบ ตามความหมายของคำ ๆ นี้. นี่เราจะเห็น  
 ได้ว่ามันเป็นโชคดียิ่งในภาษาไทยเรา เราไม่แปลคำนี้ เรารับเอาคำ ๆ นี้มาใช้เลย เราจึงมี  
 คำว่า ธรรมะ ธรรมะ นี้ พุทธอยู่ในภาษาไทยของเรา จนเป็นภาษาไทยของเราไปเลย ที่นี้  
 สำหรับชาวต่างประเทศเล่าจะทำอย่างไร ชาวต่างประเทศพยายามจะแปลคำนี้เป็นภาษาของ  
 ตัวตัวกันทั้งนั้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งก็ที่จะแปลเป็นภาษาอังกฤษ ซึ่งเป็นภาษาสากลหรือ  
 ระหว่างชาติของโลก ที่นี้มันก็เกิดปัญหายุ่งยากอย่างยิ่งขึ้นที่จะแปลคำ ๆ นี้ว่าอะไร และใน  
 ที่สุดก็แปลกกันมากมายตั้งหลายสิบคำ ล้วนแต่เป็นคำแปลของคำว่าธรรมะได้ตัวกันทั้งนั้น  
 ทำกันอยู่อย่างนี้มาตั้งหลายสิบปีก็ว่าได้ คือไม่น้อยกว่า ๓๐-๔๐ ปี ผลสุดท้ายล้มเหลวหมด  
 คือไม่สามารถจะบัญญัติคำไหนให้ตรงกับความหมายของคำว่าธรรมะ ให้เต็ม ให้ครบ ให้ถ้วน  
 ได้ จึงหันไปใช้คำเดิม ที่เราเรียกว่าทับศัพท์ คือเอาคำเดิมนั้นแหละมาใช้ คำว่าธรรมะ จึง  
 กลายเป็นคำในภาษาอังกฤษไป มากขึ้นทุก ๆ ที่ เช่นเดียวกับที่ได้เป็นในภาษาไทยของเรา  
 ก็เลยรอดตัวไป แต่ถึงอย่างไรก็ดี ในบางกรณีบังคับไม่ให้ทำอย่างนั้น บังคับให้ต้องแปล  
 ออกเป็นภาษานั้น ๆ จึงต้องเลือกใช้ให้เหมาะให้สมตามกรณีนั้น ๆ ฉะนั้นถ้าจะให้เข้าใจ  
 ความหมายของคำ ๆ นี้ให้ดี เราดูตามที่เขาแปลออกเป็นภาษาอังกฤษแล้วนั้นแหละ มันมีอยู่  
 ก็คำก็ลองพิจารณาดู ซึ่งข้าพเจ้าเห็นว่ามีประโยชน์มากแก่ท่านทั้งหลาย จึงขอชักชวนให้  
 สนใจฟังและพิจารณา

ได้กล่าวมาแล้วว่า คำว่า ธรรมะ นี้ทำให้เกิดคำแปลขึ้นเป็นภาษาอังกฤษตั้ง  
 ๒๐-๓๐ คำ ฉะนั้นเราจะต้องจัดให้เป็นหมวด ๆ ว่า ที่คำมีความหมายไปในทางไหน  
 ก็คำมีความหมายไปในทางไหน หมวดแรกที่สุดที่น่าจะพูดถึงก่อนก็คือ เขาแปลคำธรรมะ  
 นี้ว่า Form บ้าง ว่า System บ้าง Condition บ้าง ว่า Thing บ้าง ว่า Cosmic Order  
 หรือ Cosmic Regulation บ้าง ทุกคำมีความหมายถูกต้องทั้งนั้น แต่มันเฉพาะในบางกรณี



และคำว่า Form นี้ ตรงกันที่สุด กับคำว่าธรรมะในภาษาบาลีและสันสกฤต เพราะตามที่กล่าว  
 แล้วว่า คำว่าธรรมะในภาษาบาลีนั้นแปลว่าทรง ธรรมแปลว่าทรง ที่นี้คำว่า Form ในภาษา  
 อังกฤษนี้ก็มาจากคำว่า Forma ในภาษาละติน ซึ่งแปลว่า ทรง เหมือนกัน ฉะนั้นจึงมีบัญญัติ  
 นิยามความหมายของคำว่า Form นี้ว่า That which supports that which gave State or  
 Condition to the orderly arrangement of parts which make a thing what it is; <sup>๕</sup>  
 หมายถึงสิ่งที่สนับสนุนสิ่งซึ่งทำให้เกิดสภาพ หรือสถานะแก่การจัดอยู่อย่างเป็นระเบียบของส่วน  
 ทุก ๆ ส่วน ที่ประกอบกันขึ้นเป็นสิ่งใดสิ่งหนึ่งตามที่มันได้เป็นอยู่จริง ดังนั้นท่านจะเห็นว่ามัน  
 ตรงกับคำว่า ธรรม ในภาษาบาลี ฉะนั้นเราจึงถือคำว่า Form ในภาษาอังกฤษ, หรือ Forma ใน  
 ภาษาละตินนี้ เป็นคำแปลที่ถูกต้อง ที่ตรง โดยทั่วพยานะของคำว่า ธรรมะ

ที่นี้ คำว่า System ก็หมายถึงระเบียบที่จัดขึ้นเป็นรูปร่างเป็น Form นั้น Condition  
 คือ สถานะ หรือปัจจัยที่ก่อให้เกิดสถานะ ก็มีความหมายอย่างเดียวกัน ในทางที่จะให้เกิด  
 รูปร่าง ส่วนคำว่า Thing นั้นถูกต้องที่สุดเพราะว่าเป็นคำกลางกว้างขวางที่สุด หมายถึงทุกสิ่ง  
 ที่มีอยู่ในโลก และนอกโลกหรือเหนือโลก คำว่า Cosmic Order, Cosmic Regulation ก็  
 เหมือนกัน หมายถึงสิ่งที่ทรงตัวอยู่ได้ในวิสัยของโลก ตามระเบียบของมัน เพราะฉะนั้นคำว่า  
 Form หรือ System เป็นต้นนี้ เป็นคำแปลหมวดหนึ่งซึ่งตรงกับคำว่าธรรมะตามภาษาบาลี

ที่นี้ คำแปลหมวดที่ ๒ เขาแปลกันหลายคำเหมือนกัน เช่นคำว่า Doctrine และ  
 Religion คือโอวาทหรือศาสนา ข้อนี้เราต้องวินิจฉัยกันถึงข้อที่ว่าศาสนานี้หมายถึงอะไร?  
 บางทีเราจะต้องเลยไปถึงปัญหาว่า พุทธศาสนานี้เป็น Religion ด้วยหรือเปล่า? เพราะว่า  
 สิ่งที่เราเรียกว่าพุทธศาสนานี้ เราหมายถึงธรรมะทั้งโดยตรงและโดยปริยาย คำว่า Religion จะ  
 ตรงกับความหมายของคำว่าธรรมะในพุทธศาสนา หรือเป็นศาสนาอย่างพุทธศาสนาได้หรือไม่  
 นี้เราต้องวินิจฉัยดูพอสมควรเหมือนกัน คำว่า Religion นั้นมันมีรากศัพท์ว่าอย่างไร เป็น  
 สิ่งที่จะต้องสนใจเสียก่อนจึงจะเข้าใจว่า ธรรมะที่อยู่ในรูปของพุทธศาสนานี้เป็น Religion



ได้หรือไม่ คนบางพวกปฏิเสธว่าคำว่า Religion เอามาใช้กับพุทธศาสนา หรือธรรมะในพุทธศาสนาไม่ได้ ที่นี้เราลองพิจารณาว่า มันจะได้หรือไม่ มันมีทางออกอย่างไรบ้าง

คำว่า Religion นี้ก็เป็นคำที่ถกเถียงกันมาก ในหมู่นักศึกษาและนักจริยธรรมทางศาสนา ทำให้นักจริยธรรมเหล่านั้นค้นพบว่าในยุคสมัยของ Cicero นั้น นักหนังสือถึงกันว่าคำว่า Religion นี้ มี root ว่า lig และคำว่า lig นี้ หมายถึง to observe แปลว่าปฏิบัติ โดยถือว่า Religion คือระเบียบระบอบของการปฏิบัติ ปฏิบัติก็ปฏิบัติตามคำสั่งที่มาจากสวรรค์เป็น Revelation อะไรทำนองนั้น เพิ่งเล็งถึงความหมายว่าปฏิบัติ ที่นี้เราก็มองเห็นว่าในทางพุทธศาสนาเรา ธรรมะก็มีสำหรับปฏิบัติ ฉะนั้นมันควรจะ เป็น Religion ได้ ที่นี้ต่อมาถึงยุคเซอวิอุส (Servius) พวกหนังสือมีความเห็นกันว่าคำว่า Religion นั้นมาจาก root ว่า leg, แทนที่จะเป็น lig มันเป็น leg, คำว่า leg นั้นมันมีความหมายว่า to bind คือผูกพัน เพราะพวกนี้ให้คำอธิบายว่า Religion หมายถึงสิ่งที่จะผูกพันมนุษย์กับสิ่งสูงสุด ซึ่งก็หมายถึงพระผู้เป็นเจ้า ซึ่งทางพุทธศาสนาเราก็จะถือว่าสิ่งที่เรียกว่าธรรมะหรือศาสนานี้ ก็เป็นเครื่องผูกพันมนุษย์กับสิ่งสูงสุด คือนิพพาน หรือความพ้นทุกข์ มันก็ไม่ไปไหน ความหมายก็ยังคงเป็นไปได้ ที่นี้ตกมาถึงสมัย St. Augustine the Great ท่านผู้นี้ถือเอาคำทั้งสองคำนั้นแหละผนวกเข้าด้วยกันเลย คือทั้ง leg และทั้ง lig เอามารวมกันเสียเลย คือทั้ง To observe และ to bind นั้นแหละ มันจึงทำให้เกิดความหมายกว้างขึ้นไปว่า ประพฤติกระทำ เพื่อให้เกิดความผูกพันระหว่างมนุษย์กับสิ่งสูงสุด เอาความเต็มใจว่าระบอบสำหรับศึกษาและปฏิบัติหรือกระทำลงไป จะเป็นตามคำสั่งของสวรรค์หรือตามกฎหมายของความจริงของมนุษย์ก็ตามใจเถิดได้ทั้งนั้น เพื่อให้เกิดความสัมพันธ์ เป็นอันเดียวกัน ระหว่างมนุษย์กับสิ่งสูงสุด ซึ่งจะหมายถึงพระเป็นเจ้าหรือจะหมายถึงความดับทุกข์คือนิพพานก็ตามใจ เมื่อเอาความหมายอย่างนี้แล้ว ทำไมพุทธศาสนาหรือธรรมะในพระพุทธศาสนานี้จะเป็น Religion ไม่ได้ เพราะฉะนั้นจึงเป็นสิ่งที่เป็นไปได้โดยไม่ต้องอ้างเหตุผลอะไรอีก ฉะนั้นคำว่าธรรมะที่แปลว่า Doctrine หรือ



Religion นี้ มันก็เล็งถึงสิ่งที่เราเรียกกันว่า ศาสนา นั้นเอง จะเป็นศาสนาไหนก็ได้ และ พุทธศาสนาก็อยู่ในฐานะที่เป็น Religion ได้เหมือนกัน นี่แหละเป็นความหมายของคำแปล กลุ่มที่ ๒

ที่นี้ คำแปลกลุ่มที่ ๓ มีคำว่า Virtue, Moral Quality, Righteousness, Ideal, Duty คำกลุ่มนี้มันเล็งถึงความถูกต้อง ความดี ความงาม หน้าที่ ที่เป็นอุดมคติที่ถูกต้อง โดยเล็งเอาคำ Righteousness นั้นแหละเป็นส่วนสำคัญ ไม่ได้หมายถึงความ ยุติธรรมหรือความถูกต้องอย่างเดียว แต่หมายถึงความเหมาะสมด้วย เพราะฉะนั้น เดียวนี้ นักศึกษาทางภาษาหรือนักจริยธรรมแห่งยุคปัจจุบันนี้ นิยมถือเอาคำแปลตามที่พวก Theosophical Society เขาใช้กันอยู่ เขาบัญญัติขึ้นใช้ในวงพวกเขาก่อน แล้วใคร ๆ ก็ เห็นตาม แม้แต่พวกพุทธบริษัทที่ประเทศอังกฤษ พวกนี้เขาแปลคำธรรมะว่า The Cause of Conduct right for a man at his particular stages of evolution คือ ระเบียบ ระบอบของการประพฤติกระทำ ที่ถูกต้องเหมาะสมสำหรับมนุษย์ ทุก ๆ ระดับที่มีอยู่เป็น ลักษณะ เฉพาะของวิวัฒนาการของมนุษย์นั่นเอง; หมายความว่าต้องมีการประพฤติกระทำที่เหมาะสมสำหรับ มนุษย์นั้น ๆ โดยเฉพาะ และถูกต้องทุก ๆ ชั้น ทุก ๆ ตอนแห่งวิวัฒนาการของเขา นั้นแหละคือธรรมะ เพราะฉะนั้นเราจะเห็นได้ว่า การถือเอาความหมายของคำว่าธรรมะใน ลักษณะเช่นนี้เหมาะสมอย่างยิ่ง คือเป็น Applied ได้อย่างยิ่งในยุคปัจจุบัน ขอให้ท่านสนใจ ไว้เป็นพิเศษ ซึ่งเราจะต้องพูดถึงกันในแง่นี้ ในความหมายอย่างนี้ เป็นส่วนใหญ่.

ที่นี้ กลุ่มที่ ๔ คำแปลของคำว่าธรรมะนั้นมีอยู่หลายคำเหมือนกัน เช่นคำว่า Cause ที่แปลว่า มูลเหตุ Law กฎ Standard มาตรฐาน Norm บทบัญญัติ และ Truth คือความจริงหรือสัจธรรม กลุ่ม ๆ นี้เล็งถึงกฎที่มีอำนาจ หรือสิ่งที่มี อำนาจบังคับบัญชาสิ่งต่าง ๆ หรือเป็นต้นเหตุ มูลเหตุแห่งสิ่งต่าง ๆ ทั้งคำแปลกลุ่มนี้ กระเด็ดไปข้างที่จะให้เกิดความคิดความเห็นว่ามี God หรือพระเป็นเจ้า



ที่นั่นในหมู่ชนที่ถือศาสนาที่ไม่ได้เอ่ยถึง God เช่นพุทธศาสนาอย่างนี้ ถ้าถูกถามว่ามี God ไหม อย่างนี้ก็ต้องเกิดการถามย้อนว่ามันหมายถึงอะไร ถ้าเขาตอบว่ามันหมายถึง Cause คือมูลเหตุให้สิ่งทั้งหลายเกิดขึ้นและเป็นไปก็ดี หรือกฎระเบียบอันตายตัวที่ควบคุมสิ่งทั้งหลายก็ดี หรือว่าสัจธรรมสูงสุดที่คุ้มครองสิ่งทั้งหลายทั้งปวงก็ดี แล้วเราก็ตอบได้ทันทีว่า แม้ในพุทธศาสนาก็มีสิ่งที่เรียกว่า God สำหรับคำว่า God นั้น เราหมายถึง Truth นั้นเอง ถ้าเราลองพิจารณาถึงความหมายคำว่า God โดยทั่ว ๆ ไป เราจะเห็นได้ว่า ความหมายของคำว่า God นั้น มันมีเป็นพวก ๆ อย่างนี้ เช่นว่า God the Creator, God the Preserver, God the Destroyer. นี่กล่าวตามหลักของพระเป็นเจ้า ในฝ่ายตะวันออกโดยเฉพาะศาสนาฮินดูนี้ มีพระเจ้าผู้สร้างขึ้นมา พระเจ้าผู้รักษาคู่มือครองโลกไว้ พระเจ้าผู้ทำลายโลกให้สิ้นไปเป็นคราว ๆ อย่างนี้: ได้แก่พระพรหมผู้สร้างโลก หรือพระนารายณ์ หรือวิष्ณู ผู้คุ้มครองโลก, หรือพระศิวะผู้ทำลายโลก; อย่างนี้แล้วเรามีสิ่งที่เรียกว่าธรรมะนั้นเอง เป็นผู้สร้างโลก เป็นผู้คุ้มครองโลก เป็นผู้ทำลายโลกให้หายเป็นคราว ๆ; เพราะคำว่าธรรมะนั้น เราหมายถึงสิ่งที่ ถ้าพูดก็พูดว่า ยิ่งกว่าลึกลับ คือไม่มีตัวมีตน เป็นผู้เป็นคน แต่มีอำนาจมากกว่าที่จะเป็นผู้เป็นคนที่เสียอีก ข้อนี้นี้เราไม่ได้หมายถึง Personal God หรือ Anthropomorphic God คือที่เป็นมนุษย์ รูปร่างเหมือนมนุษย์ มีจิตใจอย่างมนุษย์: เราไม่หมายอย่างนั้น, แต่เราก็ไม่รู้จะใช้คำว่าอะไร ต้องใช้ว่า Impersonal God หรือ Non anthropomorphic God ให้มันตรงกันข้ามไว้ที่ มันเป็นฝ่ายนามธรรมหรือยิ่งกว่านามธรรม ถ้า God เป็นอย่างนี้เราก็มีคือมีธรรมะนี้เป็น Cause สำหรับให้สิ่งต่าง ๆ หมุนไปไม่มีหยุด แล้วโลกก็มีวิวัฒนาการหรือเป็นขึ้นมา และสิ่งที่เรียกว่า “ธรรม” นี้ ก็คือ Regulation ต่าง ๆ ที่ควบคุมโลกไว้ หรือ Preserve โลกไว้ให้ยังคงอยู่ในสภาพเช่นนั้น และเมื่อถึงบางยุคบางคราวที่โลกมันหมุนไปในลักษณะที่จะต้องแตกดับลง สลายลง มันก็ต้องด้วยอำนาจของสิ่งที่เรียกว่า “ธรรม” อีกนั่นเอง ฉะนั้นจึงมีสิ่งที่เรียกว่า “ธรรม” เป็น God the Creator, The Preserver, The Destroyer ที่นี้ God อีกความหมายหนึ่งก็หมายถึง Omnipresence, Omnipotence, Omniscience, คือว่ามีอยู่ในที่ทุกแห่ง สำคัญกว่าอะไรทั้งหมด; ที่นี้พุทธศาสนาเราก็ไม่มีอะไรที่นอกไปจากธรรมะ แต่อยู่



ในรูปแห่งกฎของกรรมเป็นต้น Omnipotence มีอยู่ที่ทุกแห่ง คล้ายกับว่ามีตาที่คอยดู ที่  
จะลงโทษผู้ทำผิด และให้รางวัลผู้ทำถูก อยู่ในที่ทุกหนทุกแห่ง เรามีสิ่งที่เรียกว่า “ธรรมะ”  
ในรูปแห่งกฎของกรรมเป็น God ในลักษณะที่เป็น Omnipresence. Omnipotence ที่  
Omnipotence คือ ใหญ่โตกว่าใครทั้งหมด มันก็ไม่มีอะไรยิ่งไปกว่าธรรมะ, ไปศึกษาดูเถอะ;  
อะไรที่ใหญ่หลวง ใหญ่โต สูงสุด สูงศักดิ์ อะไรก็ตามเถิด ไม่มีอะไรยิ่งไปกว่าสิ่งที่เรียกว่า  
ธรรมะ แต่ว่าในรูปอีกรูปหนึ่งที่ย่อมเห็นยากเต็มที สำหรับ Omniscience ที่ว่าเป็นผู้  
ทั้งหมดก็หมายความว่า บรรดาความรู้ทั้งหลายทั้งสินนั้นสรุปรวมอยู่ในคำว่าธรรมะเพียงคำเดียว  
เพราะคำว่าธรรมะหมายถึงทุกสิ่งทุกอย่างดังที่ได้กล่าวแล้ว

ความหมายของคำว่า God นี้มีมาก กระทั่งถึงคำที่ค่อนข้างจะตลกขบขันว่า God  
the Dictionary. Dictionary หรือปทานุกรมก็หมายความว่า God นั้นแหละเป็นปทานุกรม  
เล่มเดียวและบรรจุสิ่งต่าง ๆ ไว้หมดเปิดดูได้ในนั้น นี่เป็นสมัญญาอันหนึ่งเท่านั้น ไม่ใช่เรื่อง  
ที่น่าขบขัน แต่ก็ฟังดูเป็นน่าขบขัน ที่นี้ทางพุทธศาสนาเรามีอะไร ? ก็มีสิ่งที่เรียกว่า “ธรรมะ”  
อีกนั่นเอง; เพราะธรรมะหมายถึงสิ่งทุกสิ่งไม่ยกเว้นอะไรดังที่ได้กล่าวแล้ว เพราะฉะนั้นคำว่า  
ธรรมะคำเดียวคือปทานุกรมทั้งหมดของสิ่งทั้งปวง นี่เป็นตัวอย่างที่จะให้เห็นว่าธรรมะ คือ  
God แต่ไม่ใช่ Personal God, ข้อนี้อย่าลืม

ในที่สุดเราจะมาถึงคำที่สำคัญที่สุด คือ God the Saviour คือผู้ช่วยให้รอด และเรา  
มีการจำกัดเฉพาะลงไปว่า The World-Saviour ที่จะช่วยโลกให้รอดจากสภาพที่ไม่ต้องการ  
ไม่น่าปรารถนา, คือ God นี้แหละเรายังมีสิ่งที่เรียกว่าธรรมะ มีธรรมะเป็นผู้ช่วย ช่วยโลกให้รอด  
ซึ่งเราจะได้พิจารณากันต่อไป

ถ้าคุณำแปลทั้งหมดนี้เราจะเห็นได้ว่า ธรรมะที่จะเป็นผู้ช่วยโลก ซึ่งอยู่ในรูปแห่ง  
ความหมายของคำว่า God นี้ มันหมายถึงอะไร ถ้าจะเอาคำว่า God เป็นหลักก็ต้องให้  
หมายถึงคำว่า Truth ถ้าจะเอาคำว่า “ถูกต้อง” เป็นหลัก ธรรมะต้องหมายถึงระเบียบปฏิบัติ



ที่เหมาะสมแก่มนุษย์ทุกคน ทุก ๆ ชั้น ทุก ๆ ตอนโดยเฉพาะ <sup>๕</sup>แห่งวิวัฒนาการของเขา นั้นแหละคือธรรมะที่จะช่วยโลก ถ้าจะเอาความหมายว่าเป็น “ศาสนา” แล้ว ศาสนานั้นต้อง ไม่หมายถึงสิ่งอื่น แต่ต้องหมายถึง ธรรมะที่เป็นการประพฤติปฏิบัติลงไปตรง ๆ ทำให้เกิดความ ถึงกันได้ระหว่างมนุษย์กับสิ่งสูงสุด คือความพ้นทุกข์หรือดับทุกข์

ในที่สุดเราก็จะเห็นว่า เราก็มียุ “God” นั้นเอง เป็นผู้ช่วยให้โลกนี้รอด แต่ ว่าคำว่า God นี้ ต้องเป็น Impersonal God; ถ้า God เป็น Personal God ก็เป็น มนุษย์ รูปร่างเหมือนมนุษย์, โกรธเป็น อะไรเป็นอะไร ก็ต้องถือว่าเป็นอีกเรื่องหนึ่งซึ่งเรา ไม่อาจจะยอมรับได้; ฉะนั้นจึงมีคำกล่าวที่ฟังดูแล้วน่าขันอย่างทีกล่าวไว้ว่า Truth is God, but God is Not Truth ลองฟังดูว่ามันน่าขันอย่างไร มันผิด Logic ตรงที่ว่า <sup>๕</sup>สัจธรรมคือ God แต่ว่า God ไม่ใช่สัจธรรม; และคนที่เอามาเล่นนี้เขายังอ้างว่าเป็นคำพูดของมหาत्मคานธี ด้วย; ที่เป็นเช่นนั้นก็เพราะว่า God นั้นไปหมายเอา Personal God ประโยคแรกนั้นกล่าว ว่า Truth is God นี่มันถูกก็ เพราะ Truth นั้นไม่ใช่ Personal, มันเป็นแต่สัจ- ธรรมเท่านั้น จึงอยู่ในฐานะเป็น God แต่พอกล่าวประโยคหลัง God หมายถึง Personal God มันก็เลย is not truth นี่น่าขันไหม ลองคิดดู ที่นี้ถ้าจะให้รอดไปได้ God นี้ต้องไม่ ใช่ว่า Personal God, แต่ต้องเป็น Impersonal God ซึ่งมีความหมายครบทุกอย่าง อย่างที่ได้ กล่าวมาแล้วนั่นเอง ถ้าเราเอาสิ่งที่เรียกว่าธรรมะเมื่อตะกี้นี้เป็น God แล้ว มันไม่มีทางที่จะ กล่าวเป็นอื่นได้ มันตรงดิกกันไปหมดว่า Truth is God—God is Truth; Truth is God—God is Truth; อย่างนี้เรื่อยไปเพราะมันหมายถึง Impersonal God ซึ่งเรียกว่า ธรรมะ และตั้ง อยู่ในฐานะเป็น God ที่จะทำหน้าที่ทุกอย่างตามหน้าที่ของ God เช่นสร้างโลก เช่นรักษา โลก หรือทำลายโลก หรืออยู่ในที่ทุกหนทุกแห่ง สูงศักดิ์กว่าสิ่งทั้งปวงรู้อะไรหมดและมี อำนาจที่จะคุ้มครองโลก หรือช่วยโลกให้รอดได้ ถ้าหากว่ามนุษย์ช่วยกันทำให้สิ่งนี้มีอยู่ กับโลก

สำหรับเรื่องนี้ ในที่สุดเราก็พอจะกล่าวได้ว่า ไม่มีทางที่จะแปลคำว่า “ธรรม” ออกไปเป็นภาษานั้น ๆ คำใดคำหนึ่งโดยเฉพาะ สู้ใช้คำว่าธรรมะเฉย ๆ ทับศัพท์ไปตาม



เดิมไม่ได้ เพราะฉะนั้นเราจึงใช้คำว่าธรรมะคือผู้ช่วยโลก หรือ Dhamma—the World—Saviour ถ้าคำธรรมะเท่านั้น God ก็คือ God นั่นเอง เป็น The World Saviour นี่แหละ คือคำอธิบายของคำว่า ธรรมะคืออะไร ท่านจะถือเอาความหมายไหนเป็นที่ชอบใจของท่าน ท่านมีอิสระที่จะทำได้ ตามตัวหนังสือ ก็แปลว่า “ทรง” หมายถึงทุกสิ่งที่ทรงตัวของมันเองอยู่ได้ ตามความหมาย ก็หมายถึงสิ่งที่เรียกว่า “ศาสนา” ที่จะผูกคนให้ติดกันกับนิพพาน หรือพระเป็นเจ้า หรือว่าถ้าจะเอากันในโลกนี้ ที่เป็นปัญหาเฉพาะหน้าหยก ๆ ก็ต้องว่า ระเบียบการปฏิบัติที่ปฏิบัติทุก ๆ ชั้นทุก ๆ ตอนของวิวัฒนาการนั้นแหละคือธรรมะ; หรือถ้าจะพูดให้น่าอศจรรยเป็นปาฏิหาริย์ก็ว่า ธรรมะนั้นแหละเป็น God ตามความหมายทุกอย่างดังที่กล่าวแล้ว นี่คือการตอบที่ว่าธรรมะคืออะไร

ที่นี้ ขอต้อไป เราจะวินิจฉัยกันถึงหัวข้อที่ว่า สิ่งที่เราเรียกว่าธรรมะนั้นตรงข้ามจากวัตถุหรือวัตถุนิยมอย่างไร มันจะเป็นเครื่องช่วยให้เกิดความเข้าใจถูกต้องเกี่ยวกับคำว่าธรรมะ ยิ่งขึ้นไปอีกส่วนหนึ่ง ถ้าเรารู้ว่าธรรมะนั้นมันตรงกันข้ามจากวัตถุหรือวัตถุนิยมอย่างไร

วัตถุนิยมนี้จำกัดความลงไปว่า ถือเอาวัตถุเป็นสรณะ เป็นที่พึ่ง ไม่ได้ถือธรรมะ หรือถือ God เป็นสรณะ เป็นที่พึ่ง; โดยเฉพาะ Dialectic Materialism ละก็ ถือเอาวัตถุเป็นที่พึ่งจนถึงกับกล่าวว่าทุกอย่างมันตั้งต้นขึ้นมาด้วยวัตถุ มีอยู่แต่วัตถุ ไม่พูดถึงนามหรือจิตเลย; นามหรือจิตเขาถือว่าเป็นเพียงปฏิกิริยาของวัตถุ เพราะฉะนั้นจึงไม่ต้องพูดถึง พูดถึงแต่วัตถุ; นี่คือวัตถุนิยม อีกทางหนึ่ง หมายถึงความลุ่มหลงในรสของวัตถุ และมองเห็นอะไรแต่ในแง่ของวัตถุไปหมด จึงหลงติดในความเอร็ดอร่อยสนุกสนาน เพลิดเพลินทางวัตถุไปเสียตะพึด; นี่ก็เรียกว่าวัตถุนิยม

ที่ตรงกันข้ามจากวัตถุนิยมเราก็ไม่รู้จะเรียกว่าอะไรดี จะเรียกมโนนิยมหรือธรรมนิยมอะไร มันก็ยังมีอะไรชักขวางอยู่เล็กน้อย ๆ เสมอไป; เราเรียกว่าอวัตถุนิยมดีกว่า คือไม่นิยมวัตถุก็แล้วกัน; จึงมีคำคู่ว่า Materialism กับ Non-Materialism เป็นของตรง



ข้าม ธรรมชาติจะต้องอยู่ในฝ่ายที่ไม่หลงวัตถุ เพราะไม่ถือเอาวัตถุเป็นสรณะ. บางคนจะ  
ไปใช้ว่ากายนิยม วัตถุนิยมที่ตรงกันข้ามจากมโนนิยมหรืออะไรทำนองนั้นก็ได้เหมือน  
กัน แต่มันกระทบกันกระทบนี่คิด ๆ หน่อย ๆ เรื่อยไป สู้ใช้คำปฏิเสธตรง ๆ ไม่ได้. บาง  
คนก็ใช้คำว่า Idealism ให้ตรงข้ามจาก Materialism, แต่แล้วมันก็มีความหมายค้นได้ คือ  
ไปหลงอุดมคติเหิงเงิงไปก็มี มันไม่ค่อยปลอดภัย; ใช้ว่า Non Materialism ดีกว่า. ธรรมะ  
นี้มันเป็น Non Materialism ในลักษณะตรงกันข้าม แม้โดยตัวหนังสือและโดยความหมาย  
ของมัน

เราจะเข้าใจสิ่งนี้ได้ก็ต้องโดยพิจารณาจากสิ่งต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกันอยู่กับมนุษย์  
นั่นเอง. พวกหนึ่งจะเห็นว่ามรรกายสำคัญ จิตนี้ไม่มีความหมายอะไร อยู่ภายใต้อำนาจของ  
มรรกาย นี่พวกหนึ่ง; อีกพวกหนึ่งก็ตรงกันข้ามว่า กายไม่มีความหมายอะไร จิตอย่างเดียว  
สำคัญ เป็นต้นเหตุ เป็นอะไรทั้งหมด, กายเป็นของเล็กน้อยแฝงอยู่กับจิต หรือไม่มีความ  
หมาย. การกล่าวสุดโต่งไปทางใดทางหนึ่งอย่างนี้ดูจะไม่ค่อยงดงามทั้งนั้น; ทางที่ถูกแล้วมัน  
ควรจะอยู่ตรงกลาง เพราะมันต้องอาศัยกันและกันอย่างถูกต้อง ไม่ยกเอาส่วนใดส่วนหนึ่งขึ้น  
เป็นสิ่งเลิศ และมีแต่เพียงสิ่งเดียว ต้องให้เื่องคกงู้กันไปทั้งสองส่วน; แต่แล้วเราถือเอา  
ส่วนที่สำคัญกว่านั้นแหละเป็นหลัก คือเหมือนกับว่า จิตเป็นผู้นำ มรรกายเป็นผู้ตาม ซึ่ง  
ทางธรรมะเราชอบเปรียบกันว่า จิตนี้มันเป็นเหมือนกับคนง่อยคนหนึ่งแต่ตามันดี; มรรกาย  
เปรียบเหมือนคนแข็งแรงคนหนึ่ง แต่ตามันบอด. คนแข็งแรงเดินได้จริงแต่ตาบอด ไม่รู้จะ  
ไปทางไหนนี้เหมือนกับมรรกาย; แล้วคนง่อยเดินไม่ได้แต่ตาดี มันก็เดินไม่ได้ ไปไหนไม่  
ได้เหมือนกัน แล้วสองคนมารวมเป็นคน ๆ เดียวกัน ผลก็คือทั้งเดินได้ ทั้งมองเห็น มัน  
ก็ไปได้, แล้วจะให้ใครเป็นผู้สั่ง, มันก็ต้องให้ตาหรือคนง่อยนั้นแหละเป็นผู้สั่ง ดังนั้นเรา  
จึงเล็งเห็นความสำคัญของจิตยิ่งกว่าของกาย และให้มันเื่องกันให้ถูกต้องก็แล้วกัน; เพราะ  
ฉะนั้นเราจึงมีหลักไปในทางว่า เรารอดได้เพราะเื่องของจิต ไม่ใช่เื่องของกาย เพราะ  
ฉะนั้นเราจึงไม่เห็นว่าการฆ่าปลาอาหารเป็นคำ ๆ นี้ สำคัญในการที่จะทำให้มนุษย์เป็นมนุษย์;  
เราไปเห็นว่าความประพฤติถูกต้องทางจิตทางใจนั้นสำคัญกว่า; เราจึงไม่เห็นว่าการสุขสนุก



สนานเอร็ดอรร้อยเพลึกเพลีนทางเนื้อทางหนัง<sup>๕</sup> เป็นของเลศ เป็นของประเสริฐ อย่างพวก  
วัตถุนิยม. เราไปเห็นอะไร ที่สำคัญกว่านั้น และเราไปเห็นว่าความหลงในความสุขทางเนื้อ  
หนังนั้นแหละคือศัตรูที่จะทำลายล้าง.

เรื่องนี้เราควรจะนึกถึงเรื่องราวตอนหนึ่งในประวัติของ Jesus Christ ที่เราเรียก  
กันว่าพระเยซู<sup>๕</sup>นั้น ใน New Testament ตอน Matthew มีว่า ชาตานพาพระเยซู<sup>๕</sup>ขึ้นไปบน  
ภูเขา มองเห็นแต่ก้อนหินเต็มไปหมดในสายตาของชาตานบอกว่าถ้าพระเยซูเป็นบุตรพระเจ้า  
จริง ก็ลองเสกก้อนหินเหล่านี้เป็นขนมปังดูที่ซี คือให้เป็นอาหารที่กินได้. พระเยซูตอบว่า  
ไม่จำเป็นที่จะต้องเสกก้อนหินให้เป็นขนมปัง เพราะว่าคนเราไม่ได้มีชีวิตอยู่ด้วยขนมปัง แต่  
ว่าคนเรามีชีวิตอยู่ด้วยการปฏิบัติตามคำสั่งทุกๆ คำของพระเป็นเจ้า จึงจะมีชีวิตอยู่. เรา  
จะเห็นได้ทันทีว่าพระเยซู<sup>๕</sup>ไม่ใช่วัตถุนิยม ท่านถือว่าไม่ได้มีชีวิตอยู่ด้วยอาหารเช่นข้าวปลา  
อาหารที่รวมเรียกว่าขนมปัง ไปมัวหาขนมปัง หรือทำขนมปัง หรือเสกสิ่งมากมายเหล่านี้  
ให้เป็นขนมปังทำไม; มานึกดูถึงข้อที่ว่าพระเป็นเจ้าได้สั่งว่าอย่างไร ให้ทำอย่างไร ประพฤติ  
อย่างไรดีกว่า เพราะฉะนั้นแหละจะทำให้มีชีวิตอยู่จริง ให้มีชีวิตอยู่ได้จริง มีชีวิตเป็นชีวิต  
จริง ๆ. ชีวิตที่มาจากข้าวปลาอาหารเป็นชีวิตทางวัตถุนั้น ไม่ใช่ชีวิตจริง ฉะนั้นเราจงเอา  
ชีวิตจริง คือผลของการประพฤติกระทำตามคำสั่งของพระเป็นเจ้าทุก ๆ คำ, <sup>๕๕</sup>นี่เป็น  
ความหมายที่ชัดเจนแล้ว ที่สอนให้เห็นสิ่งที่เรียกว่า วัตถุนิยม กับ ไม่วัตถุนิยม.

สำหรับในอินเดีย ในสมัยพุทธกาล ก็มีลัทธิ Materialism อยู่หลายลัทธิ เช่นมี  
ชื่อว่าลัทธิจารวากะ ของศาสดาชื่อ<sup>๕</sup>นั้น, และลัทธิโลกายตะเป็นต้น. พวกนี้ก็ถือเอาวัตถุเป็น  
สรณะอย่างทีกล่าวแล้ว ถึงกับบัญญัติความเต็มเปี่ยมทางกามคุณว่านิพพาน; เพราะเขาถือว่า  
เมื่อได้สมความปรารถนาในทางกามารมณ์ทุกอย่างแล้ว ความทุกข์ไม่มี ฉะนั้นจึงตั้งหน้าตั้ง  
ตาแสวงหาความเต็มเปี่ยมทางกามารมณ์แล้วบัญญัติว่าเป็นนิพพาน. บางท่านอาจจะสงสัยว่า  
ทำไมจึงใช้คำว่านิพพาน. ถ้าท่านเข้าใจถูกต้องก็หายสงสัย เพราะคำว่านิพพานมีอยู่ก่อน  
พุทธกาล ใช้พูด ใช้กล่าวถึงกันอยู่ก่อนพุทธกาล; มีคำว่านิพพาน ซึ่งแปลว่าเย็น ดับเย็น



สงบเย็น อย่างนี้; แม้ที่สุดแต่คำพูดที่ใช้พูดกันอยู่ในครัว ว่าเดี๋ยวนี้ข้าวต้มนิพพานลง ได้ที่พอจะกินได้แล้ว อย่างนี้ก็มีพูดกันอยู่ในครัว เพราะว่ามันเป็นคำพูดธรรมดา ซึ่งหมายถึงอาการเย็นลง ๗; และถ้ามันเย็นถึงที่สุดก็เรียกว่านิพพานโดยสมบูรณ์. นี่เขาพูดกันอยู่ในภาษาของมนุษย์ตั้งแต่ก่อน ที่นี้เมื่อศาสนาเจ้าลัทธิที่ค้นพบธรรมะอะไรที่ทำความเย็นโดยแท้จริงคือเย็นทางจิตใจ เย็นเพราะไม่มีราคะโทสะโมหะนี้ มันไม่มีคำอะไรจะพูดให้ได้ความชัดเจนและรวดเร็วทันที ก็ต้องยืมนั่นเอง ที่มนุษย์ใช้พูดกันว่าเย็น เย็น นี่มาเป็นชื่อของธรรมะข้อนี้ จึงมีคำว่านิพพานใช้. ที่นี้พวกที่เขาเห็นว่า ถ้าได้กามารมณ์สมบูรณ์แล้วมันเย็นนอกเย็นใจหยุดความกระหายได้ ก็บัญญัติกามารมณ์เป็นนิพพาน. ครั้นต่อมารู้ว่าความสุขทางจิตที่เกิดจากการทำสมาธิมันเย็นกว่าก็มาบัญญัตินิพพานกันที่ฌานหรือสมาบัติ; นี่ยุคหนึ่ง. ต่อมาพระพุทธเจ้าท่านทรงเห็นว่ายังไม่ถึงที่สุด ก็เลยออกบวชค้นและทรงพบว่าหมดราคะโทสะ โมหะ นี่แหละคือ นิพพาน: คำว่านิพพานมีประวัติมาเป็นอย่างนี้.

พวก Materialism จารวากะนั้นก็ชวนชวายเป็นทางกามสุขัลลิกานุโยคไปตามแบบของเขาซึ่งเขาถือว่าเป็นผลดีที่สุดที่มนุษย์ควรจะได้ เพราะฉะนั้นจึงไม่ใช่ธรรมะในลักษณะที่เราหมายถึงในที่นี้. เราไม่ถือว่าการกระทำอย่างนั้นเป็นระบอบปฏิบัติที่เหมาะสมสำหรับมนุษย์ และเรายังประนามว่าเป็นวัตถุนิยมจัด ถือรสของวัตถุเป็นสรณะโดยส่วนเดียว ถึงในโลกเดี๋ยวนี้ก็ยังมีพูดกันว่า Eat, drink, and be merry, for to-morrow we may die อย่างนี้ได้ยินทั่วไปหมดซึ่งเป็นเหตุให้เขาชวนชวายเป็นแต่เรื่องกิน เรื่องดื่มเรื่องสรวลเสเฮฮา สนุกสนานทางเนื้อทางหนัง โดยคิดว่าพรุ่งนี้อาจจะตายเสียก็ได้ นี่ก็มีอยู่มากในโลกนี้ แม้ในประเทศไทย; พึงเข้าใจว่านั่นก็คืออุดมคติของวัตถุนิยม. สิ่งที่เราเรียกว่าธรรมะนั้นจะเป็นอย่างนั้นไม่ได้ เพราะเราต้องการสิ่งที่ดีกว่ากิน ดีกว่าดื่มดีกว่าร่าเริงเต็มที่; นั่นก็คือความเยือกเย็นหรือความสงบเย็นนั่นเอง. การกิน การดื่ม และการร่าเริงเต็มที่นั้นถ้าปราศจากธรรมะแล้วเป็นไฟทั้งนั้น มันจะเป็นการกินไฟเข้าไปดื่มไฟเข้าไป ร่าเริงอยู่ในกองไฟนั้น ถ้าปราศจากธรรมะ. แต่ถ้ามีธรรมะแล้ว การกิน การดื่ม การร่าเริงนั้นจะเย็นด้วยธรรมะนั้นเอง



และในที่สุดเราจะอยู่เหนือความตายอีกด้วย; เราจึงไม่มีการพูดว่าพรุ่งนี้เราอาจจะตายเสียก็ได้ เพราะว่าเราได้อยู่เหนือความตาย; มันเลยตรงกันข้ามจากกันและกันอย่างนี้.

ที่นี้<sup>๕</sup>      อยากจะให้สนใจถึงสิ่งที่เรียกว่าสวรรค์.      สวรรค์คำนี้กำกวมและคั่นได้.

คำว่าสวรรค์ในทางธรรมะของพุทธศาสนาจัดว่าเป็นวัตถุนิยม เป็นอุดมคติของพวกวัตถุนิยม แต่ว่าศาสนาอื่นอาจจะจัดคำว่าสวรรค์ว่าไม่ใช่วัตถุหรือไม่ใช่วัตถุนิยม แต่กลายเป็นสิ่งสูงสุดที่ควร เข้าถึงก็เป็นได้ เพราะเขาพูดว่าการไปอยู่กับพระเป็นเจ้านั้นไปอยู่ด้วยกันในสวรรค์ เขาถือสวรรค์เป็นที่อยู่ของพระเป็นเจ้า. ไปอยู่ด้วยกันในสวรรค์ ก็คืออยู่กับพระเป็นเจ้า เพราะฉะนั้นพวกนี้<sup>๕</sup>ไม่จัดสวรรค์ว่าเป็นวัตถุนิยม. เขาจะวาดภาพสวรรค์ของเขาไว้อย่างไรเราก็ไม่อาจจะพูด แต่ว่าสวรรค์ในทางพุทธศาสนาหรือตามภาษาบาลี นั้นหมายถึงความเต็มเปี่ยมด้วยรูปเสียงกลิ่นรสสัมผัสตามที่สัตว์ปรารถนา ฉะนั้นจะเป็นสวรรค์ชั้นไหนก็ยังเป็นวัตถุนิยม. ขอให้ระวังคำที่กำกวมที่สุด; ต้องดูให้ดี ๆ ให้ถูก ว่ามันหมายถึงอะไรกันแน่: จะไปคิดว่าสวรรค์เป็นที่อยู่ของพระเป็นเจ้าแล้วมันก็สูงสุดกันเพียงนั้น มันก็ถูกเหมือนกัน แต่สวรรค์เช่นนั้นจะต้องมีความหมายเป็นอย่างอื่นโดยแน่นอน; ไม่ใช่ความสมบูรณ์ด้วยความสนุกสนานด้วยบริวาร ด้วยนางฟ้าหรือด้วยเทพบุตรเทพธิดา; สวรรค์ทำนองนั้นเป็นวัตถุนิยม; สิ่งซึ่งตรงกันข้ามจากสิ่งเหล่านั้น หรือความไม่ลุ่มหลงด้วยสิ่งเหล่านั้น แล้วรู้จักควบคุมสิ่งเหล่านั้น ต่่างหากจึงจะเป็นธรรมะ คือไม่ใช่วัตถุนิยม.

เท่าที่กล่าวมานี้เราพอสรุปได้ว่า วัตถุนิยมนั้นถือว่ากายอยู่เหนือใจ หรือ วัตถุอยู่เหนือจิตใจ ก็เลยเป็นทาสของวัตถุหรือของกาย แล้วมันก็มีผลทำให้วัตถุไม่พอกินพอใช้ในโลก. ส่วนธรรมะนั้นตรงกันข้าม คือถ้าเราไม่นิยมวัตถุ เราไปนิยมธรรมะแล้ว มันเปลี่ยนเป็นว่า ใจอยู่เหนือกาย ที่นี้ก็คือนายวัตถุ ไม่ใช่ทาสวัตถุ ฉะนั้นมันจึงทำให้วัตถุในโลกนี้เหลือเฟือ เพราะไม่ค่อยจะมีใครต้องการ. เดียวนี้คนโลกเป็นวัตถุนิยมจัดตะกละตะกลามต่อวัตถุ รวบรวมเอามาไว้ พยายามแย่งชิงเอามา หาสะสมไว้ คิดกะแผนการณ์ล่วงหน้าเป็นร้อย ๆ ปี ว่าจะสร้างสมเอาวัตถุไว้ให้พอ แล้ววัตถุมันจะพอได้อย่างไร



เมื่อทุกคนเกิดการพร้อม ๆ กันขึ้นมาอย่างนั้น ให้ในโลกนี้มีวัตถุมากกว่านี้อีกร้อยเท่า พันเท่ามันก็ไม่พอ; นี่วัตถุนิยมทำให้วัตถุไม่พอ; แต่ถ้าเป็นธรรมเนียมแล้ว มันทำให้วัตถุเหลือใช้ เพราะว่าเราสามารถแสวงหาความสุขได้โดยไม่อาศัยวัตถุมากมายอะไรเลย วัตถุนั้นก็เหลือเกลื่อนกลาดไปหมด; ความต่างกันมันมีอยู่อย่างนี้ ภาชนะน้ำเสิร์ฟสุดท้ายคือการเป็นทาส เป็นบ่าวของวัตถุ; และภาชนะที่น่ายินดีที่สุดก็คือว่าเป็นนายเหนือวัตถุ; มันต่างกันอย่างนี้

ถ้าเราดูไปถึงวิฤตติกาลของโลกที่กำลังเกิดอยู่กับโลก ไม่ว่ายุคไหนสมัยไหน ส่วนที่แล้วมาหรือข้างหน้าต่อไปก็ตาม และโดยเฉพาะเอาที่กำลังเกิดอยู่กับโลกบัดนี้ดีกว่า ว่าเดี๋ยวนี้ ทุกวันนี้ วิฤตติกาลของโลกนี้มันเกิดมาจากวัตถุนิยม หรือว่าเกิดมาจากธรรมเนียม ถ้าเรามองเห็นแล้ว เราจะรู้ความต่างระหว่างวัตถุกับธรรม เกือบจะไม่ต้องอธิบายอะไรเลย ท่านทั้งหลายก็พอจะทราบว่ามันเนื่องมาจากวัตถุ วิฤตติการถาวรของโลกนี้ เกิดมาจากวัตถุนิยม เพราะมนุษย์หลับหูหลับตาเป็นทาสของวัตถุด้วยกันทั้งนั้น จึงตกเป็นทาสของพระยามาร หรือของซาตานซึ่งมีวัตถุนั้นเป็นเหยื่อ เมื่อสัตว์ตกเป็นทาสของวัตถุแล้ว ตามันก็มีคิไปหมดตามันก็ตายไปหมด ไม่เห็นอะไร นอกจากรสอันอร่อยของวัตถุ มันจึงระดมทุ่มเทกำลังการศึกษา การค้นคว้า สติปัญญาทั้งหมดไปในทางวัตถุแต่อย่างเดียว แล้วมันก็ให้ผล “สมน้ำหน้า”; คือว่า ยิ่งค้นกันมากเท่าไรก็ยังเป็นทาสของวัตถุมากขึ้นทุกที มากขึ้นทุกที ๆ นี่แหละมันจึงกลายเป็น โลกของวัตถุ แล้วมีผลคือวิฤตติการถาวร ที่นี้ถ้าเราไม่ยอมตนเป็นทาสวัตถุ ศึกษา ค้นคว้าสนใจแต่ในเรื่องธรรมะ ก็จะไม่เป็นทาสของวัตถุ และจะควบคุมวัตถุได้ แล้ววิฤตติการถาวรในโลกก็จะหายไปในปีบริบทเดียว มันเป็นความต่างตรงกันข้ามอย่างนี้ เพราะฉะนั้นจึงเป็นสิ่งที่ทุกคนจะต้องสนใจ คือมันเป็น ปัญหาเกี่ยวกับชีวิตหรือเป็นความตายของมนุษย์นี้เอง

ที่นี้เรามองดูแล้วจะยิ่งเห็นว่าน่าสลดสังเวช ในเมื่อเราจะ เอาคำง่าย ๆ ๒ คำ ขึ้นมาเปรียบเทียบกันดูว่า คือว่า Human Conduct กับคำว่า Animal Behaviour นี่ต่างกันอย่างไร, ความประพฤติอย่างมนุษย์และการกระทำอย่างสัตว์เดรฉานต่างกันอย่างไร? เราจะ



เห็นว่าสัตว์เดรัจฉานนั้นมันไม่รู้จักอะไรเลย นอกจากวัตถุที่กินได้ ฉะนั้นจึงมีคำกล่าวว่าถ้าพวกสัตว์แล้วก็ต้องผูกด้วยอาหาร เพราะสัตว์มันรู้แต่เรื่องอาหาร มันรู้แต่เรื่องวัตถุ เพราะฉะนั้น Animal Behaviour นั้นมันก็ไม่มีอะไร นอกจากว่ากระทำไปเพื่อวัตถุอย่างเดียวกันเท่านั้น สำหรับสัตว์ที่เรียกว่าคนนั้น ถ้ากระทำไปเพื่อวัตถุอย่างเดียวกันแล้ว มันก็เป็น Animal Behaviour และมีอยู่ได้แม้ในหมู่นักศึกษา ผู้ที่สำเร็จมีปริญญาอันความเป็นศาสนา เป็นโปรเฟสเซอร์ของโลก ต่อเมื่อมีการประพฤติกระทำไปในทางที่ไม่เป็นโทษของวัตถุ จึงจะเรียกว่า Human Conduct เมื่ออื่นเราพูดว่า Course of Conduct right for a man; นี้ ต้องเข้าใจว่าตรงนั้น เรามีความหมายของคำว่า Human จึงเท่ากับ Course of Human Conduct; แทนที่จะพูดว่า Right for a man อยู่แล้ว นี่ถ้าเราเอาคำธรรมดา ๆ ๒ คำนี้มาเปรียบเทียบกันไว้เสมอแล้ว มันจะทำให้เรามีหิริโอตตปปะ มีความสะดุ้งกลัวละอายต่อการที่จะไปเป็นอย่างสัตว์ คือ นิยมวัตถุอย่างเดียว

เท่าที่พูดมาทั้งหมดนี้ ก็พอเป็นตัวอย่างที่แสดงให้เห็นว่า ธรรมะนั้นตรงกันข้ามจากวัตถุนิยมอย่างไร; เวลาที่เหลืออยู่บ้างนี้เรามาพูดกันถึงข้อต่อไปว่าธรรมะจะคุ้มครองโลกอย่างไร

ธรรมะเป็นผู้ช่วยโลกอย่างไรนั้น โดยทั่ว ๆ ไปเราถือว่า ถ้าไม่มีธรรมะแล้ว วัตถุยังเจริญเท่าไร ยังมีความทุกข์มากขึ้นเท่านั้น ท่านต้องฟังดูให้ดี ๆ ให้เข้าใจคำที่ว่า วัตถุยังเจริญขึ้นเท่าไร ถ้าไม่มีธรรมะแล้วมันยังมีความทุกข์มากขึ้นเท่านั้น เดียวนี้เรายังก้าวหน้าในทางวัตถุมากขึ้น โดยไม่เจือด้วยธรรมะ จึงมีความทุกข์ นอนตาไม่หลับ เป็นโรคเส้นประสาทมากขึ้นทุกที่รู้ได้ด้วยสถิติซึ่งเป็นข้อเท็จจริง ไม่ใช่พูดคาดคะเน สถิติที่โรงพยาบาล ทั่วโลกนี้มีโรคประสาทโรคจิตมากขึ้นทุกที ก็โดยเหตุที่ว่าวัตถุเจริญวิ้งไปโดยไม่มีธรรมะ ปรักปรำปรกอง เพียงเท่านั้นเราก็เห็นได้แล้วว่า ธรรมะนี้คุ้มครองโลกไม่ให้เป็นโรคประสาท ไม่ให้เป็นโรคจิตไปตามความก้าวหน้าของความเจริญในทางวัตถุ; อย่างน้อยก็คุ้มครองไม่ให้ เป็นโรคทางจิตหรือทางประสาท ซึ่งเป็นมูลเหตุของโรคทางกายต่อไปอีกชั้นหนึ่ง



ที่นี้ อย่างน้อยที่สุดที่จะกล่าวให้ต่ำไปกว่านั้นอีก เราควรจะมองดูจนเห็นว่า ธรรมะ<sup>๕</sup> ช่วยคุ้มครองให้คนผิดจากสัตว์ คือให้มนุษย์แตกต่างจากสัตว์เดรัจฉาน. การเป็น สัตว์เดรัจฉานนั้น ใคร ๆ ก็เห็นว่ามันไม่ไหว เพราะเป็นระดับที่ต่ำ เป็นระดับที่ไม่มีเกียรติ เป็นระดับที่ถูกประนาม. เรารอดพ้นจากระดับอันนั้นมาได้ ก็เพราะอาศัยสิ่งที่เรียกว่าธรรมะ. คำกล่าวแต่โบราณโบราณในอินเดียมีอยู่ว่า อาหารนิททา ภยเมถุนญจ สามาณญเมตป ปสุกัณฺณานิ; การกินอาหาร การแสวงหาความสุขจากการนอน การรู้จัก<sup>๕</sup>ขลาดวิงวุ่น ภัย การประกอบเมถุนธรรม เหล่านี้มีเสมอกัน ระหว่างมนุษย์กับสัตว์; ธมฺโม หิ เตสํ อธิโก วิเสโส ธรรมะเท่านั้นที่ทำความผิดแปลกแตกต่างจากสัตว์ ทำความวิเศษกว่าสัตว์; ธมฺเมน หีนา ปสุกัสมานา ปราศจากธรรมะแล้ว คนก็เสมอกับสัตว์. คำกล่าวข้อนี้ควรเป็น เครื่องเตือนใจอยู่เสมอ ลืมเสียไม่ได้ มันเป็นเครื่องรางป้องกันไม่ให้ตกไปฝ่ายวัตถุนิยม. เรื่องกินเรื่องนอนเรื่องอะไรทำนองนั้น มันเรื่องวัตถุนิยม ส่วนธรรมะนั้นสูงกว่าและตรง กันข้าม เพราะฉะนั้นเราจะต้องถือว่าธรรมะ<sup>๕</sup>มีพระคุณคุ้มครองมนุษย์ให้พ้นจากความเป็นสัตว์ เป็นข้อแรกก่อน

ที่นี้ เมื่อว่ากันในทางพระพุทธศาสนาโดยเฉพาะ เรามีคำกล่าวว่า อตฺตที่ปา อตฺตสรณ, ธมฺมที่ปา ธมฺมสรณา; แปลว่า มีตนเป็นสรณะที่พึ่ง มีธรรมะเป็นสรณะที่พึ่ง; ไม่มีสิ่งอื่นเป็นสรณะที่พึ่ง คำว่ามีธรรมะเป็นสรณะที่พึ่ง<sup>๕</sup>นี้ มันก็หมายถึงธรรมะอย่างทีกล่าว มาแล้วข้างต้นที่จะยกสถานะของมนุษย์ให้มีวิวัฒนาการไปถึงจุดที่หมายปลายทาง หรือสิ่งที่ดี ที่สุดที่มนุษย์ควรจะได้ถึง ถือว่าเป็นที่พึ่งที่สรณะ; ส่วนทีกล่าวว่า อตฺตที่ปา อตฺตสรณา นั้น หมายความว่าต้องทำเอาเอง อย่าให้วัตถุมาช่วยทำ! จิตใจนี้จะต้องทำเอง วัตถุมาช่วยทำให้ เป็นอย่างนั้นไม่ได้. เราต้องทำของเราเองด้วยจิตใจเอง. หรือจะกล่าวอีกทีหนึ่งให้กว้างออกไปก็ว่า ทุกคนต้องทำให้แก่ตนเอง อย่าไปหวังพึ่งคนอื่นแม้แต่ Personal God. สำหรับ Impersonal God นั้นหมายถึงธรรมะอยู่แล้วจึงอยู่ในพวกที่เป็นที่ปาสรณา คือเป็นที่พึ่ง; แต่ Personal God นั้นหมายถึงคนอื่นเสียแล้ว คือบุคคลอีกคนหนึ่งเสียแล้ว จึงไม่อยู่ในขอบเขต



ของคำว่า “มีตนเป็นที่พึ่ง มีธรรมเป็นที่พึ่ง;” โดยนัยนี้เราจะเห็นได้ว่า หลักธรรมในพุทธศาสนานั้น ไม่เนื่องด้วยวัตถุ ไม่ขึ้นแก่วัตถุ ไม่อยู่ในอำนาจของวัตถุ; แต่อยู่ในอำนาจของธรรมะ เนื่องอยู่ด้วยธรรมะ ขึ้นอยู่กับธรรมะ และทำเอาด้วยตน และการทำเอาด้วยตนนี้ก็<sup>๘๗</sup> เป็นธรรมข้อหนึ่งด้วยเหมือนกัน นัยหมายความว่า ธรรมะช่วยคุ้มครองให้พ้นจากอำนาจบีบคั้นหรือย่ำยวนหรือหลอกลวงแล้วมาตั้งตัวอยู่ในระบอบที่มีความสงบสุข ตามแบบของธรรมะ; ทั้งนี้เพราะเหตุว่า ธรรมะนี้สามารถที่จะสร้างสรรค์อุดมคติอะไรต่าง ๆ ขึ้นมาอีกมากมาย ซึ่งนอกจากความสนุกสนานเพลิดเพลินทางเนื้อหนัง. สำหรับวัตถุนี้มีอุดมคติเพียงอย่างเดียว มีผลสุดท้ายเพียงอย่างเดียวคือความสนุกสนานเพลิดเพลินเอรีคอร่อยทางเนื้อทางหนัง ส่วนธรรมะนี้ มีเรื่องทางจิตทางใจอีกมากมายหลายชั้นที่เป็นความสงบสุข กระทั่งถึงนิพพานเป็นที่สุด; นี่แหละที่เราเรียกว่าธรรมะคุ้มครองคนแต่ละคนเป็นคน ๆ ไปทีเดียว โดยปัจเจกชน.

ที่นี้ ในทางสังคมก็รวมกันทั้งหมดแล้ว ธรรมะนี้คุ้มครองอย่างไร. ธรรมะอย่างที่ว่านี้ ถ้ามีการถึงอย่างแท้จริงแล้ว จะทำให้เกิดความรู้สึกขึ้นมาว่า ชีวิตทั้งหมดเป็นชีวิตเดียวกัน มนุษย์ทั้งหมดเป็นมนุษย์คนเดียวกัน; มันจึงเกลียดกันไม่ลง ฆ่ากันไม่ลง; ส่วนวัตถุนิยมนั้นมันทำให้เห็นเป็นว่า ตัวใครตัวมัน ๆ ก็เลยตั้งข้อที่จะกอบโกยเป็นของตนแต่ละคน ๆ มันก็มีผลแย่งชิงกันกอบโกย และเกิดความคิดที่จะล้างผลาญกัน ทั้งบนดิน ทั้งใต้ดิน ทั้งสงครามร้อน ทั้งสงครามเย็นเป็นวิกฤติกาลถาวร. ส่วนธรรมะนั้นยิ่งศึกษาไปยิ่งคิดไป จนกระทั่งถึงความลับอันลึกซึ้งของธรรมชาติหรือของโลกแล้ว ย่อมทำให้เห็นว่ามนุษย์ทุกคนเป็นคน ๆ เดียวกัน ชีวิตทุกชีวิตเป็นชีวิตเดียวกัน เพราะฉะนั้นจึงฆ่ากันไม่ลงเอง; มันมีแต่ความเมตตาความกรุณาซึ่งกันและกัน ฉะนั้นจึงเรียกว่าคุ้มครองโลกเป็นส่วนรวม. โดยส่วนตัวแต่ละคน ธรรมะก็คุ้มครองอย่างที่ว่ามาแล้ว, โดยส่วนรวมก็คุ้มครองอย่างนี้.

ในทางธรรมะนั้น อาตมาอยากจะชักชวนให้นึกว่า ทาง Éthics หรือ Moral Philosophy เขาถือกันว่ายอดของธรรมะหรือบรมธรรมซึ่งเรียกกันว่า Summum Bonum



คือความดีสูงสุดนั้น มีอยู่เพียง ๔ อย่างคือ Happiness หรือ Blissfulness คือความสงบสุขทางจิตใจแท้จริง ไม่ใช่ทางเนื้อหนัง, แล้วก็ Perfection ความเต็มเปี่ยมของความเป็นมนุษย์ แล้วก็ Duty for Duty's Sake หน้าที่เพื่อประโยชน์แก่หน้าที่ ต้องเป็นหน้าที่ชนิดที่ทำไปเพื่อประโยชน์แก่หน้าที่ ไม่ใช่เพื่อตัวกู ของกู, แล้วก็ Goodwill คือความปรารถนาดี, เราปรารถนาดีต่อเขา เขาปรารถนาดีต่อเรา เลยกลายเป็นความปรารถนาดีต่อกันและกันทั้งสากลจักรวาล เป็น Universal Goodwill; ๔ อย่างนี้เท่านั้นเป็น Summum Bonum นอกนั้นไม่ใช่

เดี๋ยวนี้เรากำลังอยู่ในความสุขทางเนื้อหนัง; นี่มันผิดไปเสียตั้งแต่ส่วนแรกแล้ว. เดี๋ยวนี้เราไม่มี Perfection คือความเต็มเปี่ยมของความเป็นมนุษย์ เพราะตกเป็นทาสของซาตานหรือพยามารคือวัตถุ. มันพิสูจน์อยู่ในตัวคือมันหิวอยู่เสมอ; ยิ่งได้มากินมาใช้เท่าไรก็ยิ่งหิวจัดไปกว่าเดิม นั่นแหละคือความไม่เต็ม. ธรรมชาติที่จะทำให้จิตใจรู้สึกเต็ม. ที่นี้ Duty for Duty's Sake นี้ เดี๋ยวนี้เราทำงานเพื่อเงิน เราไม่ได้ทำงานเพื่อประโยชน์แก่งาน ไม่ได้ทำหน้าที่เพื่อประโยชน์แก่หน้าที่ ดังนั้นมันจึงเป็นวัตถุนิยม; และเดี๋ยวนี้เราตัวใครตัวมัน ต่างคนต่างกอบโกย; แม้จะได้รับมอบหมายหน้าที่ให้เป็นผู้ผดุงธรรมะของโลก เช่นนักบวช เช่นครู เช่นตุลาการหรืออะไรทำนองนั้น ก็ยังมีความคิดไปในทางแสวงหาผลประโยชน์ทางวัตถุเพื่อตัว ไม่ทำตัวเป็นเจ้าหน้าที่สำหรับผดุงธรรมะของโลกเพราะตกอยู่ใต้อำนาจของวัตถุนิยม, ดังนั้นมันจึงไม่ใช่ Duty For Duty's Sake, และไม่ใช่ความหวังดีด้วยธรรมะ หรือ Goodwill ที่แท้จริง แต่มันเป็นการหวังวัตถุ ไม่ใช่หวังเมตตากรุณา เพราะฉะนั้นโลกเราจึงไม่อยู่ในฐานะที่เรียกได้ว่ามีธรรมะเป็นเครื่องคุ้มครอง

เราต้องทำอย่างตรงกันข้าม คือมีความสุขที่แท้จริงซึ่งเป็นเรื่องทางจิตทางธรรมะ; แล้วก็มีความเป็นมนุษย์ที่เต็ม คือมีวิธีที่จะทำให้จิตใจรู้สึกอิ่มเพียงพออยู่เสมอ, แล้วก็มีสติปัญญาทำไปตามที่ควรทำเรื่อย ไม่หิวกระหาย ไม่เร่าร้อนด้วยราคะ โลภะ; แล้วมีความ



สุขอยู่ในงานที่ทำ ไม่ใช่มีความสุขจากเงินที่ได้มาจากการทำงาน เพราะว่าเงินนั้นมันจะเป็นของเล็กน้อยไปในเมื่อถ้ามีจิตใจสูงแล้วมันได้ความสุขจากงานนั้นยิ่งกว่า, เหมือนกับที่บางคนทำงานจนลืมลึกลืมเมีย ค้นคว้าศึกษาจนลืมลึกลืมเมียเหล่านี้ เพราะมันมีความสุขอยู่ในงานนั่นเอง. ธรรมเท่านั้นไปสู่อุคตมคติอย่างนี้ หรือจะเรียกเป็นอย่างอื่นคือไม่ใช่อุคตมคติก็ได้ จะถูกกว่าด้วยซ้ำไป คือเรียกเสียว่าเพื่อผลอย่างนี้แล้วกันซึ่งจะคุ้มครองโลก คือไม่แสวงหาความสุขทางวัตถุ, เป็นคนอื่มนคนพอยู่ด้วยกันทุกคน ไม่ใช่มีความสุขจากวัตถุ คือผลที่ได้มาจากการงาน; และมีจิตใจนึกคิดว่าทุกคนเป็นคน ๆ เดียวกัน ชีวิตทุกชีวิตเป็นชีวิตเดียวกัน. นี่แหละธรรมะมีลักษณะที่คุ้มครองโลกอย่างนี้ ในรูปที่เรียกว่า God หรืออะไรก็สุดแท้ ซึ่งจะมีให้ทุกอย่างตามความหมายของคำว่า God ที่ถูกต้อง และผลก็คือมนุษย์เรารอด. ในทางภาษาธรรมะก็เรียกว่าวิมุตคือหลุดพ้นจากความทุกข์; จะเรียกมันว่า Liberation หรือ Emanicipation หรือ Salvation ก็แล้วแต่จะเรียก. นี่เป็นวัตถุที่มุ่งหมายของศาสนาทุกศาสนาด้วยกันทั้งนั้น เป็นผลเนื่องมาจากสิ่งที่เราเรียก ธรรมะ หรือ God ที่อยู่ในรูปของธรรมะ

เวลาที่เหลืออยู่เล็กน้อยนี้ อาตมาจะกล่าวเลยไปถึงว่า ทำไมคนเราสมัยนี้จึงเฉยเมยต่อธรรมะซึ่งเป็นผู้คุ้มครองโลก. คำตอบโดยข้อนี้ มันก็ตอบอยู่ในคำที่กล่าวมาแล้วข้างต้นว่า เพราะตกเป็นทาสแห่งปีศาจของความสุขทางเนื้อหนัง. สิ่งที่เราเรียกว่า ปีศาจ หรือ ซาตาน หรือพระยามารนี่ ท่านอย่าได้เข้าใจผิดไปว่ามันน่าเกลียดน่ากลัว; คนโง่ ๆ เท่านั้นที่เขียนรูปพยามารเป็นยักษ์ดุร้ายเขียนซาตานเป็นสัตว์ดุร้ายมีเขามือเขี้ยว เขียนไปอย่างโง่ ๆ; ที่ถูกแล้วสิ่งที่เรียกว่าปีศาจหรือซาตานหรือพระยามารนั้น จะสวยที่สุด จะฉลาดที่สุด และมีเหยื่อที่ยั่ววนที่สุด ทำไมจึงเขียนรูปพยามารหรือซาตานอย่างนั้น; ต้องเป็นคนที่สวยงามที่สุดคนจึงจะนิยม, ต้องฉลาดที่สุด จึงจะล่อลวงคนไปได้, คือฉลาดอย่าง Cunning ที่สุดจึงจะล่อลวงคนไปได้; และต้องมีเหยื่อที่สวยงามหอมหวลที่สุดจึงจะล่อคนไปได้; ฉะนั้นการเขียนรูปพระยามารเป็นอย่างก๊วปีศาจหรืออะไรทำนองนี้ถูกที่สุด นั่นแหละคือซาตานแท้, ดังนั้นเรา



ตกเป็นทาสของภูตผีปีศาจแห่งความสุขทางเนื้อหนังคือวัตถุนิยมนั่นเอง ครั้นเป็นทาสของวัตถุแล้ว ก็หันหลังให้ศาสนาของตน ๆ ด้วยกันทุกศาสนา; มีศาสนาอย่างหน้าไหว้หลังหลอก

ที่ว่าหันหลังให้กับศาสนาของตนนี้ คือถือแต่พอเป็นพิธี ทำพอเป็นพิธี ว่านับถือพระเจ้า นับถือศาสนา อย่างในกองทัพที่กำลังรบกันอยู่ในสนามรบก็มีการทำพิธีทางศาสนา แต่ดูเถิดจะเห็นว่า เป็นเรื่องหน้าไหว้หลังหลอกทั้งนั้น มันทำไป พอเป็นพิธีด้วยความกลัว ความกลัวนั้นเป็นคนโง่ชนิดหนึ่งบังคับให้ทำ มันไม่ได้เข้าถึงธรรมะแท้จริง ไม่เข้าถึงศาสนาแท้จริง ไม่เข้าถึง God แท้จริงแม้กระทำอยู่อย่างนี้ พระพฤติปฏิบัติอยู่อย่างนี้ ก็ยังเรียกว่า หันหลังให้ศาสนาอยู่นั่นเอง เพราะความขลาดความกลัว จึงไหว้พระสวคมนต์ เพราะหวังว่าจะถูกลอตเตอรี่จึงไปไหว้พระสวคมนต์ หรือทำบุญทำกุศล; อย่างนี้เรียกว่า แม้ทำอยู่อย่างนั้นก็เป็น การหันหลังให้ศาสนาทั้งนั้น; อะไร ๆ ไม่เข้าใจไม่รู้ด้วย ต้องการแต่วัตถุอย่างเดียว แต่กลับไปเกี่ยวข้องกับศาสนาหรือเครื่องหมายของศาสนา ไปทำพิธีทางศาสนา บูชาอันวอนตามทางของศาสนา, นี่แหละเราเรียกว่า เพราะเป็นทาสของภูตผีปีศาจทางวัตถุเนื้อหนัง จึงไปไหว้พระ ขอให้ฟังดูว่ามันมีความจริงอย่าง; ไม่ได้ไหว้พระสวคมนต์ด้วยอำนาจของธรรมะ หรือเข้าถึงธรรมะ แต่เพราะเป็นทาสของภูตผีปีศาจแห่งความสุขทางเนื้อหนังมันใช้ให้ไปไหว้พระสวคมนต์ เพื่อจะได้ผลเป็นคนมีโชคดี ร่ำรวยด้วยกามารมณ์ หรือเรื่องหาความสุขทางวัตถุ นี่ก็เพราะว่าวัตถุนั่นเองได้ครอบงำคนเราในโลกส่วนมากสมัยนี้ ก็เลยชักใยพันตัวเองยุ่งไปหมด หาทางออกไม่ถูกจึงได้เป็นโรคเส้นประสาท เป็นโรคจิต เป็นโรคอะไรทางวิญญาณเพิ่มสถิติขึ้น สรุปความสั้น ๆ ว่า ตกเป็นทาสของวัตถุหรือวัตถุนิยมจึงได้เฉยเมยต่อธรรมะ

ที่นี้ มันควรจะมียุทธศาสตร์สุดท้ายอีกว่า เราจะแก้วิกฤติกาลข้อนี้หรือปัญหาข้อนี้กันอย่างไร ก็ต้องตอบอย่างกำปั้นทุบดินว่า หน้าหน้าให้ธรรมะด้วยความสุจริต และหันหลังให้วัตถุนิยมด้วยใจจริง อีกเหมือนกัน คือทำด้วยสติปัญญาจริง ๆ ในการหันหลังให้วัตถุ



นิยม หันหน้าเข้าหาธรรมะ คือหันหน้าเข้าหาศาสนาของตน ๆ หันหน้าเข้าหาพระเป็นเจ้า หรือ God ที่ถูกต้องของตน ๆ มันก็จะแก้ปัญหานั้นได้

อาตมากล้ายืนยันว่าทุกศาสนาสามารถจะช่วยแก้ปัญหานี้ได้ ขอแต่ให้กระทำไปอย่างถูกต้องไม่มกมายอย่างเดียวกันนั้น คือให้เป็นธรรมะจริง เข้าถึงความหมายของธรรมะจริง; เป็น God คือธรรมะ, ธรรมะคือ God, หรือ God is truth, Truth is God นั้นแหละ ให้มันเป็นจริงอย่างนี้

ทีนี้ถ้าจะให้บรรลุถึงการกระทำลงไปอีกสักเล็กน้อย ก็จะขอระบุว่าจะต้องศึกษาจริง ๆ; จะต้องปฏิบัติจริง ๆ; จะต้องได้ผลจริง ๆ; แล้วก็เผยแพร่ข่าวประกาศช่วยเหลือกัน และกันจริง ๆ. นี่มัน ๔ จริงคือ ศึกษาจริง ปฏิบัติจริง ได้ผลจริง แล้วก็เผยแพร่จริง เดียวนี้แม้แต่การศึกษาเราก็น่าจะหลอกตัวเอง; ศึกษาพอเป็นพิธี. บางทีหลอกถึงกับว่าศึกษาศาสนาเพื่อประโยชน์ทางโลก อย่างนี้ก็มิ. อย่างนี้ไม่ใช่ศึกษาจริง เป็นเรื่องศึกษาหลอก. บางคนตั้งใจจริงคอก แต่มันยังไม่จริงอยู่โดยไม่รู้สึกรู้ส. กำหนดดูว่าวันหนึ่ง ๒๔ ชั่วโมงนี้ สนใจศึกษาธรรมะกี่นาที แล้วสนใจเรื่องอื่นกี่ชั่วโมงกับกี่นาที. เกิดมาอายุ ๒๐ ปี ๓๐ ปี ๕๐ ปี ๖๐ ปีแล้ว ไปทำสถิติดู สนใจธรรมะกี่วัน และสนใจอื่น ๆ กี่ปี กับกี่วัน ก็จะรู้ว่าจริงหรือไม่จริง; การศึกษาของเราจริงหรือไม่จริง. วันหนึ่ง ๆ ลองทำสถิติดู จะพบว่าเรายังมีการศึกษาไม่จริง เรายังไม่รู้สึกรู้สเป็นสุขในการศึกษาธรรมะเลย. เมื่อการศึกษาไม่จริงแล้ว มันไม่ต้องพูดถึงการปฏิบัติคอก การปฏิบัติมันก็พลอยไม่จริงไปด้วย เพราะไม่รู้ว่าจะปฏิบัติอย่างไร มันก็ละเมอเพื่อผ่านไป ศึกษาสิ่งที่ไม่จำเป็น ไม่ใช่ปัญหารีบด่วน เสียเวลาไปเปล่า ๆ แล้วก็ปฏิบัติไปอย่างงม ๆ ง่าย ๆ ไม่ตรงจุดหมายในการที่จะดับทุกข์ได้. พวกที่สนใจจะเป็นนักปราชญ์ในทางธรรมะนั้นแหละระวังให้ดีเถอะ มันจะออกไปนอกทิศนอกทางของธรรมะ ไปทางไหนก็ไม่ทราบ แต่ว่าในที่สุดจะย้อนไปเป็นทาสของวัตถุนิยม; เพราะความเป็นปราชญ์นั้น มันต้องการชื่อเสียง; ชื่อเสียงนี้ต้องการใช้เป็นเครื่องมือหาวัตถุ; ผลสุดท้ายมันก็ศึกษาเพื่อความเป็นปราชญ์ ศึกษาธรรมะนี้แหละ เสร็จแล้วไปเป็นทาสของวัตถุนิยม



อย่างนี้เรียกว่าศึกษาไม่จริง ปฏิบัติไม่จริง. มันต้องปฏิบัติเพื่อเข้าถึงธรรมะโดยแท้จริง จากการศึกษาที่ถูกต้อง มันจึงจะได้ผลจริง.

ที่นี้เรื่องการเผยแผ่จริงนั้น หมายความว่าถ้าเราได้เข้าถึงธรรมะจริงแล้วมัน ง่าย เราอาจจะเผยแผ่ได้ง่าย. แต่ถ้าเราไม่ได้เข้าถึงธรรมะจริงแล้ว แหมมันจะยากยิ่งเหมือนกันในการที่จะบอกจะสอนผู้อื่นนั้น; เพราะเหตุใด? เพราะเหตุว่าการบอกการสอน ผู้อื่นหรือเผยแผ่ นั้นสำคัญอยู่ที่ทำตัวอย่างให้ดู; หรือมีความสุขให้ดูไม่ได้สอนด้วยปาก. การพูด การสอน การเขียนให้อ่านนี้ แทบจะไม่มี ความหมาย; แต่การประพฤติให้ดู ทำตัวอย่างให้ดู มีความหมายมาก คือมันดึงดูดใจให้เขาเชื่อ ให้เขาไว้วางใจแล้วทำตาม; การพูดพร่ำไปด้วยปากนี้มันไม่สร้างความไว้วางใจ; มันยังฉงนสนเท่ห์ มันยังกลัวอยู่ว่าคนที่พูดนั้น มันยังทำได้หรือเปล่า เพราะฉะนั้นการเผยแผ่ที่แท้จริงของพระอริยเจ้านั้นคือ ท่านเป็นคนให้ดู ท่านมีชีวิตอยู่ตามแบบของท่านให้ดูเท่านั้น ท่านไม่ต้องพูดด้วยปาก; แล้วที่ดีไปกว่านั้นคือ ท่านมีความสุขให้ดู มีความสะอาด สว่าง สงบ เยือกเย็นให้ดู เป็นสุขอย่างแท้จริงให้ดู การเคลื่อนไหวของพระอริยเจ้าทุก ๆ อย่าง มันจึงเป็นไปอย่างถูกต้อง ตรงตามหลักที่เราเรียกว่า Summum Bonum หรือ Highest God ของมนุษย์; คือมีความสุขแท้จริง หรือ Blissfulness, มีความเต็มแห่งมนุษย์ (Perfection), มี Duty for Duty's Sake คือท่านไม่ได้ทำเพื่อเงินไม่ได้ทำเพื่อชื่อเสียง, แต่ท่านทำเพื่อหน้าที่, แล้วท่านมี Goodwill คือ Universal Loving Kindness จริง ๆ. นั่นแหละคือการเผยแผ่ของท่าน; ฉะนั้นการที่เราจะตั้งกลุ่ม หรือตั้งสมาคม พันด้วยเสียงด้วยปากนี้ มันยังไกลจากการเผยแผ่ที่แท้จริง. ขอให้เราทุกคนเผยแผ่ด้วยการแสดงอะไรให้ดู อยู่ที่เนื้อที่ตัว คือที่กายที่วาจา ที่เนื้อที่ตัว; แล้วก็มีมีความสุขให้ดู อยู่ที่เนื้อที่ตัว ที่กายที่วาจาที่ใจของเรา; และไม่ต้องออกปากชักชวน สักคำเดียว คนอื่นไว้วางใจและพยายามทำตามเอง โดยไม่ต้องพูดกันสักคำ. นี่แหละเราจะแก้ปัญหาได้ด้วยลักษณะอย่างนี้ คือศึกษาจริง ปฏิบัติจริง ได้ผลจริง เผยแผ่กันจริง ๆ ให้ถูกต้องตามวิธี; ก็จะแก้ปัญหาข้อนี้ได้ โดยทำให้คนเราหันหลังให้วัตถุนิยม แล้วหันหน้ามาสู่ศาสนาของตน ๆ แล้วธรรมะก็จะ เป็น The World Saviour ได้ ด้วยเหตุนี้



สรุปความว่าธรรมะที่แท้จริงนั้น คือการกระทำที่ถูกต้องต่อวิวัฒนาการของมนุษย์ทุกชั้น  
 ทุกตอน และอยู่ในฐานะที่จะช่วยโลกได้จริง. ถ้าจะเรียกว่า God ก็ควรจะเรียกที่ธรรมะในลักษณะ  
 อย่างนี้. และเราก็จะต้องรับรู้<sup>๕</sup>ว่าเมื่อธรรมะเป็นสิ่งที่ช่วยโลกแล้ว เราต้องช่วยกันทำโลกให้มีธรรมะ;  
 ธรรมะจึงจะช่วยโลก; เพราะฉะนั้นเราต้องหันหน้าเข้าหาธรรมะ และหันหลังให้ศัตรูของธรรมะ  
 คือหันหลังให้วัตถุนิยม. เรื่องมันก็มีอยู่เพียงเท่า<sup>๕</sup>นี้.

ขอยุติการบรรยายเพราะสมควรแก่เวลาเพียงเท่า<sup>๕</sup>นี้

# บทความทางวิชาการ

ของกองควบคุมอาหารและยา

กระทรวงสาธารณสุข

ด้วยความเห็นและอนุญาตของ  
กองควบคุมอาหารและยา  
กระทรวงสาธารณสุข.









# อันตรายจากยาแก้ปวดหรือยาลดความอ้วน

โดย

ชวฤทธิ์ รัตนไชย

สวัสดิ์ท่านผู้ฟังที่เคารพ

ในการบรรยายครั้งที่แล้วเมื่อวันศุกร์ที่ ๒๕ มิถุนายน ศกนี้ เป็นการบรรยายเพื่อความเข้าใจถึงอันตรายจากการใช้ยารักษาโรคโดยทั่วไป ในครั้งนี้ข้าพเจ้าใคร่ขอเรียนชี้แจงถึงอันตรายจากยาบางประเภทซึ่งนำมาใช้กันในทางที่ผิด และกำลังแพร่ระบาดก่อให้เกิดอันตรายแก่ผู้ช้ยา ได้แก่ยาแก้ปวดหรือยาลดความอ้วน ในครั้งที่แล้วข้าพเจ้าได้กล่าวแต่เพียงเล็กน้อยว่ายาลดความอ้วนนั้นเป็นที่นิยมแพร่หลายกันอย่างกว้างขวางโดยเฉพาะสุภาพสตรีมีทั้งประเภทฉีดและรับประทาน การใช้ยาลดความอ้วนหรือที่เรียกอีกชื่อหนึ่งว่ายาแก้ปวดถ้าหวังผลแต่เพียงเพื่อความสวยงามโดยไม่มีโรคภัยไข้เจ็บอื่นแล้ว ไม่เป็นการสมควรอย่างยิ่ง ดังนั้นคุณสุภาพสตรีที่ต้องการลดความอ้วน โปรดอย่าใช้ยาลดความอ้วนโดยเด็ดขาด มีอยู่มากมายเกิดอาการติดยาคล้ายคลึงกับยาเสพติดให้โทษ จะต้องรับยาอยู่เป็นประจำ เสียทั้งเงินทอง บั่นทอนสุขภาพ เป็นอันตรายอย่างใหญ่หลวงแก่ผู้ช้ยา

ยาลดความอ้วนที่นิยมใช้กันอย่างแพร่หลาย ส่วนใหญ่ได้แก่ยาแอมเฟตามีนและอนุพันธ์ของยาแอมเฟตามีน หรือยาชนิดอื่นที่ออกฤทธิ์คล้ายคลึงกัน ยาแอมเฟตามีนมีชื่อเรียกทางการค้าแตกต่างกัน แต่ชื่อที่เข้าใจกันโดยทั่วไปมีหลายชื่อ เป็นต้นว่ายาลดความอ้วน ยาแก้ปวด ยาขยัน ม้าควน ม้าดำ ยาม้าถ้าหากใส่ในผงกาแฟ ก็เรียกกาแฟพิเศษ

ยาแอมเฟตามีนที่ใช้กันอยู่อย่างแพร่หลาย ใช้โดยมีวัตถุประสงค์ ๒ ประการ ประการแรกเป็นยาแก้ปวด และอีกประการหนึ่งใช้เป็นยาลดความอ้วน

ความมุ่งหมายที่แท้จริงในการใช้ยาแอมเฟตามีน แพทย์ใช้สำหรับแก้อาการคนไข้ที่ใช้ยากระบบประสาทอย่างรุนแรง เป็นต้นว่ากระทำอัตวินิบาตกรรม โดยรับประทานยานอนหลับ ประเภทบาร์บิตุเรทเข้าไปเกินขนาด หรือใช้กับผู้ติดยาเสพติดให้โทษเช่นมอร์ฟีน



เกิดอาการถึงขั้นสับสนหมดสติหายใจช้า ความดันโลหิตต่ำ อาการเหล่านี้ถ้าปล่อยทิ้งไว้คนไข้ อาจถึงแก่ความตาย แอมเฟตามีนจะไปกระตุ้นระบบประสาทกลาง ระบบหายใจ และระบบ ไหลเวียนของโลหิต เพื่อให้คนไข้กลับฟื้นคืนสติขึ้นมาความแรงของแอมเฟตามีนนี้เคยมีรายงาน ว่า คนไข้ที่แพ้มอร์ฟีนถึงขั้นสับสนหมดสติ บางรายแสดงอาการตอบสนองต่อยาแอมเฟตามีน ภายในเวลา ๓-๕ นาที ภายหลังฉีด ความเข้มข้นของยาขึ้นสูงสุดในระดับเลือดภายในเวลา ๒๐ นาที และออกฤทธิ์นาน ๑-๓ ชั่วโมง สำหรับการให้ยาแอมเฟตามีนในความมุ่งหมาย อย่างอื่นมิใช้อยู่บ้างเหมือนกันแต่อยู่ในขอบเขตจำกัดที่สุด เป็นต้นว่าใช้กับนักบิน หรือทหาร ในขณะที่ปฏิบัติการรบเพื่อแก้อาการอ่อนเพลียระเหื่อยใจ โดยกำหนดขนาดรับประทานครั้งละ ๕ มิลลิกรัม ทุก ๆ ๓ ชั่วโมง หรือป้องกันอาการกระปรุกกระเปร่า ง่วงเหงาหาวนอน ให้ครั้ง ๑๐ มิลลิกรัม ทุก ๆ ๖ ชั่วโมงอย่างไรก็ดีขนาดที่ให้ทั้งหมดเมื่อรวมกันแล้วจะต้อง ไม่เกิน ๓๐ มิลลิกรัม ต่อ ๑ อาทิตย์ ซึ่งนับว่าเป็นจำนวนน้อยกว่าจำนวนที่ผู้ติดยา รับประทานอยู่ โดยปกติในเวลาเพียง ๑ วัน หลังจากนั้นจะต้องงดเว้นยาโดยเด็ดขาดและต้อง ให้ได้รับการพักผ่อนอย่างเต็มที่ วิธีการให้ยาดังกล่าวนั้นแพทย์จะให้เฉพาะในกรณีซึ่งไม่อาจ หลีกเลียงได้เท่านั้น ในปัจจุบันยังไม่ปรากฏว่ามีตำราเล่มใดแนะนำให้ประชาชนใช้ยาแอม- เฟตามีนเพื่อให้ร่างกายเกิดความรู้สึกกระปรี้กระเปร่า เพิ่มพูนพลังงาน หรือให้มีสมรรถภาพ ในการทำงานดีขึ้นได้เลย ดังนั้นจึงเป็นการเสี่ยงต่ออันตรายอย่างยิ่งที่จะนำยาแอมเฟตามีนมา ใช้กับคนที่มีร่างกายปกติดีและใช้โดยรู้เท่าไม่ถึงการณ์

ปัญหาจึงมีอยู่ว่า เพราะเหตุใดประชาชนบางอาชีพนิยมใช้แอมเฟตามีนกันมาก มาย เรื่องนี้อธิบายได้ว่าเป็นเพราะยาประเภทนี้ออกฤทธิ์รุนแรงเกิดผลสมดังความต้องการ ภายในระยะเวลาอันรวดเร็ว คือทำให้

๑. จิตใจผ่องแผ้ว อารมณ์สบาย
๒. เกิดความกระปรี้กระเปร่า ไม่ง่วงเหงาหาวนอน
๓. ไม่นึกอยากรับประทานอาหาร

แต่เมื่อใช้บ่อยเข้าก็อาจเกิดการเสพติดเป็นนิสัย เกิดความอยากอยู่ตลอดเวลา ยาใดก็ตามที่ใช้ไปถึงขั้นเสพติดแล้วไม่เคยมีคุณประโยชน์แก่การรักษา กลับจะเป็นโทษต่อ



ร่างกายและจิตใจทั้งสิ้น  
เสียแล้ว

เพราะเท่ากับใช้ยาเกินขอบเขตแห่งความมุ่งหมายของคำว่ายาไป

ผลทั้ง ๓ ประการนี้เนื่องมาจากแอมเฟตามีนออกฤทธิ์กระตุ้นประสาทส่วนกลาง ต่อต้านความรู้สึกหิว เสร้าหมอง ทำให้การไหลเวียนของเลือดแรงขึ้นและแรงดันเลือดสูงขึ้นกว่าปกตินอกจากนี้แอมเฟตามีนยังช่วยให้มีการเผาผลาญสารเคมีในร่างกายมากขึ้น และลดความนึกอยากรับประทานอาหารให้น้อยลง กลายเป็นปรากฏการณ์ทำให้รู้สึกว่าร่างกายกระชุ่มกระชวย ลดความเหน็ดเหนื่อยโดยไม่ต้องรับประทานอาหารไปได้ในระยะเวลาหนึ่ง จึงกลายเป็นยาจำเป็นของบุคคลบางอาชีพเป็นต้นว่านักเรียน นักศึกษา ผู้ทำงานเวลาค่ำคืน หรือ ตรากรทำงานหนัก ใช้แอมเฟตามีนเพื่อความมุ่งหมายดังได้กล่าวมาแล้ว

ในระยะแรกเริ่มที่รู้จักใช้แอมเฟตามีนในประเทศไทย การใช้ได้เกิดขึ้นแก่นักเรียน นักศึกษาก่อน โดยเฉพาะเมื่อเวลาใกล้จะสอบไล่ต้องดูหนังสือจนตีกตื้น บางคนดูจนถึงตี ๒ หรือสว่างซึ่งไม่ใช่วิธีการดูหนังสือที่ดีเลย ต่อมาเกิดแพร่หลายเป็นที่นิยมในหมู่กรรมกรสามล้อ คนขับรถรับจ้าง และผู้ทำงานเวลากลางคืน ถึงกับต้องดื่มกาแฟใส่ผงพิเศษแก้่วงนอนคือ ใส่ยาแอมเฟตามีนนั่นเอง อีกทางหนึ่งนับว่าใช้กันมากคือใช้เพื่อลดความอ้วน เพราะแอมเฟตามีนทำให้ไม่รู้สึกนึกอยากรับประทานอาหาร ผู้ใช้ยาส่วนใหญ่มักเป็นสุภาพสตรี ความจริงสาเหตุของความอ้วนในคนปกติ ย่อมทราบกันดีแล้วว่าเกิดจากรับประทานอาหารเกินความต้องการ และบริหารร่างกายไม่พอเพียง ยาประเภทนี้ผู้ขายมักโฆษณาว่ารับประทานยานี้แล้วไม่ต้องอดอาหาร เป็นผลให้ผู้ใช้นายหลายรายเกิดอาการผิดปกติ หน้ามืด วิงเวียนใจสั่น นอนไม่หลับ บางรายถึงกับต้องเข้าโรงพยาบาล

การใช้แอมเฟตามีนอาจได้รับผลสมความมุ่งหมายในระยะแรก ๆ ดังได้กล่าวมาแล้ว แอมเฟตามีนเป็นยากระตุ้นประสาทส่วนกลางที่มีฤทธิ์รุนแรงมาก การใช้ยาบ่อยครั้งอาจเป็นอันตรายและเกิดการเสพติดเป็นนิสัย ความร้ายแรงของแอมเฟตามีนที่เด่นชัดกว่ายาอันตรายอื่น ๆ ประเภเดียวกันก็คือ โดยปกติของยาอันตรายมักจะปรากฏอาการแพ้หรืออาการเป็นพิษเมื่อการใช้ยาดังระดับเกินขนาด อาจแสดงออกทางร่างกายหรือจิตใจเป็น



เสมือนสัญญาเตือนภัย สำหรับหาทางป้องกันหรือแก้ไข แต่แอมเฟตามีนหาเป็นเช่นนั้นไม่ ผู้ใช้ซึ่งมีความทนทานต่อยาในขนาดรับประทานปกติจะไม่มีโอกาสได้ตรวจสอบสภาพร่างกาย และจิตใจของตนเอง เพราะไม่มีสัญญาเตือนภัยแจ้งเตือน จนกระทั่งถึงขั้นเป็นอันตราย ร่างกายและจิตใจไม่อาจทนต่อแรงกระตุ้นต่อไปได้ เกิดอาการแพ้หรือเป็นพิษขึ้น อาการแพ้ของแอมเฟตามีนสำหรับในร่างกายที่มีความคันโลหิตสูงกว่าปกติอาจทำให้เส้นโลหิตแตก จากผลการทดสอบคนไข้บางรายใช้แอมเฟตามีนเพียง ๓.๓ มิลลิกรัม ความคันโลหิตจะสูงขึ้นถึง ๒๕ มิลลิเมตรปรอท และสูงอยู่ในระดับนี้นานถึง ๗ ชั่วโมง บางรายเกิดอาการพิษถึงขั้นหมดสติหรือคลุ้มคลั่ง บางรายเกิดอาการปวดศีรษะ นอนไม่หลับ ประสาทตื่นเต้น ใจสั่น กระวนกระวาย พุดพ้อเจ้อ ในรายที่มีโรคหัวใจอาจทำให้หัวใจวาย บางรายเกิดความรู้สึกอยากประกอบอาชญากรรมและโดยเฉพาะเกี่ยวกับการมอมเมา เห็นผิดเป็นชอบ บางรายเกิดความรู้สึกจะทำลายตนเอง

การใช้ยาแอมเฟตามีนหรืออนุพันธ์ของแอมเฟตามีน หรือยาประเภทอื่นซึ่งออกฤทธิ์คล้ายคลึงกัน เป็นยาลดความอ้วนโดยเฉพาะสำหรับสุภาพสตรีซึ่งไม่มีโรคภัยไข้เจ็บ ขณะนี้กำลังระบาดแพร่หลายโดยที่ผู้รับยาไม่ทราบถึงอันตราย เพราะผู้ขายยaprเภทนี้มักใช้วิธียี้ดรวมกับยาอื่น ส่วนใหญ่ใช้เพื่อส่งเสริมความงาม การใช้ยาประเภทนี้เพื่อลดความอ้วนโดยคำนึงแต่เพียงแสวงหาประโยชน์โดยไม่คำนึงถึงอันตรายแก่ผู้รับยา นับได้ว่าเป็นการก่ออาชญากรรมประเภทหนึ่ง มีผู้รับยาเป็นจำนวนมากเกิดอาการติดยาคล้ายคลึงกับยาเสพติดให้โทษ และต้องไปรับการฉีดยาอยู่เป็นประจำ

ยาแอมเฟตามีนนี้ องค์การสหประชาชาติได้เคยหยิบยกขึ้นมาพิจารณานับเวลาไม่น้อยกว่า ๑๐ ปีมาแล้วว่า ควรจะจัดเข้าอยู่ในประเภทยาเสพติดให้โทษหรือไม่ ปัญหาที่ยังไม่เป็นที่ตกลงกันในระหว่างภาคีสมาชิก สำหรับประเทศไทยได้หยิบยกแอมเฟตามีนขึ้นมาพิจารณา และประกาศเป็นยาเสพติดให้โทษ โดยให้มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ ๓๑ สิงหาคม ๒๕๑๒ การประกาศยาแอมเฟตามีนเป็นยาเสพติดให้โทษ กระทรวงสาธารณสุขได้แจ้งให้องค์การสหประชาชาติทราบ ไม่ปรากฏว่ามีภาคีสมาชิกประเทศใดทักท้วงหรือคัดค้าน การประกาศยาแอมเฟตามีนเป็นยาเสพติดให้โทษ ภายหลังจากประเทศไทยได้ประกาศยาแอม-



เฟตามีนเป็นยาเสพติดให้โทษแล้ว ภาควิชาในคณะกรรมการว่าด้วยยาเสพติดให้โทษ  
ขององค์การสหประชาชาติได้หยิบยกปัญหาเรื่องนี้ขึ้นมาพิจารณา บัดนี้กรรมการว่าด้วย  
ยาเสพติดให้โทษได้จัดยาแอมเฟตามีนเป็นยาประเภทจิตประสาทหลอน กำหนดมาตรการ  
ควบคุมอย่างเข้มงวดกวาดขันคล้ายคลึงกับยาเสพติดให้โทษ

ดังนั้นผู้ใดผลิต นำ หรือส่ง จำหน่ายหรือมีแอมเฟตามีนไว้ในครอบครองโดยไม่  
ได้รับอนุญาตจากกระทรวงสาธารณสุข ถือว่าเป็นการฝ่าฝืนพระราชบัญญัติยาเสพติดให้โทษ  
มีบทกำหนดโทษรุนแรง ทั้งจำและปรับ

นอกจากยาแอมเฟตามีนแล้ว ยังมียาอื่น ๆ อีกหลายขนานที่อ้างสรรพคุณเป็นยา  
ลดความอ้วน ส่วนใหญ่เป็นอนุพันธ์ของแอมเฟตามีน บางประเภทเป็นยาประกอบด้วยเกลือ  
แร่ และยาสกัดสมุนไพร มีฤทธิ์กระตุ้นการทำงานของตับและน้ำดี ช่วยเร่งทำให้ลำไส้บีบ  
หดตัวเพื่อให้อาหารผ่านไปอย่างรวดเร็ว บางประเภทใช้ยาระบายอ่อน ๆ บางประเภทใช้ยา  
ผสมเจลาตินซึ่งเมื่อรับประทานเข้าไปแล้วเจลาตินจะดูดซึมน้ำในกระเพาะอาหาร แต่เจลาติน  
หรือเซลลูโลสไม่ใช่อาหาร และไม่เกิดประโยชน์ต่อร่างกาย เพียงแต่ทำให้เกิดความรู้สึกว่า  
คล้ายกับมีอาหารอยู่ในกระเพาะ

ยาประเภทลดความอ้วนไม่ว่าชนิดรับประทานหรือชนิดฉีด ส่วนใหญ่เป็นอัน  
ตรายต่อร่างกายทั้งสิ้น ไม่ก่อประโยชน์ใด ๆ และไม่ใช่วิธีลดความอ้วนที่ถูกต้อง

ปัญหาเรื่องความอ้วน นับว่าเป็นจุดอ่อนของสุภาพสตรี เพราะจุดสนใจที่จะมีต่อ  
สุภาพสตรีเมื่อแรกพบนั้น ก่อนอื่นจะต้องมองดูกันที่เรือนร่าง ความสมส่วนของเรือนร่าง  
หรือเรือนกายเป็นจุดสนใจแรกที่คนจะต้องพินิจดู ส่วนอื่น ๆ เช่นนิสัยใจคอหรือที่เราเรียก  
กันว่าเรือนใจนั้น เป็นเรื่องตามมาทีหลัง ด้วยเหตุนี้คุณสุภาพสตรีทุกท่านที่รักสวยรักงาม  
จึงมีความสนใจและเอาใจใส่ต่อเรือนร่างมากกว่าอย่างอื่น ทุกคนพยายามที่จะหาทางปรับปรุง  
ตัวเองด้วยวิธีการต่าง ๆ เพื่อให้มีเรือนร่างงาม คนอ้วนก็พยายามลดน้ำหนัก คนผอมก็  
พยายามเพิ่มน้ำหนัก ซึ่งรวมความแล้วก็กล่าวได้ว่าทุกคนมีสัญชาตญาณรักสวยรักงามและ  
ตระหนักดีว่า ความอ้วนก็ไม่ได้ดี ความผอมก็ไม่สวย ทำอย่างไรถึงจะให้รูปร่างสมส่วน ไม่



อ้วนไม่ผอมได้ เป็นผลให้ผู้เฉลียวฉลาดอยากรวบด้วยวิธีลัด พยายามหาวิธีการต่าง ๆ โฆษณาหาประโยชน์ ส่วนใหญ่ใช้วิธีให้ยารักษาโรคบ้าง เครื่องสำอางบ้าง หรืออาหารบางประเภทที่โฆษณาว่าสามารถลดความอ้วนได้ เพิ่มน้ำหนักก็ได้ สุภาพสตรีเป็นจำนวนมาก อยากทดลอง ยอมรับมาปฏิบัติกันอย่างกว้างขวาง บางรายโฆษณาเกินขนาดเช่นน้ำมันรำ ชนิดหนึ่งจะทำให้ลดความอ้วนได้ สำหรับท่านที่ไม่ทราบเรื่องราวรายละเอียดของคุณค่าอาหารแล้ว ก็คงจะเชื่อและคล้อยตาม แต่เมื่อรับประทานเข้าไปเท่าใด น้ำหนักไม่เคยลด มีแต่อ้วนขึ้น เรื่องนี้จะลดน้ำหนักได้อย่างไรในเมื่อท่านรับประทานอาหารซึ่งมีคุณสมบัติเป็นน้ำมัน ๑๐๐ % จะเป็นน้ำมันรำ น้ำมันหมู น้ำมันเนย น้ำมันถั่ว น้ำมันมะพร้าว หรือน้ำมันชนิดใดก็ตาม ล้วนแต่มีสารอาหารประเภทไขมันเกือบ ๑๐๐ % เหมือนกันหมด ท่านใช้วิธีลดไขมันโดยไม่รับประทานน้ำมันหมู แต่ไปทานน้ำมันรำ ผลที่ได้ก็เท่ากัน คือท่านไม่ได้ลดอาหารประเภทไขมันลงเลย

การลดความอ้วนที่ดีที่สุดได้แก่การลดอาหารด้วยวิธีการที่ถูกต้องผสมกับกำลังใจที่แน่วแน่ที่จะปฏิบัติให้เป็นไปตามหลักการโดยเคร่งครัด และการบริหารร่างกายที่ถูกวิธี ถ้าหากท่านผู้ฟังสนใจ โปรดอ่านหนังสือเรื่องอาหารเสริมสวย ของอาจารย์อุทัย พิศลยบุตร ซึ่งอธิบายหลักการไว้โดยละเอียด และมีข้อแนะนำที่ไม่ต้องลงทุน ไม่ต้องใช้ยาหรือเครื่องสำอาง และไม่มีอันตรายใด ๆ เกิดขึ้นได้อีกด้วย

เนื่องจากเวลานี้สิ้นสุดลง ข้าพเจ้าหวังว่าการบรรยายเรื่องนี้คงจะให้ประโยชน์แก่ท่านผู้สนใจบ้างตามสมควร และขอความสุขสวัสดิ์จงมีแก่ท่านผู้ฟังทุก ๆ ท่าน.

สวัสดิ์



# อันตรายและข้อควรระวังในการบริโภคอาหาร

โดย

สุขจิตต์ ไทคิลานนท์

สวัสดีท่านผู้ฟังที่เคารพ

ในการบรรยายครั้งนี้เป็นการบรรยายครั้งที่ ๘ ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับงานในหน้าที่ของกองควบคุมอาหารและยา กระทรวงสาธารณสุข ในครั้งก่อน ๆ ได้พูดถึงอันตรายและข้อควรระวังเกี่ยวกับยารักษาโรค อันตรายจากยาแก้ปวดแก้แสบหรือยาฆ่าแมลง อันตรายจากยาเสพติดให้โทษในการบรรยายครั้งนี้เป็นเรื่องเกี่ยวกับอันตรายและข้อควรระวังในการบริโภคอาหาร ตามข้อเท็จจริงเราทราบกันดีอยู่แล้วว่าอาหารเป็นปัจจัยที่สำคัญที่สุดในการดำรงชีวิตของมนุษย์ แต่บางกรณีปัญหาที่จำเป็นที่สุดและสำคัญที่สุด เราอาจสนใจน้อยที่สุดถึงเช่นอาหารเป็นตัวอย่าง ทั้งนี้เพราะเราต้องบริโภคอาหารกันเป็นประจำวันทุก ๆ วัน อาหารจึงเป็นปัญหาที่มีความสำคัญน้อยมาก สำหรับประเทศที่กำลังพัฒนา แตกต่างกับประเทศที่พัฒนาแล้วซึ่งเขาสนใจในด้านการรักษาความสะอาด ในเรื่องการบริโภคอาหารเพื่อสุขภาพอนามัยเป็นปัจจัยสำคัญที่สุดในการดำรงชีวิต ทั้งนี้ตามข้อเท็จจริง มนุษย์ตระหนักในความสำคัญระหว่างอาหารที่บริโภคกับสุขภาพมานานแล้ว แต่เพิ่งจะเข้าใจว่า เพราะเหตุใดอาหารจึงมีอิทธิพลต่อสุขภาพ ตามสถิติของผู้เชี่ยวชาญทางโภชนาการกล่าวว่า ปัจจุบันนี้พลโลกไม่น้อยกว่าครึ่งหนึ่งกำลังตกอยู่ในภาวะหิวโหยทนทุกข์ทรมานเนื่องจากขาดแคลนอาหารหรือบริโภคอาหารโดยไม่รู้คุณค่าของอาหารแต่อย่างใด ด้วยเหตุผลดังกล่าว ประเทศไทยซึ่งมีอาหารเหลือกินเหลือใช้ กลับมีประชาชนอยู่อีกเป็นจำนวนมากเป็นโรคขาดธาตุอาหาร หรือมีฉะนั้นบริโภคอาหารเกินสมควรหรือบริโภคอาหารไม่ถูกสุขลักษณะจนเกิดโรคเกี่ยวกับระบบทางเดินของอาหาร และเป็นโรคที่มีสถิติสูงสุดเมื่อเปรียบเทียบกับโรคภัยไข้เจ็บอื่น ๆ

ก่อนที่จะกล่าวถึงอันตรายและข้อควรระวังในการบริโภคอาหาร เราควรจะทราบถึงความสำคัญของอาหารที่มีต่อร่างกายแต่พอสังเขปเพื่อเป็นแนวทางพิจารณากันต่อไป



อาหารที่มนุษย์บริโภคเป็นประจำวันประกอบด้วยอาหารหลายประเภท ได้แก่ อาหารแป้งหรือคาร์โบไฮเดรต อาหารโปรตีน อาหารไขมัน อาหารเกลือแร่ วิตามินและน้ำ อาหารแต่ละชนิดที่เรารับประทาน เป็นต้นว่า ข้าว ส่วนใหญ่ประกอบด้วยอาหารแป้งหรือคาร์โบไฮเดรต อาจมีวิตามินหรือเกลือแร่อยู่บ้างเล็กน้อย อาหารโปรตีนก็อาจมีอาหารไขมันปนอยู่บ้าง อาหารแต่ละชนิดจึงไม่สามารถรวมสารอาหารที่ร่างกายต้องการโดยครบถ้วนทุกประเภท ดังนั้น จึงจำเป็นต้องรับประทานอาหารหลาย ๆ ชนิดเพื่อให้ได้ธาตุอาหารครบถ้วนตามที่ร่างกายต้องการ

อาหารหลักอาจจำแนกออกได้เป็นประเภทใหญ่ ๕ ประเภท โดยถือปริมาณสารอาหารที่เป็นส่วนประกอบสำคัญดังต่อไปนี้

๑. อาหารโปรตีน ได้จากเนื้อสัตว์ต่าง ๆ ไข่ นม ถั่วเหลือง ถั่วเขียว ถั่วลิสง โดยเฉพาะถั่วเหลืองซึ่งนับว่ามีอาหารโปรตีนสูง ตัวอย่างอาหารดังกล่าวนอกจากมีโปรตีนเป็นส่วนประกอบสำคัญแล้ว ยังมีไขมัน เกลือแร่และวิตามินรวมอยู่ด้วย โปรตีนมีคุณค่ามากที่สุดสำหรับมนุษย์ เพราะโปรตีนทำหน้าที่เกี่ยวกับความเจริญเติบโตของร่างกาย ต้านทานโรค ให้พลังงานและความสุขสมบูรณ์ของร่างกาย

๒. อาหารคาร์โบไฮเดรตหรืออาหารแป้ง ส่วนใหญ่ได้จาก ข้าว น้ำตาล เผือก มัน อาหารคาร์โบไฮเดรตทำหน้าที่เสมือนเชื้อเพลิงให้พลังงานและความร้อนแก่ร่างกาย

๓. อาหารไขมัน ทั้งไขมันจากสัตว์และไขมันจากพืชเป็นต้นว่า น้ำมันหมู น้ำมันมะพร้าว น้ำมันงา เนย อาหารไขมันให้พลังงานมากกว่าอาหารประเภทอื่น ๆ นอกจากนี้ยังเป็นส่วนช่วยละลายวิตามินชนิดละลายในไขมันให้ร่างกายใช้ประโยชน์และป้องกันการสูญเสียความร้อนภายในร่างกาย และเป็นส่วนเกินของพลังงานซึ่งร่างกายสะสมไว้ใช้

๔. และ ๕. อาหารเกลือแร่และวิตามิน ส่วนมากมีใน พืช-ผัก ผลไม้ เป็นต้นว่า ผักกาด ผักคะน้า กระหล่ำปลี ส่วนผลไม้ก็มีใน ส้ม กล้วยน้ำว้า มะละกอ และอื่น ๆ

อาหารหลักทั้ง ๕ ประเภท หาได้ง่ายและมีอยู่ทั่วไป อาหารดีที่สุดไม่จำเป็นต้องมีราคาแพง แต่สามารถหาได้ง่ายโดยทั่วไปในราคาถูก เพียงแต่ให้รู้จักรับประทานอาหารที่สะอาดถูกสุขลักษณะและเหมาะสมกับภาวะการที่เป็นอยู่ในประเทศไทย



## อันตรายจากการบริโภคอาหาร

จากสถิติสาธารณสุข พ.ศ. ๒๕๑๒ อัตราการตายด้วยสาเหตุที่สำคัญแสดงให้เห็น  
ดังนี้

๑. การตายของเด็กอายุต่ำกว่า ๑ ขวบ ถึงแม้จะลดลงแต่ก็ยังมีอัตราสูงที่สุด  
ส่วนมากสาเหตุเนื่องมาจากขาดธาตุอาหาร หรือบริโภคอาหารไม่สะอาด ทำให้เกิดโรค  
ท้องร่วง อาหารที่มีเชื้อโรคอาจก่อให้เกิดอันตรายถึงชีวิต

๒. อัตราเกิดโรคเกี่ยวกับระบบทางเดินของอาหารเป็นต้นว่า ปวดท้อง ท้องร่วง  
อาการอักเสบของกระเพาะอาหารและลำไส้เป็นลำดับที่สอง ส่วนมากสาเหตุจากการบริโภค  
อาหารที่ไม่ถูกสุขลักษณะ อาหารเป็ดจืด ร้อนจัด หรือรับประทานอาหารไม่เป็นเวลา

๓. โรคอื่น ๆ อันเนื่องมาจากอาหารทั้งโดยทางตรงหรือทางอ้อม เช่น โรค  
เหน็บชา โรคบิด โรคไข้รากสาดน้อย และไข้รากสาดเต็ม อหิวาตกโรค โรคคอตีบพอก  
ยังมีอัตราสูง

กรมอนามัยได้เคยทำการสำรวจโรคพยาธิต่าง ๆ ซึ่งเกิดจากการบริโภคอาหารที่ไม่  
ถูกสุขลักษณะ ในบางท้องที่ของภาคตะวันออกเฉียงเหนือ ปรากฏว่ามีผู้ป่วยในอัตราสูงมาก  
โดยเฉพาะในบางท้องที่ของจังหวัดกาฬสินธุ์ สกลนคร นครพนม ขอนแก่น และอุดรธานี  
เป็นพยาธิใบไม้ในตับถึงร้อยละ ๗๐-๘๐ ซึ่งในปัจจุบันยังไม่สามารถจะรักษาให้หายขาดได้

นอกจากนี้ยังมีการสำรวจพบโรคขาดธาตุอาหารต่าง ๆ เช่น โรคขาดโปรตีน โรค  
ขาดวิตามิน

จากสถิติต่าง ๆ ที่แสดงข้างต้นนี้จะเห็นได้ว่าอันตรายในการบริโภคอาหารของ  
ประเทศไทยมีอัตราสูงสุด

เราอาจแบ่งแยกอันตรายในการบริโภคอาหารดังนี้.—

๑. อันตรายอันเกิดจากพิษที่ปะปนอยู่ในอาหาร
๒. อันตรายอันเกิดจากการขาดหรือบกพร่องธาตุอาหาร

๑. อันตรายอันเกิดจากพิษที่ปะปนอยู่ในอาหาร สิ่งเป็นพิษที่มีอยู่ในพืชและสัตว์บางชนิด เช่น เห็ดที่เป็นพิษ แมงดาทะเลที่เป็นพิษ

สารเคมีเช่น สารเคมีสำหรับป้องกันอาหารไม่ให้บูดเน่า สียางชนิดที่ใช้ปรุงแต่งอาหาร ยาสีฟันและยาที่ติดมากับผักและผลไม้ เป็นต้น

เชื้อจุลินทรีย์ต่าง ๆ เชื้อบางประเภทอาจเป็นเชื้อโรคติดต่อร้ายแรงปะปนมาในอาหาร เช่น อหิวาตกโรค ไข้รากสาดน้อย บิด ท้องร่วง เชื้อโรคเหล่านี้อาจเข้าไปอยู่ในอาหารโดยติดมาจากแหล่งอาหาร ติดมาในระหว่างการปรุงแต่งหรือแมลงเป็นสื่อนำมา

เชื้อปรสิตต่าง ๆ ได้แก่เชื้อโรคอันเนื่องมาจากพยาธิในอาหารพวกโปรโตซัว และหนอนพยาธิ เมื่อบริโภคเข้าไปกับอาหารจะเจริญเติบโตเป็นตัวแก่ แย่งกินอาหารรบกวนหรืออุดตันลำไส้ตลอดจนปล่อยพิษร้ายเข้าสู่ร่างกาย ทำให้เกิดโรคได้หลายชนิดเช่น โรคบิด โรคหนอนพยาธิ

สิ่งแปลกปลอมต่าง ๆ เช่น เศษแก้ว ไม้กลัด ก้างปลา กระดูกสัตว์ ซึ่งเมื่อปะปนเข้าไปกับอาหารก็อาจทำให้เกิดบาดแผลแก่ทางเดินอาหารได้

## ๒. อันตรายอันเกิดจากการขาดหรือบกพร่องธาตุอาหาร

ภาวะโภชนาการที่ดี คือการบริโภคอาหารในปริมาณที่เพียงพอ ได้ส่วนสัคและมีธาตุอาหารครบถ้วนตามความต้องการของร่างกาย เมื่อบริโภคเข้าไปแล้วร่างกายสามารถนำสารอาหารเหล่านั้นเข้าไปใช้ให้เกิดประโยชน์ในการสร้างสุขภาพอนามัยได้อย่างเต็มที่

ภาวะโภชนาการที่ไม่เหมาะสม แบ่งออกเป็น ๒ อย่าง

๑. โภชนาการต่ำ คือบริโภคอาหารน้อยกว่าความต้องการร่างกายขาดธาตุอาหารอย่างใดอย่างหนึ่งหรือหลายอย่าง

ภาวะโภชนาการต่ำทำให้เกิดโรคต่าง ๆ ดังนี้ โรคขาดโปรตีนมักเกิดกับทารกและเด็กวัยก่อนเรียนระหว่างอายุ ๖ เดือน ถึง ๔ ขวบ ในประเทศไทย ผู้ปกครองมักจะพาไปตรวจและรักษาเมื่อเข้าชั้นรุนแรง เด็กมักจะตายด้วยโรคแทรกอื่น ๆ เกิดจากการบริโภค



อาหารที่มีโปรตีนต่ำ หรือมีโรคพยาธิซึ่งขัดขวางการย่อยดูดซึม และการเผาผลาญของอาหาร หรือเนื่องจากฐานะยากจน

๒. โภชนาการเกินสมบูรณ์ คือการบริโภคอาหารมากกว่าความต้องการของร่างกาย ทำให้อ้วน ความอ้วนไม่ใช่เครื่องหมายของความแข็งแรง ส่วนใหญ่มักเกิดจากการรับประทานอาหารประเภทไขมันเกินความต้องการของร่างกาย ประเทศไทยอยู่ในโซนที่มีอากาศร้อนความจำเป็นในด้านบริโภคไขมัน ควรจะอยู่ในอัตราต่ำเพียงพอกับความต้องการของร่างกายเท่านั้น การบริโภคไขมันเกินความจำเป็น อาจก่อให้เกิดอันตรายได้อย่างง่ายที่สุด และอาจเกิดโรคที่พบกันบ่อยได้แก่โรคเส้นเลือดตีบหรือเส้นเลือดแข็ง กล้ามเนื้อหัวใจตายบางรายที่รับประทานอาหารคาร์โบไฮเดรตหรืออาหารแป้ง เป็นต้นว่า ข้าว หรือน้ำตาลมากเกินไปจนร่างกายไม่สามารถเผาผลาญได้หมดสิ้น จะเป็นผลให้น้ำตาลสะสมไว้ในร่างกายเกินปริมาณ กลายเป็นโรคเบาหวาน ซึ่งปัจจุบันนี้ยังไม่มีวิธีการรักษาให้หายขาดได้ ทั้งนี้เป็นต้น

นอกจากนี้การบริโภคอาหารมากกว่าความต้องการของร่างกาย อาจทำให้อาหารไม่ย่อย และสมรรถภาพในการทำงานลดลง

### ข้อควรระวังในการบริโภคอาหาร

๑. การเลือกอาหาร สิ่งที่จะต้องคำนึงถึงในการเลือกอาหาร คือ

ก. ความต้องการอาหารของร่างกาย ที่จะใช้สารอาหารต่าง ๆ จากอาหารอะไรบ้าง สิ่งสำคัญคือ อาหารทุกมื้อจะต้องประกอบด้วยอาหารที่มีอยู่ในอาหารทั้ง ๕ หมู่

ข. ความสามารถของอาหารในการถูกย่อยและดูดซึม ร่างกายจะได้รับประโยชน์จากอาหาร ก็ต่อเมื่ออาหารนั้นถูกย่อยและดูดซึมเข้าไปเลี้ยงร่างกายเช่น เส้นใยในผักและผลไม้ ร่างกายไม่สามารถย่อยและดูดซึมได้

ค. ความสะอาดและสุขลักษณะของอาหาร เป็นปัญหาสำคัญที่สุดสำหรับประเทศไทย โดยเฉพาะในชนบท เพราะอัตราป่วยและตายด้วยโรคเกี่ยวกับทางเดินของอาหารมีอัตราสูงมาก สิ่งที่ประชาชนควรสนใจก็คือจะต้องรู้หลักสุขลักษณะอาหาร เช่น ความ



สะอาดและความปลอดภัยของอาหารควรจะรักษาความสะอาดสถานที่ ได้แก่โรงครัว ภาชนะใส่อาหาร การเลือกซื้อวัตถุดิบนำมาปรุงอาหาร ความสะอาดระหว่างการปรุงอาหาร จนกระทั่งเป็นอาหารสำเร็จรูป อนามัยและความสะอาดของผู้ประกอบอาหาร การเก็บรักษาอาหาร การล้างและเก็บภาชนะเครื่องใช้ในการปรุงอาหาร การกำจัดเศษอาหาร น้ำทิ้ง และอื่น ๆ เป็นต้น

ง. ความสดของอาหาร คืออาหารที่เพิ่งมาจากแหล่งผลิต

จ. เครื่องปรุงแต่งอาหาร โปรดรำลึกไว้ด้วยว่าเป็นแต่เพียงทำให้มีลักษณะน่าดู เกิดความพอใจ ช่วยให้บริโภคได้มากขึ้นเท่านั้น

ฉ. การเลือกอาหารตามหลักเศรษฐกิจ เช่นควรซื้ออาหารที่มีในท้องถิ่นที่หาได้ง่ายและเป็นอาหารตามฤดูกาล เลือกอาหารที่มีคุณค่าโดยไม่จำเป็นต้องมีราคาแพง

มีข้อสังเกตเกี่ยวกับการเลือกซื้ออาหาร ผู้ซื้อบางคนมักจะซื้อของที่มีราคาถูกที่สุดที่จะซื้อได้ แต่ปรากฏว่า มักจะได้อาหารที่เสื่อมคุณภาพ หรือบางครั้งผู้ซื้อใช้เงินฟุ่มเฟือยซื้ออาหารแพง ๆ ทั้ง ๆ ที่อาจซื้ออาหารอื่น ๆ ที่มีคุณภาพดีและราคาถูกกว่า

ช. ความเชื่อเกี่ยวกับอาหาร ซึ่งบางข้อก็มีส่วนถูกเช่น กินผักบุ้งทำให้ตาดี กินมะละกอบ่อยเป็นยาระบายท้อง บางข้อก็ผิดเช่น กินเผือกทำให้เป็นโรคเรื้อน เป็นต้น

๒. ความรู้เกี่ยวกับอาหารบางประการในทางโภชนาการ เป็นปัญหาสำคัญ เช่น

ก. ไม่ซื้ออาหารที่มีประโยชน์มาบริโภค เพราะขาดความรู้ ไม่สนใจในเรื่องการกิน ไม่ชอบ หรือมีความเชื่อที่ผิด

ข. ซื้ออาหารที่มีคุณค่ามาบริโภค แต่ได้รับประโยชน์จากอาหารไม่คุ้มค่า เพราะขาดความรู้ในการประกอบอาหาร ทำให้ธาตุอาหารที่มีอยู่สูญหายไป หรือติดนิสัยบริโภคอาหารที่ไม่ถูกต้องตามหลักวิชาการ เป็นต้นว่าเคี้ยวอาหารไม่ละเอียด รับประทานอาหาร กินจุจิกหรือกินอาหารไม่เป็นเวลา เลือกบริโภคแต่อาหารที่ชอบ ละเลยหลักโภชนาการของอาหาร เป็นต้น



มีคำกล่าวว่า การบริโภคเพื่อสุขภาพอนามัยนับว่าเป็นการลงทุนที่คุ้มค่าที่สุด ดังนั้นเราทุกคนควรจะตระหนักถึงอันตรายและข้อควรระวังในการบริโภคอาหารให้มากขึ้น เพื่อป้องกันมิให้อาหารเป็นต้นเหตุให้เกิดความเจ็บป่วยแก่ผู้บริโภค คือการรู้จักรักษาความสะอาด และสุขลักษณะของอาหาร และโปรดรำลึกด้วยว่าคุณค่าของอาหารมิได้ขึ้นอยู่กับราคาค่างวดของอาหารแต่อย่างใดเลย องค์ประกอบของอาหารที่ถูกต้องตามหลักโภชนาการก็มีจำหน่ายอยู่ทั่วไปในราคาถูก ๆ ทั้งนี้เพื่อความสุขสมบูรณ์และปลอดภัยไข้เจ็บอันสืบเนื่องมาจากการบริโภคอาหาร

เนื่องจากเวลาสั้นสุดลง ข้าพเจ้าหวังว่าการบรรยายครั้งนี้ คงจะให้ประโยชน์แก่ท่านผู้ฟังบ้าง และขอความสุขสวัสดิ์ถึงมีแก่ท่านผู้ฟังทุก ๆ ท่าน.

สวัสดิ์

# การป้องกันอันตรายอันเกิดจากยาฆ่าแมลง

โดย

อจธรา วิริโยทัย

เนื่องจากประชากรของโลกกำลังทวีจำนวนขึ้นอย่างมากมาย เราจึงมีความจำเป็นที่จะต้องเพิ่มการผลิตอาหารให้มีปริมาณมากขึ้นเพื่อให้เพียงพอแก่ความต้องการของพลโลก ผลผลิตทางเกษตรกรรมอันได้แก่พืชผลต่าง ๆ ก็เป็นอาหารที่จำเป็นอย่างยิ่ง แต่พืชผลโดยมากมักถูกแมลงที่เป็นศัตรูรบกวนทำลายทำให้เสียหายอยู่เสมอ ภายหลังสงครามโลกครั้งที่สองเป็นต้นมาจึงได้มีการนิยมใช้ยากำจัดศัตรูพืชซึ่งเป็นพวกสารเคมีกันมาก ยากำจัดศัตรูพืชซึ่งนิยมใช้กันในท้องตลาดเวลานี้ได้แก่ยาฆ่าแมลงชนิดต่าง ๆ เป็นส่วนใหญ่สารที่ใช้เป็นยาฆ่าแมลงนี้ได้ชื่อว่ามีทั้งคุณอนันต์และโทษมหันต์

คุณประโยชน์ของยาฆ่าแมลงที่เห็นได้ชัดก็คือ ช่วยทำลายแมลงที่เป็นศัตรูพืชให้หมดไปหรือน้อยลงทำให้พืชหนึ่งงอกงามและผลิตผลได้ดีขึ้น เป็นการช่วยเพิ่มผลผลิตทางเกษตรให้มีปริมาณสูงขึ้น แต่ข้อเสียของการใช้ยานี้ก็มีมากเช่นกัน เพราะนอกจากจะทำลายแมลงชนิดที่เป็นศัตรูพืชแล้วยังอาจจะทำลายแมลงอีกบางชนิด ซึ่งเป็นประโยชน์ต่อพืชได้อีกด้วย นอกจากนี้ยังอาจเป็นอันตรายร้ายแรงต่อมนุษย์และสัตว์ โดยเฉพาะอย่างยิ่งต่อกสิกรผู้ใช้อยากำจัดศัตรูพืชและต่อผู้บริโภคอาหารซึ่งอาจจะมีพิษของยาฆ่าแมลงตกค้างอยู่ในอาหารนั้น ๆ อันเกิดจากการที่รีบเอาพืชผลนั้นมาบริโภคก่อนถึงกำหนดที่ฤทธิ์ยาฆ่าแมลงจะเสื่อมสิ้นไป ดังนั้นอันตรายซึ่งอาจจะเกิดขึ้นได้จากการใช้ยาฆ่าแมลงจึงมีอยู่ไม่น้อย และควรที่จะได้มีการศึกษาโดยละเอียดถึงวิธีการที่จะให้ความปลอดภัยให้มากที่สุดเท่าที่สามารถจะทำได้แก่ผู้ใช้และผู้บริโภคผลิตผลนั้น ๆ การใช้ยากำจัดศัตรูพืชที่ใช้กันอยู่ในปัจจุบันนี้ ใช้ทั้งในด้านเกษตรกรรมและในบ้าน สำหรับในด้านเกษตรกรรมที่จะต้องพิจารณาศึกษาถึงความปลอดภัยของพี่น้องชาวกสิกรนั้น กระทรวงเกษตรเป็นผู้ดำเนินการอยู่แล้ว สำหรับในด้านสาธารณสุขจะต้องพิจารณาถึงความปลอดภัยของยากำจัดศัตรูพืชซึ่งอาจเหลือเป็นพิษตกค้างอยู่ในอาหารเป็นต้นว่า ข้าว,



ผัก, ผลไม้ รวมทั้งเนื้อสัตว์และอื่น ๆ ซึ่งเป็นอาหารหลักของประชาชน ยาฆ่าแมลงที่ใช้ในด้านการเกษตร และที่ใช้ตามบ้านเรือนในขณะนี้จำแนกได้เป็น ๖ จำพวกด้วยกัน คือ—

จำพวกที่หนึ่ง ได้แก่สารประกอบจำพวกคลอรีนเตตระไฮโดรคาร์บอน เช่น ดี.ดี.ที., ดีลดีรีน และแอลดีรีน เป็นต้น

จำพวกที่สอง ได้แก่สารประกอบจำพวกอินทรีย์ฟอสฟอรัส เช่น พาราไรออน, มาลาไรออน และซิสทอกซ์ เป็นต้น

จำพวกที่สาม ได้แก่สารประกอบจำพวก ไนโตรฟีนอล เช่น ดี.เอ็น.ซี. เป็นต้น

จำพวกที่สี่ ได้แก่สารประกอบซึ่งได้จากพืช เช่น นิโคติน ซึ่งมีอยู่ในใบยาสูบ ไพเรทรุม ซึ่งมีอยู่ในดอกเบญจมาศ และ โรทีโนน ซึ่งได้จากต้นโลชั่น เป็นต้น

จำพวกที่ห้า ได้แก่สารประกอบจำพวก อนินทรีย์ ซึ่งหมายถึงสารที่มีพวกทองแดง พรอท สารหนูหรือฟลูออรีน เป็นส่วนประกอบ เช่น แพรีสกรีน ซึ่งมีชื่อทางเคมีว่า คอปเปอร์อาร์ซีไนท์, คาโลเมล ซึ่งมีชื่อทางเคมีว่า เมอร์คิวรัสคลอไรด์, แคลเซียมอาร์ซีเนท และโซเดียมฟลูออโรซิลิเกต เป็นต้น

จำพวกที่หก ได้แก่สารประกอบอื่น ๆ ซึ่งไม่รวมอยู่ในห้าจำพวกแรก เช่น น้ำมันดิน น้ำมันปิโตรเลียม คาร์บอนไดซัลไฟด์ และแคลเซียมไซยาไนด์ เป็นต้น

### การเข้าสู่ร่างกายของยาฆ่าแมลง

ยาฆ่าแมลงอาจเข้าสู่ร่างกายได้หลายทาง คือ

๑. ทางระบบการหายใจ โดยการสูดไอระเหยของยาฆ่าแมลงในขณะที่พ่นยา

๒. ทางปากโดยการรับประทานอาหารซึ่งมีพิษตกค้างของยาฆ่าแมลง หรือโดยการจงใจรับประทานยาฆ่าแมลงเพื่อใช้เป็นเครื่องมือฆ่าตัวตาย

๓. ทางผิวหนัง โดยการสัมผัสผ่านรูขุมขน

สำหรับยาฆ่าแมลงส่วนมากนั้นเมื่อเข้าสู่กระแสโลหิตแล้วมันจะไปทำให้เกิดอาการพิษต่อระบบประสาท อาการซึ่งเกิดจากพิษของยาฆ่าแมลงที่พบบ่อย ๆ คือ มึนศีรษะ ปวดศีรษะ ใจสั่น ตามัวพร่า น้ำลายฟูมปาก หายใจไม่สะดวก ชักตัวแข็ง เหล่านี้เป็นต้น



## การป้องกัน

เนื่องจากผู้ไชยาฆ่าแมลงเหล่านี้ส่วนมากมักจะยังไม่ใคร่ทราบถึงอันตรายร้ายแรงที่อาจเกิดจากยาดังกล่าว และมักจะถือว่าเป็นเรื่องไม่สำคัญ จึงทำให้ขาดความระมัดระวัง บางคนยังไม่เข้าใจถึงวิธีปฏิบัติที่พอ เนื่องจากขาดการศึกษาและขาดการแนะนำที่ถูกต้อหรือเนื่องจากความประมาทสะเพร่าอันเนื่องมาจากความรู้เท่าไม่ถึงการณ์ เป็นต้นว่าในฉลากระบุวิธีใช้ไว้อย่างชัดเจน ว่าให้สวมหน้ากากป้องกันไอพิษในขณะพ่นยา และให้ใช้เครื่องนุ่งห่มที่มิดชิด ให้สวมถุงมือ และรองเท้าน้ำหนึ่เหล่านี้ เป็นต้น แต่ถ้าผู้ใช้ไม่ปฏิบัติตามก็อาจจะได้รับอันตรายจากการไชยาฆ่าแมลงนั้นได้ เนื่องจากยาฆ่าแมลงบางชนิดเข้าสู่ร่างกายได้ทางระบบการหายใจ และทางผิวหนัง สำหรับพิษของยาที่อาจมีเหลือตกค้างอยู่ในอาหารจำพวกพืช ผัก ผลไม้ได้นั้นมักเกิดจากการที่กสิกรนำพืชผลซึ่งได้ฉีดยาฆ่าแมลงไว้แล้วไม่ได้ทิ้งระยะให้นานพอตามเวลาที่กำหนดไว้ในฉลากก่อนนำออกจำหน่าย ยาฆ่าแมลงบางชนิดเมื่อใช้กับพืชแล้วต้องทิ้งระยะไว้ถึง ๖ สัปดาห์ก่อน จึงจะเก็บพืชนั้นออกจำหน่ายได้ ทั้งนี้เพื่อให้พิษของยาที่เกาะติดอยู่ตามพืชผลนั้นเสื่อมสลายตัวให้หมดสิ้นไปเสียก่อนจึงจะยังความปลอดภัยให้แก่ผู้บริโภคได้ แต่บางที่ผู้ใช้ไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในฉลาก กลับรีบเก็บพืชผลนั้นมาจำหน่ายเป็นอาหาร ทำให้ผู้บริโภคต้องได้รับอันตรายอันเกิดจากพิษตกค้างที่ติดอยู่ในอาหารเหล่านั้นได้ แต่อย่างไรก็ดีในบางรายอาการพิษอาจจะไม่ปรากฏให้เห็นขึ้นในทันทีก็ได้ เพราะผู้บริโภคอาจจะได้รับพิษตกค้างเพียงที่ละเล็กละน้อยซึ่งยังไม่มากพอที่จะทำให้ถึงกับเกิดอาการได้ แต่เมื่อมีพิษตกค้างสะสมในร่างกายเพิ่มขึ้นเป็นจำนวนมากเกินกว่าที่ร่างกายจะสามารถทนทานได้แล้ว ก็จะทำให้เกิดอาการพิษร้ายแรงแก่ผู้บริโภคได้ ดังนั้นกระทรวงสาธารณสุขจึงขอแนะนำตักเตือนท่านทั้งหลายเกี่ยวกับหลักปฏิบัติในการไชยากำจัดศัตรูพืชหรือยาฆ่าแมลงต่างๆ ดังต่อไปนี้

๑. ก่อนไชยา ผู้ใช้ควรจะได้ศึกษาเรื่องต่าง ๆ เกี่ยวกับยาที่จะใช้ด้วยความระมัดระวังอย่างละเอียดถี่ถ้วนเสียก่อน และปฏิบัติตามคำแนะนำที่แจ้งไว้ในฉลากอย่างเคร่งครัดในเรื่องเกี่ยวกับขนาดของยา วิธีใช้ และข้อควรระวังต่าง ๆ เป็นต้นว่าชนิดของ



เครื่องนุ่งห่มที่ควรใช้ ภาชนะที่จะใช้บรรจุหรือผสม ทิศทางที่จะพ่นยาและการทำความสะอาดร่างกายเครื่องแต่งกายและเครื่องมือเครื่องใช้ต่าง ๆ เป็นต้น สำหรับชาวกสิกรควรจะปฏิบัติตามคำแนะนำและชี้แจงของเจ้าหน้าที่กระทรวงเกษตร ซึ่งเกี่ยวข้องโดยตรงในเรื่องนี้อย่างเคร่งครัด

๒. พืชผลในไร่ที่ได้ฉีดยาฆ่าแมลงไว้แล้ว ควรจะปล่อยให้ทิ้งไว้ให้ครบตามกำหนดเวลาที่ระบุไว้ในฉลากก่อนเก็บมาจำหน่าย การเก็บก่อนถึงกำหนดแล้วทิ้งไว้จะไม่ทำให้พิษของยาที่เกาะติดอยู่กับพืชนั้นเสื่อมสลายไปได้เร็วเท่าที่ควร จะทำให้มีพิษตกค้างเหลืออยู่ในอาหารนั้นได้ พืชที่เก็บมาแล้วก็ควรจะได้ล้างด้วยน้ำสะอาดอีกสักสองสามครั้งก่อนนำออกจำหน่าย การล้างด้วยน้ำแม้จะไม่ทำให้พิษตกค้างหมดสิ้นไปแต่ก็พอจะช่วยลดปริมาณลงได้บ้าง ผลไม้บางอย่างเช่น พุทธรักษา มะเขือเทศ ส้ม เหล่านี้ เป็นต้น ชาวสวนมักจะฉีดยาก่อนเก็บมาจำหน่ายเพียงสองสามวันเท่านั้น จึงเป็นเรื่องที่น่าวิตกสำหรับผู้บริโภค เพราะอาจมีพิษตกค้างอยู่ในปริมาณที่มากเกินไปกว่าที่ร่างกายจะทนได้ ก็จะทำให้ผู้บริโภคเป็นอันตรายได้

ดังนั้น ก่อนที่จะบริโภค พืชผัก ผลไม้ ต่าง ๆ จึงควรที่จะได้มีการล้างด้วยน้ำสะอาดเสียก่อน เพื่อช่วยลดปริมาณของยาฆ่าแมลงที่ติดอยู่ตามพืชผลเหล่านั้น ถ้าเป็นผลไม้ที่ปอกเปลือกได้ก็ควรปอกเปลือกทิ้งเสียก่อน ได้เคยมีข่าวการตายหมู่ในงานเลี้ยงในพิธีตามชนบทซึ่งมีการปลูกผักกันมาก และในการปลูกผักนี้ได้มีการใช้ยาฆ่าแมลงด้วย จึงทำให้เข้าใจว่า การตายหมู่เหล่านั้นอาจจะเนื่องมาจากการรับประทานผัก ซึ่งมีพิษตกค้างของยาฆ่าแมลงอยู่ในปริมาณสูง อันเนื่องมาจากการเก็บมาบริโภคก่อนกำหนดเวลาที่ระบุไว้ในฉลากและล้างไม่สะอาดพอก็ได้

๓. ไม่ควรวางพวดยาฆ่าแมลงไว้ในที่ซึ่งอาจเป็นอันตรายได้ เช่น ในที่ซึ่งเด็กหยิบถึงหรือวางรวมอยู่กับอาหาร หรือยาที่ใช้รับประทานได้ หรือใช้บรรจุในภาชนะซึ่งไม่มีฉลากปิดไว้โดยชัดเจน หรือภาชนะนั้นเคยใช้บรรจุยาซึ่งรับประทานได้มาก่อนและฉลากเก่ายังเหลืออยู่



ยาฆ่าแมลงจำพวกที่ใช้ฉีดฆ่าุงตามบ้านเรือนก็นับว่ามีอันตรายอยู่มิใช่น้อยหากผู้  
ใช้ไม่ระมัดระวัง ทั้งนี้เนื่องจากยาจำพวกนี้อาจซึมเข้าสู่ร่างกายได้ทางผิวหนังและลมหายใจ  
ดังนั้นเมื่อใช้ยาจำพวกนี้ซึ่งได้แก่ ดี.ดี.ที, ดีลตริน และยาฉีดฆ่าุงชนิดอื่น ๆ ที่มีขายอยู่ใน  
ท้องตลาดอีกหลายชนิด ผู้ใช้จึงควรจะได้ศึกษาวิธีใช้ให้ละเอียดและทำความเข้าใจให้ดีเสีย  
ก่อนที่จะลงมือใช้นั้น ๆ ทั้งนี้เพื่อประโยชน์และความปลอดภัยของผู้ใช้รวมทั้งผู้อยู่อาศัย  
ในบ้านนั้นด้วย

ข้อควรระวังโดยทั่วไปเกี่ยวกับการใช้ยาฆ่าุงตามบ้านเรือน พอจะรวบรวมได้  
ดังนี้ คือ

๑. ระวังอย่าให้น้ำยาหยดหรือหกถูกผิวหนังและห้ามพ่นยาลงบนผิวหนัง เวลา  
ถ้ายาลงในเครื่องฉีดควรสวมถุงมือ เพื่อป้องกันยาหกลงถูกผิวหนัง ถ้าบังเอิญยาหกลงถูก  
ผิวหนัง ต้องรีบล้างออกทันที

๒. ขณะพ่นยา ไม่ควรปล่อยให้สัตว์เลี้ยง หรือคนอื่น ๆ อยู่ในบริเวณนั้น  
ภาชนะที่ใส่ออาหารก็ควรปิดให้มิดชิด เพื่อป้องกันมิให้ยาฆ่าุงปนลงไปได้

๓. ผู้พ่นยาควรมีที่ปิดจมูก เพื่อป้องกันการสูดดมเข้าไปมากเกินไปจนเกินไป ซึ่งอาจ  
จะทำให้เกิดอันตรายได้หากใช้ยาเหล่านี้ติดต่อกันเป็นเวลานาน ๆ

๔. เมื่อพ่นยาแล้วควรปิดห้องทิ้งไว้ประมาณ ๑/๒-๑ ชั่วโมงเป็นอย่างน้อย  
ก่อนที่จะกลับเข้าไปอยู่ในห้องนั้น เพื่อให้ไอระเหยของยาให้ลดน้อยลง

สำหรับยาฉีดฆ่าุงบางชนิด ที่อ้างว่าเป็น ดี.ดี.ที. ซึ่งผู้ขายได้ทำการโฆษณาไว้ใน  
ทำนองอวดอ้างสรรพคุณว่าเป็นยาที่มีประสิทธิภาพสูง เมื่อใช้ฉีดุงจะทำใหุ้งตายทันที ความ  
จริงแล้วบางชนิดหาใช้มีแต่ตัวยา ดี.ดี.ที. เพียงอย่างเดียวไม่ แต่ได้ผสมสารเคมีชนิดอื่น ซึ่ง  
มีความแรงกว่า ดี.ดี.ที. ลงไป เพื่อเสริมอำนาจในการทำลายุงให้ดียิ่งขึ้น เมื่อสารเหล่านี้มี  
อำนาจทำลายชีวิตพวกแมลงได้สูง สารนั้นก็จะเป็นอันตรายต่อมนุษย์ได้สูงด้วยเช่นกัน

นอกจากนี้ยังมียาที่ใช้จุดไลุ่งบางชนิด ซึ่งเมื่อจุดแล้วจะทำให้เกิดแก๊สไฮโดรเจน  
คลอไรด์ขึ้น ซึ่งจะเป็นพิษต่อผู้ที่สูดดมแก๊สนี้เป็นประจำ จะทำให้เกิดอาการระคายเคืองต่อ  
ระบบทางเดินของการหายใจ มีอาการคอแห้งและแสบคอเป็นต้น เพราะแก๊สนี้เป็นพิษต่อพวก



เยื่ออ่อนต่าง ๆ ดังนั้นผู้ที่จะใช้ยาจุดไต่ยุงชนิดต่าง ๆ ที่มีขายอยู่ทั่วไป จึงควรระมัดระวังในการใช้ยาดังกล่าวด้วย หากปรากฏว่าชนิดใดทำให้เกิดอาการค่อแห้งหรือแสบคอหรือไอ หายใจไม่ออกอย่างใดอย่างหนึ่งหรือหลายอย่างก็ควรจะเลิกใช้ยาชนิดนั้นเสีย

เรื่องนี้กระทรวงสาธารณสุขและกระทรวงอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง ซึ่งได้แก่กระทรวง เกษตรและกระทรวงอุตสาหกรรม ได้ร่วมกันร่างพระราชบัญญัติวัตถุมีพิษขึ้น ซึ่งร่างพระราช บัญญัติฉบับนี้รัฐบาลได้เสนอต่อสภาร่างรัฐธรรมนูญทำหน้าที่สภานิติบัญญัติรับหลักการไปแล้ว และกำลังอยู่ในระหว่างการพิจารณาในชั้นกรรมาธิการ ซึ่งเข้าใจว่าคงจะประกาศใช้เป็น กฎหมายได้ในไม่ช้านี้ วัตถุประสงค์ของพระราชบัญญัตินี้ก็เพื่อจะได้ควบคุมการผลิต จำหน่าย นำเข้า และการใช้สารเคมีต่าง ๆ ที่เป็นพิษ (ยกเว้นยารักษาโรค) ดังเช่น จำพวดยาปราบ ศัตรูพืชต่าง ๆ อันได้แก่ ยาฆ่าแมลง ยาฆ่าเชื้อรา ยาเบื่อหนู เหล่านี้เป็นต้น เมื่อพระราช บัญญัติดังกล่าวได้ประกาศใช้เป็นกฎหมายแล้ว อันตรายอันอาจเกิดจากการใช้ยากำจัดศัตรูพืช เช่น ยาฆ่าแมลงก็จะลดน้อยลงทำให้ประชาชนผู้บริโภคอาหารได้รับความปลอดภัยยิ่งขึ้น สม ทั่งความมุ่งหมายของทางราชการ.

สวัสดิ์.

บทความเกี่ยวกับ

การจัดการงานบุคคล









## ผู้จัดการวัยเด็ก

ประทีป วิริโยทัย

จู่ ๆ ผมก็ต้องจากวงการในราชการไปสู่วงการอุตสาหกรรมและธุรกิจเอกชนอย่างกระทันหัน ทั้ง ๆ ที่แสนจะเสียดายงานและเพื่อนร่วมงานที่ได้ร่วมปลูกปล้างานอบรมแรงงานด้วยกันมา ทว่าสิ่งแรกที่ผมอดรู้สึกประหลาดใจมิได้ในการกระโจนเข้าสู่วงการอุตสาหกรรมและพาณิชย์กรรมในครั้งนั้นก็คือ ได้พบกับบรรดาผู้จัดการคนไทยซึ่งยังอยู่ในวัยหนุ่มแน่นและสาวงามหลายคน บางคนเพียงอายุ ๔๐ หรือกว่า ๆ หน้อยก็เป็นผู้จัดการระดับอาวุโสหรือกรรมการอำนวยการของบริษัทเลย แล้วก็ในขณะที่ผมกำลังรู้สึกงุนและทงอยู่นั่นเอง ก็ได้ไปอ่านพบเรื่องของผู้จัดการวัยกลางคนในวารสารทางวิชาการของมหาวิทยาลัยฮาวาร์ดซึ่งทำให้อดคิดเลยเถิดไปถึงผู้จัดการที่ได้ผ่านชีวิตการทำงานมาอย่างตรากตรำและคร่ำเคร่งจนใกล้วัยเกษียณเข้าไปทุกทีแล้วมิได้ เมื่อนึกไปนึกมาและได้มีโอกาสคุยกับเพื่อน ๆ ที่ศูนย์อบรมแรงงาน และเพื่อน ๆ ที่ทำงานใหม่ของผม ก็เลยคิดว่าควรจะขีด ๆ เขียน ๆ อะไรต่ออะไรเกี่ยวกับผู้จัดการอาวุโสเหล่านั้นบ้าง และเพื่อให้ข้อเรื่องพิศดารหน้อยก็เลยเห็นพ้องต้องกันว่า “ผู้จัดการวัยเด็ก” เป็นนามธรรมที่พิศดารพอสมควร เพราะผมเองก็ไม่ค่อยสัต์หัดเรื่องขีด ๆ เขียน ๆ ให้เป็นภาษาวิชาการเท่าใดนัก คิดว่าเขียนภาษาง่าย ๆ แต่ให้มีสาระบ้างก็คงจะไม่เสียเวลาของท่านผู้อ่านไปโดยไร้ประโยชน์

ที่กล่าวมาแล้วก็เป็นที่มาของชื่อเรื่องนี้ ซึ่งไม่มีเจตนาจะล้อเลียนหรือเยินยอใคร ๆ ทั้งสิ้น หากแต่ใครจะขอนำเอาข้อคิดที่ได้คุยกับเพื่อน ๆ หรือข้อมูลที่พอจะหยิบฉวยได้ง่าย ๆ จากเอกสารใกล้ ๆ มือมาเล่าสู่กันฟังเท่านั้น

ข้อคิดข้อแรกก็คือ “ใครบ้างที่ควรจะอยู่ในเกณฑ์ “ผู้จัดการวัยเด็ก” ของเรา ? และเราจะเอาอะไรเป็นบรรทัดฐานสำหรับวัด “วัย” ของผู้จัดการแต่ละคน” ยิ่งในขณะนี้การวัดวัยของผู้จัดการหรือนักบริหารก็กำลังเป็น “ข่าว” อยู่เนื่องจากมีข่าวลือหนาหูว่า การเกษียณในวงการราชการอาจจะเพิ่มจาก ๖๐ ปี เป็น ๖๕ ปี แต่ถ้าหากจะพิจารณาเฉพาะด้านจิตวิทยาแต่



อย่างเดี๋ยวนั้นแล้ว จะเห็นได้ว่าอายุมิใช่เครื่องวัด “วัย” ของผู้จัดการหรือนักบริหารแน่นอนเลย แม้กระทั่ง Han Selye ผู้ซึ่งได้ทำการค้นคว้าด้านนี้จนผลิตหนังสือออกมาในชื่อเรื่องว่า “The Stress of Life” ก็ยังได้กล่าวไว้ตอนหนึ่งว่า

“... ความชราภาพของบุคคลมิได้นับจากเวลาที่ล่วงเลยไปตั้งแต่เกิด หากแต่ดูได้จากสังขารและจิตใจซึ่งได้ทรากตรำและสิ้นเปลืองไปกับกาลเวลา ...”

อีกท่านหนึ่งคือ J.W. Stiee ก็ได้รวบรวมการค้นคว้าไว้ใน New York Times ฉบับวันที่ ๒๔ พฤศจิกายน ๒๕๐๐ ว่าคนเรา “ชราภาพ” ในกิจกรรมแต่ละอย่างในอายุที่ไม่เท่ากัน จะเห็นได้ง่าย ๆ เมื่อพ้นวัย ๆ หนึ่งแล้วคนเราก็เริ่มเสื่อมถอยจากการประสบความสำเร็จในกิจกรรมแต่ละอย่างเป็นต้นว่าแชมป์ในการวิ่งแข่งระยะสั้น ๆ มักจะเป็นเด็กหนุ่มหนุ่มสาว คืออายุระหว่าง ๑๖-๒๕ พอพ้นจากวัยนี้ไปแล้วก็มักจะวิ่งไม่ค่อยเร็วนักจึงเรียกได้ว่าเป็น “วัยตก” สำหรับกรีฑาประเภทวิ่งระยะสั้น หากแต่กลับเป็นผู้ที่มีกำลังวังชาบึกบึนมาก จึงมักจะเล่นกีฬาที่ต้องใช้แรงมาก ๆ ได้ดี เช่น ฟุตบอล เป็นต้น แต่พอพ้น ๓๕ หรือ ๔๐ ส่วนมากก็จะแก่เกินไป สำหรับกีฬาฟุตบอลแล้ว หากแต่จะมีฝีมือหรือความชำนาญมาก จึงเล่นกีฬาประเภท กอล์ฟดี พอวัยกลางคนตามภาษาชาวบ้านของเรา คือระหว่างใกล้ ๆ ๔๐ จนถึง ๔๕ ท่านก็ว่าเป็นนักไต่เขาดีนักแลเพราะอดทนและใจเย็นมาก ยิ่งระหว่าง ๔๐ กว่า ๆ ถึง ๕๐ หรือ ๖๐ (หากยังมีเรี่ยวมีแรง) ก็เป็นพรานล่าสัตว์ที่ดีที่สุด เพราะมีทั้งความเข้มแข็ง อดทน และไหวพริบที่สามารถตามรอยเท้าสัตว์และเอาชนะสัตว์ได้ง่าย ๆ

จากการค้นคว้าของ J.W. Still ดังกล่าวแล้ว เป็นเหตุให้ใครต่อใครใช้ไปอ้างอิงกันต่อ ๆ ซึ่งผมเองก็ขอสารภาพว่าไม่ได้อ่านต้นฉบับของแกหรือฉบับที่แปลในหนังสือเรื่อง Industrial Psychology ของ B. von Haller Gilmer ซึ่งแกเองก็ไปพบจากการอ้างอิงของ E.B. Hurlock ในหนังสือของแกเรื่อง Development Psychology อีกต่อหนึ่ง J.W. Still ยังได้พบสิ่งที่น่าสนใจว่าในระหว่างอายุ ๑๐-๒๕ ปีนั้น บุคคลตามปกติจะมีความจำได้ดีที่สุด ระหว่างอายุ ๑๘-๓๒ ปี จะเป็นนักคำนวณหรือศิลปินได้ดีที่สุด ระหว่างอายุ ๓๐-๕๗ ปี จะเป็นนักคิดนักวิทยาศาสตร์ และนักบริหารได้ดีที่สุดและระหว่างอายุ ๔๕-๘๕ (หากอายุยืนพอ) จะเป็นนักปรัชญาได้ดีที่สุด



ข้อเท็จจริงเหล่านี้ก็พอดีไปตรงกับข้อเท็จจริงที่ศาสตราจารย์ H.C. Lehman พบจากการสำรวจของท่านในเรื่อง Age and Achievement ซึ่งได้สำรวจโดยวิธีสุ่มตัวอย่างผู้นำในทางอุตสาหกรรมและพาณิชย์กรรมของสหรัฐ จำนวน ๒,๗๙๕ คน แล้วพบว่าบุคคลชั้นนำเหล่านั้นส่วนใหญ่จะมีชื่อเสียงก็ต่อเมื่ออายุ ๕๐-๖๐ ปี แต่จุดสุดยอดของผู้ประสบความสำเร็จส่วนใหญ่อยู่ที่ปีที่ ๕๗ หลังจากนั้นก็เริ่มตกลง

สรุปว่าผู้จัดการวัยเด็กไม่แน่ว่าจะประสบความสำเร็จในชีวิตการงานเสมอไปแต่โอกาสที่จะประสบความสำเร็จอาจมีมากกว่า เพราะเหตุผลที่พอนึกหรือรวบรวมได้ดังต่อไปนี้ คือ

๑. ผู้จัดการวัยเด็กมักมีความรู้และประสบการณ์ในงานมากกว่า
๒. ผู้จัดการวัยเด็กมัก “โตเต็ม” น้อยกว่าผู้จัดการวัยหนุ่มสาวหรือวัยกลางคนทั้งหลาย
๓. ผู้จัดการวัยเด็กมาทำงานอย่างสม่ำเสมอ
๔. ผู้จัดการวัยเด็กมักรู้จักทำงานด้วยความปลอดภัย ไม่ก่อให้เกิดอุบัติเหตุหรือความเสียหายร้ายแรง
๕. ผู้จัดการวัยเด็กมีความภักดีกับบริษัทมากกว่าผู้จัดการหนุ่ม ๆ สาว ๆ แต่ในขณะเดียวกันผู้จัดการวัยเด็กมักมีจุดอ่อนดังต่อไปนี้
๑. ทำงานช้าลง ไม่ว่องไวหรือกระฉับกระเฉงเหมือนแต่ก่อน ๆ
๒. ความกระตือรือร้นในการทำงานหรือจิตใจที่จะต่อสู้หรือแข่งขันกับเพื่อนร่วมงานหรือคู่ต่อสู้อาจลดน้อยลง ยังเป็นผู้จัดการที่รู้ตัวว่าได้ขึ้นไปจนถึง “ที่สุด” ของตนแล้ว ก็ยังเฉื่อยชาลงไปทุกที
๓. ร่างกายและสังขารอาจจะไม่อำนวยให้
๔. อาจเกิดความระมัดระวังจนเกินไป เป็นเหตุให้ไม่กล้าเสี่ยงเพื่อความก้าวหน้าหรือผลสำเร็จของงานเอาเลย



## ๕. ขลมหหรือขบ่น

### ๖. วิตกกังวลหรือพะวงกับชีวิตเมื่อต้องเกษียณแล้ว

ความวิตกกังวลของผู้จัดการวัยดึกที่ใกล้เกษียณแล้วนั้นเป็นจุดใหญ่ที่ผมอยากนำมาเล่าสู่กันฟัง เพราะไม่ว่าบุคคลนั้นจะมี ความรู้ เงินบำเหน็จบำนาญ และฐานะดีอย่างไร ยิ่งใกล้เกษียณก็อดที่จะพะวงกับชีวิตตนเองมากขึ้นมิได้แม้กระทั่งผู้ใหญ่ในวงราชการหลายท่าน ก่อนเกษียณมีอำนาจบาตรใหญ่ ใคร ๆ ก็นับหน้าถือตา แต่พอเกษียณแล้ว บางครั้งเกือบต้องยกมือไหว้เสมียนที่จ่ายบำเหน็จบำนาญก็มี จึงเห็นได้ว่าชีวิตก่อนเกษียณและหลังเกษียณ ผิดกันอย่างมากมาย และไม่เป็นที่น่าประหลาดใจเลยว่าผู้จัดการวัยดึกหรือนัก บริหารที่ใกล้เกษียณ แม้จะไม่ค่อยห่วง เรื่องการครองชีพทางเศรษฐกิจ แต่ก็อาจเกิดความวิตกกังวลในเรื่องมีเวลาว่างมาก แต่ไม่รู้จะไปทำอะไร จนกระทั่งตอนท้าย ๆ ของชีวิตการทำงานก่อนเกษียณแทบไม่เป็นอันทำอะไรทั้งสิ้น นอกจากนั้นก็วิตกกังวล ตามตำหรับตำราซึ่งผมพอจะค้นมาได้เขาก็บอกว่าถ้าบริษัทหรือหน่วยงานไม่สร้างความมั่นใจและความสบายใจ แก่บุคคลเหล่านั้น ในระยะหลัง ๆ ใกล้เกษียณย่อมหวังผลจากบุคคลเหล่านั้นไม่ได้เต็มที่นัก

สิ่งแรกที่บริษัทอาจทำได้ก็คือ ในระยะนั้นผู้จัดการวัยดึกมักจะผ่านงานในหน้าที่มาจนเรียกได้ว่า “เซ็ง” เต็มที่ ฉะนั้นบริษัทที่ฉลาดควรจะหาทางเปลี่ยนงานใหม่ให้กับบุคคลใกล้เกษียณ เพื่อให้เกิดความกระตือรือร้นในงานใหม่ แต่ก็ต้องระวังว่างานนี้จะไม่ใหม่จนต้องใช้เวลาศึกษาหรือรับมอบงานกันนานนัก มิฉะนั้นยังไม่ทัน ได้บริหารงานก็อาจจะเกษียณไปเสียก่อน งานที่เหมาะสมอาจจะเป็นงานด้านใช้ความคิดหรือเป็นที่ปรึกษาแก่ ผู้จัดการวัยฉกาจฉกรรจ์ ซึ่งอาจตัดสินใจรวดเร็วเกินไปบ้างในบางกรณี

อีกสิ่งหนึ่งที่บริษัทหรือโรงงานทำได้ง่าย ๆ ก็คือจัดให้มีการอบรมสัมมนา ก่อนเกษียณที่เรียกกันว่า Pre-Retirement Training นั้นเอง ผมเข้าใจว่าอุตสาหกรรมหรือพาณิชย์กรรมในประเทศไทยยังไม่มี การอบรมแบบนี้ แต่ในต่างประเทศมีกันมานานแล้ว บางบริษัท เช่น Bell Telephone Company ก็จัดเสียใหญ่โตเป็นรูปการสัมมนาให้ภรรยาหรือสามีของผู้ใกล้เกษียณเข้าร่วมด้วยทั้งคู่ นอกจากนั้นก็มีผู้ชำนาญงานในแขนงต่าง ๆ มาร่วมให้คำแนะนำ เป็นต้นว่านักสังคมสงเคราะห์ นักการเงิน นายหน้าขายบ้านและที่ดิน นักกฎหมาย แพทย์



นักเศรษฐศาสตร์ และนักจิตวิทยาเป็นต้น บางแห่งก็อาจทำงานๆ เช่น อาจให้คุยกับผู้จัดการ  
งานบุคคล หรือนักประชาสัมพันธ์เพื่อแสวงหาช่องทางในการดำรงชีวิตอยู่อย่างสบาย ๆ หลัง  
จากเกษียณแล้วทราบว่าในสหรัฐอเมริกายังมีสมาคมผู้เกษียณแล้ว (The Association of  
Retired Person) คอยดูแลผู้ครบเกษียณอายุที่สมัครเป็นสมาชิกของสมาคมด้วย

บริษัทในเมืองไทยเราก็น่าจะได้คิดให้บริการด้านนี้แก่ผู้จัดการวัยดึก หรือผู้ใกล้  
เกษียณอายุด้วย เพราะบุคคลเหล่านั้นมักจะเป็นผู้ที่ได้ให้ชีวิตและจิตใจแก่บริษัทมาเป็นเวลา  
๑๐, ๒๐ หรือ ๓๐ ปี ในบั้นปลายชีวิตของบุคคลเหล่านั้นบริษัทก็น่าจะได้แสดงน้ำใจตอบ  
สนองหยาดเหงื่อของเขาเหล่านั้นด้วยการแสดงความเป็นห่วงเป็นใยและหาผู้มีประสบการณ์  
หรือความรู้ ความชำนาญมาชี้แนวทางบั้นปลายให้กับเขาเหล่านั้นด้วย ยิ่งเป็นพนักงานหรือ  
คนงานก็ยิ่งมีความจำเป็นมากยิ่งขึ้นเพราะเขาเหล่านั้นอาจคิดไม่ออกจริง ๆ ว่าเวลาที่ว่างวัน  
ละ ๘-๑๒ ชั่วโมง นั้นจะเอาไปใช้ทำอะไรได้บ้าง ตามที่เล่าๆ กันมาบางครั้งนอกจากเจ้าตัว  
จะกลุ้มอกกลุ้มใจเองแล้ว ภรรยาหรือสามีพลอยกลุ้มอกกลุ้มใจไปด้วย เพราะเห็นหน้ากันแต่  
เช้าเย็นและคำก๊วนจะเปลี่ยนเป็น “สนิมอยู่แล้ว” หากต้องเห็นหน้ากันวันละ ๒๔ ชั่วโมง คงจะ  
ต้องวุ่นวายแน่

ที่กล่าวมาส่วนใหญ่เป็นบทบาทที่บริษัทหรือห้างร้านจะช่วยผู้จัดการวัยดึกได้ ใน  
ด้านของผู้จัดการวัยดึกเอง ตามตำรา (ตอนนี้ผมก็ต้องอาศัยตำราเข้าว่า เพราะตัวเองก็ยัง  
ไม่เคยมีประสบการณ์ในการเป็น “วัยดึก” มาก่อนเลย) ท่านก็ควรทำตัวดังนี้

ประการแรก อย่าหวาดกลัวกับการต้องเกษียณ เพราะเป็นสิ่งที่ปุณชนคนธรรมดา  
ต้องประสบทุกผู้ทุกคน ควรทำให้สบายแล้วคิดให้ถึถ้วนว่าเวลาอีกวันละ ๖-๘ ชั่วโมง จะ  
ไปทำอะไรได้บ้าง มีผู้ใหญ่ท่านหนึ่งที่ผมรู้จักดี หลังจากเกษียณแล้วเกิดความไม่สบายใจอย่าง  
มาก แต่พอปรับตัวเองได้ เข้าเล่นกอล์ฟวันละรอบ สาย ๆ เป็นที่ปรึกษาด้านกฎหมายแก่  
บริษัทวันละ ๒-๓ ชั่วโมง บ่ายและเย็นไปงานแต่งงานบ้าง งานศพบ้าง เสาร์อาทิตย์ช่วยกิจ  
กรรมเพื่อสาธารณประโยชน์ ถือเป็นกรรมาการพุทธสมาคมก็รู้สึกที่ท่านมีความสุขสบายดี

ประการที่สอง รมั้ดระวังให้สุภาพดีและแข็งแรงอยู่เสมอ

ประการที่สาม ถ้าเป็นไปได้ควรประกันสุขภาพ

ประการที่สี่ ประหยัดและเก็บออมไว้ใช้เมื่อจำเป็น

และประการสุดท้าย พยายามขยายวงการสังคมให้กว้างขวางยิ่งขึ้นไม่มีทางอื่นจริง ๆ ก็ขอให้เข้าวัดเข้าวาบ้าง

เขียนมาถึงตอนนี้นั้รู้สึกว่ตัวเองช้กจะ “วัยดึก” เข้าไปทุกที เลยเห็นจะต้องรีบยุติ ขอความเจริญและความสุขจงมีแต่ผู้จัดการวัยดึกและนักบริหารที่ใกล้เกษียณทุก ๆ คนกัวย เทอญ.

---



# พนักงานสัมพันธ์และการสื่อสาร

ประสิทธิ์ วิริยะชัย

ทุกครั้งที่เกิดกรณีพิพาทระหว่างนายจ้างกับลูกจ้างหรือระหว่างฝ่ายจัดการกับฝ่ายคนงานสาเหตุประการหนึ่งซึ่งจะพบอยู่ในทุกกรณีพิพาทก็คือ “ความไม่เข้าใจกันระหว่างคู่กรณีนั้น ๆ” และปรากฏอยู่เสมอ ๆ ว่าความไม่เข้าใจซึ่งกันและกันนั้น เกิดขึ้นเพราะทั้งสองฝ่าย “ขาดการสื่อสาร” ที่ตนเอง ความผิดพลาดนั้นมักจะเกิดขึ้นกับฝ่ายนายจ้างหรือฝ่ายจัดการเป็นส่วนใหญ่

ตัวอย่างที่เกิดขึ้นในอุตสาหกรรมที่หลายท่านอาจจะทราบดีแล้ว ก็ได้แก่โรงงานอุตสาหกรรมขนาดใหญ่แห่งหนึ่งในประเทศไทยได้ตั้งเป้าหมายการผลิตไว้สูงมาก เนื่องจากคาดว่าจะขายผลิตภัณฑ์ของตนได้ตามเป้าหมายนั้น ๆ ทำให้ฝ่ายผลิตต้องเร่งผลิตทั้งคืนทั้งวัน แม้วันเสาร์ - อาทิตย์ ก็ไม่มีการหยุดงาน โดยที่โรงงานแห่งนี้ยอมจ่ายค่าล่วงเวลาตามกฎหมายแรงงานให้แก่พนักงานทุกคน ภาวะการทำงานเป็นเช่นนี้อยู่หลายเดือน คนงานทุกคนก็พอใจ เพราะแม้ว่างานจะหนัก เวลาพักผ่อนน้อยแต่รายได้ทุกคนก็สูง โดยเฉพาะทำงานเสาร์-อาทิตย์ ซึ่งได้ค่าล่วงเวลา ๒ เท่า หรือ ๒½ เท่า แต่แล้วจู่ ๆ ฝ่ายขายก็ปรับปรุงเป้าหมายการขายใหม่ให้ต่ำกว่าที่ตั้งไว้เดิมมาก ทำให้ความจำเป็นในการผลิตอย่างรีบเร่งหมดลง โรงงานแห่งนี้จึงให้คนงานงดทำงานเสาร์-อาทิตย์ เป็นเหตุให้คนงานไม่พอใจมาก พวกเขานัดหยุดงานโดยพร้อมเพรียงกัน ทั้งนี้เพราะโรงงานแห่งนี้มิได้ชักชวนให้คนงานเข้าใจแต่แรกเริ่มว่าทำให้ทำงานล่วงเวลามาก ๆ นั้น เพราะความจำเป็นอะไรบ้าง และเมื่อหมดความจำเป็นแล้วก็จำเป็นต้องกลับมาทำงานอย่างเดิม ประกอบกับคนงานมีรายได้สูงขึ้นเป็นเวลาหลายเดือน ทำให้การครองชีพ หรือการจับจ่ายใช้สอยเคยไม่เคยมีกับรายได้สูง ๆ เช่นนั้นแล้ว พอต้องถูกงดค่าล่วงเวลาทำให้เดือดร้อนถึงการครองชีพของตนเองและการเลี้ยงดูครอบครัวด้วย และกว่าจะเจรจาตกลงจนเป็นที่เข้าใจและยอมรับของคนงาน โรงงานแห่งนี้ก็ต้องเสียเวลาการผลิตไปร่วม ๒ อาทิตย์ ทั้งยังต้องตอบสนองข้อเรียกร้อง



ต่าง ๆ ของคนงานซึ่งบางข้อก็เป็นการถือโอกาส บางข้อก็ถูกสถานการณ์บังคับให้เรียกร้องถึง ๒๒ ข้อ การหยุดงานครั้งนั้นก่อให้เกิดความเสียหายแก่ทั้งสองฝ่ายเป็นมูลค่าไม่น้อยทีเดียว

อู่ซ่อมรถยนต์อีกแห่งหนึ่ง มีคนงานประมาณ ๕๐ คน จู่ ๆ ก็ไล่หัวหน้างาน ที่คนงานรักใคร่ชอบพอมากออกไปคนหนึ่ง โดยมีบอกความผิดให้คนอื่น ๆ รู้ พอวันรุ่งขึ้น เจ้าของก็ต้องตกตะลึงเพราะไม่มีใครมาทำงานเลยสักคน เรื่องเดือดร้อนถึงกับต้องตั้งผู้แทนเจรจากันอยู่ ๒ วัน กว่าจะเข้าใจกันที่ว่าเจ้าของอู่ให้หัวหน้างานคนนั้นออกไป เพราะหัวหน้างานนั้นมีหุนอยู่กับอู่ซ่อมรถยนต์ใกล้เคียงซึ่งเพิ่งตั้งใหม่ ๆ พอใครเอารถมาซ่อมอู่ที่เกิดนัดหยุดงานนี้ หัวหน้างานคนนั้นก็บอกให้ไปซ่อมอู่ที่ตนมีหุนอยู่ดีกว่า เจ้าของอู่จับได้ ๒ ครั้ง และตกเดือนเป็นการส่วนตัว พอจับได้ครั้งที่ ๓ จึงให้ออกจากงาน พอคนงานได้รับคำสั่งแจ้ง ก็ยอมกลับเข้าทำงานโดยดี โดยมีได้เรียกร้องอะไรอีกทั้งสิ้น

อีกแห่งหนึ่ง เป็นโรงงานทำน้ำอัดลมโรงหนึ่ง หัวหน้างานเข้ามาร้องทุกข์กับผู้จัดการซึ่งเป็นชาวต่างประเทศ หลังจากพูดกันอยู่เป็นนาน จะเป็นเพราะผู้จัดการฝรั่งฟังภาษาอังกฤษอันกระต่อนกระแท่นของหัวหน้างานไม่ออก หรือว่าเกิดอารมณ์ค้างมาจากบ้านก็ไม่แน่ พอหัวหน้างานนั้นพูดเสร็จแกก็ตอบว่า "I don't care" เพียง ๓ คำเท่านั้น ผู้จัดการฝรั่งคนนั้นถึงกับต้องปวดหัวไปร่วมอาทิตย์ เพราะคนงาน ๒๐๐ กว่าคน พากันผละจากงานในบ่ายวันนั้นเอง และก็เช่นเคยกว่าจะเจรจากตกลงกันได้ ก็ต้องสนองข้อเรียกร้องของคนงาน ในด้านค่าจ้างและสวัสดิการรวม ๑๐ ข้อ

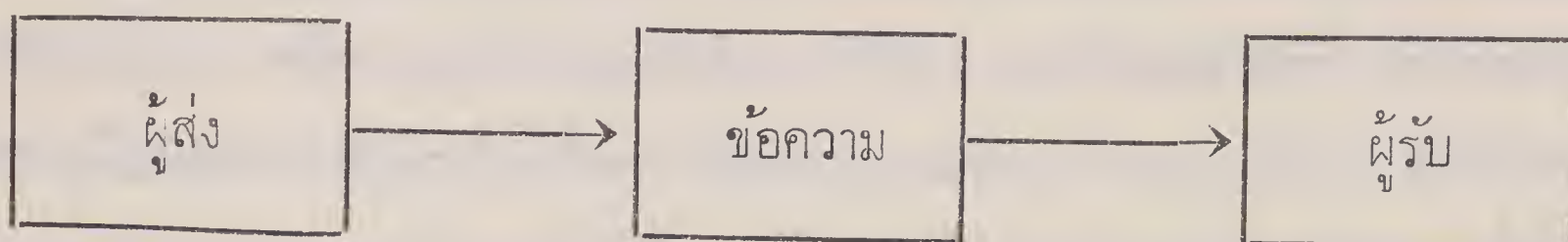
ตัวอย่างที่กล่าวมานี้ คงพอจะเป็นอุทาหรณ์ได้แล้วว่า ความเข้าใจซึ่งกันและกันของนายจ้างกับลูกจ้าง หรือของฝ่ายจัดการและฝ่ายคนงาน มีความสำคัญเพียงใดความเข้าใจกันนี้จะป็นรากฐานที่จะสร้างความสัมพันธ์อันดีงามต่อกันระหว่างทั้ง ๒ ฝ่าย แต่ความเข้าใจดังกล่าวจะเกิดขึ้นไม่ได้ ถ้าขาดเสียซึ่ง "การสื่อสารข้อความ" ที่ดี

ในภาวะที่เป็นอยู่ในปัจจุบันนี้ เจ้าของและฝ่ายจัดการยังมิได้ให้ความสนใจเท่าที่ควรแก่การบริหารหรือจัดการเรื่องระบบการสื่อสารข้อความภายในหน่วยงานของตน ก่อน ๆ นี้ เนื่องจากเรามีแต่อุตสาหกรรมขนาดเล็กหรืออุตสาหกรรมครอบครัว การสื่อสารความมักจะ

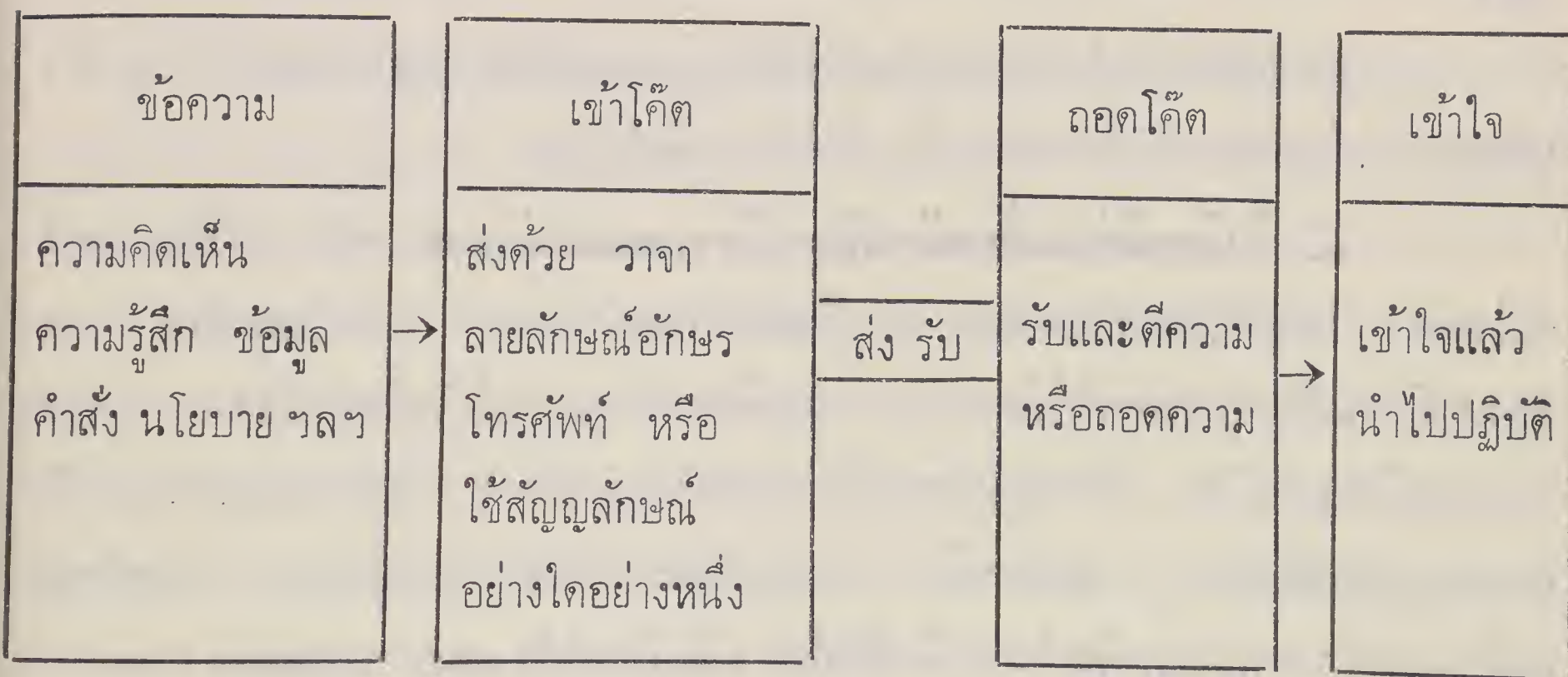


กระทำกันในรูปแบบติดต่อกันและไม่มีระบบหรือวิธีการอะไรมากนัก แต่ปัจจุบันหน่วยงานที่มีคนเป็นร้อย ๆ พัน ๆ ย่อมจะพึงพาวิธีการแบบเดิมไม่ได้ จำเป็นที่จะต้องจัดระบบการสื่อสารความที่ดี มิฉะนั้นก็จะก่อให้เกิดความไม่เข้าใจกัน หรือซ้ำร้ายก่อให้เกิดความเข้าใจผิด ๆ อันอาจเป็นมูลเหตุของการพิพาทระหว่างฝ่ายจัดการกับฝ่ายคนงานได้

วัตถุประสงค์ในการสื่อสารข้อความนั้น ก็เพื่อนำส่งความคิดเห็น ความรู้สึกหรือข้อมูลต่าง ๆ จากผู้ส่งไปยังผู้รับหรือผู้ที่จะต้องปฏิบัติตาม ในหลักการการสื่อสารข้อความจึงมีปัจจัยที่ต้องพิจารณาอยู่ ๓ ประการใหญ่ ๆ คือ



ส่วนวิธีการส่งนั้นมีมากมายหลายวิธี แต่ทุกวิธีก็อยู่ในหลักการอันเดียวกันดังนี้



แต่ละขั้นตอนในการสื่อสารข้างต้นนี้ ล้วนแต่อาจจะเกิดอุปสรรคหรือมีสิ่งกีดขวาง ทำให้ข้อความและเจตจำนงในการส่งถูกตีความให้ผิดพลาดไปได้ทั้งสิ้น เป็นต้นว่า

— ข้อความที่ส่งไม่ชัดเจนพอ หรือมีความหมายได้หลายอย่าง

— การเข้าไค้ตใช้วิธีไม่เหมาะสม เช่น เรื่องเตือนให้ประชาชนระวังไข้หวัด แต่พูดด้วยสำเนียงการอ่านข่าวของทางราชการตามปกติ ทำให้ประชาชนหรือผู้รับไม่ตระหนักถึง



ความรุนแรงของไต้ฝุ่นนั้น มิได้ระมัดระวังเท่าที่ควร ก่อให้เกิดความเสียหายแก่ชีวิตและทรัพย์สิน

— เมื่อได้รับข้อความแล้ว ผู้รับอาจตีความหรือถอดโค๊ดผิด เช่น “ขอน้ำแข็งเปล่า ๑ แก้ว” อาจจะได้ น้ำแข็งใส่น้ำชา น้ำใส่น้ำแข็ง หรือน้ำแข็งเปล่า ๆ ก็ได้

— บางครั้งถึงแม้จะเข้าใจข้อความที่ได้รับ แต่อาจไม่เห็นด้วยหรือไม่ยอมปฏิบัติก็ได้ เป็นต้นว่า “ห้ามกินขนมในที่ทำงาน” แต่ก็มักมีคนแอบกินอยู่เนือง ๆ

การที่จะป้องกันอุปสรรคเหล่านี้ ผู้ส่งจึงควรตรวจสอบข้อความที่จะส่งให้ชัดเจนก่อนและตั้งวัตถุประสงค์หรือเป้าหมายให้แน่นอนว่า จะให้ผู้รับรับแล้วจะทำอย่างไรต่อไป จากนั้นก็ต้องเลือกวิธีส่งให้เหมาะสม เปิดโอกาสให้มีการซักถาม หรือ “การสื่อสารข้อความทั้งไปและกลับ” (Two way communications) เพื่อป้องกันการตีความหมายที่ไม่ตรงกัน พร้อมทั้งชี้แจงเหตุผลหรือส่วนได้ส่วนเสียของผู้รับ เพื่อให้ผู้รับเห็นความสำคัญและยอมนำไปปฏิบัติ

การสื่อสารข้อความในงานที่จะช่วยให้เกิดความสัมพันธ์อันดีระหว่างนายจ้างกับลูกจ้างหรือระหว่างฝ่ายจัดการกับฝ่ายคนงานนั้น สิ่งที่จะควรจะสื่อได้แก่—

๑. **สิ่งที่จะมีส่วนเกี่ยวข้องกับการทำงานของแต่ละคน** เช่น หน้าที่ของเขามีอะไรบ้าง? ใครเป็นหัวหน้าโดยตรง ใครเป็นหัวหน้าเหนือขึ้นไป? ใครเป็นลูกน้อง? งานของเขามีส่วนเกี่ยวข้องหรือทำให้งานของแผนกหรือบริษัทลุล่วงไปด้วยดีอย่างไร? เขาต้องทำงานแค่ไหนเพียงใด ถึงจะอยู่ในเกณฑ์ที่น่าพอใจของนายจ้าง? ผลงานของแต่ละคนได้ตามมาตรฐานหรือไม่? กฎเกณฑ์ในการทำงานด้วยความปลอดภัยมีอย่างไร? มีอะไรจะเปลี่ยนแปลงในงานของเขาในเร็ว ๆ นี้ หรือไม่ ถ้ามี มีอย่างไร และเพราะเหตุใด? ฯลฯ

๒. **สิ่งที่จะมีส่วนเกี่ยวข้องกับการจ้างงาน** เช่น เงินเดือน วิธีคำนวณเงินเดือน รายชั่วโมง รายวัน รายสัปดาห์ รายเดือน กฎเกณฑ์ในการจ่ายค่าล่วงเวลา โบนัส และสวัสดิการอื่น ๆ ตลอดจนระเบียบวินัยและข้อบังคับ

ทั้งสองสิ่งนี้หากทั้งพนักงานและฝ่ายจัดการยังไม่อาจปรับความเข้าใจให้ตรงกันได้ ก็จะเป็นอุปสรรคกับการสร้างความสัมพันธ์ระหว่างพนักงานและฝ่ายจัดการหรือฝ่ายเจ้าของได้



โดยง่าย อุปสรรคที่สำคัญอีกประการหนึ่งก็คือ “ความเปลี่ยนแปลง” ไม่ว่าการเปลี่ยนแปลงจะเป็นในงาน ในตัวบุคคลหรือเครื่องจักร เครื่องไม้เครื่องมือ ถ้าการเปลี่ยนแปลงเหล่านั้นไม่บอกกล่าวให้ทั้งสองฝ่ายได้เข้าใจโดยถ่องแท้แล้ว ก็จะเกิดเป็นข่าวลือไปในทางตรงกันข้าม ความวิตกกังวลว่าการเปลี่ยนแปลงนั้นจะบั่นทอนให้ความมั่นคงในงาน หรือในสายสัมพันธ์ระหว่างผู้ร่วมงาน เพราะฉะนั้นอุตสาหกรรมใหญ่ ๆ ในต่างประเทศ โดยเฉพาะประเทศที่มีสภาพแรงงานเข้มแข็ง ก่อนจะเปลี่ยนแปลงใดๆ จึงต้องเตรียมการอย่างมโหฬาร มิฉะนั้นอาจเป็นชนวนให้เกิดข้อพิพาทได้โดยง่าย

ก่อนจะเปลี่ยนแปลงอะไรก็ตาม อุตสาหกรรมเหล่านั้นต้องให้ผู้เชี่ยวชาญศึกษาดูก่อนว่าพนักงานอาจจะเกิดปฏิกิริยาต้านทานการเปลี่ยนแปลงนั้นอย่างไรบ้าง พยายามศึกษาถึงสาเหตุที่แท้จริงของปฏิกิริยานั้น ๆ แล้วจึงวางแผนเพื่อนำเอาความเปลี่ยนแปลงนั้นมาใช้ให้ถูกต้องกับจังหวะตลอดจนถึงการ “สื่อ” ให้พนักงานรู้ถึงความจำเป็นและผลประโยชน์ของความเปลี่ยนแปลงนั้น ๆ

ตัวอย่างเช่น อุตสาหกรรมทอผ้าในต่างประเทศแห่งหนึ่ง ต้องการใช้เครื่องจักรอันทันสมัยแทนแรงงานคน ประการแรกบริษัทนั้นคอยจังหวะที่การค้ำกำลังรุ่งเรืองแล้วสั่งให้ฝ่ายบุคคลลดการจ้างคนใหม่จากภายนอก เพื่อจะได้เอาคนที่เหลือจากงานเก่าที่มีเครื่องจักรมาแทน ไปฝึกและรับงานใหม่แทน จากนั้นนำเอาเครื่องจักรใหม่มาติดตั้งไว้ในห้องทดลองซึ่งติดแอร์คอนดิชันด้วย แล้วก็เชิญพนักงานที่จะถูกเครื่องจักรแทนที่มาสวมเครื่องจักรนี้ พร้อมทั้งอธิบายว่า เครื่องจักรนี้จะช่วยเพิ่มประสิทธิภาพในการผลิตอย่างไร และจะช่วยให้บริษัทต่อสู้กับคู่แข่งได้อย่างไร ? ซึ่งถ้าเป็นฝ่ายมีเปรียบ ก็หมายถึงความมั่นคงในชีวิตการทำงานของคนทุกคนนั่นเอง นอกจากนั้นฝ่ายจัดการยังได้ชี้ให้เห็นว่า เท่าที่เป็นมา บริษัทนั้นมักจะปรับปรุงเครื่องจักรให้ก้าวหน้าอยู่เสมอ และตามประวัติการปรับปรุงทุกครั้งก็ไม่เคยให้คนงานต้องเคืองตร้อนออกจากงานเลย พอคนงานเข้าใจเช่นนั้น ยิ่งกลับเป็นฝ่ายเร่งฝ่ายจัดการเสียอีกว่า ถ้ามีวังม้งามอยู่ ไม่รีบเปลี่ยนเสียเร็ว ๆ จะไม่ทันคู่แข่งเขา

เรื่องจริงที่เกิดขึ้นแล้วในสหรัฐอเมริกาอีกเรื่องหนึ่งก็คือ โรงงานแห่งนั้นมอบให้ฝ่ายพนักงานสัมพันธ์ทำงานชิ้นหนึ่งซึ่งแทบจะกล่าวได้ว่าหาทางสำเร็จยาก นั่นก็คือให้พนักงาน



งานส่วนหนึ่งยอมรับการเปลี่ยนแปลงทางค่านระบบการจูงใจให้ทำงาน (incentive system) อันจะเป็นผลให้พนักงานส่วนนั้นมีรายได้ลดลงชั่วคราว (temporarily lower take-home pay) โดยที่โรงงานแห่งนั้นอ้างด้วยว่า นี่เป็นวิธีการขั้นเดียวที่เหลืออยู่ที่โรงงานแห่งนั้นจะสามารถผลิตสินค้าออกแข่งขันกับคู่ต่อสู้อื่น ๆ ได้ ฝ่ายพนักงานสัมพันธ์ได้ใช้วิธีสื่อสารต่าง ๆ ดังต่อไปนี้ จนเป็นผลสำเร็จที่น่าภาคภูมิใจ คือ:-

ขั้นแรกก่อนกำหนดการนำแผนจูงใจใหม่นั้นมาบังคับใช้ ๑ เดือนเต็ม หัวหน้างานทุกคนที่อยู่ในแผนกที่คนงานจะได้รับการกระทบกระเทือนจากแผนใหม่นี้ ได้เข้ารับการอบรมแนะนำให้เข้าใจและซาบซึ้งกับแผนใหม่นี้ ทั้งทางด้านวัตถุประสงค์ ความจำเป็น การบริหารงานตามแผนใหม่ ตลอดจนปัญหาต่าง ๆ ที่คาดว่าจะเกิดขึ้นได้ การอบรมแนะนำนี้กระทำกันอย่างละเอียดลออจนแน่ใจว่า หัวหน้างานที่เกี่ยวข้องทุกคนสามารถเข้าใจถึงวัตถุประสงค์และผลประโยชน์ของแผนการนี้ในระยะยาว

จากนั้นก่อนหน้าที่จะนำแผนนี้มาใช้ ๑ สัปดาห์ ทางโรงงานก็มีจดหมายถึงบ้านพนักงานทุกคนที่เกี่ยวข้อง โดยในจดหมายได้ชี้แจงถึงความจำเป็นที่ต้องนำเอาแผนนี้มาใช้ รายละเอียดต่าง ๆ ของแผนใหม่ ตลอดจนประโยชน์ในระยะยาวและวันที่ที่จะนำแผนนี้ออกบังคับใช้

หลังจากที่พนักงานทุกคนที่เกี่ยวข้องกับแผนใหม่นี้ได้รับจดหมายแล้ว พนักงานเหล่านั้นก็ได้รับเชิญให้เข้าร่วมประชุมกับหัวหน้างานแต่ละคนของตนที่ได้รับการอบรมแนะนำไว้ก่อนแล้ว โดยเริ่มต้นด้วยการฉายสไลด์ประกอบการบรรยายถึงแผนใหม่นั้นว่าคืออะไร มีผลกระทบกระเทือนต่อพนักงานในระยะสั้นอย่างไร มีผลได้อย่างไรในระยะยาว ฯลฯ และต่อด้วยการตอบปัญหาและชี้แจงข้อข้องใจต่าง ๆ ของพนักงานหลังจากเสร็จสิ้นการประชุมแล้ว ก็มีเอกสารอธิบายชี้แจงแผนใหม่ โดยใช้รูปต่าง ๆ ประกอบให้เข้าใจได้ง่ายยิ่งขึ้นแจกทุก ๆ คนที่เข้าประชุม

วันรุ่งขึ้นก็มีการประชุมเพื่อตอบปัญหาข้อใจอีกครั้งหนึ่ง จากนั้นก็เป็นการสอนและแนะนำการปฏิบัติตามแผนใหม่ในงานเพื่อให้ได้มาซึ่งผลผลิตที่ได้ตั้งเป้าหมายไว้แล้ว แต่การสื่อข้อความยังไม่สิ้นสุดเพียงเท่านั้น วารสารและหนังสือพิมพ์หรือเอกสารสื่อข่าวอื่น ๆ



ที่โรงงานมีอยู่แล้ว ก็ยังคงมีข่าวคราวหรือความรู้สึกของผู้ที่เกี่ยวข้องติดตามข่าวอยู่อีกพักใหญ่ และโดยวิธีการดังกล่าวตั้งแต่ต้น นอกจากโรงงานเหล่านั้นสามารถให้พนักงานยอมรับแผนใหม่แล้ว ยังเสริมสร้างความสัมพันธ์ระหว่างพนักงานและฝ่ายจัดการให้ใกล้ชิดยิ่งขึ้นอีกด้วย และถึงแม้ว่าสภาพแรงงานจะไม่เห็นด้วย และพยายามคัดค้านการนำแผนใหม่มาใช้เบื้องต้น แต่ก็หาประสบผลสำเร็จไม่ ? เพราะโรงงานได้ “สื่อ” จนพนักงานเห็นความจำเป็น และผลประโยชน์ในระยะยาวแล้ว

จากตัวอย่างเหล่านี้ พอจะสรุปได้ว่า วิธีสื่อข้อความที่จะเสริมสร้างความสัมพันธ์ระหว่างพนักงานและฝ่ายจัดการได้มีดังนี้ —

### ๑. สื่อด้วยวาจาหรือบอกกล่าวถึง ตัว (Oral or face-to-face communication)

ซึ่งอาจได้แก่

การส่งตัววาจา การบรรยาย ประชุม สัมภาษณ์

โทรศัพท์ แนะนำตัววาจา ข่าวลือ ฯลฯ

ซึ่งอาจเป็นตัวต่อตัวหรือกับคนหมู่มากก็ได้โดยใช้ระบบเครื่องขยายเสียงช่วยในกรณีหลัง

### ๒. สื่อเป็นลายลักษณ์อักษร

ระเบียบวินัยที่พิมพ์ไว้ จดหมายถึงตัว บันทึกคำสั่ง

ประกาศ จดหมายเหตุ หนังสือเวียน คู่มือปฏิบัติ

วารสาร/หนังสือพิมพ์ รายงานต่าง ๆ โปสเตอร์ ฯลฯ

๓. สื่อในรูปของการประชุมพนักงานแต่ละระดับ เช่น ประชุมหัวหน้างาน ฝ่ายผลิต ฝ่ายพัฒนาและฝ่ายช่าง ทุกวันเวลา ๑๐.๐๐ น. ประชุมผู้จัดการเดือนละครั้ง ร้านสรรพสินค้าแห่งหนึ่งในอังกฤษถึงกับปิดร้านระหว่าง ๑๐.๐๐ น.-๑๐.๑๕ น. ทุกวันเพื่อให้หัวหน้ากลุ่มยืนแถลงข่าวประจำวันกับลูกกลุ่มๆ ละ ๗-๘ คน แถลงแล้วก็ซักถามข้อข้องใจได้

### ๔. สื่อในรูปคณะกรรมการหรือจัดตั้งโครงการพิเศษ เช่น

๔.๑ คณะกรรมการที่ปรึกษาหารือร่วมกัน (Joint Consultive Committee) อันประกอบด้วยผู้แทนฝ่ายจัดการ ซึ่งทุกคนได้รับการแต่งตั้งและผู้แทนฝ่ายคนงาน



ซึ่งให้คนงานมีสิทธิเลือกตั้งโดยมีกำหนดอายุกรรมการแน่นอน อาจจะเป็น ๑ ปีหรือ ๒ ปีก็ได้ คณะกรรมการนี้มีสิทธิพิจารณาเรื่องที่เกี่ยวกับสภาพการทำงาน แต่ไม่เกี่ยวกับสภาพการจ้างงาน คือพิจารณาเรื่องเงินเดือนไม่ได้ เท่าที่ทราบคณะกรรมการในรูปนี้ ซึ่งอาจเรียกชื่อแตกต่างกันไปบ้าง มีอยู่แล้วหลายแห่งในอุตสาหกรรมในประเทศไทย โดยเฉพาะที่บริษัท โรงกลั่นน้ำมันไทย ศรีราชา และที่บริษัทรองเท้าบาจา นอกจากฝ่ายจัดการจะได้ข้อคิดเห็น ทำที่และความรู้สึกจากผู้แทนคนงานอันจะเป็นประโยชน์ในการวางแผนหรือแนวนโยบายในอนาคตแล้ว ฝ่ายจัดการยังอาจอาศัยผู้แทนคนงานเหล่านั้นเป็นกระบอกเสียง “สื่อ” เหตุผล หรือความจำเป็นในการเปลี่ยนแปลงสภาพการทำงาน ระเบียบวินัยหรือการเปลี่ยนแปลงใด ๆ ก็ตามอีกด้วย

**๔.๒ คณะกรรมการรักษาความปลอดภัย (Safety Committee)** บางบริษัทอาจจะยังไม่พร้อมที่จะจัดตั้งคณะกรรมการที่มีผู้แทนคนงานเป็นทางการในรูปดังกล่าวข้างบน แต่ก็อาจแต่งตั้งผู้แทนคนงานเข้าร่วมประชุมคณะกรรมการรักษาความปลอดภัยได้ นอกจากจะเป็นประโยชน์ที่ผู้แทนคนงานสามารถบอกกล่าวเพื่อนร่วมงานเกี่ยวกับการป้องกันอุบัติเหตุแล้ว ยังอาจถือโอกาสทำ ๆ ของการประชุมดังกล่าวถามทุกข์สุขส่วนรวมพนักงานได้ วิธีนี้บริษัทลีเวอร์บราเธอร์ (ประเทศไทย) จำกัด กำลังดำเนินการอยู่ และได้ผลเป็นที่น่าพอใจมาก

**๔.๓ แผนการข้อเสนอแนะ (Suggestion Scheme)** แผนการนี้มีหลักการง่าย ๆ ว่า พนักงานคนใดก็ตาม (นอกจากฝ่ายจัดการ) ถ้ามีข้อเสนอแนะที่สามารถทำให้งานมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น หรือสามารถเพิ่มคุณภาพหรือผลผลิตของงาน หรือสามารถทำให้บริษัทประหยัดค่าใช้จ่าย ก็จะได้รับการสมนาคุณจากบริษัท โดยทั่ว ๆ ไปมักจะถือเอา ๑๐% ของเงินที่ประหยัดในปีแรกเมื่อคณะกรรมการพิจารณาข้อเสนอแนะและให้รางวัลได้รับข้อเสนอแนะนั้นแล้วเป็นมาตรฐาน ถ้าหากข้อเสนอแนะใดที่คิดเป็นมูลค่าการประหยัดเป็นเงินทองไม่ได้ ก็ให้สิทธิคณะกรรมการพิจารณาตามแต่ควร แต่มักนิยมนำหนดขั้นต่ำไว้ ๑๐๐.- บาท และขั้นสูง ๕๐,๐๐๐.- บาท แผนการนี้อาจนับว่าเป็น “การสื่อข้อความกลับมาหา



ฝ่ายจัดการ” ก็ได้ หรือที่เรียกกันว่า Two-ways Communication นอกจากได้ข้อเสนอแนะที่อาจเป็นประโยชน์แล้วยังเป็นการส่งเสริม “ขวัญ และความพอใจ” ในการทำงานของพนักงานได้อีกด้วย

วิธีการ ดังกล่าวมาทั้งหมดนี้ จะได้ผลเพียงใดก็อยู่ที่ฝ่ายจัดการระดับสูงจะให้ความสนับสนุนด้วยความจริงใจเพียงใด การทดสอบก็อาจจะทำได้ง่าย ๆ โดยวิธีที่เรียกว่า “การสำรวจท่าทีและความรู้สึกของพนักงาน” เป็นแบบคำตอบ ความรู้สึกทั่ว ๆ ไป พร้อมทั้งสังเกตสิ่งประกอบอื่น ๆ เป็นต้นว่า การขาดงาน การมาสาย การให้ความร่วมมือ ฯลฯ หรือหากจะใช้วิธีโดยตรงก็ได้ คือใช้วิธี “ตรวจสอบระบบการสื่อสารความ” (Communication Audit) อาจใช้วิธีง่าย ๆ โดยปล่อยข่าวอะไรอย่างหนึ่งออกไป หลังจากนั้นคอยติดตามสอบถามพนักงานบางคน ดูซิว่าข่าวคราวนั้นจะมีผู้รู้โดยถูกต้องสักกี่คน รู้ผิด ๆ กี่คน และไม่รู้เลยกี่คน หรือหากจะทำให้แน่นอนก็จะต้องมีแบบคำถามสำรวจระบบของตนเองเช่น:-

## ตัวอย่างการตรวจสอบระบบการสื่อสารของหน่วยงาน

<div data-bbox="253 491 805 689">๑. เป็นที่น่าพอใจ ไม่ต้องปรับปรุง</div> <div data-bbox="369 705 905 949">๒. ต้องปรับปรุง (ดูรายละเอียดแนบท้าย)</div> <div data-bbox="537 949 905 1315">๓. ระยะเวลาที่ต้องทำการปรับปรุง</div>	<div data-bbox="983 521 1984 705">(ก) อ่านแล้วเขียนเครื่องหมาย (x) ลงในช่อง ๑. หรือ ๒. ตามที่เป็นจริงในข้อความข้างล่างนี้</div> <div data-bbox="983 720 1984 903">(ข) ถ้าช่องใดต้องปรับปรุง (๒) ให้แสดงว่าจะต้องปรับปรุงเมื่อใดดังต่อไปนี้.—</div> <div data-bbox="1095 918 1841 1300"> <div>๑. ต้องปรับปรุงภายใน ๓ เดือน</div> <div>๒. ต้องปรับปรุงภายใน ๔-๖ เดือน</div> <div>๓. ต้องปรับปรุงภายใน ๗-๑๒ เดือน</div> <div>๔. ต้องปรับปรุงภายใน ๑๔ เดือน</div> </div>
	<div data-bbox="962 1391 1371 1483"><b>การสื่อสารแบบตัวต่อตัว</b></div> <div data-bbox="962 1498 1984 1773">(ก) ผู้จัดการเคยเดินไปในแผนกต่าง ๆ จนกระทั่งพนักงานไม่รู้สึกรบกวนใจเมื่อพบเห็น หรือเข้าใจผิดว่ามาแอบจับผิดใครหรือไม่ ?</div> <div data-bbox="962 1864 1371 1956"><b>การประชุมพนักงาน</b></div> <div data-bbox="962 1971 1984 2246"> <div>(ก) มีการประชุมพนักงานแต่ละระดับหรือไม่ ?</div> <div>(ข) แต่ละระดับเวลาประชุมมีการแลกเปลี่ยนระเบียบวาระหรือรายงานการประชุมหรือไม่ ?</div> </div> <div data-bbox="962 2322 1371 2414"><b>จดหมายถึงพนักงาน</b></div> <div data-bbox="962 2429 1984 2780">(ก) เมื่อมีเหตุการณ์ที่พนักงานควรทราบ นอกจากการบอกกล่าวด้วยการประชุมหรือทางวาจากันแล้ว มีจดหมายยืนยันให้แน่นอนอีกครั้งหรือไม่ ?</div>



๑.	๒.	๓.	
			<p><b>คณะกรรมการต่าง ๆ</b></p> <p>(ก) พนักงานทุกระดับมีสิทธิได้รับเลือกหรือแต่งตั้งให้เป็นกรรมการหรือไม่ ?</p> <p>(ข) รายงานการประชุมได้เวียนให้ทราบทั่วกันเพียงใด ? ในระยะเวลาอันสมควรหรือไม่ ?</p> <p><b>ประกาศติดบอร์ด</b></p> <p>(ก) สถานที่ตั้งของประกาศมองเห็นได้ชัดและดึงดูดความสนใจของคนอ่านหรือไม่ ?</p> <p>(ข) มีใครรับผิดชอบโดยเฉพาะในการเขียนและติดประกาศหรือไม่ ?</p> <p><b>การประชุมพนักงานทั้งบริษัท</b></p> <p>(ก) มีการประชุมพนักงานทั้งบริษัทในแต่ละปีหรือไม่ ? ก็ครั้ง ?</p> <p>(ข) ผลการประชุมเป็นอย่างไรในปีที่แล้ว ๆ มา</p> <p><b>วารสารหรือหนังสือพิมพ์เกี่ยวกับพนักงาน</b></p> <p>(ก) มีวารสารสำหรับพนักงานไหม ? ออกเป็นประจำหรือรายสัปดาห์ ?</p> <p>(ข) วารสารเป็นที่สนใจของพนักงานหรือไม่ ? (วารสารที่น่าสนใจสำหรับพนักงานโดยทั่ว ๆ ไป ควรมีรูป ๖๐% ข่าว หรือบทความ ๔๐%)</p> <p><b>ข้อเสนอแนะ</b></p> <p>(ก) มีแผนการที่ใช้สิทธิพนักงานเสนอแนะข้อคิดเห็นเพื่อปรับปรุงงานหรือไม่ ?</p> <p>(ข) พนักงานเสนอข้อคิดเห็นมากน้อยเพียงใด ?</p> <p><b>การจูงใจให้ญาติมิตรของพนักงานดูงาน</b></p> <p>(ก) บริษัทหรือโรงงานมีโปรแกรมจัดไว้แน่นอนเพื่อต้อนรับญาติมิตรของพนักงานที่ประสงค์จะมาดูงานหรือไม่ ?</p>



๑.	๒.	๓.	
			<p>(๒) พนักงานเองอยากให้ญาติมิตรมาดูงานไหม ?</p> <p><b>การสำรวจความรู้สึกของพนักงาน</b></p> <p>(ก) เคยมีการสำรวจความรู้สึกของพนักงานต่อบริษัท สภาพการทำงาน และเพื่อนร่วมงานหรือไม่ ? ถ้ามีทำสม่ำเสมอเพียงใด ?</p> <p>(ข) ผลของการสำรวจเคยแถลงให้พนักงานทราบหรือไม่ ? ช้าเร็วแค่ไหน ?</p> <p><b>ระบบอื่น ๆ</b></p> <p>(ก) มีรายงานประจำปีแถลงแก่พนักงานหรือไม่ ?</p> <p>(ข) หัวหน้างานมีส่วนร่วมแสดงความคิดเห็นในนโยบายเพียงใด</p> <p>(ค) มีการจัดงานรื่นเริง หรือกีฬาบันเทิงหรือไม่ ?</p> <p>(ง) ถ้าพนักงานศึกษาเพิ่มเติม มีกองทุนส่งเสริมการศึกษานั้นหรือไม่ ?</p> <p>(จ) ก่อนพนักงานจะออกจากงานโดยกรณีใด ๆ ก็ตาม มีการสัมภาษณ์พนักงานผู้นั้นโดยฝ่ายบุคคลหรือไม่ ?</p> <p>(ฉ) มีคู่มือหรือระเบียบการร้องทุกข์ที่บอกกล่าววิธีร้องทุกข์เป็นขั้นตอน และตามลำดับชั้นไปหรือไม่ ?</p> <p>(ช) มีการประเมินผลงานเป็นระยะแน่นอนหรือไม่ ? ประเมินแล้วพนักงานมีสิทธิขอทราบผลหรือข้อข้องใจหรือไม่ ?</p> <p>(ซ) มีมาตรฐานหรือเป้าหมายการทำงานในแต่ละแผนกหรือไม่ ?</p> <p>(ด) มีแคมเปญเกี่ยวกับการป้องกันอุบัติเหตุหรือไม่ ?</p> <p>(ต) มีรางวัลผู้ทำงานครบ ๑๕ ปี ๒๕ ปี หรือ ๓๐ ปี หรือไม่ ?</p> <p>(ถ) ทุกคนมีคู่มือพนักงานหรือระเบียบข้อบังคับหรือไม่ ?</p> <p>(ท) ประสิทธิภาพของฝ่ายบุคคลหรือผู้ทำหน้าที่ “สื่อ” ข้อความนี้ดีเพียงใด ในความคิดเห็นของคุณ</p> <p style="text-align: center;"><b>ความคิดเห็นเพิ่มเติม</b></p> <p>(ให้ระบุไว้ในช่องว่างนี้ พร้อมทั้งอ้างข้อที่เกี่ยวข้องข้างต้นด้วย) .....</p>



# สายลับหมายเลข.....ในอุตสาหกรรม

ประกิต วิริโยทัย

เมื่อประมาณ ๑ ปีที่แล้วมานเอง ณ บาร์แห่งหนึ่งซึ่งมีชื่อว่า พอม พอม (Pom Pom) ในกรุงโรม ประเทศอิตาลี มีกระต่ายนายหนึ่งอายุประมาณ ๓๒ ปี สังกะสีเหล่านานี้ซึ่งมีตัวหนึ่ง และที่โต๊ะของชายคนนั้นเอง ยังมีถ้วยกาแฟเปล่า ๆ วางคว่ำอยู่ ๑ ชุด สายตาของชายผู้นี้ก็สอดส่ายและสังเกตดูผู้เดินเข้าประตูบาร์ แห่งนี้อย่างกระวนกระวายจนสังเกตได้ชัด

แล้ว จู่ ๆ ชายผู้นี้ก็ถูกตำรวจนอกเครื่องแบบในกรุงโรมจับเข้าจับตัวได้โดย ละเอียด ปรากฏว่าชายคนนี้ได้ติดต่อกับสำนักงานใหญ่ของบริษัท พรอคเตอร์แอนด์ แกมเบล (Procter and Gamble) ในกรุงโรมและบอกขายสูตรลับและข้อมูลต่าง ๆ ในการทำสบู่ และผงซักฟอกของบริษัทคู่แข่งของพรอคเตอร์ แอนด์ แกมเบล คือ บริษัท ยูนิลีเวอร์ ซึ่งบริษัทของผู้เขียนก็เป็นหนึ่งในเครือของยูนิลีเวอร์นั่นเอง บริษัทพรอคเตอร์ แอนด์ แกมเบล ซึ่งได้แถลงแสดงความสนใจในสูตรและข้อมูลเหล่านั้น เมื่อแรกได้รับการติดต่อจาก กระต่ายนายนั้น โดยนัดแนะให้ไปพบกับผู้แทนของบริษัท ณ บาร์แห่งนั้น และใช้ถ้วย กาแฟคว่ำลงเป็นสัญญาณการติดต่อ แต่ได้ลอบแจ้งตำรวจให้ทำการจับกุม ซึ่งเป็นผลดีแก่ บริษัท ยูนิลีเวอร์ เป็นอย่างยิ่ง และเป็นการแสดงออกซึ่งจรรยาในการแข่งขันทางการค้า อย่างบริสุทธิ์และสูงส่งที่น่าชมเชยมาก

ที่จริง สูตร หรือ ข้อมูลหลายอย่างในการผลิตสบู่ก็มิใช่เป็น เรื่องลึกลับนัก เป็นต้นว่าสมัยสงครามขณะที่สบู่กำลังขาดตลาดมาก ๆ ผู้เขียนเองก็ยังเคยจำ ได้ว่า เคยช่วยคุณแม่ทำสบู่ใช้เอง โดยเอาน้ำมันมะพร้าวมาต้มกับโซดาไฟก็ได้สบู่ใช้ได้สบาย แต่กระนั้นการผลิตสินค้าแต่ละอย่างของแต่ละโรงงานหรือแต่ละบริษัทก็มักจะมี “สูตรลับ” หรือ “กรรมวิธีโดยเฉพาะ” ที่เป็นของตนเอง เป็นต้นว่าสบู่แต่ละยี่ห้อ ก็จะมีส่วนผสมของ วัตถุดิบไม่เหมือนกัน หรือถ้าเหมือนกันก็อาจมีส่วนผสมพิเศษที่เรียกว่า “เครื่องเทศ”



(Ingredients) ซึ่งเป็นสูตรลับเฉพาะของแต่ละยี่ห้อ น้ำอัดลมชนิดเดียวกันแต่ต่างยี่ห้อกัน ก็ทราบมาว่าผิดกันตรง “เครื่องเทศ” นี้เอง

การจารกรรมอุตสาหกรรมมิได้ต้องการสูตรลับหรือกรรมวิธีในการผลิตเสมอไป ในสมัยของการซื้อหนึ่งแถมหนึ่ง หรือซื้อขายสีพื้นแถมแปรงสีพื้นหรือถว้แก้วสำหรับการวางแผนว่าเมื่อไหร่จะขายอะไรแถมอะไรย่อมต้องระวังและเก็บไว้เป็นความลับมากที่สุด มิฉะนั้นคู่ต่อสู้ก็จะไหวตัวทัน และอาจวางแผนจู่โจมหรือวางแผนซ้อนแผนทำให้แผนเดิมของเราประสบความล้มเหลวโดยสิ้นเชิงได้ เป็นต้นว่าบริษัทแห่งหนึ่งต้องการนำสินค้าที่มีอีกบริษัทหนึ่งเป็นเจ้าของตลาดมานานแล้วออกวางตลาดบ้าง โดยได้ทำการทดลองและค้นคว้าจนแน่ใจว่าสินค้าของตนขายได้แน่ แต่กำหนดที่จะวางตลาดก็ถูกรั่วเข้าหูกู้แข่งซึ่งเป็นเจ้าตลาดอยู่ ก่อนนั้น ๒-๓ วัน เจ้าตลาดก็ขนสินค้าของตนเข้าไปอุดจนเต็มทุกร้านโดยลดเปอร์เซ็นต์ให้เป็นพิเศษจนร้านค้าไม่สามารถจะซื้อผลิตภัณฑ์ที่ออกมาใหม่ โดยเหตุที่เก็บไม่มีและเงินจะซื้อสินค้าประเภทนี้ก็ได้อายุไปหมดแล้วสินค้าใหม่ก็เลยไม่มีแม้แต่ที่จะวางขาย

มีผู้คำนวณว่าอุตสาหกรรมและธุรกิจในประเทศอังกฤษได้รับความเสียหายจากข้อมูลรั่วไหลนี้ไม่ต่ำกว่าปีละ ๗๐ ล้านปอนด์ หรือประมาณ ๓,๕๐๐ ล้านบาทต่อปีและในปีที่แล้วมีผู้โฆษณาในหนังสือพิมพ์รายวันของอังกฤษหา “สายลับในอุตสาหกรรม” (Industrial Investigators) โดยต้องการผู้มีความรู้ทางอุตสาหกรรมพร้อมทั้งคุณสมบัติของสายลับตามแบบฉบับ ๐๐๗ หรือเจมส์บอนด์ไม่ต่ำกว่า ๑๕ ราย

ที่จริงเรื่องการจารกรรมในอุตสาหกรรมมิใช่เรื่องใหม่เลย บางประเทศก็มีชื่อเสียงในทางจารกรรมหรือลอกแบบเขามาจนโด่งดังและเป็นที่รู้จักทั่วไป สมัยโบราณเองถ้าพูดอย่างสุภาพก็ว่าฝรั่งได้ความคิดเรื่องดินปืนจากเมืองจีน แต่คิดให้ลึกก็เป็นจารกรรมประการหนึ่งนั่นเอง บาดหลวงชาวเปอร์เซียสองคนก็เป็นนักจารกรรมได้เป็นอย่างดีเพราะเป็นบุคคลชุดแรกที่ลักลอบนำเอาไข่ของตัวไหมจากประเทศจีนไปยังกรุงคอนสแตนติโนเปิล (Constantinopal) ซึ่งเป็นผลให้เกิดอุตสาหกรรมเลี้ยงไหมและทำไหมในยุโรปในเวลาต่อมา และยังมีคณะบาดหลวงชาวฝรั่งเศส (Pere d' Entrecolles) ซึ่งไปศึกษาความลับในการทำเครื่องปั้นดินเผาจากประเทศจีนแล้วนำกลับไปเผยแพร่ในฝรั่งเศสและนายเฮนรี วิกัม (Henry



Wickham) ซึ่งได้ลักลอบนำเอาเมล็ดจากกลุ่มแม่น้ำอเมซอนไปยังสวนคิว (Kew Gardens) อันเป็นการวางรากฐานสวนยางในมาเลเซียในกาลต่อมาจนถึงกาลปัจจุบัน

ในปัจจุบันการจารกรรมในอุตสาหกรรมยิ่งเจริญก้าวหน้าและทำได้ง่ายมากสถานประกอบการใหญ่ ๆ ที่กลัวข้อมูลรั่วไหลมักมีเครื่องทำลายเอกสารแพง ๆ ติดตั้งอยู่ไปทั่วเครื่องทำลายเอกสารนี้สามารถทำลายเอกสารให้เหลือ ๑/๓๒ ของนิ้วเพื่อมิให้ใครอ่านข้อความเดิมในเอกสารเหล่านั้นได้ ฉะนั้นทางรั่วไหลทางหนึ่งก็คือถังฝังของแต่ละสำนักงานหรือผู้จัดการ ห้องอธิบดี ห้องรัฐมนตรีนั่นเอง

อีกทางหนึ่งซึ่งสายลับในอุตสาหกรรมจะหาข้อมูลได้ง่าย ๆ ก็คือ ไปเที่ยวเตร่เตร่อยู่ตามบาร์ หรือร้านอาหาร ใกล้โรงงานหรือบริษัทที่ตนต้องการล้วงความลับแล้วก็คอยเงี่ยหูฟังว่าบรรดานักบริหารหรือชนชั้นผู้จัดการซึ่งอาจจะมาจับกลุ่มดื่มเหล้าหลังเลิกงาน หรือรับประทานอาหารกลางวัน แล้วต่างก็คุยโวว่าตนทำอะไรมาบ้างวันนี้หรือรู้เรื่องอะไรใหม่ ๆ หรืองานสำคัญ ๆ อะไรมาบ้าง ยิ่งถ้าเป็นเมืองนอกเมืองนา การดื่มเหล้าหรือเบียร์หลังเลิกงานมักเป็นที่นิยมกันมาก ก็ยิ่งเปิดโอกาสให้สายลับเหล่านั้นได้แอบฟังมากขึ้นสายลับเหล่านั้นอาจทำเป็นนั่งดื่มโต๊ะข้าง ๆ ทำเป็นเอาหูไปนาเอาตาไปไร่ แต่แท้ที่จริงพยายามจดจำข้อความสำคัญ ๆ และถ้ายังสมมติว่าอยู่เมืองนอกต่อถ้ายังหาข้อมูลไม่พอ แก่ก็อาจจะติดตามกลุ่มนักฟุตบอลชั้นรถประจำทางหรือรถไฟใต้ดินกลับบ้านพร้อมทั้งแอบฟังไปตลอดทางโดยทำทีว่หนังสือพิมพ์ที่แกกางอยู่ข้างหน้าแกช่างน่าอ่านเสียเหลือเกิน

ถ้าสายลับนั้นอยากใช้เครื่องมือที่ทันสมัยหน่อยหรือว่าเข้าไม่ถึงตัวคนพูด ก็อาจหาซื้อเครื่องดักฟังเสียงที่ในต่างประเทศมีขายกันเกลื่อนและเรียกว่า shot gun mike ซึ่งเพียงแต่ชี้เครื่องดักฟังนี้ไปทางผู้ที่อยู่ห่างในรัศมี ๒๐๐-๓๐๐ ฟุต ก็จะได้ยินเสียงสนทนาของประธานบริษัทกับรองประธานซึ่งคุยกันอยู่ในบริเวณโรงงาน แถว ๆ รั้วที่บสูง ๆ ซึ่งคิดว่าคงปลอดภัยดีแล้ว และปราศจากผู้คนใกล้เคียง เครื่องดักฟังชนิดนี้ในอังกฤษขายในราคาประมาณเครื่องละ ๙,๐๐๐ บาทเท่านั้นเอง



หรือถ้าคุณมีสตางค์มากกว่านั้น เริ่มต้นว่าสัก ๓๐,๐๐๐ บาท คุณก็สามารถซื้อเครื่องดักฟังชนิดพิเศษกว่านั้นอีก ชนิดเรียกว่า infinity transmitter คุณเพียงแค่ลำบากหน่อยที่ต้องพยายามหาทางต่อเครื่องนี้เข้ากับสายโทรศัพท์ของผู้ที่คุณต้องการจะแอบฟัง ถ้าต่อได้แล้วก็สบายมากคุณจะไปไหนก็ได้ โกลโกล้เท่าไรก็ได้ และเมื่อไหร่ก็ได้ ถ้าคุณอยากฟังว่าโทรศัพท์เครื่องนี้มีใครพูดอะไรไปบ้างแล้ว ก็เพียงแค่หมุนหมายเลขโทรศัพท์เครื่องนั้นจากเครื่องดักฟังของคุณ เครื่องดักฟังที่คุณต่อสายไว้ก็จะทำหน้าที่ส่งเสียงสนทนาทั้งหมดมาให้คุณฟัง ไม่ว่าขณะนั้นจะมีคนพูดสายอยู่หรือไม่ ในขณะที่เดียวกันก็จะมีคลื่นเสียงพิเศษที่จะส่งไปบ่งกันมิให้โทรศัพท์เครื่องนั้นเกิดเสียงดังขึ้นจริง ๆ เมื่อคุณหมุนหมายเลขนั้น

หรือถ้าคุณไม่มีเงินพอ เพียงแค่ ๒,๕๐๐ บาท คุณก็สามารถซื้อก้อนน้ำตาลที่เหมือนกับก้อนน้ำตาลทุกอย่างทั้งสีกลิ่นและรูปร่าง ผิดกันแต่ที่ทำด้วยพลาสติกและสามารถใช้เป็นเครื่องส่ง เพื่อคุณจะได้แอบฟังเสียงคุยกันได้ในระยะ ๑,๐๐๐ ฟุตอย่างสบายแต่คุณต้องแอบไปวางปนกับก้อนน้ำตาลอื่น ๆ ที่อยู่บนโต๊ะของผู้ที่คุณอยากรู้ว่าเขาจะคุยอะไรกันถ้าคุณโชคร้ายก็อาจถูกเขาหยิบใส่ลงในชาหรือกาแฟของเขาก็ได้ แต่ถ้าโชคดีก็ได้ยินได้ฟังเรื่องที่เขาคุยกันทั้งหมด หรือที่ถูกกว่านั้นในราคา ๕๐๐-๖๐๐ บาท เครื่องส่งที่ทำเป็นรูปเข็มกลัดเนคไท กระดุม เข็มกลัดเสื้อของสุภาพสตรีก็มีขายเกลื่อน

เครื่องมือจารกรรมทั้งหมดนี้มีขายในอังกฤษนะครับ สำหรับประเทศไทยเข้าใจว่าจะถูกตำรวจห้ามขายเพราะการรับส่งคลื่นวิทยุไม่ว่าไกลใกล้ทางราชการห้ามทำเด็ดขาด นอกจากคุณจะขอและได้รับอนุญาตเป็นพิเศษ แต่ถ้าจะเอามาเพื่อทำการจารกรรมคงไม่มีใครยอม แต่ที่อังกฤษคุณซื้อได้โดยกฎหมายไม่ห้าม เพียงแต่ห้ามส่ง แต่โทษก็เบามากจนเกือบเรียกได้ว่าไม่มีใครกลัว เครื่องมือหาถิ่นได้ง่าย ๆ อีกชิ้นหนึ่งก็คือ กล้องถ่ายรูปที่ใช้เลนซ์เทเลโฟโต้ ถ้าเลนซ์ดีจริง ๆ สามารถแอบถ่ายเอกสารสำคัญ ๆ ที่คุณวางอยู่บนโต๊ะทำงานของคุณซึ่งอาจอยู่ไกล ๆ หน้าต่าง จากหน้าต่างตึกตรงกันข้ามหรือตึกข้างเคียงก็ได้

เล่าไปแล้วก็รู้สึกน่าใจหายว่าความลับอาจจะไม่เป็นความลับต่อไป แต่ปัญหาใหญ่ก็อยู่ที่หาผู้ซื้อความลับของคุณ เพราะบริษัทที่มั่นคงและมีชื่อเสียง แม้จะอยากได้ความลับ



ของคู่ต่อสู้ก็ไม่กล้าเสี่ยงซื้อ และมักจะเป็นคนบอกคุณและบอกตำรวจจับเหมือนอย่างตัวอย่างจริงตอนต้นเรื่องเสียอีกโดยที่หวังไว้ถ้าเป็นที่ของเขา คุณก็คงทำเช่นเดียวกันบ้าง

ความลับที่จะรั่วไหลได้มากที่สุดมักจะเป็นเพราะความสะเพร่าหรือเพลอเรอของพนักงานระดับผู้จัดการมากกว่า บุคคลเหล่านี้อาจจะเพลอพูดความลับออกไปได้โดยมิได้ตั้งใจ อาจจะพูดให้ลูกเมียฟัง แล้วรั่วไหลไปเข้าหูบ้านใกล้เรือนเคียง ซึ่งอาจทำงานอยู่กับบริษัทคู่แข่งชั้น เรื่องก็เลยไม่เป็นความลับอีกต่อไป หรืออาจเป็นความสะเพร่าเพลอเรอเกี่ยวถึงเอกสารสำคัญ ๆ ไว้ในที่สาธารณะหรือในที่ที่มีผู้คนหลายคน การพิมพ์โรเนียวหรือถ่ายเอกสารก็ต้องระมัดระวัง เพราะถ้าหากไม่จัดการให้ดีก็อาจเป็นทางรั่วไหลได้ง่าย ในยุคแห่งการแถมของเมื่อซื้อสินค้าชนิดใดชนิดหนึ่งนี้ บริษัทที่พิมพ์กล่องหรือพิมพ์คำโฆษณาว่าจะแถมอะไรราคาเท่าไร ตลอดจนบริษัทที่รับทำผลิตภัณฑ์ที่แถมให้ก็มักเป็นช่องทางให้เกิดการรั่วไหลได้ง่ายยิ่งถ้าไม่ใช่ลูกค้าประจำก็มักจะถูกพ่อค้าหัวใส พอบริษัทหนึ่งจ้างทำผลิตภัณฑ์ชนิดหนึ่งเพื่อแถมในอนาคตอันใกล้ พ่อค้าหัวใสผู้นั้นก็จะแอบไปกระซิบกับคู่แข่งของบริษัทที่มาจ้างทำว่า เขาจะแถมแล้วนะ บริษัทคู่แข่งก็เตรียมและหาทางแถมให้ดีขึ้น พ่อค้าผู้นั้นก็จะแอบไปกระซิบบริษัทเดิมนั้นให้รู้และหาของแถมใหม่ ความร่ำรวยก็เลยตกอยู่แก่พ่อค้าหัวใสผู้นั้น

ฉะนั้นเวลาจะตลาดผลิตภัณฑ์เก่าแต่สูตรใหม่หรือเปลี่ยนรูปร่างหน้าตา หรือจะมีของอะไรแถมที่สำคัญ ๆ ก็ตาม บริษัทห้างร้านต่าง ๆ จะระมัดระวังมิให้ความลับรั่วไหลไปเข้าหูคู่ต่อสู้กันยังกับความลับสุดยอดของประเทศชาติทีเดียว ตัวอย่างที่เห็นได้ชัดก็คือบริษัทอังกฤษที่ผลิตบุหรี่ยี่ห้อเพลเยอร์ (Player) ตราทหารเรือใส่หมวกที่แต่โบราณบ้านเราก็นิยมกันมาก ขณะนี้เพลเยอร์นัมเบอร์ ๖ (Players Number 6) กำลังเป็นที่นิยมกันมากในอังกฤษ แต่ก่อนที่จะนำเอาบุหรี่ยี่ห้อเพลเยอร์นัมเบอร์ ๖ นี้ออกสู่ตลาด บริษัทนี้พยายามเก็บไว้เป็นความลับอย่างที่สุด ก่อนจะออกก็ไม่ยอมให้ใครรู้ชื่อแม้กระทั่งพนักงานเองรู้จักแต่ชื่อโค้ด เช่น “ไดนาโม” (Dynamo) บ้าง หรือ “โอโตบาห์น” (Autobahn) บ้าง แล้วเพื่อกันมิให้คู่ต่อสู้รู้ความลับนี้และเข้าใจผิดไปในทางอื่นถึงกับยอมลงทุนออกบุหรี่ยี่ห้อสูตรใหม่อีกสูตรหนึ่ง โดยที่มิได้ตั้งใจจะขายแข่งเท่าใดนัก แม้กระทั่งการเตรียมการผลิตของและบุหรี่ยี่ห้อ



ทำกันอย่างละเอียดและกระจายกันไปเป็นประเทศ ๆ เพื่อไม่ให้คู่ต่อสู้ได้ระแคะระคายเป็นต้น  
ว่า การผลิตของแอมสั่งทำในเมืองซูริก ประเทศสวิส การพิมพ์คูปองแจกพิมพ์ในฮอลแลนด์  
การพิมพ์แคตตาล็อกของแอม พิมพ์ในอิตาลี แต่การถ่ายทำแบบทำในฝรั่งเศส และ ภาพ  
ยนตร์สำหรับโฆษณาถ่ายทำในสหรัฐอเมริกา ทั้งหมดนี้แสดงให้เห็นว่าเขาระมัดระวังความ  
ลับจะรั่วไหลกันขนาดไหน

คุณเองละ ไม่ว่าจะอยู่ในวงการราชการหรือธุรกิจเอกชนเคยประสบปัญหาความ  
ลับรั่วไหลบ้างไหม ? และเคยหรือจะคิดหาทางป้องกันไว้อย่างไร ? ตัวอย่างและข้อมูลที่ให้  
มาคงจะพอเป็นประโยชน์ให้คุณหาทางคิดป้องกันได้บ้าง ข้อสำคัญก็คือต้องคิดถึง

๑. การผลิตเอกสารที่เป็นความลับ จะให้ใครเป็นคนทำ ทำที่ไหน มีทาง  
รั่วไหลหรือไม่ ไม่ว่าจะเป็นการพิมพ์ อัดสำเนา หรือถ่ายรูปอัดสำเนาก็ตาม

๒. การแจกจ่ายเอกสารความลับนั้น ไปยังผู้รับทำได้รัดกุมพอหรือยังจะ  
ปรับปรุงแก้ไขได้อย่างไร

๓. การทำลายเอกสารเหล่านั้น เมื่อใช้แล้ว หรือการทำลายเอกสารที่เสีย  
ใช้การไม่ได้

เหล่านี้ก็ขอฝากเป็นข้อคิดของท่านผู้อ่านต่อไป.



# การสัมภาษณ์เพื่อคัดเลือกพนักงาน

ประกิต วิริโยทัย

## ๑. บทนำ

การคัดเลือกพนักงานในตำแหน่งงานต่าง ๆ ย่อมกระทำได้หลายวิธี ส่วนใหญ่ก็จะเริ่มต้นด้วยการให้กรอกใบสมัคร แล้วก็คัดผู้ที่เราเห็นว่ายังมีคุณสมบัติไม่ถูกต้องออกเสียก่อน ขั้นตอนต่อไปก็อาจให้มีการสอบข้อเขียน กล่าวคือสอบภาควิชาการ ถ้าเป็นงานที่ต้องใช้ฝีมือก็มีการทดสอบฝีมือ เช่น ช่างกลึง ก็ต้องกลึงให้ดู ช่างเชื่อมโลหะ ก็ต้องเชื่อมให้ดู ถ้าเป็นงานที่ยังไม่ทราบความถนัดหรือความสามารถโดยชัดเจน ก็อาจให้ทดสอบความถนัดด้วย เช่น ทดสอบการใช้เครื่องมือประกอบชิ้นส่วนต่าง ๆ ทดสอบการใช้แว่นส่อง และประสาทในการทำงานที่ต้องการความละเอียด เช่น ประกอบวิทยุ หรือการทอผ้าเป็นต้น แต่ไม่ว่าจะเป็นการคัดเลือกแบบใด หากยังมิได้มีการสัมภาษณ์พนักงานโดยตรงก็ถือว่าเป็นการคัดเลือกที่สมบูรณ์นัก

การสัมภาษณ์เพื่อคัดเลือกพนักงานทุกวันนี้จึงเป็นวิชาหรือหลักการที่กำลังได้รับความนิยมนอย่างกว้างขวาง เพราะการสัมภาษณ์เป็นการเผชิญหน้ากันระหว่างผู้ทำการสัมภาษณ์คือฝ่ายนายจ้างหรือผู้แทนนายจ้าง กับผู้สมัครงาน ทำให้เห็นบุคลิกลักษณะ ท่วงทีวาจา ตลอดจนการวางตัวหรืออุปนิสัยบางอย่างของผู้สมัครงาน นอกจากนั้นยังสามารถสอบถามหรือให้ข้อมูลเพิ่มเติมซึ่งกันและกันได้ทั้งสองฝ่าย จึงมีประโยชน์ในการที่จะทำความเข้าใจกันได้ตั้งแต่เบื้องต้น ซึ่งเป็นการเริ่มต้นการทำงานที่ดี หากผู้สมัครงานนั้นได้รับการคัดเลือกให้มาเป็นผู้ร่วมงานด้วยในที่สุด

นอกจากนี้การสัมภาษณ์ที่ดีและถูกวิธียังมีประโยชน์อย่างยิ่งในการจัดข้อขัดแย้งหรือยุติข้อร้องทุกข์ของพนักงาน ในการรักษาและควบคุมระเบียบวินัย ในการให้คำแนะนำ ประกอบอาชีพตามที่แต่ละบุคคลถนัด ในการโยกย้ายการงานหรือตำแหน่งของพนักงานและใน

การฝึกอบรมเพื่อเพิ่มวิชาความรู้หรือฝีมือแก่พนักงาน แต่ในที่นี้จะขอเน้นถึงการสัมภาษณ์ เพื่อคัดเลือกพนักงานเท่านั้น

## ๒ การสัมภาษณ์เป็นวิธีการที่เชื่อถือได้หรือไม่ ? เพียงใด ?

สมัยเมื่อมีการนำเอาวิธีการสัมภาษณ์เพื่อคัดเลือกพนักงานมาใช้ปฏิบัติใหม่ ๆ นั้น ปรากฏว่าความเชื่อถือในวิธีการสัมภาษณ์เพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าวยังมิได้รับความนิยมนัก และยังได้มีการทดลองพิสูจน์ความเชื่อถือของการสัมภาษณ์ดังกล่าวด้วย การทดลองครั้งนั้นกระทำโดยขอให้ผู้จัดการและนักบริหารที่มีชื่อเสียงหลายท่านร่วมกันคัดเลือกพนักงานในตำแหน่งงานต่าง ๆ เมื่อได้สัมภาษณ์แล้วให้ประเมินผลและจัดอันดับความสามารถของผู้ถูกสัมภาษณ์ตามผลการสัมภาษณ์นั้น ต่อมาเมื่อถูกสัมภาษณ์ได้ปฏิบัติงานอยู่ระยะเวลาหนึ่ง ปรากฏว่าผลการสัมภาษณ์ไม่ค่อยมีส่วนสัมพันธ์กับความสำเร็จหรือล้มเหลวของผู้ถูกสัมภาษณ์มากนัก กล่าวคือบุคคลที่ผู้สัมภาษณ์ว่ามีความสามารถบ้างไม่มีบ้าง และบุคคลที่ถูกจัดอันดับความสามารถต่ำก็อาจประสบผลสำเร็จในงานการได้เช่นกัน แต่การศึกษาค้นคว้าในระยะต่อมาก็เป็นที่ประจักษ์แจ้งว่า ผลการสัมภาษณ์ที่เชื่อถือไม่ได้นั้น แท้จริงเป็นความผิดพลาดของผู้ทำการสัมภาษณ์นั่นเอง เพราะวิธีการสัมภาษณ์ของแต่ละบุคคลไม่มีหลักการอะไรที่แน่นอน เพียงใช้แต่ “ปากถามหูฟัง” เท่านั้น มิได้สังเกตกิริยาท่าทางหรือบุคคลลักษณะ ตลอดจนท่วงทีวาจาเท่าใดนัก

ปัจจุบัน “การสัมภาษณ์” จึงถือว่าเป็นทั้งศาสตร์และศิลป์ กล่าวคือเป็น “ศาสตร์” ในแง่ที่ว่า การสัมภาษณ์ต้องมีหลักการที่เหมาะสมแน่นอนพอสมควร และในขณะเดียวกันยังต้องอาศัย “ศิลป์” หรือความชำนาญของแต่ละบุคคลที่จะนำเอาหลักการนั้น ๆ ไปใช้ปฏิบัติให้เกิดผลอีกด้วย ศาสตร์และศิลป์ในการสัมภาษณ์อาจกำหนดได้กว้าง ๆ ดังนี้ —

๒.๑ การเตรียมงานก่อนการสัมภาษณ์

๒.๒ วิธีการสัมภาษณ์

๒.๓ การประเมินผลการสัมภาษณ์



### ๓. การเตรียมงานก่อนการสัมภาษณ์

การสัมภาษณ์ที่ดีต้องมีการเตรียมการล่วงหน้าพอสมควร สิ่งที่จะเตรียมล่วงหน้าได้มีดังต่อไปนี้—

๓.๑ ตั้งวัตถุประสงค์ของการสัมภาษณ์ เพื่อให้ทราบว่าการสัมภาษณ์เพื่อคัดเลือกพนักงานครั้งนี้วัตถุประสงค์อย่างไรแน่ เช่น เพื่อคัดเลือกคนที่ดีที่สุดมาทำงานด้วย หากได้วางวัตถุประสงค์ไว้เช่นนี้ก็จะง่ายต่อการที่จะตัดสินใจ โดยยึดหลักความสามารถของแต่ละคนเป็นปัจจัยสำคัญในการตัดสินใจ ไม่ต้องเกรงอกเกรงใจเพื่อนฝูงหรือผู้มีอิทธิพลที่มาฝากคนไว้ในขณะเดียวกันก็อาจมีวัตถุประสงค์ที่รอง ๆ ลงไปได้อีก เช่น เพื่อให้โอกาสผู้สมัครงานได้ซักถามข้อข้องใจเกี่ยวกับงานในตำแหน่งที่รับสมัครด้วย หรือเพื่อให้สมัครงานมีความรู้สึกอันดีต่อสถานประกอบการของตนไม่ว่าผู้สมัครงานนั้นจะได้รับการคัดเลือกให้เข้าทำงานหรือไม่ ความประทับใจที่ผู้สมัครงานมีต่อบุคคลหรือการบริหารงานของสถานประกอบการของตน ย่อมมีค่าอย่างยิ่งในความสัมพันธ์

๓.๒ ต้องรู้ลักษณะและหน้าที่ของงานโดยแจ่มแจ้ง กล่าวคือ ต้องรู้ว่าตำแหน่งที่ว่างหรือที่ต้องการพนักงานนั้นต้องทำหน้าที่และมีความรับผิดชอบอะไรบ้าง ถ้าสามารถกำหนดลักษณะและอำนาจหน้าที่ของงาน (Job Description) ไว้โดยชัดเจนกระชับรัดแน่นและเข้าใจง่ายก็จะช่วยผู้ทำการสัมภาษณ์ได้มาก ประการที่พึงระลึกอยู่เสมอก็คือ ต้องกำหนดลักษณะงานก่อนแล้วค่อยหาคนที่มีความสามารถมาบรรจุในตำแหน่งงานนั้น ๆ มิใช่กระทำในทางที่กลับกัน คือหาคนก่อนแล้วค่อยกำหนดหน้าที่ตามความถนัดหรือความสามารถของคนผู้นั้น

๓.๓ ศึกษาประวัติของผู้สมัครงานล่วงหน้าพอสมควร ประวัติดังกล่าวอาจศึกษาได้จากใบสมัครหรือจากผลการทดสอบอื่น ๆ หากยังมีความข้องใจหรือสงสัยประวัติตอนไหนก็ควรจดบันทึกไว้ เพื่อมาซักถามในขณะสัมภาษณ์ต่อไป เช่น ประวัติการทำงานที่ขาดระยะไปช่วงใดช่วงหนึ่ง ก็ควรนำมาซักถามให้กระจ่าง เพราะอาจเป็นประวัติที่มีผู้สืบทอด จึงต้องการปิดบังไว้

๓.๔ แบ่งเวลาการสัมภาษณ์ให้เหมาะสม เช่น มีผู้สมัครงานทั้งสิ้น ๒๐ คน มีเวลาที่จะทำการสัมภาษณ์ทั้งสิ้นประมาณ ๗ ชั่วโมง ก็ควรแบ่งเวลาการสัมภาษณ์คนละประมาณ ๑๕ นาที เวลาที่เหลืออีก ๑๒๐ นาทีนั้น อาจเตรียมไว้สำหรับการเสียเวลาระหว่างการประเมินผล หรือการเปลี่ยนผู้สมัครงาน หรืออาจมีกรณีพิเศษ เช่น ผู้สมัครมีคุณสมบัติดีมาก ควรรับไว้ในตำแหน่งสูงกว่าตำแหน่งงานคราวนี้ หรือผู้สมัครใช้ความคิดมาก ก่อนตอบทำให้การสัมภาษณ์เสียเวลามากกว่าคนอื่น ๆ จึงควรใช้เวลามากกว่าปกติสัก ๒-๓ นาที การกำหนดเวลาสัมภาษณ์แต่ละคนล่วงหน้าจะสามารถหลีกเลี่ยงกรณีนี้ สัมภาษณ์คนนี้ครึ่งชั่วโมงคนนั้น ๕ นาที นอกจากในกรณีหลังเป็นที่ยอมรับกันทั้ง ๒ ฝ่าย ว่างานนั้นไม่เหมาะสมหรือไม่ได้รับความสนใจจากผู้มาสมัครงาน

๓.๕ จัดเตรียมสถานที่การสัมภาษณ์ หากเป็นไปได้ควรเป็นห้องที่มีติดพัดลมควรร ไฟหรือแสงสว่างดี อากาศเย็นสบาย และไม่พลุกพล่านหรือมีใครมารบกวนได้โดยง่าย

หากจะกล่าวโดยสรุปอีกครั้ง นอกจากเรื่องการเตรียมแบ่งเวลาและจัดสถานที่เพื่อทำการสัมภาษณ์แล้ว การเตรียมงานล่วงหน้าก่อนการสัมภาษณ์ นั้นก็เพื่อให้ได้ข้อมูลหรือคำตอบคำถามดังต่อไปนี้.—

- ผู้สมัครต้องการงานนั้นหรือไม่ ?
- ผู้สมัครจะทำงานนั้นให้ได้ผลหรือไม่ ?
- ผู้สมัครมีความสามารถที่จะก้าวหน้าในงานนั้นหรือไม่ ?
- ผู้สมัคร “เข้าพวก” กับพนักงานที่มีอยู่แล้วได้หรือไม่ ?
- และผู้สมัครพร้อมที่จะทำงานเมื่อเราต้องการหรือไม่ ?

#### ๔. วิธีการสัมภาษณ์

เมื่อถึงเวลาการสัมภาษณ์แล้ว การสัมภาษณ์ควรเริ่มต้นดังนี้ —

๔.๑ ให้การต้อนรับและเป็นกันเองกับผู้สมัครงานทุกคน เพื่อให้ผู้สมัคร  
หายประหม่าแต่ในขณะเดียวกันต้องไม่เป็นการพูดเล่นจนไม่เป็นกิจลักษณะ วิธีเริ่มประการ



หนึ่งที่มีประโยชน์ก็คือชวนคุยให้หายประหม่าว่า เป็นใคร มาจากไหน มาอย่างไร รถเมล์ หรือรถยนต์ บริษัทนี้หายากหรือง่าย ระหว่างที่เดินเข้ามารู้สึกเป็นอย่างไร พอรู้สึกว่ามีมาสมัครงานหายประหม่าดีแล้วก็เริ่มต้นเข้าสู่เป้าหมายการสัมภาษณ์ที่แท้จริงได้เลย

๔.๒ บอกลักษณะงานโดยสังเขป เพื่อซ่อมความเข้าใจซึ่งกันและกัน และหากผู้มาสมัครงานเมื่อเข้าใจดีแล้วเกิดไม่ชอบงานนั้น ก็จะได้เลิกกันไป ต่างคนต่างก็ไม่ต้องเสียเวลาโดยใช่เหตุ

๔.๓ ใช้ภาษาคุยกันหรือภาษาง่าย ๆ การสัมภาษณ์ไม่ใช่การโต้ว่าที่ หรือการทดสอบความรู้เรื่องศัพท์ยาก ๆ หรือศัพท์ที่ทางวิชาการ จึงควรใช้ภาษาคุยกันธรรมดา หรือภาษาที่คุณสามารถเข้าใจได้โดยง่าย นอกจากจะมีจุดมุ่งหมายเพื่อทดสอบความรู้ทางวิชาการโดยเฉพาะ จึงควรใช้ศัพท์ทางวิชาการเพื่อให้เห็นความคิดเห็น

๔.๔ ถามให้ต่อเนื่องกัน คือถามเป็นเรื่อง ๆ และให้ติดสัมพันธ์กัน ซึ่งอาจหมายถึงการต้องเตรียมคำถามล่วงหน้าบ้าง การถามย้อนไปย้อนมาจะทำให้เกิดความสับสน และเป็น “หลุม” ที่จะลวงตัวเองให้ตกลงไปได้ แต่ถ้าไม่มั่นใจในข้อมูลให้ผู้สมัครให้มาก็อาจย้อนถามเป็นครั้งคราว เพื่อทดสอบข้อมูลเหล่านั้นว่าจะขัดกันหรือไม่

๔.๕ ใช้คำถามที่ถูกต้องแสดงความคิดเห็น กล่าวคือ อย่าใช้คำถามนำที่ผู้ตอบจะตอบเพียง “ใช่” “ไม่ใช่” เพราะจะทำให้ขาดข้อมูลที่ต้องการทราบและไม่ได้เห็นและฟังการแสดงความคิดเห็นของผู้มาสมัครงานให้โอกาสผู้ถูกสัมภาษณ์พูดเต็มที่ ถ้าไม่จำเป็นอย่าแย้งหรือโต้เถียง

๔.๖ สังเกตดูการทำทางและท่วงทีวาจาที่ตอบ ในระหว่างการสัมภาษณ์ผู้ทำการสัมภาษณ์ต้องคอยสังเกตดูบุคลิกลักษณะการวางตัว ท่วงทีวาจา ของผู้สมัครงาน การเตรียมคำถามล่วงหน้าจึงมีประโยชน์ในตอนนี้ที่ทำให้ผู้สัมภาษณ์มีเวลาสังเกตสังกา ผู้ถามมิใช่ต้องคอยเตรียมคำถามที่จะถามต่อไปจนไม่มีเวลาสังเกตการแสดงออกซึ่งกิจกรรมารยาทตลอดจนท่วงทีวาจาของผู้ถูกสัมภาษณ์



๔.๖ ให้รู้จัก “จบ” การสัมภาษณ์ กล่าวคือ เมื่อจะสิ้นสุดเวลาที่กำหนดไว้สำหรับสัมภาษณ์แต่ละบุคคล ให้รู้จักใช้วิธี “จบ” การสัมภาษณ์โดยให้ผู้สมัครไม่รู้สึกรู้ว่า ได้ถูกขอร้องให้เลิกพูด คำเปรยง่าย ๆ ก็มี “แหม ! เท่าที่คุณเล่ามาให้ฟังก็รู้สึกว่าคุณมีคุณสมบัติ...เป็นอย่างไรรีบออกไป...” เหมาะสมกับงานหรือไม่ ถ้ายังไม่เหมาะสมต้องพยายามชี้แจงจนกว่าจะมั่นใจว่าผู้สมัครงานยินยอมรับคำชี้แจงนั้น เพราะถึงเขาจะได้งานหรือไม่ ก็ไม่ควรไปสร้างศัตรูให้กับสถานประกอบการของท่านขึ้นอีกคนหนึ่ง ควรผูกมิตรไว้ก่อนจะเป็นการประชาสัมพันธ์ชื่อเสียงของสถานประกอบการท่านได้เป็นอย่างดี

๔.๗ บอกผลหรือการกระทำขั้นต่อไป เมื่อจบการสัมภาษณ์แล้วควรบอกผลทันทีหากเป็นไปได้ หากยังไม่อาจให้คำตอบแน่นอนได้ก็ขอให้กำหนดวันที่จะรู้ผลโดยแน่นอน เช่น วันที่เท่า่นั้นเท่านี้ของเดือนนั้นเดือนนี้ การบอกกำหนดกว้าง ๆ ว่า อีก ๒ เดือนจะแจ้งผลไป อาจเป็นเหตุให้เสียคนดีไปกับบริษัทหรือห้างร้านอื่นได้ ทั้ง ๆ ที่ผู้สมัครงานอาจอยากทำงานกับเรามากกว่า แต่ความที่ไม่มีกำหนดแน่นอน ก็ยอมไม่อาจ “หวังน้ำบ่อหน้า” ได้

๔.๘ สัมภาษณ์แล้วรับให้คะแนนหรือประเมินผล เพราะเก็บไว้อาจสับสนกับผลการสัมภาษณ์คนอื่น ๆ หรือร้ายยิ่งกว่านั้น อาจหลงลืมเลยก็ได้ การประเมินผลจะนำมากล่าวโดยละเอียดอีกครั้ง

## ๕. การประเมินผลการสัมภาษณ์

การสัมภาษณ์ว่ายากแล้ว การประเมินการสัมภาษณ์หรือกล่าวง่าย ๆ ว่าการจะตัดสินใจว่าจะเลือกใครดีก็ยิ่งยากกว่าเป็นไหน ๆ ยิ่งหากไม่มีหลักการโดยแน่นอนการตัดสินใจก็ยิ่งยากยิ่งขึ้น หลักการดังกล่าวอาจอาศัยแบบพิมพ์ประเมินผลการสัมภาษณ์ช่วยได้มาก แบบพิมพ์ดังกล่าวแตกต่างกันไปตามแต่ละลักษณะงาน ตำแหน่งงาน และตามแต่ละสถานประกอบการในที่นี้ขอเสนอแบบพิมพ์พอเป็นแนวสำหรับนำไปดัดแปลงแก้ไขให้เหมาะสมกับงานของแต่ละบุคคลดังต่อไปนี้—



# การประเมินผลการสัมภาษณ์

## ผลการสัมภาษณ์

- ☐ คุณสมบัติถูกต้องตามความต้องการทุกประการ
- ☐ คุณสมบัติปานกลาง
- ☐ คุณสมบัติยังไม่ดีพอ
- ☐ ไม่ควรรับ

ลงชื่อ.....กรรมการ  
หรือผู้สอบสัมภาษณ์

ชื่อผู้สมัคร.....

หมายเลข.....

วันที่สัมภาษณ์.....

เวลา.....

(๑)	(๒)	(๓)				(๑)	(๒)	(๓)			
คุณสมบัติ	คุณสมบัติ ที่ต้องการ	ผล				คุณสมบัติ	คุณสมบัติ ที่ต้องการ	ผล			
		ดี เลิศ	ดี	ปาน กลาง	เลว			ดี เลิศ	ดี	ปาน กลาง	เลว
ความเหมาะสม ของอายุ สุขภาพอนามัย รูปร่าง (สูงใหญ่ เหมาะสมแก่งาน) ท่วงท้วาจา การวางตัว สัมเสียง หุ (ความสามารถ ในการรับฟัง) ตา (ปกติ สัน ขาว) ความถนัดของ แขน (ซ้าย ขวา) ส่วนขาวดำแขน การศึกษา ประสบการณ์ ความสามารถ พิเศษ  ไหวพริบ สติปัญญา ความถนัด						งานอดิเรก กีฬา บันเทิง สังคม หนังสือ ชีวิตครอบครัว โสด สมรสแล้ว บุตรธิดา...คน รายได้ ผู้สมัครงาน ภรรยาหรือ สามี อื่น ๆ  ฯ ล ฯ					

หมายเหตุ • คุณสมบัติอื่น ๆ กำหนดตามที่ต้องการได้ ๒. ในช่อง (๒) หากงานใดต้อง  
การคุณสมบัติอย่างไรให้ใส่เครื่องหมาย ✓ ไว้ในช่อง (๒) น ๓. ให้  
แสดงผลการสัมภาษณ์ในช่องใดช่องหนึ่ง ๔. ผลรวมแสดงไว้ข้างบน.

แบบประเมินผลการสัมภาษณ์  
ประกอบการบรรยาย เรื่องวิธีการสัมภาษณ์

ผลการสัมภาษณ์

.....

(ลงชื่อ).....กรรมการสัมภาษณ์

หมายเลขผู้สมัคร.....

วันที่.....เวลา.....

คุณสมบัติที่ต้องการ	ก	ข	ค	ง	จ	ความคิดเห็นเพิ่มเติม
	๑๐	๘	๖	๔	๒	
๑. บุคลิกลักษณะ						
สุขภาพอนามัย						
รูปร่าง ท่าทาง						
กิริยา						
๒. การศึกษาและประสบการณ์						
การศึกษา						
การฝึกวิชาชีพโดยเฉพาะ						
ประสบการณ์ที่เกี่ยวข้อง						
๓. ศักยภาพ						
เชาว์หรือไหวพริบ						
ความสามารถในการตอบ						
คำถามหรือแก้ปัญหา						
ลักษณะการแสดงความคิดเห็น						
เหตุผล						
๔. ความสามารถพิเศษ						
ความถนัดในเครื่องดนตรีทุกประเภท						
ความชำนาญในการใช้เครื่องมือ						
หรือ						
ความถนัดในทางขีดเขียนหรือ						
ตัวเลข						
การเป็นผู้นำ						



คุณสมบัติที่ต้องการ	ก	ข	ค	ง	จ	ความคิดเห็นเพิ่มเติม
	๑๐	๘	๖	๔	๒	
๕. ความสนใจ						
งานอดิเรก						
กีฬา						
บันเทิง						
๖. ลักษณะของการวางตัว						
ถูกกาลเทศะ						
การแต่งกาย						
ความน่าเชื่อถือ						
เป็นที่พักของตนเอง						
การสังคม						
๗. ภูมิหลัง						
ประวัติส่วนตัว						
ชีวิตในครอบครัว						
รวม						

หมายเหตุ ๑. แบบประเมินผลนี้เหมาะสำหรับการสัมภาษณ์ผู้สมัครงานใน

ตำแหน่งสูงๆ ซึ่งต้องการรายละเอียดมาก

๒. หากข้อใดมีความสำคัญต่องานของท่านเป็นพิเศษ อาจเพิ่มคะแนนจาก ๑๐ เป็น ๒๐ ก็ได้ และคะแนนอื่นๆ ลดลงตามส่วน

๓. ความหมายของคะแนนดังนี้—

ก หรือ ๑๐ = ดีเลิศ

ข หรือ ๘ = ดี

ค หรือ ๖ = ปานกลาง

ง หรือ ๔ = พอใช้

จ หรือ ๒ = ไม่ควรรับ

## ๖. บทสรุป

การสัมภาษณ์จะให้ได้ดีก็ต่อเมื่อการสัมภาษณ์นั้นมีหลักการและวิธีการที่ดีพอสมควร กล่าวคือ ต้องมีการเตรียมงานล่วงหน้า ต้องวางแผนซักถามและประเมินผลโดยมีหลักการ นอกจากนั้นยังพึงระลึกถึงสิ่งที่ไม่ควรปฏิบัติ ดังนี้—

- ๖.๑ อย่าถามเรื่องทราบดีแล้ว เพราะเสียเวลาโดยใช่เหตุ
- ๖.๒ โดยปกตีย้ายหัวหรือหลอกผู้ถูกสัมภาษณ์
- ๖.๓ อย่า “โฆษณา” งานที่ว่าง ถ้าจะให้ข้อมูลเกี่ยวกับงานกับบอกเล่าตรงไปตรงมาเพื่อเป็นการให้ข้อเท็จจริงเท่านั้น
- ๖.๔ อย่ารับปากหรือสัญญาว่าจะเลื่อนขึ้นเงินเดือน แต่อาจบอกความก้าวหน้าหรืออนาคตของงานได้
- ๖.๕ อย่าโต้เถียงกับผู้ถูกสัมภาษณ์
- ๖.๖ อย่ามีอคติ
- ๖.๗ อย่าด่วนตัดสินใจก่อนสัมภาษณ์ เช่น พอเห็นหน้าก็รู้สึกว่าคุณนั้นไม่ควรจะทำงานหรือควรจะได้งาน เป็นต้น

ทั้งหมดนี้เป็นข้อคิดเกี่ยวกับการสัมภาษณ์ที่ดี การจะนำไปใช้ให้ได้ผลก็ย่อมอยู่ที่ผู้ใช้จะฝึกให้เกิดความชำนาญจนสามารถหยิบยกเอาไปใช้ได้ทุกเมื่อ.



# ทางไกลใกล้กว่า

ประทีป วิริโยทัย

ที่จริงอยากจะเขียนให้ถูกความหมายว่า “ทางไกลเร็วกว่า” มากกว่า แต่รู้สึกว่าการ  
ข้อข้างต้นนี้เกิด แล้วถ้าใครเป็นคนข้างคิดก็จะได้เก็บเอาไปคิดได้ด้วย

ถ้าจะว่ากันจริง ๆ แล้ว ไม่ได้คิดที่จะเขียนเรื่องทางไกลทางใกล้อะไรทั้งสิ้น  
แต่จะบอกว่าจะเขียนเรื่องวิชาการเดียวท่านจะไม่ยอมอ่าน หรืออ่านแล้วก็จะเกิดหมั่นไส้ผม  
เอาว่าทำเป็นอวดรู้เสียเรื่อย ทำเองได้หรือเปล่า ? ซึ่งผมเองก็ขอยอมรับว่าเรื่องที่จะเขียน  
เล่าสู่กันฟังนี้ก็ยังไม่ว่าจะทำเองได้ผลหรือไม่ ว่ากันไปว่ากันมา ท่านก็ยังไม่รู้ว่าผมจะว่า  
เรื่องอะไรของผมนั่นแน่ ผมเองก็ตั้งใจว่าจะไม่ขยายให้เร็วนัก

ท่านคงจะประสบมาด้วยตนเองบ่อย ๆ ว่า เวลาที่เราจะไปทำงานก็ดี ไปธุระ  
ก็ดี หรือไปเที่ยวก็ดี มีอยู่หลายครั้งหลายคราที่เราเลือกไปทางที่ไกลกว่าหรืออ้อมกว่า  
เพราะทางนั้นถึงจะไกลแต่รถไม่ค่อยติด ทำให้ถึงที่หมายได้เร็วกว่าเสมือนทางนั้นใกล้กว่า  
นั่นเอง

ชีวิตการทำงานก็เช่นกัน บางครั้งทางไกลก็มักจะใกล้กว่า ในเมื่อเราต้องปก-  
ครองบังคับบัญชาคนหมู่มาก โดยเฉพาะอย่างยิ่งชนชั้นเสมียนพนักงานขึ้นไปที่มีการศึกษาพอ  
สมควร วิธีที่จะแนะนำหรือสั่งสอนกันนั้น ใช้วิธีตรง ๆ มักจะไม่ค่อยได้ผล หรืออาจได้ผล  
ตรงกันข้ามกับที่คาดคิดเอาไว้ด้วยซ้ำไป

เป็นต้นว่า ผู้จัดการใหญ่ของบริษัทแห่งหนึ่ง มักจะมาทำงานสายเป็นประจำ มี  
ข้ามนานแกก็เริ่มรู้สึกว่าพนักงานในบริษัท โดยเฉพาะระดับผู้จัดการรอง ๆ และหัวหน้างาน  
ระดับสูง ๆ เริ่มมาสายบ้าง เกณฑ์อยู่นานเหตุการณ์ก็ไม่ได้ดีขึ้น วันหนึ่งแกจึงออกประกาศให้  
พนักงานทุกคนทราบว่า :

จากประสบการณ์ ปรากฏว่าพนักงานในระดับต่าง ๆ มาสายกันมาก ทำให้เสีย  
เวลาทำงาน ซึ่งเวลาเหล่านี้คิดเป็นมูลค่าได้เป็นหมื่นเป็นแสนบาทต่อปีเวลาทำงานของบริษัท



เราก็คือ ๘.๐๐-๑๗.๐๐ น. ต่อไปนี้ใครมาสายจะถูกทำโทษสถานหนักและหากไม่เชื่อฟังจะถูกพิจารณาให้ออกจากบริษัท

พอทุกคนได้อ่านประกาศนี้ ผลก็เกิดขึ้นทันตาเห็น กล่าวคือก่อน ๆ นี้แม้ว่าจะมีพนักงานมาทำงานสายบ้าง แต่ก็มีอีกหลายคนที่อยู่ทำงานจนมีดจนค้ำ เพราะเห็นว่ามึงงานด่วนที่จะต้องทำให้เสร็จภายในวันนั้น มิฉะนั้นอาจเกิดความเสียหายขึ้น แต่เย็นวันนั้นเองปรากฏว่าพอ ๑๗.๐๐ น. ก็ได้ยินเสียงเก็บของและปิดตู้ปิดลิ้นชัก เพียงชั่วเวลา ๒-๓ นาที หลังจากนั้นทุกคนก็กลับบ้านกันหมด !

ที่เลวยิ่งกว่านั้นก็คือ การมาทำงานสายก็ยังไม่ดีขึ้นเท่าใด ผู้จัดการใหญ่ถึงกับลงทุนมาขึ้นคุมการทำงานของพนักงานเองตั้งแต่เวลา ๘.๑๕-๙.๐๐ น. ขึ้นเฝ้าเช่นนี้อยู่ ๔-๕ วัน แก่ก็ยิ้มด้วยความโล่งใจว่าไม่มีใครมาสายแล้ว จนกระทั่งวันหนึ่งแกเองติดประชุมที่อื่นกว่าจะมาถึงที่ทำงานก็ร่วม ๑๐ โมง ถึงได้ไปเจอพวกที่มาสายกว่า ๙ โมงเช้าเสียอีก

ผิดกับอีกรายหนึ่ง รายนี้ผู้จัดการแผนก ๆ หนึ่งของบริษัทที่มีชื่อแห่งหนึ่ง แก่เป็นคนนอกและเพิ่งได้รับแต่งตั้งมาดำรงตำแหน่งผู้จัดการแผนกนี้ ปรากฏว่ามีพนักงานมาสายมากเช่นกัน แก่ไม่เรียกใครมาตำหนิหรือออกประกาศใด ๆ ทั้งสิ้น แต่ตัวแกเองเริ่มมาก่อนเวลาทำงานอย่างน้อยครึ่งชั่วโมง แล้วก็เริ่มทำงานของแกไป พอได้เวลาทำงานแกก็จัดการโทรศัพท์ถึงรองผู้จัดการหรือพนักงานคนอื่น ๆ เพื่อขอเรื่องเดิมบ้างหรือเชิญมาปรึกษาหารือกันบ้าง ถ้าใครยังไม่มาแกก็ให้เลขานุการของแกทิ้งโน้ตไว้ว่าแกเชิญมาประชุมทันทีที่มาถึง ปรากฏว่ารายไหนรายนั้นเข้าถึงห้องแกก็เริ่มกระหืดกระหอบแก้ตัวหรือชี้แจงเหตุผลที่มาสายซึ่งแกก็จะยอมรับและไม่พูดถึงเรื่องการมาสายเลย แต่จะพูดธุระกันทันที

ผลปรากฏว่าการมาทำงานสายน้อยลงมาก แต่ก็ยังมีบางคนที่ยังมาสายเป็นประจำ แก่ก็ยังไม่บ่นหรือตำหนิใครหรือออกประกาศใด ๆ อีกทั้งสิ้น แต่ทุกครั้งที่มีเรื่องงานจะพูดกับบุคคลเหล่านี้ แก่จะเรียกประชุมตอนเย็น ๆ โดยเลือกเริ่มต้นเอาตอนเกือบจะเลิกงาน ถ้ามีใครบ่นหรือขอตัวว่ามีธุระจำเป็นแก่ก็จะรีบบอกงดการประชุมนั้นทันที แล้วเลื่อนไปประชุมเช้าวันรุ่งขึ้นเริ่มการประชุมหลังจากเวลาทำงานเพียง ๑๐ หรือ ๑๕ นาทีตรง โดยอ้างว่า



แกไม่ว่างตอนอื่น ปรากฏว่าการกระทำเช่นนี้เพียงไม่กี่ครั้ง แกก็สามารถแก้ปัญหาเรื่องการมาสายของทุกคนได้โดยไม่ต้องมีการออกคำสั่งใด ๆ เลยทั้งสิ้น

ผู้จัดการอีกคนหนึ่งกลับมีปัญหาคือด้านหนึ่ง กล่าวคือ ทุกคนมักจะ “มาทำงานตามกระดิ่ง แต่ยังไม่ทันกริ่งก็เลิกทำงาน” แกก็ใช้ศิลปะในการจูงใจทางอ้อมโดยถือโอกาสก่อนเลิกงานสัก ๑๐-๑๕ นาที แวะไปคุยกับพนักงานที่อยู่ใกล้ ๆ ทางออก พนักงานที่จะกลับก่อน พอโผล่มาเห็นเจ้านายก็ผลุบกลับไปหรือเมียงมอง ๆ แล้วก็เกลไถลไปเข้าห้องน้ำห้องท่า แกทำเช่นนั้นหลาย ๆ วันติดต่อกัน โดยไม่ต้องออกคำสั่งเรื่องการออกก่อนเวลาเลย ไม่นานปัญหาเรื่องการกลับก่อนเวลาของแผนกของแกก็หมดสิ้นไป

ในสมัยที่การอบรมพนักงานกำลังเฟื่องฟูอยู่นี้ก็เช่นกัน เรา ๆ ท่าน ๆ มักจะประสบปัญหา ในการส่งพนักงานที่ทำงานมานาน ๆ ให้ ไปรับการอบรมเทคนิคหรือความรู้ใหม่ ๆ เสมอ เพราะเขาเหล่านั้นย่อมรู้สึกหรือเข้าใจผิด ๆ ว่า ท่านดูถูกว่าเขาซึ่งผ่านงานมาเป็นสิบ ๆ ปียังไม่มีความรู้เพียงพอ วิธีที่จะทำให้คนเหล่านั้นชวนขวยหาความรู้หรือสนใจวิธีการใหม่ ๆ ก็ง่ายนิดเดียว ถ้าหากท่านรับพนักงานใหม่ ๆ ที่ปราดเปรื่องได้เมื่อไหร่ละก็ส่งไปให้บรรดาผู้ชำนาญงานเหล่านั้นเขาสอนงานให้เลย ถูกเติกหน้าใหม่ต้อนรับเข้าแพลั๊บเดียว แกก็จะกระตือรือร้นขอไปเข้าอบรมเพื่อรับวิชาการใหม่ ๆ เอง

ในบรรดาห้างร้านและบริษัททันสมัยในประเทศไทยเรานี้เอง ก็มักจะเป็นที่เชื่อถือกันว่า การทำการประเมิณผลงานโดยบอกให้ทุกคนรู้ว่าเขามีจุดเด่นและจุดอ่อนอะไรบ้างในรอบปีที่ผ่านมา ถ้ามีจุดเด่นก็ชมเชยกัน ถ้ามีจุดอ่อนก็เสนอว่าควรจะจัดการแก้ไข โดยวิธีนี้ทุกบริษัทก็หวังว่าชนชั้นนักบริหารของบริษัทของตนจะสามารถปรับปรุงแก้ไขจุดอ่อนของตนได้ แต่จากการทำการวิจัยและค้นคว้าจากของจริง ผลหาได้ปรากฏอย่างหวังไว้ไม่ (นี้ผมไปได้ข้อมูลมาจากวารสารชื่อ International Management เดือนกุมภาพันธ์ ๑๙๗๐ เรื่อง “The Subtle Art of Directing Indirectly” โดย ERIC WEBSTER ถ้าใครสนใจดูได้ หน้า ๔๔-๔๕) เพราะผลกลับปรากฏว่าจุดอ่อนเหล่านั้นกลับยิ่งเลวลงไปอีก สันนิษฐานว่าคงจะสืบเนื่องมาจากความวิตกกังวลที่ถูกกล่าวหาว่าทำงานบกพร่อง

ในทำนองเดียวกัน การชมเชยต่อหน้าต่อตาของเจ้านายก็มักจะไม่ได้ผลเช่นกัน เพราะผู้ถูกชมก็มักจะนึกว่า เจ้านายแจกยาหอม อีกแล้ว แต่ถ้าหากจะชมกันลับหลังโดยที่คนถูกชมไม่อยู่ด้วย แต่ชมกับเพื่อนร่วมงานของแก แกกลับจะรู้สึกชื่นชมและขยันขันแข็งขึ้นอีกเยอะ เพราะผู้ถูกชมลับหลังจะนึกเสมอว่า ถ้าเจ้านายไม่ชอบจริง คงไม่ไปชมกับคนอื่นแน่ !

การจูงใจทางอ้อมนี้ก็มิใช่ว่าจะได้ผลเสมอไปอย่างเช่นเรื่องการทำงานสาย ถ้าจะมัวไปจูงใจทางอ้อมกับคนงานในโรงงานละก็เครื่องจักรเห็นจะไม่ต้องได้เดินแน่ เพราะขนาดแต่ละโรงงานให้ตอกบัตรลงเวลา และมีการปรับหรือหักค่าแรง เป็นต้นว่า ๑-๕ นาที แรกหัก ๒ บาท ๖-๑๕ นาที หัก ๔ บาท ๑๕-๓๐ นาที หัก ๕ บาท ฯลฯ คนงานก็ยังไม่กลัว แถมยังจะได้ยินเสียงบ่นว่า หักได้ก็หักไปซะ เอาด้วยซ้ำไป การแก้ก็อาจต้องใช้มาตรการอย่างอื่นให้เหมาะสมกับสภาพและสิ่งแวดล้อมของบุคคลนั้น ๆ ซึ่งจะขอทิ้งท้ายไว้ให้ท่านผู้อ่านนำไปแก้ปัญหาเอาเองก็แล้วกัน หากจะมีปัญหาเช่นนี้เกิดขึ้นในสถานที่ทำงานของท่าน วันนี้เพียงตั้งใจเล่าเรื่อง “การจูงใจหรือสั่งงานทางอ้อม” ตามที่ได้ไปอ่านมาสู่กัน ฟังกันอ่านเท่านั้น



# การฝึกคนเพื่อเพิ่มกำไร

ประกาศ วิริโยทัย

จะฝึกเพื่อเพิ่มกำไรได้

ต้องหา “ความต้องการ” ในการฝึกอบรมก่อน

การประกอบอุตสาหกรรมหรือธุรกิจใด ๆ ก็ตาม จุดมุ่งหมายที่สำคัญที่สุดของเจ้าของหรือผู้ลงทุนโดยทั่ว ๆ ไป ก็เพื่อให้ได้มาซึ่งผลกำไร กำไรจึงมักถูกใช้ให้เป็นมาตรการในการวัดผลความสำเร็จของกิจการต่าง ๆ หากกิจการใดมีกำไรมาก เราก็มักกล่าวกันว่ากิจการนั้นได้รับความสำเร็จมาก หากกิจการใดมีกำไรน้อยหรือถึงกับขาดทุนเราก็มักกล่าวได้ว่ากิจการนั้นประสบความสำเร็จน้อยหรือไม่ประสบความสำเร็จเลยในกรณีที่ขาดทุน

ในเมื่อกำไรเป็นมาตรการวัดความสำเร็จของกิจการเช่นนั้น กำไรจึงพลอยเป็นมาตรการวัดความสำเร็จของผู้จัดการกิจการนั้น ๆ ด้วย ยิ่งผู้จัดการนั้นมีใช่เป็นเจ้าของหรือผู้ลงทุน กำไรก็จะมีบทบาทมากยิ่งขึ้นในการที่จะตัดสินโชคชะตาของผู้จัดการนั้น ๆ ว่ายังควร จะได้รับการจ้างให้เป็นผู้รับผิดชอบดำเนินกิจการนั้น ๆ หรือไม่ จุดมุ่งหมายสำคัญที่สุดประการหนึ่งของการจัดการจึงเพื่อให้ได้มาซึ่งกำไร และกำไรนี้จะได้มาโดยง่ายก็ต่อเมื่อฝ่ายจัดการ คือรวมทั้งแต่ผู้จัดการใหญ่ลงมาถึงหัวหน้างานเบื้องต้น (foreman) รู้จักใช้ปัจจัยต่าง ๆ ที่อยู่ในความควบคุมของตนโดยตรงให้เกิดประโยชน์มากที่สุด ปัจจัยเหล่านั้นได้แก่

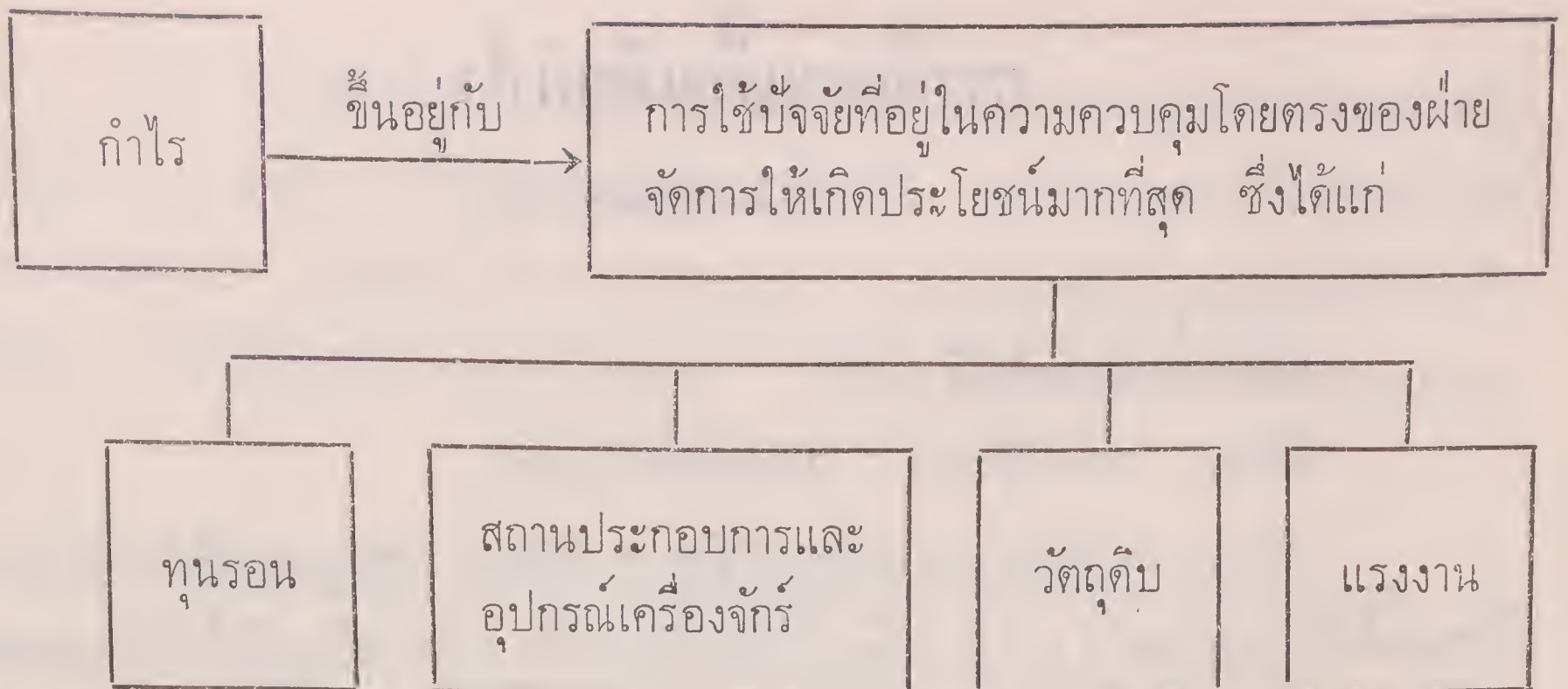
- ทุนรอน (capital)
- สถานประกอบการและเครื่องจักร (plant and equipment)
- วัตถุดิบ (raw materials)
- กำลังคน (manpower) แต่ในที่นี้ขอใช้คำง่าย ๆ ว่า “ลูกจ้างหรือแรงงาน”

แทน

(หมายเหตุ) : ในที่นี้จะไม่กล่าวถึงปัจจัยที่ไม่อยู่ในความควบคุมของฝ่ายจัดการโดยตรง

เช่น การตลาด ความต้องการของลูกค้า ฯลฯ

เพื่อให้เข้าใจได้ง่าย ๆ ขอสรุปเท่าที่กล่าวมาแต่ต้นดังนี้:—



ในบทความนี้จะขอกล่าวเฉพาะการใช้ปัจจัยหลังสุด คือ “แรงงาน” ให้เกิดประโยชน์มากที่สุดเพื่อเป็นทางเพิ่มผลผลิตและเพิ่มกำไรเท่านั้น ปัจจัยอื่น ๆ จะไม่ขอกล่าวถึง

การใช้ “แรงงาน” ให้เกิดประโยชน์มากที่สุดนั้น จะกระทำได้อีกต่อเมื่อ “แรงงาน” ที่จะถูกนำไปใช้มี “ประสิทธิภาพ” และ ความเต็มใจ ที่จะให้ใช้ประสิทธิภาพของแรงงานจะเกิดขึ้นได้ก็ต่อเมื่อแรงงานนั้นมีฝีมือและความรู้ความสามารถ ตลอดจนอุปนิสัยใจคอเหมาะสมกับงานนั้น ๆ และจำนวนแรงงานหรือคนงานจะต้องได้ส่วนสัดกับภาระของงานคือคนงานต้องไม่มากจนคนล้นงาน หรือไม่น้อยจะต้องทำงานกันไม่ไหว ความเต็มใจทำงานจะเกิดขึ้นได้ก็ต่อเมื่อฝ่ายจัดการได้สร้าง “บรรยากาศในการทำงาน” ให้ดีพอสมควร เช่น ค่าจ้างตอบแทนในอัตราที่เป็นธรรมและพอให้คนงานยังชีพได้ ความเป็นกันเองระหว่างฝ่ายจัดการกับฝ่ายคนงาน สภาพการทำงานอยู่ในลักษณะที่สะดวกสบายพอสมควร มีสวัสดิการเบื้องต้น เช่น น้ำรับประทาน ที่ล้างหน้าล้างมือ ฯลฯ

ปัญหาที่น่าคิดก็คือว่า ทำอย่างไรผู้จัดการหรือฝ่ายจัดการจึงจะทราบว่าแรงงานที่ตนมีอยู่มีประสิทธิภาพหรือไม่ ?

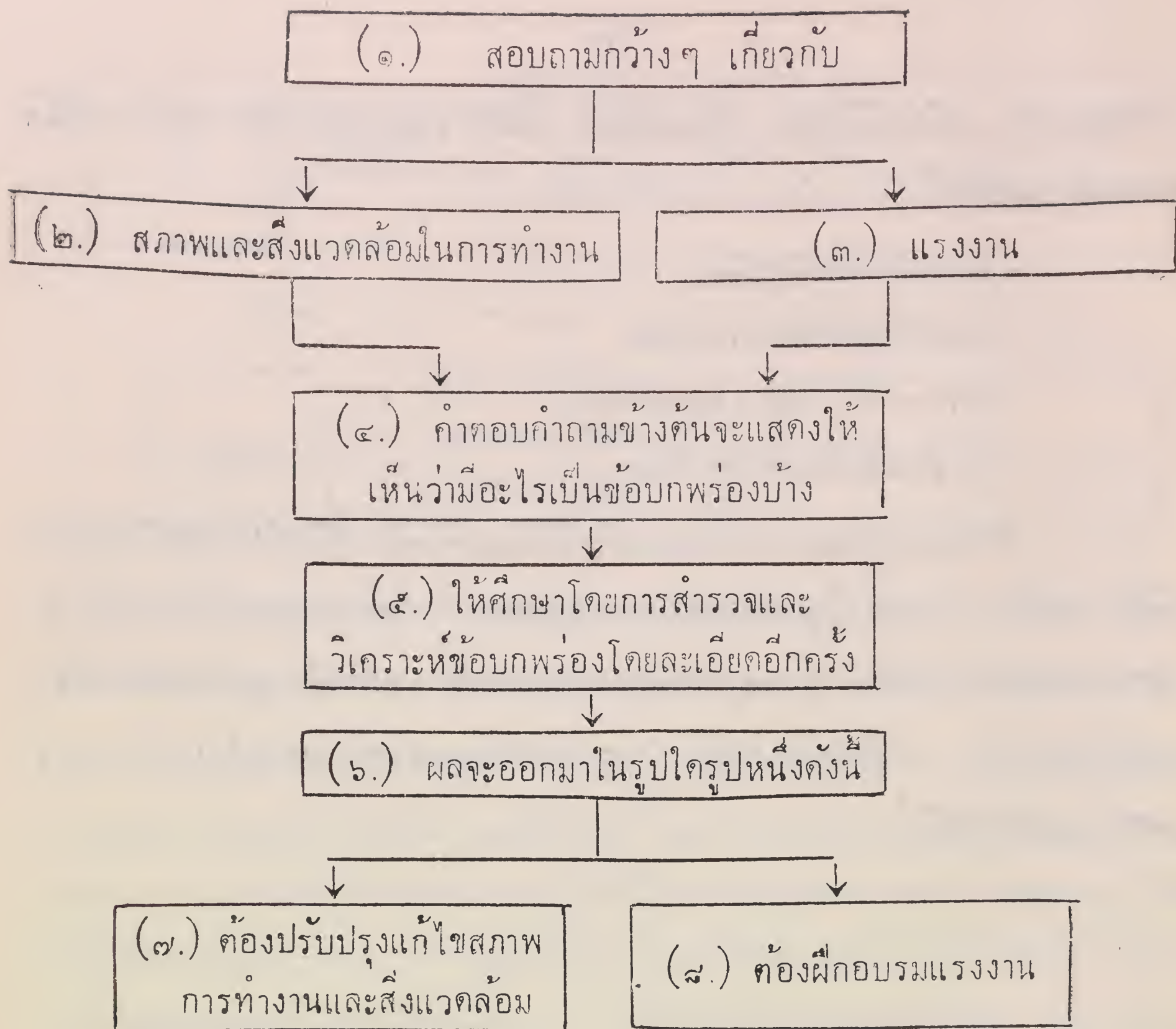
วิธีที่ง่ายที่สุดและเกือบไม่ต้องใช้วิชาการอะไรเลยก็คือตรวจสอบผลงานของแรงงานนั่นเอง หากผลงานยังไม่ได้มาตรฐานที่ตั้งไว้ โดยที่ฝ่ายจัดการให้ค่านึงแล้วว่ามาตรฐานที่ตั้งไว้เป็นมาตรฐานเฉลี่ยและยุติธรรมแล้วจริง ๆ ก็แสดงว่าแรงงานนั้นอาจยังไม่มีประสิทธิภาพ



หรือพูดง่ายๆ ว่ายังไม่มีฝีมือพอ ลักษณะอื่นๆ ที่แสดงว่าแรงงานยังไม่มีประสิทธิภาพฝีมือพออาจสังเกตได้ดังนี้

- คุณภาพของงานยังไม่ดีพอ
- มีของเสียมากในระหว่างการผลิต
- อัตราการเข้า ๆ ออก ๆ ของคนงานสูง
- การสับเปลี่ยนงานกันทำได้ยาก

หากแรงงานในสถานประกอบการใดมีลักษณะดังเช่นว่านี้ในข้อใดข้อหนึ่งก็พึงตั้งข้อสังเกตได้ว่า แรงงานนั้นอาจมีประสิทธิภาพไม่เพียงพอ จึงควรรหาทางแก้ไขโดยขั้นแรกศึกษาให้ละเอียดกว่าอะไรเป็นสาเหตุแห่งข้อบกพร่องเหล่านั้น และอาจมีทางแก้ไขข้อบกพร่องเหล่านั้นอย่างไร เพื่อให้เข้าใจง่ายขึ้น กระบวนการศึกษาสาเหตุและข้อแก้ไขดังกล่าวอาจแสดงในรูปแผนผังดังนี้



คำถามกว้าง ๆ ที่จะใช้สอบถามตามข้อ (๑) ในรูปแบบเป็น ๒ ประเภทใหญ่ๆ คือ ประเภทแรกเกี่ยวกับสภาพและสิ่งแวดล้อมในการทำงานที่ไม่รวมถึงแรงงาน และประเภทที่สองที่เกี่ยวกับแรงงานโดยเฉพาะ

สำหรับประเภทแรกอาจตั้งคำถามกว้าง ๆ ได้ดังนี้:—

#### • คำถามโดยทั่วไป

- โรงงานหรือบริษัทนี้มีวัตถุประสงค์หรือนโยบายอย่างไร?
- คาดว่าจะมีการเปลี่ยนแปลงอะไรในอนาคตหรือไม่?
- การจัดรูปแบบงานดีพอที่จะให้ได้มาซึ่งวัตถุประสงค์ที่ตั้งไว้หรือไม่?
- กิจกรรมใดถ้าไรคือยุ่งหรือ?
- มีทางใดปรับปรุงแก้ไขได้บ้าง?



๒. คำถามเกี่ยวกับด้านการเงิน

- การใช้เงินทองของโรงงานหรือบริษัทประหยัดหรือได้ผลคุ้มค่าหรือไม่ ?
- มีการลงทุนเพื่อการศึกษาคนคว้า เพื่อการพัฒนา และเพื่อผลผลิตแล้วหรือยัง ?
- การควบคุมงบประมาณได้ผลดีเพียงใด ?
- มีการพยากรณ์ต้นทุนหรือควบคุมต้นทุนได้แน่นอนเพียงใด ?

๓. คำถามเกี่ยวกับการผลิต

- สามารถผลิตได้ตามเป้าหมายทุกวันหรือไม่ ?
- คุณภาพได้ตามมาตรฐานหรือไม่ ?
- หากมีเหตุฉุกเฉิน จะยังคงสามารถผลิตได้ตามเป้าหมายหรือไม่ ?

๔. คำถามเกี่ยวกับการขายและการตลาด

- สถิติการขายน่าพอใจหรือไม่ ?
- การขายและการผลิตไปด้วยกันได้หรือไม่ ?
- ขอบเขตของตลาดกว้างขวางพอหรือไม่ ?
- มีใครตำหนิเรื่องมรรยาทและบริการของพนักงานขายหรือไม่ ?

๕. คำถามเกี่ยวกับโรงงานและเครื่องจักร

- ที่ตั้งโรงงานหรือเครื่องจักรเหมาะสมหรือยัง ?
- ทั้งโรงงานและเครื่องจักรอยู่ในสภาพใด ?
- ต้องปรับปรุงแก้ไขหรือไม่ ?
- มีทางที่จะดำเนินการควบคุมและรักษาให้ดีขึ้นหรือไม่ ?
- จะต้องปรับปรุงหัวหน้างานหรือผู้ควบคุมเครื่องจักรหรือไม่ ?
- ต้องลงทุนเพิ่มขึ้นหรือไม่ ?
- เครื่องจักรต้องเปลี่ยนใหม่หรือไม่ เมื่อใด ?

## ๖. คำถามเกี่ยวกับผลผลิตหรือสินค้าที่ผลิตแล้ว

- สินค้าคุณภาพต่ำกว่ามาตรฐานที่ต้องทิ้งไปมีจำนวนมากน้อยเพียงใด ?
- มีลูกค้าร้องเรียนหรือตำหนิตินมากหรือไม่ ?
- การตรวจสอบคุณภาพภายในมีหรือไม่ ?
- ถ้ามี ปฏิบัติกันอย่างไร ? หย่อนยาน ? เข้มงวดเกินไป ? หรือสม่ำเสมอหรือไม่ ?
- ในอนาคตคาดว่าจะมีคู่แข่งเพิ่มขึ้นหรือไม่ ?
- บริษัทควรจะเลิกผลิตสินค้าประเภทใดบ้าง ?
- ราคาสินค้าจะสูงขึ้น ตกต่ำลง หรือคงที่ ?

สำหรับประเภทที่สอง อาจตั้ง คำถามเกี่ยวกับแรงงาน ได้ดังนี้

- การทำงานเป็นทีมหรือเป็นหมู่คณะได้ผลหรือไม่ ?
- ทุกคนทำงานเป็นอิสระได้หรือไม่ ?
- มีการฝึกอบรมและพัฒนาแรงงานเพียงใด ? และอะไรบ้าง ?
- ประสิทธิภาพการทำงานมีทางปรับปรุงหรือเพิ่มขึ้นได้หรือไม่ ?
- คนงานหนึ่งคนทำงานมากกว่าหนึ่งอย่างได้หรือไม่ ?
- มีงานใดต้องการคนเพิ่มขึ้นหรือไม่ ?
- มีพนักงานใกล้เคียงกันมากน้อยเพียงไร ?
- มีปัญหาในการจัดหาหรือจ้างคนใหม่หรือไม่ ?
- มีพนักงานเข้า ๆ ออก ๆ บ่อย ๆ หรือเปล่า ?
- งานแต่ละชิ้นใช้คนทำหน้าที่เหมาะสมกับความสามารถและนิสัยของเขาหรือไม่ ?
- ผู้จัดการและหัวหน้างานทุกระดับได้รับการฝึกเพื่อให้สามารถฝึกสอน ลูกน้องได้หรือไม่ ?
- ที่ตั้งของสถานประกอบการก่อให้เกิดปัญหาในการจ้างงานหรือเปล่า ?



- จะจัดหาคนงานที่มีฝีมือที่ไหนได้บ้าง?
- คนงานมีฝีมือประเภทใดหาได้ยากบ้าง?
- ต้อง “แข่ง” หรือ “แย่ง” คนงานกับโรงงานในละแวกใกล้เคียงหรือไม่?

ฯลฯ

คำตอบคำถามเหล่านี้ หากได้รวบรวมมาพิจารณาดู จะเห็นได้ว่าจะชี้ข้อบกพร่องเกี่ยวกับสภาพและสิ่งแวดล้อมในการทำงาน หรือเกี่ยวกับแรงงานได้ไม่มากนักน้อย (ตามข้อ ๔ ในรูป) หากได้นำเอาข้อบกพร่องเหล่านี้มาศึกษาวิเคราะห์โดยละเอียดอีกครั้งก็จะได้ผลออกมาว่า มีอะไรบ้างในข้อบกพร่องเหล่านี้ที่เกี่ยวกับแรงงานและฝึกอบรมแก้ไขได้ หรือมีอะไรบ้างที่เกี่ยวข้องหรือไม่เกี่ยวข้องกับแรงงานที่ไม่อาจใช้การฝึกอบรมเป็นการแก้ไขได้ แต่ต้องอาศัยการแก้ไขในทางอื่น เช่น ปรับปรุงหรือแก้ไขสภาพการทำงานหรือสิ่งแวดล้อมนั้น ๆ ให้ดีขึ้น คำตอบคำถามดังกล่าวข้างต้นจึงอาจใช้เป็นข้อมูลในการกำหนดแผนการหรือโครงการอบรมเจ้าหน้าที่ขององค์การได้

นอกจากนี้ การวิเคราะห์ข้อบกพร่องของแรงงานเพื่อให้ทราบว่าใครบ้างควรจะได้รับการฝึกอบรมเพิ่มเติม เมื่อใด ที่ไหน และอย่างไรนั้น ยังกระทำได้อีกหลายวิธีดังต่อไปนี้—

๑. ใช้วิธีวัดผลงาน กล่าวคืองานทุกชั้นจะต้องมีมาตรฐานตั้งไว้ก่อน แล้วเอาผลงานจริงของพนักงานแต่ละคนเทียบกับมาตรฐานนั้น หากผลงานยังไม่เข้าสู่ขั้นมาตรฐาน ก็หมายความว่าฝีมือยังไม่ถึงหรือไม่ตั้งใจทำงาน ถ้าฝีมือยังไม่ถึงก็ต้องพิจารณากันต่อไปว่าคน ๆ นั้นมีแวพ่ที่จะฝึกอบรมเพื่อเพิ่มฝีมือให้หรือไม่ หรือเป็นเพราะฝ่ายจัดการยังใช้งานไม่ถูกต้องกับความสามารถและอุปนิสัยของคนงานนั้น

๒. ใช้วิธีสำรวจความคิดเห็น โดยใช้แบบคำถามหรือสัมภาษณ์หัวหน้างานและพนักงาน เพื่อให้ทราบข้อคิดเห็นและความสนใจของแต่ละคน ว่าใครจะรับการอบรมหรือไม่และหากสนใจจะรับการอบรม วิชาใดจึงจะเป็นประโยชน์แก่งานในหน้าที่ วิธีนี้มีประโยชน์ที่ว่าได้ทราบข้อคิดเห็นที่อาจแตกต่างหรือคล้ายคลึงกัน ระหว่างหัวหน้างานกับผู้



ปฏิบัติงานจริง ๆ ว่าแต่ละเข้าใจงานนั้นคืออะไร มีมาตรฐานหรือมาตรการอย่างไร หากความคิดเห็นแตกต่างกันมาก การประสานงานระหว่างหัวหน้างานกับลูกน้องอาจทำได้ยาก จึงควรมีการอบรมหรือปรึกษาหารือระหว่างบุคคลทั้ง ๒ ฝ่าย เพื่อให้ความคิดและความเข้าใจในงานอยู่ในร่องในรอยเดียวกัน เป็นการสะดวกที่จะประสานงานและสร้างสัมพันธ์และความเข้าใจอันดีระหว่างหัวหน้างานกับผู้ปฏิบัติงาน

๓. ใช้วิธีสัมภาษณ์ผู้ขอลาออกจากงาน ได้เคยกล่าวไว้ข้างต้นแล้วว่าอัตราการเข้า ๆ ออก ๆ ของคนงานเป็นเครื่องชี้ให้เห็นถึงข้อบกพร่องของการบริหารงานได้ประการหนึ่ง ก่อนที่จะให้พนักงานลาออกตามความประสงค์ ฝ่ายจัดการโดยเฉพาะอย่างยิ่งฝ่ายจัดการงานบุคคลสมควรจะทำการสัมภาษณ์ผู้ขอลาออกจากงาน เพื่อขอทราบเหตุผลที่แท้จริงในการลาออกของเขา และขอทราบด้วยว่าบริษัทหรือองค์การของตนมีข้อบกพร่องอะไรบ้าง ข้อบกพร่องเหล่านั้นจะใช้วิธีแก้ไขด้วยการฝึกอบรมได้หรือไม่ ? อย่างไร ? ยิ่งกว่านั้นการสัมภาษณ์ผู้ขอลาออกจากงานอาจเป็นการยับยั้ง หรือทำให้ผู้นั้นเปลี่ยนใจอยู่ทำงานต่ออีกก็ได้ หรือหากบุคคลนั้นจะลาออกจริง ๆ การสัมภาษณ์ที่ดีนอกจากจะได้ทราบข้อเท็จจริงและเป็นการสำรวจข้อบกพร่องของบริษัทแล้ว ยังเป็นการสร้างความรู้สึกที่เป็นมิตรแก่ผู้ที่ขอลาออก ทำให้บริษัทไม่ถูกผู้ขอลาออกกล่าวโจมตีทำให้เสื่อมเสียชื่อเสียงของบริษัท

๔. ใช้วิธีวางแผนอัตรากำลังเจ้าหน้าที่ล่วงหน้า หากในอนาคตจะมีการขยายงานหรือเปลี่ยนแปลงเครื่องจักรหรือกระบวนการผลิต ก็ควรจะได้คำนึงด้วยว่าความต้องการในค่านแรงงานจะเปลี่ยนแปลงไปอย่างไรบ้าง จะต้องใช้พนักงานเพิ่มขึ้นหรือลดลง พนักงานเหล่านั้นได้แก่ใครบ้าง ต้องมีฝีมือหรือคุณสมบัติอย่างไร มีปัญหาในการจัดหาหรือไม่ ? หากมีก็อาจต้องวางแผนการฝึกอบรมผู้ที่มีแววเสียเนิ่น ๆ เพื่อให้ทันรับงานที่จะขยายหรือเปลี่ยนแปลงมิใช่รอจนทุกอย่างเปลี่ยนแปลงแล้วจึงค่อยคิดหาคนที่เหมาะสมมาทำงาน ซึ่งอาจหาผู้เหมาะสมจริง ๆ ไม่ได้ ทำให้งานไม่ได้ผลเท่าที่ควร

นอกจาก ๔ วิธีดังกล่าวนี้แล้ว ยังมีวิธีการวิเคราะห์ที่จะใช้หา “ความจำเป็น” ของการอบรมอีกมาก แต่ ๔ วิธีดังกล่าวและวิธีที่บรรยายมาแต่ต้น เป็นวิธีที่ไม่สลับซับซ้อน



มากนักและเชื่อว่าใคร ๆ ก็ทำได้ หากได้เอาใจใส่สำรวจและวิเคราะห์ข้อมูลต่างๆ โดยถี่ถ้วน สักหน่อย วิธีอื่น ๆ ที่จะเป็นเครื่องชี้ให้เห็นถึงความจำเป็นในการต้องฝึกอบรมพนักงานของบริษัทยังมีอีกมาก เช่น วิเคราะห์โครงการก่อสร้างของบริษัท วิเคราะห์ระบบการทำงาน วิเคราะห์สถิติแรงงาน (อายุของผู้ปฏิบัติงานในระดับต่าง การลางานหรือขาดงาน ฯลฯ) วิเคราะห์ปัญหาการบริหารงานของหัวหน้างาน วิเคราะห์ต้นทุน เป็นต้น

หากคุณได้ข้อมูลครบถ้วนหรือพอสมควรแล้วว่าข้อบกพร่องของสถานประกอบการของคุณมีอะไรบ้าง และได้วิเคราะห์แล้วว่าอะไรเป็นปัญหาที่จะแก้ไขด้วยการฝึกอบรมได้ ขั้นสุดท้ายก็เป็นการวางแผนหรือกำหนดนโยบายเพื่อฝึกอบรมคนเพื่อให้ทุกคนมีประสิทธิภาพในการทำงานดีขึ้น ซึ่งก็จะเป็นผลโดยตรงในการเพิ่มผลกำไรของคุณนั่นเอง การวางแผนอบรมหรือกำหนดนโยบายนี้ คุณควรจะกำหนดด้วยเลยว่าใครและวิชาอะไรควรทำการอบรมก่อน จะอบรมโดยบริษัทเองหรือต้องให้ไปอบรมที่อื่น จะอบรมวิธีไหนจึงจะดี และจะต้องมีอุปกรณ์และเครื่องใช้ประกอบการอบรมอย่างไร คำตอบคำถามเหล่านี้ขอเว้นไว้ฉบับหน้า จึงจะนำมาเฉลยสู่กันฟัง



# ข้อคิดเห็นในการให้สวัสดิการ

ประภิต วิริโยทัย

พอเอ่ยถึงเรื่องสวัสดิการที่บรรดาบริษัทห้างร้านในเมืองไทยให้แก่ลูกจ้าง และเอามาเปรียบเทียบกับกันดูแล้ว มีหลายท่านสงสัยว่า “ท้องถิ่น ๆ หลายแห่ง เขาจัดบริการสวัสดิการใดใดไหนผิดแผกกันไปอย่างไรบ้าง ?”

เห็นจะเป็นเพราะทนต่อคำถามเช่นนั้นบ่อย ๆ ไม่ได้นั่นเอง เมื่อเร็ว ๆ นี้ก็เลยมีบรรณาธิการวารสารทางวิชาการของต่างประเทศฉบับหนึ่ง ไปค้นคว้า และรวบรวมข้อมูลที่น่าสนใจเกี่ยวกับสวัสดิการในประเทศต่าง ๆ มาได้ดังนี้

ที่อังกฤษ บริษัทโฆษณาที่มีชื่อแห่งหนึ่ง จัดสวัสดิการให้แก่พนักงานรับโฆษณาของบริษัทด้วยการแจกบุหรี่ให้ฟรีเดือนละ ๔๐ มวน หรือ ๒ ซองครึ่ง หรือ ๑ กระป๋องใหญ่ ทั้งนี้ด้วยเหตุผลที่ว่า พนักงานรับโฆษณาของตนไม่ควรต้องรับภาระซื้อบุหรี่ให้ลูกค้าที่มาติดต่อสุบ และในขณะเดียวกัน ก็ไม่ควรต้องควักสตางค์เองหากจะต้องสุบเป็นเพื่อนลูกค้าในขณะติดต่องานกัน เพราะฉะนั้น ถ้าพนักงานคนใดไม่สุบบุหรี่หรือสุบไม่เป็น ก็จะได้บุหรี่ฟรีลดลงตามส่วน เพราะเพียงมีไว้ให้ลูกค้าสุบเท่านั้น

ที่อเมริกาใต้ ประเทศอาเจนตินา บรรดาบริษัทห้างร้านใหญ่ ๆ มักจะมีบริการแจกตัวเครื่องบินพร้อมทั้งค่ากินอยู่ ให้แก่ผู้บริหารชั้นสูงของตนไปเที่ยวต่างประเทศปีละหนึ่งครั้ง บริษัทผลิตรถไฟฟ้ในเยอรมัน ก็แจกรถยนต์ให้ผู้จัดการระดับกลางและระดับสูงฟรีคนละหนึ่งคัน พร้อมทั้งน้ำมันรถ (แต่ไม่เห็นบอกว่ามีการยัดคีนหรือไม่หากผู้จัดการคนหนึ่งคนใดลาออกไปอยู่กับบริษัทอื่น) สำหรับพนักงานระดับอื่น ๆ มีบ้านพักตากอากาศทั้งในแถบชายทะเลและแถบภูเขาสูง ให้ไปพักฟรี (น่ากลัวจะเอาตัวอย่างไรไปจากบ้านพักชะอำของ บปช.)

ที่ญี่ปุ่น บริษัทที่มีชื่อแห่งหนึ่งซึ่งทำรายได้ปีละประมาณ ๑๐,๐๐๐ ล้านบาท (ครับ ! ๑๐,๐๐๐ ล้านบาท หรือ ๕๐๐ ล้านเหรียญอเมริกันนั่นแหละครับ) บริษัทดังกล่าวนี้จ้างประธานบริษัทไว้ในอัตราเพียงปีละ ๖๐๐,๐๐๐ บาท หรือเดือนละ ๕๐,๐๐๐ บาท



ซึ่งไม่มากกว่าประธานบริษัทใหญ่ ๆ ของไทยเท่าใดนัก หรืออาจจะน้อยกว่าที่บางบริษัทจ้างเสียอีกด้วยซ้ำ แต่ทว่านอกจากเงินเดือน เดือนละ ๕๐,๐๐๐ บาทแล้ว ประธานบริษัทแห่งนี้ยังได้รับสวัสดิการอื่น ๆ จากบริษัทอีกดังนี้.— โบนัสปีละ ๓๔๐,๐๐๐ บาท บำเหน็จตอนเกษียณ ๒๐๐.๐๐๐ บาท โดยบริษัทเป็นผู้จ่ายภาษีให้ รถประจำตำแหน่งราคา ๓๐๐,๐๐๐ บาท คนขับรถกินเงินเดือนบริษัทปีละ ๑๘,๐๐๐ บาท น้ำมันรถยนต์ ปีละ ๒๐,๐๐๐ บาท เงินค่ารับรอง ปีละ ๗๐๐,๐๐๐ บาท รวมปีละเกือบ ๒ ล้าน ๒ แสน บาท หรือเดือนละเกือบ ๒ แสนบาท !

ที่เนเธอร์แลนด์ บริษัทผลิตรถดาฟ หรือรถแดฟ (แล้วแต่คุณจะเรียก) จะมีการจับฉลากออกลอตเตอรี่รถแดฟ ๕ คัน ทุก ๆ ปีระหว่างเทศกาลคริสต์มาส

ตามบทความที่ว่านี้ แม้แต่ในประเทศโซเวียตรัสเซียซึ่งคุณนักคุณหนาว่า คนงานทุกคนมีสวัสดิการเท่าเทียมกัน ก็มักจะไม่ใช่จริง เพราะปรากฏว่าคนใหญ่คนโตของพรรค มักมีอภิสิทธิ์ในการล่าสัตว์หรือซื้อของฟุ่มเฟือยของประเทศตะวันตกได้ นอกจากนั้นถ้าเจ็บป่วยก็ยังเข้าโรงพยาบาลพิเศษเฉพาะคนใหญ่คนโตเหล่านี้ได้อีกด้วย

คราวนี้ลองหันมาดูเมืองไทยเราบ้าง จะเห็นว่าบริษัทห้างร้านต่างๆ ก็จัดสวัสดิการกันพิศดารพอสมควร นับตั้งแต่บริษัทห้างร้านที่มีเชื้อจีน มักจะจัดข้าวปลาอาหารให้ลูกจ้างกินฟรี บางแห่งก็หุงข้าวให้กินเฉยๆ ลูกจ้างหากับข้าวมาเอง บางแห่งจัดบ้านพักให้อยู่ในบริเวณโรงงานเลย บางแห่งก็แจกผลิตภัณฑ์ของบริษัทให้ใช้ฟรี นับว่าโรงงานยาสูบก็เคยแจกบุหรี่ให้พนักงานสูบฟรี แต่ต่อมาสรรพากรรู้เข้าเลยเรียกเก็บภาษีรายได้เพิ่ม เพราะถือว่าเป็นรายได้อย่างหนึ่งของพนักงาน โรงงานยาสูบเลยต้องเลิกแจก ไม่ทราบว่าเป็นเพราะเหตุใด บปช. เคยแจกปูนซีเมนต์ให้พนักงานเอาไปใช้บ้างหรือเปล่า ถ้าเคยหรือยังแจกอยู่ก็คงได้แบกกันนำดู ยิ่งเป็นบพว. ด้วยละก็ คงจะนำดูยิ่งขึ้น เพราะผมเองก็อยากรู้ว่า ถ้าแจกเสาซีเมนต์คนละต้น ใครจะแบกไปไหนบ้าง !

สวัสดิการที่จัดกันทั่วๆ ไป และที่นิยมกันมาก ก็คงจะเป็นไปในรูป รถรับส่ง เครื่องแบบ โบนัส บำเหน็จรางวัล และ สวัสดิการอื่นๆ ที่กฎหมายบังคับให้มี เช่น น้ำดื่ม



ห้องน้ำ การปฐมพยาบาลเบื้องต้น เป็นต้น ทราบว่ามีโรงงานทดสอบแห่งหนึ่งในต่าง  
จังหวัดเคยคิดที่จะให้มีโรงเลี้ยงเด็ก เพื่อรับเลี้ยงเด็กให้กับบรรดาแม่ลูกอ่อนทั้งหลายในขณะ  
ทำงานด้วย

บริษัทห้างร้านที่มั่นคงมักจะมีบริการด้านสวัสดิการอีกหลายอย่าง เป็นต้นว่า เงิน  
สะสม เงินประกันสุขภาพและการเจ็บป่วย ซึ่งบางแห่งก็ทำประกันไว้กับบริษัทประกัน  
บางแห่งก็ติดต่อโดยตรงกับโรงพยาบาลเลย นอกจากนั้นก็ยังมีย เงินบำเหน็จบำนาญ เงินกู้เป็น  
ซ่อมแซมบ้าน เพื่อสร้างบ้าน เพื่อซื้อบ้าน เพื่อซื้อรถยนต์ เพื่อซื้อที่ดิน เพื่อเสียค่า  
เล่าเรียนบุตร และที่พิสดารก็คือ ให้ลูกเพื่อไปใช้หนี้ที่ลูกเขามาโดยเสียดอกเบี้ยแพง ๆ!

ปัญหาที่เคยเกิดขึ้นว่า สวัสดิการอะไรบ้างที่ควรจะให้ ? ให้แค่ไหนถึงจะเหมาะสม ?  
ถ้าจะตอบอย่างรวบรัดก็ต้องตอบว่า “อย่างน้อยต้องให้เท่าที่กฎหมายแรงงานกำหนดไว้ และ  
จะให้ได้แค่ไหนต้องดูว่านายจ้างมีความสามารถแค่ไหน และลูกจ้างเองพร้อมที่จะรับได้  
แค่ไหน”

แน่นอน สวัสดิการก็เป็นรายได้รูปหนึ่งของลูกจ้างนั่นเอง แต่มักจะดีที่ไม่ต้องเสีย  
ภาษี หรือถ้าเสียก็น้อยกว่าที่จะไปเพิ่มให้เป็นรายได้แล้วต้องเสียภาษีในรูปของภาษีเงินได้  
นอกจากนั้น สวัสดิการบางประเภทยังเป็นการเพิ่มความมั่นคงในชีวิตอันปลายของพนักงาน  
ด้วย เช่น เงินสะสม เงินบำเหน็จ บางประเภทก็เป็นการสร้างความพอใจให้แก่พนักงาน  
เพราะทำให้ลูกจ้างได้เห็นว่า นายจ้างก็คำนึงถึงและเป็นห่วงสวัสดิภาพของลูกจ้าง เป็นรากฐาน  
ที่เสริมสร้างความสัมพันธ์อันดีงามระหว่างนายจ้างกับลูกจ้าง ในขณะเดียวกัน เมื่อลูกจ้างพอใจ  
และมั่นใจในตัวนายจ้าง ก็จะทำงานด้วยความเต็มใจ อาจลดจำนวนวันขาดงาน มาสาย  
ลาออก ตลอดจนลดการสิ้นเปลืองที่เกิดขึ้นเพราะอุบัติเหตุหรือการจ้องใจกลั่นแกล้งด้วย ซึ่งก็  
สรุปได้ว่า นายจ้างเอง ก็จะได้รับประโยชน์ที่มีคนงานดีมีสมรรถภาพ ทำให้ผลผลิตสูงขึ้น  
และต้นทุนต่ำลง

สำหรับสวัสดิการในรูปต่าง ๆ นั้น อาจมีได้ดังนี้

บริการเพิ่มความมั่นคงทาง	เช่น โบนัส แจกผลิตภัณฑ์ของบริษัท เงินสงเคราะห์
เศรษฐกิจและสังคม	ช่วยเหลือต่าง ๆ เงินบำเหน็จบำนาญ รางวัลความขยัน



รางวัลความสะอาด รางวัลความกตัญญู ประกันสุขภาพ และการเจ็บป่วย ฯลฯ

บริการด้านสุขภาพและอนามัย

เช่น การตรวจร่างกายและฉายเอ็กซเรย์ปีละครั้ง ฉีดยา ปลูกฝีในฤดูร้อน การปฐมพยาบาลเบื้องต้น มีแพทย์ และพยาบาลให้การเยียวยารักษาเมื่อเจ็บป่วย ฯลฯ

บริการด้านอำนวยความสะดวก

เช่น ห้องน้ำ ห้องส้วม โรงอาหาร ห้องพักผ่อน รถรับส่ง ร้านจำหน่ายเครื่องอุปโภคบริโภคในราคาที่ต่ำกว่าท้องตลาด เครื่องทำน้ำเย็นสำหรับดื่ม พัดลม เครื่องทำความเย็น เบิกเพลงขณะทำงานหรือพักผ่อน ฯลฯ

บริการด้านแก้ปัญหาส่วนบุคคล และครอบครัว

เช่น แนะนำเกี่ยวกับชีวิตและปัญหาประจำวัน ปัญหาทางครอบครัว เรื่องทุกข์ร้อนส่วนตัวและครอบครัว ฯลฯ

บริการด้านการบันเทิงและกีฬา

เช่น จัดให้มี วงดนตรี การแข่งขันกีฬาภายในหรือระหว่างบริษัท ประกวดถ่ายรูป นำเที่ยว ทักษิณศึกษา ตูราน บ้านพักตากอากาศ ฯลฯ

สำหรับใครที่คิดว่าบริการสวัสดิการ ๕ ประเภทข้างต้นนี้ยังไม่เพียงพอ ก็มีผู้ประสบความสำเร็จสูงในค่านี้น่าหนึ่ง ได้เสนอบริการสวัสดิการไว้อีก ๒ ประเภท คือ

บริการสวัสดิการด้านชุมชน

เช่น ลงานโดยได้รับเงินเดือนเต็มเพื่อไปช่วยพัฒนาท้องถิ่น เพื่อไปช่วยดับเพลิง เพื่อไปออกเสียงเลือกตั้งผู้แทนราษฎร เพื่อไปประชุมกับทางราชการ ฯลฯ

บริการสวัสดิการด้านส่งเสริมการศึกษา

เช่น ตั้งมูลนิธิช่วยการศึกษา หรือ ให้ทุนการศึกษา ฯลฯ

ขอย้ำอีกครั้งหนึ่งว่า การให้สวัสดิการประเภทใดก็ตามพึงพิจารณาความสามารถของผู้ให้ และความพร้อมเพียงของผู้รับ ให้ดีเสียก่อน มิฉะนั้น สวัสดิการที่ให้ไป อาจเป็นผลร้ายมากกว่าผลดี □



## คนละครคนะ

พนักงานสำรวจตลาดสองคน ซึ่งทำงานประจำอยู่ในบริษัทจำหน่ายสินค้าซีเมนต์ และวัตถุก่อสร้างที่มีชื่อเสียงคนละแห่ง ต่างก็ได้รับคำสั่งด่วนให้เดินทางไปสำรวจตลาดการค้าท่าเรือในภาคใต้แห่งเดียวกัน ซึ่งอำเภอนั้นกำลังมีการพัฒนาและขยายตัวออกไปอย่างกว้างขวาง เนื่องจากประชากรส่วนใหญ่ซึ่งดำเนินการหรือค้าขายเกี่ยวกับเหมืองแร่และสวนยางกำลังประสบผลดีมากไรมากเป็นประวัติการณ์ อย่างไรก็ตาม ปรากฏว่า สิ่งปลูกสร้าง อาคารบ้านเรือน ตลอดจนร้านค้าต่าง ๆ ที่มีอยู่ในอำเภอนั้นล้วนแต่ปลูกสร้างกันมานานแล้วแต่โบราณ และยังคงอยู่ในโครงร่างของไม้และสังกะสีซึ่งค่อนข้างชำรุดทรุดโทรมแล้วเป็นส่วนใหญ่ และดูเหมือนยังไม่มีใครคิดหรือดำริจะหาวัสดุและอุปกรณ์การก่อสร้างอย่างอื่น ๆ มาใช้ให้แพร่หลายหรือแตกต่างออกไปจากเดิมเท่าใดนัก

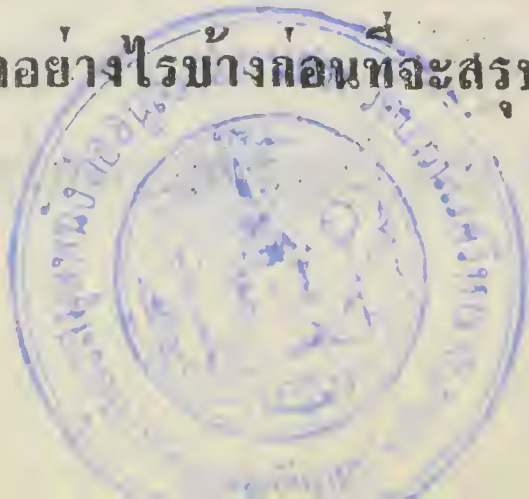
เมื่อพนักงานสำรวจตลาดของบริษัททั้งสอง ใช้เวลาในการสำรวจตลาด ณ อำเภอดังกล่าวจนเป็นที่พอใจแล้ว ต่างก็รีบตรงไปยังที่ทำการไปรษณีย์ในเวลาไล่เลี่ยกัน เพื่อส่งโทรเลขรายงานผลการสำรวจและทรรศนะของตนมายังผู้บังคับบัญชาทันที พนักงานไปรษณีย์เมื่อรับเอาข้อความโทรเลขที่พนักงานสำรวจตลาดทั้งสองต่างเขียนส่งมาให้ตนและอ่านทบทวนดูแล้ว ก็นึกขบขันในใจเป็นอย่างมาก อย่างไรก็ตาม เขาได้รับนำจัดการข้อความโทรเลขของพนักงานสำรวจตลาดซึ่งมาถึงก่อนจัดส่งออกไปด้วยความดังนี้:

“ยังไม่ควรส่งสินค้าของเรามาขายที่นี่ เพราะอาคารบ้านเรือนในอำเภอนี้ใช้แต่ไม้และสังกะสีปลูกกันทั้งนั้น”

เสร็จแล้ว เขาก็นำข้อความโทรเลขของพนักงานสำรวจตลาดอีกคนหนึ่งจัดส่งออกไปด้วยความดังนี้

“โปรดส่งสินค้าของเรามาขายที่นี่โดยเร็ว เพราะอาคารบ้านเรือนในอำเภอนี้ยังใช้ไม้และสังกะสีกันเกือบทั้งนั้น”

ในทรรศนะของท่าน คิดว่าควรจะทำอย่างไรบ้างก่อนที่จะสรุปผลส่งรายงานที่คิดว่าดีที่สุด มาให้ผู้บังคับบัญชาพิจารณา?







---

พิมพ์ที่ศูนย์การพิมพ์ 438/3 ซอยสุภัทรผล ถนนราชวิถี พระนคร โทร. 519084  
นางวิไล พันโนทัย ผู้พิมพ์ผู้โฆษณา พ.ศ. 2515





